



**КОНФЕРЕНЦИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

---

**ДОКЛАД  
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

---

**Том II**

**(Восемнадцатая сессия)**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/33/15)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

---

**ДОКЛАД  
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

---

**Том II**

**(Восемнадцатая сессия)**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/33/15)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1979

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

## Условные обозначения

Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Совета по торговле и развитию и их основных вспомогательных органов обозначаются следующим образом:

Первая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию .....	E/CONF.46/-
Последующие сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию .....	TD/-
Совет по торговле и развитию .....	TD/B/-
Комитет по сырьевым товарам .....	TD/B/C.1/-
Комитет по промышленным товарам .....	TD/B/C.2/-
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей .....	TD/B/C.3/-
Комитет по морским перевозкам .....	TD/B/C.4/-
Специальный комитет по преференциям .....	TD/B/C.5/-
Комитет по передаче технологии .....	TD/B/C.6/-
Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами .....	TD/B/C.7/-
Информационный бюллетень Совета .....	TD/B/INF.-
Бюллетень Совета, относящийся к неправительствен- ным организациям .....	TD/B/NGO/-

Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия вышли в следующих томах: том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.II.D.10), где, в частности, содержатся резолюции и решения Конференции; том II, Краткое изложение заявлений глав делегаций и Краткие отчеты о пленарных заседаниях (в продаже под № E.76.II.D.11); том III, Основная документация (в продаже под № E.76.II.D.12).

Условные обозначения резолюций и решений сессий Конференции состоят из арабских цифр, за которыми следует "(II)", "(III)" или "(IV)" в зависимости от сессии, как, например, 1 (II), 36 (III), 85 (IV) и т.д.

Условные обозначения резолюций и решений Совета состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции или решения, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой было принято решение.

#### Краткие отчеты

Краткие отчеты о прениях (если такие отчеты составляются), проходивших на пленарных заседаниях Конференции и ее сессионных комитетов, а также Совета, имеют условные обозначения соответствующего органа (см. выше), за которым следуют буквы "SR". С января 1976 года издается сводный сборник исправлений к серии "SR" для каждой сессии Совета в томе, содержащем официальные отчеты сессии (TD/B/SR ...-.../Corrigendum). В том же томе также содержится оглавление кратких отчетов сессии, утвержденная повестка дня сессии и перечень документов, относящихся к повестке дня сессии.

#### Приложения

Тексты документов, подлежащих включению в отчеты соответствующей сессии Совета, издаются в виде приложений к Официальным отчетам Совета отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня.

#### Дополнения

Официальные отчеты Совета включают дополнение № 1 (резолюция и решения (TD/B/701) к девятой специальной сессии и дополнение № 1 (резолюции и решения) к восемнадцатой очередной сессии.

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 февраля 1979 года]

	<b>СОДЕРЖАНИЕ</b>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ .....			x
<u>Глава</u> ВВЕДЕНИЕ .....		1-13	1
I. ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ ПРОБЛЕМ ТОРГОВЛИ, ФИНАНСИРОВАНИЯ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ ВАЛЮТНОЙ СИСТЕМЫ (ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ)....		14-89	3
II. ТОРГОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ СТРАНАМИ С РАЗЛИЧНЫМИ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИМИ СИСТЕМАМИ (ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ) .....		90-159	22
III. ПЯТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ: ЦЕЛИ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ, ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ РАБОТА И ОРГАНИЗАЦИЯ (ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ)		160-201	39
A. Заявления, сделанные от имени региональных групп		161-187	39
B. Прочие заявления .....		188-195	45
IV. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЕ МЕР СОВЕТОМ, КОТОРЫЕ ВЫТЕКАЮТ ИЗ ДОКЛАДОВ И МЕРОПРИЯТИЙ ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ И ДРУГИХ ОРГАНОВ ИЛИ СВЯЗАНЫ С НИМИ (ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ) .....		202-467	49
A. Торговля сырьевыми товарами .....		202-320	49
1. Интегрированная программа для сырьевых товаров			
a) Общие вопросы		202-220	
b) Конференция Организации Объединенных Наций по ведению переговоров об Общем фонде в рамках Интегрированной программы для сырьевых товаров		221-228	
c) Медь		229-259	
2. Вольфрам		260-284	
3. Разработка в коммерческих целях ресурсов дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции (резолюция 51 (III) Конференции)		285-320	
B. Торговля готовыми изделиями и полуфабрикатами ....		321-370	72
1. Торговое и промышленное сотрудничество между развитыми и развивающимися странами		321-340	
2. Ограничительная деловая практика		341-352	
3. Всеобщая система преференций		353-371	

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV.	С. Финансирование, связанное с торговлей .....	372-444	83
(продолж.)	1. Страхование	372-376	
	2. Механизм гарантирования экспортных кредитов	377-385	
	3. Влияние мировой инфляции на процесс развития	386-405	
	4. Передача реальных ресурсов развивающимся странам	406-444	
	D. Морские перевозки .....	445-447	98
	E. Международные смешанные перевозки .....	448-453	98
	F. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами .....	454-468	100
V.	ПРОЧИЕ ОСОБЫЕ ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ (ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ) .....	469-541	103
	A. Развитие экспорта: доклад Объединенной консультативной группы по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ о ее одиннадцатой сессии .....	469-475	103
	B. Прогрессивное развитие права международной торговли: одиннадцатый годовой доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли .....	476	106
	C. Ход осуществления:	477-525	106
	i) Особых мер в пользу наименее развитых из развивающихся стран	477-514	
	ii) Специальных мер, связанных с особыми нуждами и проблемами островных развивающихся стран	515-518	
	iii) Специальных мер, связанных с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	519-525	
	D. Торговые и экономические аспекты разоружения .....	526-540	117
	E. Распространение информации и мобилизация общественного мнения .....	541-542	119

Глава

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ) .....	543-550	120
А. Решения Комитета Международной организации труда по условиям труда на плантациях .....	543-544	120
В. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (резолюция 32/36 Генеральной Ассамблеи) .....	545-549	120
С. Проект резолюции "Влияние региональных экономических группировок развитых стран на международную торговлю, включая торговлю развивающихся стран (TD/B/L.66 и Corr.1-3) .....	550	121
VII. ИНСТИТУЦИОННЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ (ПУНКТЫ 1, 5, 7 И 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ) .....	550-637	122
А. Открытие сессии .....	551	122
В. Выборы президиума .....	552-553	122
С. Утверждение повестки дня и организация работы сессии .....	554-564	122
Д. Утверждение доклада о проверке полномочий .....	565	126
Е. Членство и участие .....	566-572	126
Ф. Сообщение об изменениях в составе Совета .....	573	128
Г. Выборы членов главных комитетов .....	574	128
Н. Назначение неправительственных организаций согласно правилу 78 правил процедуры .....	575	129
И. Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры .....	576	129
Ж. Рассмотрение эффективности мероприятий в соответствии с решением 43 (VII) Совета по участию неправительственных организаций в деятельности ЮНКТАД .....	577-578	130
К. Создание Рабочей группы Совета по торговле и развитию по бюджету программы и среднесрочному плану ЮНКТАД .....	579-582	130
Л. Предварительные повестки дня десятой специальной и девятнадцатой очередной сессий Совета и организация работы сессий .....	583-591	131



<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VII. (продолж.)	M.	Пересмотр правил процедуры Совета и его главных комитетов .....	592-594 132
	N.	Рассмотрение расписания совещаний .....	595-596 133
	O.	Финансовые последствия решений, принятых Советом	597 133
	P.	Рационализация структуры постоянного аппарата ЮНКТАД	598-619 133
		i) Рационализация структуры постоянного аппарата ЮНКТАД	598-604
		ii) Рассмотрение круга ведения Комитета по морским перевозкам	605-619
	Q.	Проблемы документации и их влияние на программу работы ЮНКТАД .....	620-637 137
	R.	Утверждение доклада Совета Генеральной Ассамблеи	638 141
	S.	Закрытие сессии .....	639 141

ПРИЛОЖЕНИЯ

I.	Резолюции и решения, принятые Советом по торговле и развитию на восемнадцатой сессии .....	143
II.	Предварительная повестка дня пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию .....	166
III.	Организация пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию .....	170
IV.	Тексты, переданные для дальнейшего рассмотрения Совету или его вспомогательным органам .....	174
V.	Тексты проектов резолюций, представленные в рамках пункта 3 повестки дня .....	179
VI.	Предварительная повестка дня десятой специальной сессии Совета .....	183
VII.	Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Совета .....	184
VIII.	Финансовые последствия действий Совета .....	186
IX.	Заявления о финансовых последствиях, распространенные в связи с проектами резолюций, представленными для дальнейшего рассмотрения	195
X.	Состав Совета по торговле и развитию .....	197
XI.	Состав главных комитетов Совета .....	198

## СОКРАЩЕНИЯ

КСР	Комитет содействия развитию
ЭКЕ	Экономическая комиссия для Европы
ЕЭС	Европейское экономическое сообщество
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ГАТТ	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ВНП	Валовой национальный продукт
ОСП	Общая система преференций
МБРР	Международный банк реконструкции и развития
МАР	Международная ассоциация развития
МОТ	Международная организация труда
ИМКО	Межправительственная морская консультативная организация
МВФ	Международный валютный фонд
ОПР	Официальная помощь в целях развития
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ОПЕК	Организация стран-экспортеров нефти
СДР	Специальные права заимствования
КМП	Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Четырнадцатый годовой доклад Совета по торговле и развитию 1/ представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 1995 (XIX)

1/ 13 предыдущих годовых докладов Совета по торговле и развитию содержатся в следующих дополнениях к Официальным отчетам Генеральной Ассамблеи:

<u>Годовой доклад</u>	<u>Период</u>	<u>Сессии Генеральной Ассамблеи</u>	<u>Дополнение №</u>	<u>Условное обозначение</u>
1-й	1 января 1965 года- 29 октября 1965 г.	20	15	A/6023/Rev.1
2-й	31 января 1965 г.- 24 сентября 1966 г.	21	15	A/6315/Rev.1 и Corr.1
3-й	25 сентября 1966 г.- 9 сентября 1967 г.	22	14	A/6714
4-й	10 сентября 1967 г.- 23 сентября 1968 г.	23	14	A/7214
5-й	24 сентября 1968 г.- 23 сентября 1969 г.	24	16	A/7616 и Corr.2
6-й	24 сентября 1969 г.- 13 октября 1970 г.	25	15	A/8015/Rev.1 и Corr.1
7-й	14 октября 1970 г.- 21 сентября 1971 г.	26	15	A/8415/Rev.1
8-й	22 сентября 1971 г.- 25 октября 1972 г.	27	15	A/8715/Rev.1 и Corr.1
9-й	26 октября 1972 г.- 11 сентября 1973 г.	28	15	A/9015/Rev.1
10-й	12 сентября 1973 г.- 13 сентября 1974 г.	29	15	A/9615/Rev.1
11-й	14 сентября 1974 г.- 2 октября 1975 г.	30	15	A/10015/Rev.1
12-й	3 октября 1975 г.- 23 октября 1976 г.	31	15	A/31/15, том I и Corr.1 и том II
13-й	24 октября 1976 г.- 10 сентября 1977 г.	32	15	A/32/15, том I и Corr.1 и том II

Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года. Доклад 2/ охватывает период с 11 сентября 1977 года по 17 сентября 1978 года и включает доклады о работе второй части девятой специальной сессии, состоявшейся с 23 по 27 января 1978 года 3/, третьей (на уровне министров) части девятой специальной сессии, состоявшейся в период с 6 по 11 марта 1978 года 4/, второй части семнадцатой очередной сессии, состоявшейся 4 апреля 1978 года 5/, и восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся 29 августа-17 сентября 1978 года 6/. Все эти сессии проводились в Женеве.

---

2/ По техническим причинам доклад публикуется в двух томах - в томе I содержатся доклады Совета о работе второй и третьей (на уровне министров) частей его девятой специальной сессии и второй части его семнадцатой сессии, а в томе II содержится доклад Совета о работе его восемнадцатой сессии.

3/ Первоначально опубликован в качестве TD/B/690.

4/ Первоначально опубликован в качестве TD/B/699 и Corr.1 (только на английском языке) и Add.1.

5/ Первоначально опубликован в качестве TD/B/700.

6/ Первоначально опубликован в качестве TD/B/728 и Corr.1

За период, охватываемый настоящим докладом, следующие вспомогательные органы Совета провели сессии, о чем сообщается ниже:

<u>Название</u>	<u>Сессия</u>	<u>Срок</u>	<u>Доклад в документе</u>
Межправительственная группа по подготовке конвенции о международных смешанных перевозках	Четвертая сессия	14-25 ноября 1977 года	TD/B/682
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей	Восьмая сессия первая часть	5-9 декабря 1977 года	TD/B/684

## ВВЕДЕНИЕ

1. Восемнадцатая сессия Совета по торговле и развитию состоялась во Дворце Наций, Женева, с 29 августа по 17 сентября 1978 года в соответствии с пересмотренным календарем совещаний ЮНКТАД на оставшуюся часть 1978 года, одобренным Советом на второй части его семнадцатой сессии <sup>1/</sup>.
2. 29 августа 1978 года от имени г-на С. де Алвиса (Шри Ланка), председателя Совета во время его семнадцатой сессии, сессию открыл заместитель председателя г-н Х. Хан (Пакистан).
3. На 497-м (первом) заседании председателем Совета путем аккламации был избран г-н Д.Л. Кастельянос (Венесуэла).
4. На этом же заседании Совет почтил минутой молчания память президента Кении Джомо Кениаты.
5. В своем заявлении, сделанном при вступлении в должность <sup>2/</sup>, председатель отметил, что, поскольку взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы является признанной реальностью, то ответственность за принятие мер по выправлению положения лежит на всех и поэтому все должны принять в этом участие. Структурный характер современного кризиса мировой экономики означает, что должна быть проведена структурная реформа, в частности в экономике тех стран, чей динамизм поставил их в центр мировой экономической системы. Тот факт, что современный кризис сопровождается высоким уровнем безработицы и инфляции, означает, что процесс установления нового международного экономического порядка должен быть ускорен. В то же время необходимо изучить взаимосвязь между торговлей и развитием и рассмотреть, в какой степени копирование образа жизни развитых стран привело развивающиеся страны к ситуации, не вполне соразмерной с усилиями по достижению большего равенства и по усовершенствованию системы эксплуатации их скудных ресурсов.
6. Необходимо также рассмотреть вопрос о ходе выполнения Интегрированной программы для сырьевых товаров, являющейся ключевым элементом установления нового международного экономического порядка, а кроме того, совершенно ясно, что усилия в этом отношении необходимо удвоить. Совету необходимо также принять важные решения по вопросу о промышленных изделиях и полуфабрикатах; достоин сожаления тот факт, что сложная работа в отношении доступа к рынкам должна быть отложена до исхода переговоров, проводимых на других форумах. Аналогичное сожаление вызывает и тот факт, что переговоры, имеющие чрезвычайно большое значение для всей мировой экономики, ведутся весьма небольшим числом стран, что были значительно изменены руководящие принципы, принятые в 1973 году на совещании на уровне министров, и что четко прослеживается стремление к сохранению единой нормы вместо создания системы различных норм, часть из которых учитывала бы конкретное положение развивающихся стран. Учитывая вышесказанное, можно понять важность вопроса о протекционизме; необходимо тщательное и откровенное обсуждение этой проблемы.

---

<sup>1/</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 15 (A/33/15), том I, часть третья, приложение I, решение 167 (XVII).

<sup>2/</sup> Более полное содержание этого заявления председателя Совета см. в кратком отчете о 497-м заседании (TD/B/SR.497).

7. Существенный прогресс был достигнут в экономическом сотрудничестве между развивающимися странами, в частности на глобальном уровне. В настоящее время необходимо перейти к определению и осуществлению конкретных планов сотрудничества. Эта деятельность не должна возлагаться лишь на страны третьего мира, а должна осуществляться всем международным сообществом, и основные промышленно развитые страны должны проявлять в этом отношении большую гибкость.
8. Современное экономическое положение в мире серьезно затронуло наименее развитые, островные и не имеющие выхода к морю страны. Необходимо принять срочные меры по формулированию специальной программы действий для наименее развитых стран как в долгосрочном, так и в краткосрочном плане. Следует приложить еще большие усилия по улучшению положения островных стран в области транспорта, по ликвидации ограничений их морских перевозок и по развитию их морских ресурсов. Что касается стран, не имеющих выхода к морю, то необходимо приложить дополнительные усилия по совершенствованию регионального и субрегионального сотрудничества в области транзитных соглашений, приняв конкретные меры в их пользу в областях торговой политики, транспорта и средств сообщения. Специальный Фонд Организации Объединенных Наций для не имеющих выхода к морю развивающихся стран должен принять срочные меры по предоставлению ресурсов в этой связи.
9. Существует тесная связь между развитием и разоружением. Важным фактором возникновения современного кризиса является постоянное отвлечение средств на военные цели. Жизненно необходимо выполнять статью 15 Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Великие державы должны преобразовать свою военную промышленность в промышленность мира и развития и отчислять как минимум 10% своих ресурсов, используемых сейчас для поддержания баланса устраниения, на цели содействия развитию.
10. Перед лицом современного кризиса ЮНКТАД должна продемонстрировать способность играть свою роль органа по ведению переговоров. Необходимо избегать увеличения числа небольших форумов, снижающих эффективность переговоров. Колебания в мировой экономике весьма серьезно затрагивают развивающиеся страны, о чем свидетельствуют последствия валютного беспорядка и протекционизма для экономики развивающихся стран, причем эти последствия в силу взаимозависимости оказывают обратное воздействие и на экономику промышленно развитых стран.
11. Существенно важно изменить непрекращающуюся тенденцию к низведению до минимума роли развивающихся стран в принятии важных решений, затрагивающих интересы всего международного сообщества. Нельзя назвать подлинно эффективными решения, принимаемые в рамках ограниченных или замкнутых групп. Это является одной из причин того, что мировая экономика не смогла встать на твердую основу. Лишь совместными усилиями в рамках системы Организации Объединенных Наций можно избежать дальнейшего ухудшения экономического положения в мире и поправить сложившуюся к настоящему времени печальную ситуацию.
12. На 498-м заседании 29 августа 1978 года Генеральный секретарь ЮНКТАД сделал вступительное заявление, в котором он, в частности, охарактеризовал вопросы, лежащие в основе его предложений к предварительной повестке дня пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также ряд связанных с этим вопросов <sup>3/</sup>.
13. В настоящем докладе содержится отчет о работе восемнадцатой сессии Совета <sup>4/</sup>.

<sup>3/</sup> Более полное содержание заявления Генерального секретаря ЮНКТАД см. в документе TD/B/SR.498. Текст этого заявления был распространен в документе под условным обозначением TD/B (XVIII)/Misc.3, согласно решению Совета, принятому на его 498-м заседании, после принятия к сведению финансовых последствий.

<sup>4/</sup> Более полный отчет о работе пленарных заседаний Совета см. краткие отчеты о 497-м - 510-м заседаниях (TD/B/SR.497-510).

## ГЛАВА I

### ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ ПРОБЛЕМ ТОРГОВЛИ, ФИНАНСИРОВАНИЯ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ ВАЛЮТНОЙ СИСТЕМЫ 5/

(Пункт 2 повестки дня)

14. Для рассмотрения данного пункта Совету был представлен доклад секретариата ЮНКТАД "Взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы: долгосрочные проблемы взаимозависимости и текущее состояние мировой экономики" (TD/B/712), а также резюме доклада "Перспективы мировой экономики в 1978-1979 гг." (TD/B/712/Add.1) и документ "Некоторые аспекты международной стабилизации экономики: рост, инфляция и международные цены" (TD/B/712/Add.2).

15. Открывая прения по данному вопросу, представитель Генерального секретаря ЮНКТАД подчеркнул, что для мировой экономики характерны медленные и неравномерные темпы оживления, сохранение сложившегося высокого уровня безработицы, медленные темпы роста мировой торговли, сохранение высоких темпов инфляции, неправильное распределение баланса счетов и нестабильность валютных курсов. Министры стран-членов ОЭСР недавно отметили, что возрастающее использование различных протекционистских мер со временем "подорвет динамический процесс, характерный для недавней производительности, и будет препятствовать постоянному неинфляционному росту". Правительства отдают себе полный отчет в том, что как в мировой, так и в национальной экономике действуют нарушающие равновесие силы, и принимают меры в попытке выйти из положения. Например, некоторые основные страны провели недавно встречу в верхах и объявили о принятии ряда мер по решению некоторых из проблем их экономики и мировой экономики в целом. Тем не менее даже с учетом этой политики прогнозы секретариата ЮНКТАД, касающиеся мировой экономики в 1978 и 1979 гг., являются в высшей степени малообнадёживающими. Согласно прогнозам, объем мировой торговли будет возрастать темпами, не намного отличающимися от умеренных темпов, зафиксированных в недавнем прошлом, и ожидается, что условия торговли сырьевыми товарами (исключая нефть) по сравнению с промышленными товарами ухудшатся между 1977 г. и 1979 г. примерно на 7-8%. В основе этой оценки лежит разочаровывающий прогноз показателей роста для экономики стран ОЭСР, темпы ежегодного прироста которых упадут несколько ниже 4-процентной отметки в 1978 и 1979 годах. Вырисовывается тенденция к росту безработицы, и, согласно прогнозам, темпы инфляции будут по-прежнему высокими по сравнению с предыдущими годами.

16. Далее он отметил, что социалистические страны Восточной Европы в целом меньше пострадали в ходе событий в области мировой торговли, однако темпы их роста несколько снизились. Текущие планы роста производства соответствуют темпам роста, достигнутым в последние годы.

17. Предполагается, что ежегодные темпы роста развивающихся стран упадут ниже контрольной цели Международной стратегии развития в 6% в 1978 и 1979 годах. Тем не менее эти темпы роста значительно более высокие, чем темпы, которые явились бы результатом действия простой модели зависимости, согласно которой темпы роста развивающихся стран зависят от мировых экономических условий. По его мнению, это отражает повышение производительности и значительное расширение экономического сотрудничества между самими развивающимися странами. Однако внутри группы развивающихся стран имеются значительные различия, причем наименее развитые страны одновременно имеют очень низкие ежегодные темпы роста порядка 4%.

---

5/ Ряд заявлений, сделанных по этому пункту повестки дня, относится также к пункту 4 повестки дня (см. ниже главу III).



18. Он отметил, что прогноз секретариата является сравнительно оптимистичным по сравнению с прогнозами других организаций или институтов, поскольку он основан на предположении, что недавно объявленные некоторыми развитыми странами меры будут осуществлены быстро и в полной мере. Если надлежащие меры не будут безотлагательно приняты странами, имеющими положительные сальдо текущих счетов и низкие темпы инфляции, и если в Соединенных Штатах политика совокупного спроса будет чрезвычайно ограничительной с учетом трудностей платежного баланса и нестабильности внешней цены доллара, то тогда не следует исключать возможность нового спада в 1979 году.

19. Он заявил, что среднесрочный прогноз (1978-1982 гг.) также не является обнадеживающим, и поставил вопрос о характере самого спада. Он отметил растущую озабоченность тем, что факторы, объясняющие это явление, не являются факторами циклического или преходящего характера, а присущи самой структуре и, таким образом, ограничивают политический выбор правительств и затрудняют им задачу твердо придерживаться международных правил, установленных в послевоенный период.

20. Он добавил, что, хотя существует общепринятое мнение о том, что этот период является одним из периодов структурной перестройки, характер проблем еще полностью не изучен. Однако некоторые элементы проявятся сами. На национальном и международном уровнях политическая экономия XX века до настоящего времени характеризовалась сосуществованием некоторых противоречивых характеристик. Во-первых, основные экономические силы были по существу ориентированы на рынок; во-вторых, основное явление в политике характеризуется кардинальным переходом от индивидуальных действий в плане самостоятельного развития к коллективным действиям, кульминацией которых являются олигополитические соглашения на товарных рынках и рынках факторов производства, и, в-третьих, для нее характерно распределение доходов в форме пирамиды.

21. В лучшей мере лишь пара, любая пара из этих характеристик, может быть согласована, и на протяжении ряда лет проходила борьба в целях выявления, какая из трех характеристик является чужеродной по отношению к национальной и международной системам. В послевоенный период как на национальном, так и на международном уровнях проблема была временно решена просто путем попытки устранить ограничения распределения доходов через экономический рост. Экономический рост открывал путь решения проблемы как внутри страны, так и на международном уровне. Однако с нынешней выгодной позиции можно увидеть, что рост экономики не решил проблему: экономический рост не только не повлиял положительно (или существенным образом изменил распределение доходов, но и внес некоторые элементы, которые потребовали сдерживания самого роста, причем многие развитые страны сталкиваются сегодня с социальными пределами роста. Проблема, с которой столкнулось международное сообщество, заключается в том, как вновь вызвать развитие и рост, не как заместитель для решения реальных международных проблем, а как естественный результат гармоничных социально-экономических отношений. На национальном уровне это потребует определения новых социальных отношений, в то время как в международном масштабе для подлинного экономического роста потребуются установление нового международного экономического порядка. Именно в этом заключается важная идея, вытекающая из анализа концепции взаимозависимости.

22. По мнению оратора, вполне возможно, что международное сообщество будет двигаться к установлению нового международного экономического порядка постепенно, и сегодня ряд важных вопросов является предметом обсуждения на различных международных форумах, в частности, в ЮНКТАД. Анализ взаимозависимости ясно показал, что эти переговоры являются неотъемлемым элементом стабильной и справедливой мировой экономической системы, в которой меры в пользу развивающихся стран будут не только благотворительным жестом, а выражением осознанной собственной заинтересованности. Например, стабилизация доходов развивающихся стран от экспорта сырьевых товаров и уменьшение колебаний цен на сырьевые товары служат не только интересам развивающихся стран и производителям в целом, они являются одновременно необходимыми элементами успешной мировой антициклической и антиинфляционной политики. Другим примером является взаимосвязь между торговой политикой и движением капиталов. Торговые ограничения не могут сосуществовать с либеральным механизмом частного капитала. Если эти движения капиталов будут следовать конкретной структуре перераспределения капиталовложений во всемирном масштабе, то изменения в производственной структуре обязательно породят в итоге новую структуру торговли, которая для того, чтобы мировая экономическая система оставалась стабильной, должна быть жизнеспособной.

23. В заключение представитель Генерального секретаря ЮНКТАД заявил, что, хотя, очевидно, преждевременно вовлекать международное сообщество в обсуждение проекта по созданию международных экономических отношений в полной мере, разумеется, настало время, чтобы международное сообщество рассмотрело эти вопросы в более широком контексте и провело в некотором роде консультативные мероприятия по обсуждению и рассмотрению этих вопросов, учитывая две определенные цели. Во-первых, специальная краткосрочная политика, проводимая странами, в частности крупными странами, не должна противоречить долгосрочным целям развития международного сообщества и должна учитывать интересы стран, обычно не участвующих на совещаниях более ограниченного состава. Даже если основные решения, затрагивающие все государства-члены, будут приниматься на ограниченных форумах, по меньшей мере необходимо составлять повестку дня с участием всех стран. Во-вторых, международному сообществу необходимо заняться проведением ряда сложных и интенсивных диалогов в целях разработки повестки дня будущих переговоров, включая надлежащую разработку мероприятий и правил создания новой системы международных экономических отношений, которая будет стабильной и равноправной.

24. Представитель одной из развивающихся стран заявил, что вопрос о взаимозависимости является потенциально мощным средством разрешения вопросов и оказания поддержки переговорам по проблемам, представляющим значительный интерес для всех правительств, с тем чтобы определить первоочередные задачи в областях, имеющих решающее значение для успешного осуществления программ развития. Возрастает понимание того, что текущие проблемы настолько взаимозависимы и взаимосвязаны, что усилия по их решению должны быть всеобъемлющими и глобальными.

25. Прежде всего он обратил внимание на перспективы торговли развивающихся стран, которые имеют решающее значение для успешного или неуспешного осуществления их программ развития и тесно связаны с состоянием спроса на мировых рынках и характером торговых барьеров. Развивающиеся страны не могут ориентировать программы инвестиций, предназначенные для стимулирования диверсификации своего экспорта и индустриализации, на неясную мировую экономическую среду, для которой характерны медленные темпы роста мировой торговли и распространение торговых барьеров, причины которых, главным образом, лежат в структурных проблемах развитых стран с рыночной экономикой. В этой связи он коснулся доклада группы высокопоставленных правительственных экспертов по изучению влияния мировой инфляции на процесс развития (TD/V/704 и Corr.2), в котором был сделан упор на проблемы взаимозависимости. Далее оратор поднял вопрос о доступе на рынки капитала, который регулируется в значительной степени рыночными соображениями, связанными с экспортными возможностями отдельных развивающихся стран, и на котором также отражаются медленные темпы роста мировой торговли и все большее распространение торговых барьеров.

26. Оратор заявил, что следующим вопросом, который получил бы пользу при глобальном подходе, является вопрос передачи ресурсов развивающимся странам в целях оказания поддержки их программам развития. Основной целью такой передачи является содействие процессу развития. Однако с точки зрения мировой экономики более производительное использование этих ресурсов было бы достигнуто в секторах мировой экономики с большей нехваткой капитала. Поскольку ресурсы будут в значительной степени использоваться для закупок товаров у развитых стран и в целом повысят уровень мирового спроса, видимые издержки передачи для развитых стран с рыночной экономикой намного превышают ее реальную стоимость. По его мнению, ссылка на то, что повышение спроса со стороны развивающихся стран на товары развитых стран с рыночной экономикой будет, якобы, иметь последствия инфляционного характера, свидетельствует о нерасположении или даже нежелании части из этих стран приспособляться к изменению мировых экономических условий и отражает тенденцию со стороны многих правительств оказывать поддержку прежде всего приходящим в упадок отраслям, которые утратили конкурентоспособность, а не стимулировать инвестиции в секторы, в которых возрастает мировой спрос.

27. Он отметил, что правила, регулирующие доступ к официальной помощи на выравнивание платежных балансов, по-прежнему основываются на традиционном взгляде, что финансирование платежных балансов должно быть краткосрочным, с тем чтобы финансировать так называемые временные и самоповыправляющиеся дефициты. Это противоречит характеру платежных проблем развивающихся стран, в результате чего от развивающихся стран требуют проводить дефляционистскую политику в качестве условия доступа к различным платежным средствам. Следует реорганизовать международную валютную систему, с тем чтобы она в большей степени отвечала потребностям международного сообщества, включая развивающиеся страны.

28. Еще один вопрос, который приобретает новое значение в контексте взаимозависимой мировой экономики — это вопрос о механизме компенсационного финансирования. С точки зрения отдельных развивающихся стран важное значение компенсационного финансирования вытекает из его потенциальной способности стабилизировать импортные возможности в свете колебаний в экспортных поступлениях, вызванных различными причинами. Однако, если смотреть с точки зрения мировой экономики, надлежащим образом созданный механизм компенсационного финансирования будет способствовать стабилизации международной торговли, поскольку он будет поддерживать импортный спрос в период мирового экономического спада. Нынешний механизм компенсационного финансирования Международного валютного фонда (МВФ) не способен выполнять эту роль в связи с рядом существенных недостатков в его функционировании.

29. Коснувшись Интегрированной программы для сырьевых товаров, оратор подчеркнул ее значение и потенциальные возможности для стабилизации экспортных поступлений производителей сырья. С точки зрения мировой экономики Интегрированная программа, кроме того, стабилизирует цены и предложения сырьевых товаров и будет способствовать тем самым стабилизации мировой экономики и окажет таким образом помощь процессу контроля над мировым инфляционным процессом, как было указано в документе TD/B/712/Add.2. Поэтому непонятно, почему до сих пор достигнут столь незначительный прогресс в переговорах об Общем фонде.

30. В заключение он заявил, что вопрос взаимозависимости может способствовать лучшему пониманию реальных преимуществ и недостатков предложений по конкретным проблемам, способствуя тем самым уменьшению неясностей и процессу переговоров. Трудно представить себе, каким образом можно добиться того, чтобы результаты переговоров соответствовали целям долгосрочного развития развивающихся стран и мировой экономики в целом, если будет отсутствовать четкая структура взаимозависимости.

31. Представитель другой развивающейся страны заявил, что для мировой экономики в настоящее время характерно состояние непрерывного кризиса, отмеченное нестабильными темпами оживления после спада 1974-1975 гг., свертыванием мировой торговли, постоянной инфляцией и высоким уровнем безработицы в развитых странах с рыночной экономикой, неуравновешенностью платежных балансов и проблемой колебания валютных курсов. Представляется, что эти проблемы носят скорее не циклический, а долгосрочный структурный характер. Хотя инфляция и стагнация отрицательно воздействуют на внутренние цены, платежный баланс и экономическую активность в развивающихся странах в целом, эти страны не имеют никакого контроля над этими явлениями. Основные недостатки этих стран в виде негибкости предложения, низкой степени диверсификации, концентрации на ограниченном наборе товаров (в частности, сырьевых товаров), наличия избытка рабочей силы и несоответствующие рамки, ограничивающие гибкость в государственных расходах, усиливают воздействие этих явлений. Более того, бремя перестройки экономики было переложено на развивающиеся страны путем увеличения дефицитов их платежного баланса и внешней задолженности, ухудшения условий торговли, ограничения экспортных рынков сбыта их готовых изделий и замедления их общего роста.

32. Эти проблемы сопровождались в послевоенные годы кризисом в институциональной системе, что увеличило неопределенность перспектив торговли развивающихся стран и отразилось на их реальных экспортных поступлениях. Даже в области торговли наблюдаемая тенденция обращения к протекционистским мерам в открытой или закрытой форме, зачастую вне рамок Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ), продемонстрировала несовершенство системы.

33. По его мнению, подобные проблемы указывают на структурную слабость и институциональное несовершенство международной экономической системы и на необходимость взаимоувязывания политики, регулирующей экономические отношения в различных секторах. В ходе недавних экономических переговоров развитых стран с рыночной экономикой на высшем уровне была признана необходимость координирования политики в области валют, финансов, торговли и развития. Развивающиеся страны, на экономике которых глубоко отразилась подобная политика, должны участвовать в таких переговорах, и принципы, определяющие межсекторальные отношения, должны в большей мере соответствовать их потребностям. Таким образом, существует необходимость в создании постоянного механизма в рамках КНКТД для проведения обсуждений по вопросам о взаимозависимости.

34. По его мнению, следует разработать и осуществлять политику, которая способствовала бы процессу перестройки и расширению производства на основе нового и более справедливого международного разделения труда. Следовательно, следует провести перестройку рынков сырья, увеличить доступность ресурсов и технологии для развивающихся стран и провести реформу международной валютной системы и ее институционального механизма.

35. С особой озабоченностью он отметил усиление протекционистских тенденций в развитых странах, в результате чего развивающиеся страны сталкиваются с ограничительными барьерами в секторах, в которых они приобретали сравнительные преимущества или увеличивали уровень обработки. Вызывает недоумение тот факт, что развитые страны обращаются к подобному протекционизму, в то время как ряд развивающихся стран предпринимает усилия по либерализации своего импортного режима. Принятие соответствующих

мер по перестройке экономики является необходимым условием для организованной трансформации, и подобные меры должны приниматься на основе соответствующих международных консультаций.

36. Токийская декларация 6/ вселила надежду, что многосторонние торговые переговоры обеспечат не только дополнительные преимущества в международной торговле развивающимся странам, но также будут способствовать решительной перестройке торговых отношений между развитыми и развивающимися странами путем улучшения структуры мировой торговли. Накопленный до сих пор опыт является разочаровывающим, и, очевидно, секторы, имеющие наибольший интерес для развивающихся стран, не получают никаких выгод или получают лишь частичные выгоды от либерализации барьеров в торговле. Кроме того, представляется, что в отношении нечувствительных товаров развивающихся стран ухудшатся условия для их преференциального доступа. Либерализация торговли сводится в основном к тарифам, а что касается количественных ограничений, то для прогресса в этом отношении перспективы незначительны. Кроме того, ход обсуждений в области "защитных мер" и "субсидий и компенсационных пошлин", если и не перевернул, то мог склонить чашу весов против развивающихся стран дискриминационным образом. В ходе переговоров в структурной группе ГАТТ были не только отклонены требуемые развивающимися странами улучшения процедур, но развивающимся странам было предложено предоставить существенные льготы в отношении разработок и природных ресурсов. Переговоры должны были явиться правовой основой и гарантиями для Всеобщей системы преференций (ВСП), однако в ходе переговоров имели место попытки включить понятия "градации" и "избирательности", основанные на необъективных критериях. Если эти попытки не будут отвергнуты международным сообществом, то в результате переговоров мировая торговая среда развивающихся стран станет еще более ограниченной.

37. Он выразил разочарование по поводу медленного прогресса на переговорах по отдельным сырьевым товарам в рамках Интегрированной программы. Подготовительные совещания зачастую характеризуются чрезмерным анализом, в результате чего основные цели перестройки товарных рынков и принятие общего интегрированного подхода зачастую теряются из виду. После двух сессий Конференции Организации Объединенных Наций по ведению переговоров об Общем фонде в рамках Интегрированной программы для сырьевых товаров и дискуссий в других форумах в подходе развитых стран к элементам Общего фонда проявилась некоторая гибкость. Создание Общего фонда как основного элемента Интегрированной программы для сырьевых товаров является предпосылкой для достижения целей программы и содействия заключению международных соглашений по сырьевым товарам. Надежный и эффективный Общий фонд должен быть основан на значительных суммах прямых правительственных взносов и должен обеспечивать финансирование не только запасов, но и "других мер".

38. Он с удовлетворением отметил, что в определенной степени была достигнута договоренность в отношении различных элементов международного кодекса поведения в области передачи технологии и что вскоре будет созвана конференция для ведения переговоров для обсуждения проекта кодекса.

39. Внешняя задолженность развивающихся стран является другой областью, в которой ЮНКТАД приняла важные решения, и он с удовлетворением отметил, что ряд развитых стран с рыночной экономикой приняли меры по смягчению бремени задолженности. Другие доноры также должны присоединиться к усилиям по смягчению бремени задолженности наиболее бедных развивающихся стран. Он отметил, что меры в этом отношении должны идти параллельно с ростом передачи на приемлемых условиях реальных ресурсов наиболее бедным

---

6/ См.: ГАТТ, Basic Instruments and Selected Documents, Twentieth supplements (Sales No.: GATT/1974-1), стр. 19.

развивающимся странам. В течение последнего десятилетия произошло серьезное ухудшение условий торговли развивающихся стран-неэкспортеров нефти, приведшее к уменьшению их импортных возможностей порядка 1% от общего валового национального продукта (ВВП) в год. Увеличился также дефицит этих стран по текущим операциям, вынудив их урезать планы развития. В связи с этим вызывает сожаление тот факт, что процентная доля ВВП стран-доноров, идущая на оказание официальной государственной помощи в целях развития от стран-членов Комитета содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), сократилась, причем показатели некоторых из основных стран-доноров являются особенно разочаровывающими. Все развитые страны должны принять обязательную по времени программу для достижения согласованных на международном уровне заданий, касающихся ГПР, наряду с одновременным улучшением качества такой помощи, не связывая ее ни с какими условиями, и расширения рамок предоставления кредитов по программе и финансирования местных расходов.

40. В условиях постоянной нестабильности все более насущной становится необходимость в коренной реформе международной валютной системы. Кроме того, увеличение размеров специальных прав заимствования (СПЗ) и установление связи между созданием СПЗ и финансированием развития будет способствовать, по его мнению, активизации использования незанятых мощностей в развитых странах, а также развитию более бедных стран. Увеличение доли СПЗ в качестве резервного средства также позволит регулировать рост международной ликвидности. Совместные действия по осуществлению мероприятий в области международного финансирования будут неполными без мер по оказанию помощи усилиям развивающихся стран по поддержанию экспорта переработанных продуктов и готовых изделий. В этой связи решающим моментом является финансирование экспортных кредитов.

41. В заключение он заявил, что, хотя совместные действия необходимы по всем этим вопросам на основе разделения ответственности, его делегация также отдает приоритет экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. Подобное сотрудничество является не только эффективным средством защиты развивающихся стран от чрезвычайных колебаний в мировой экономике, но также может привести к накоплению на основе взаимной выгоды опыта, производственных навыков и возможностей. Он упомянул о недавно закончившейся конференции министров торговли ЭСКАТР, которая утвердила программу расширения торговли в рамках региона, и аналогичные решения, принятые Советом Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров, состоявшимся в Гаване 15-20 мая 1978 года (см. A/33/II/8). Он выразил надежду, что нынешняя Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами разработает рекомендации, которые явятся частью плана действий в этой области, и выразил уверенность в том, что на пятой сессии конференции (ЮНКТАД V) будут разработаны всеобъемлющие принципы развития конкретных программ сотрудничества между развивающимися странами. Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ также можно использовать для оказания содействия подобному сотрудничеству.

42. Представитель другой развивающейся страны отметил, что вопрос взаимозависимости представляет собой, как это признано, синтез насущных проблем современных международных экономических отношений. Односторонние меры, затрагивающие страны, которые не способны принять ответные действия, несовместимы с усилиями международного сообщества по установлению нового международного экономического порядка, основанного, в частности, на равенстве и действительно глобальной взаимозависимости.

43. Он напомнил, что в резолюции 144 (XVI) Совет постановил включать данный вопрос в повестку дня своих очередных сессий и что Генеральный секретарь ЮНКТАД должен держать проблемы взаимозависимости под постоянным наблюдением. На четырнадцатой сессии Совета ряд делегаций, включая его собственную, представили проект резолюции по данному вопросу (TD/V/L.360), который все еще находится на рассмотрении Совета (см. ниже Приложение IV, раздел В). Вызывает удивление тот факт, что, хотя важное значение проблемы взаимозависимости общепризнанно, ей было уделено столь мало внимания. Дискуссии в ЮНКТАД и в других форумах не привели к значительным выводам и ограничились рассмотрением событий в мировой экономике наряду с бесполезной оценкой перспектив экономики развивающихся стран в будущем. В первую очередь необходим согласованный подход, который учитывал бы сложные связи между мероприятиями в одной области и изменениями в других, а также между мерами в одной стране и их последствиями для других, а не обособленный подход к ключевым проблемам. Развивающиеся страны более всех пострадали в результате отсутствия мер в этом отношении, и их внутренние планы развития пострадали от неблагоприятных последствий валютной нестабильности и мировой инфляции. Сейчас пришло время придать характер срочности и согласованности подходу к важной проблеме взаимозависимости. В связи с этим он одобрил включение данного вопроса в повестку дня ЮНКТАД V. Он добавил, что в недавних исследованиях секретариата просматривается тенденция к выделению проблем развивающихся стран, не экспортирующих нефть.

44. Представитель другой развивающейся страны подчеркнул, что увековечивание неразвитости, расширение разрыва между государствами, существование валютного и энергетического кризисов и возросший протекционизм — все это привело к созданию неясной ситуации в мировой экономике и обострению противоречий в международных отношениях. По его мнению, единственным действенным средством преодоления кризиса и обеспечения сбалансированного и гармоничного развития мировой экономики является полная ликвидация старых отношений неравенства и несправедливости между государствами, наряду с перестройкой установленных 30 лет назад международных принципов и механизмов сотрудничества, с учетом современных реальностей и необходимости создания лучшего мира для всех народов. С учетом этого необходимо еще больше усилить сотрудничество ЮНКТАД с ГАТТ, МВФ, Мировым банком и другими соответствующими международными организациями, поскольку общий анализ проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы даст возможность изыскать наилучшее решение проблем, которыми каждая организация занимается самостоятельно.

45. Представитель еще одной развивающейся страны подчеркнул необходимость принятия на международном уровне срочных мер, которые включали бы коренные структурные изменения. Взаимозависимость является реальностью, поскольку проблемы мировой торговли не могут быть решены в отрыве от колебаний международных валют, снижения конкурентоспособности, роста протекционизма и нерешенных проблем задолженности. Он уделил особое внимание проблеме роста протекционизма, который не является временным явлением. Нетарифные меры становятся более общим явлением, поскольку протекционизм промышленно развитых стран зачастую принимает форму внутренних субсидий, предоставляемых неконкурентным на международном уровне отраслям. Как и добровольное ограничение экспорта, эти меры находятся вне контроля ГАТТ и свидетельствуют о том, что международная торговая система

функционирует неудовлетворительно. По его мнению, подобный протекционизм не только сокращает экспортные поступления развивающихся стран, но и усугубляет их проблемы, связанные с платежным балансом, лишает уверенности молодые, ориентированные на экспорт отрасли промышленности. В заключение он с удовлетворением отметил меры по смягчению задолженности наименее развитых из развивающихся стран, предложенные некоторыми развитыми странами с рыночной экономикой. Однако он полагает, что эти меры имеют ограниченный характер. По его мнению, проблема задолженности является более широкой, и развивающиеся страны будут лучше решать свои проблемы задолженности в той мере, в какой будут решены проблемы торговли.

46. Представитель еще одной из развивающихся стран подчеркнул важное значение концепции взаимозависимости, которая включает не только взаимозависимость экономики различных стран, но и взаимозависимость международного торгового, финансового и валютного секторов. Мир осознал не только серьезность нынешнего экономического кризиса, но и тот факт, что в будущем этот кризис усилится. По его мнению, подход, который будет принят для разрешения этого кризиса, должен быть не фрагментарным подходом, а таким, который предусматривал бы радикальные решения во многих взаимозависимых областях. Он обратил внимание на точку зрения развивающихся стран относительно соответствующей перестройки мировой экономики, которая отражена в резолюциях, принятых на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, и выразил разочарование по поводу предпринятых до настоящего времени развитыми странами усилий по содействию достижению целей нового международного экономического порядка.

47. Он далее указал, что с учетом сложного характера мировых экономических отношений отдельные страны или группы стран не могут самостоятельно найти выход из мирового экономического кризиса. Тот факт, что развивающиеся страны не принимают участия во многих переговорах, означает, что их интересы не могут быть учтены. Он заявил, что Совету следует принять предложение, внесенное группой африканских стран в ходе первой части четырнадцатой сессии (TD/B/L.360), о создании на высоком уровне постоянного комитета для изучения, пересмотра и формулирования рекомендаций относительно вопросов, представляющих особый интерес для развивающихся стран, в области международной торговли, валютных вопросов и финансирования в целях развития. По его мнению, любая такая деятельность должна проводиться в консультации с ГАТТ и МВФ.

48. Представитель другой развивающейся страны заявил, что его делегация будет сотрудничать в деле осуществления любых общих согласованных мер по перестройке нынешней непрактичной системы экономических отношений в том, что касается валютных, торговых и финансовых вопросов. Он отметил, что в пункте 7 резолюции 84 (III) Конференция настоятельно призвала, "чтобы решение проблем в валютной, торговой и финансовой областях координировалось с учетом их взаимозависимости при полном участии развитых и развивающихся стран, и просила Генерального секретаря ЮНКТАД провести консультации с главным директором Международного валютного фонда и Генеральным директором ГАТТ и представить доклад Совету по торговле и развитию на его двенадцатой сессии, с тем чтобы дать возможность Совету рассмотреть пути осуществления координаций". Со времени принятия этой резолюции прошло шесть лет, и положение ухудшилось. Причины этого не ясны; возможно, это произошло из-за отсутствия интереса со стороны международного сообщества или отсутствия желания со стороны системы Организации Объединенных Наций. Или же, возможно, вина лежит на транснациональных корпорациях, которые уже контролируют производство и сбыт и, вероятно, контролируют также валютные и финансовые вопросы. Вполне возможно, что обзор мирового экономического кризиса, представленный секретариатом ЮНКТАД, отражает лишь симптомы кризиса, а не его причины. Если это так, то сомнительно, что ЮНКТАД V приведет к успешной перестройке мировых экономических отношений.



49. Представитель еще одной развивающейся страны заявил, что все страны являются взаимозависимыми партнерами в игре, в которой они должны соблюдать правила, так как действия любого из них отражаются на других. Основные правила, регулирующие международную экономику, были установлены в послевоенный период, однако другой группой партнеров. В настоящее время, когда партнеры в игре сменились, с тем чтобы установить международный экономический порядок, необходимо изменить и правила.

50. Обратив внимание на быстрый рост цен на промышленные товары по сравнению с ценами на сырьевые материалы, он выразил разочарование по поводу отсутствия прогресса в переговорах об Общем фонде. Он далее указал, что, если развивающиеся страны, не являющиеся производителями нефти, понесли ущерб от повышения цен на нефть, это произошло в первую очередь потому, что развитые страны изменили цены на экспортируемые ими промышленные товары в целях компенсации этого повышения.

51. Совершенно ясно, что для разрешения мировых экономических проблем необходимо принять долгосрочные решения, в которых учитывалась бы взаимозависимость стран, и изменить при этом правила международной экономической деятельности. Поэтому его делегация полагает, что Совету следует предложить Генеральному секретарю ЮНКТАД организовать исследование последствий для нового международного экономического порядка, вытекающих из задержек в переговорах по конкретным вопросам в результате взаимозависимого характера проблем, рассматриваемых на переговорах.

52. Представитель Китая заявил, что основную тенденцию в международной ситуации после последней сессии Совета следует охарактеризовать как хорошую. Борьба против агрессии, вмешательства, подрывных действий и контроля сверхдержав усилилась, и, следуя принципам Декларации и Программы действий по установлению нового международного порядка, страны третьего мира сохраняют единство и сотрудничество и ведут неослабную борьбу в защиту своей национальной независимости и национальных экономических прав и интересов в условиях грубого нажима со стороны сверхдержав. Он отметил укрепление позиций различных организаций стран-производителей и углубление их интеграции и тот факт, что в апреле 1978 года в Женеве была успешно проведена Конференция по учреждению совета ассоциаций производителей. Это поможет защитить покупательную способность экспортных поступлений развивающихся стран, позволил им обменяться опытом и координировать свои позиции. Он отметил, что организации регионального экономического сотрудничества в Азии, Африке и Латинской Америке непрерывно укрепляются и играют все более заметную роль в стимулировании экономического развития и торговых отношений между странами-членами и в сопротивлении проникновению и экспансии сверхдержав. В связи с этим он заявил, что в Декларации и Программе действий, принятых на недавно состоявшейся конференции неприсоединившихся стран на уровне министров, подчеркивается, что движение неприсоединения как самостоятельная и динамическая сила активно участвует в борьбе против империализма, экспансионизма, нового и старого колониализма и расизма и в борьбе против эксплуатации, политики с позиции силы всех форм иностранного господства и гегемонизма. В Декларации и Программе действий содержится призыв к государствам-членам объединиться и укрепить сотрудничество в целях установления нового международного экономического порядка. Он напомнил, что пятнадцатая ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства вновь заявила о своей решимости полностью освободить африканские народы и осудила иностранное вмешательство. Эта ассамблея приняла также положительные резолюции по экономическим проблемам, включая резолюции, призванные дать толчок переговорам об Общем фонде и международных соглашениях

по сырьевым товарам (см. А/32/310). Он подчеркнул, что за последние несколько лет, стремясь уничтожить старый и установить новый международный экономический порядок, многие страны третьего мира достигли больших успехов в своем национальном экономическом развитии и внешней торговле, главным образом за счет своих собственных усилий.

53. Он также обратил внимание на соперничество между двумя сверхдержавами в политической, военной и экономической областях и их упрямый отказ от самых незначительных изменений в старом международном экономическом порядке. Одна сверхдержава хочет защитить свои привилегии и капиталовложения, в то время как другая стремится к необузданной экспансии и проникновению и ведет наступление в попытке вытеснить своего противника и добиться мировой гегемонии. Последняя под видом дружественного сотрудничества с развивающимися странами грабит природные ресурсы стран третьего мира, особенно стратегическое сырье, в целях удовлетворения потребностей своей военной машины и подготовки войны, вынуждая таким образом другие страны обращаться к ее источникам сырья и к экспортным рынкам для своих готовых изделий. В то же время эта сверхдержава не жалеет сил в контроле некоторых путей поставок энергии через море, с тем чтобы удушить некоторые развитые страны экономическим путем. Однако некоторые из стран второго мира все яснее понимают ее планы и принимают меры предосторожности.

54. Он напомнил, что переговоры об Общем фонде были предварительно запланированы для возобновления в ноябре. Для создания хорошей основы для переговоров необходимо организовать консультации и скоординировать позиции в целях уменьшения противоречий. Осуществление Интегрированной программы для сырьевых товаров не только принесет выгоды развивающимся странам, поскольку откроет путь для экспорта их сырьевых товаров, но также поможет развитым странам, особенно странам Западной Европы, гарантировать поставки сырья.

55. Все более увеличивающееся бремя задолженности развивающихся стран является другим важным вопросом в экономических отношениях между развивающимися и развитыми странами. На третьей (на уровне министров) части девятой специальной сессии Совета была достигнута определенная договоренность относительно сокращения или аннулирования задолженности наименее развитых стран. Однако необходимо принять более эффективные меры по смягчению бремени этих стран.

56. Он отметил, что ряд стран второго мира продемонстрировал положительный подход к диалогу с третьим миром, при этом некоторые из них поддержали идею скорейшего возобновления переговоров об Общем фонде, а другие объявили о ликвидации официальной задолженности некоторых развивающихся стран.

57. В настоящее время различные переговоры по установлению нового международного экономического порядка заходят в тупик. Условия торговли многих развивающихся стран ухудшаются, покупательная способность их экспортных поступлений снижается, их торговые дефициты возрастают, а экономический кризис и нарушение валютной системы западных стран привели к значительным потерям. Протекционизм еще более затруднил доступ их товаров на рынки. В подобных обстоятельствах перестройка старого международного экономического порядка является насущной задачей дня. При рассмотрении предварительной повестки ЮНКТАД V целью должно быть осуществление принципов Декларации и Программы действий, принятых Генеральной Ассамблеей на ее шестой специальной сессии. Он отметил,

что резолюция 154 (XVII) Совета предусматривает наличие у Конференции выбранной повестки дня, с тем чтобы пятая сессия ЮНКТАД могла заняться решением важнейших международных экономических и торговых проблем.

58. В заключение он отверг некоторые клеветнические замечания, сделанные в отношении Китая во время рассмотрения Советом пункта 6 "д" повестки дня о торговых и экономических аспектах разоружения (см. ниже раздел D, глава У). В связи с этим он указал на различные аспекты современной экономической, иностранной и военной политики Советского Союза.

59. Представитель СССР, выступая на более позднем этапе дискуссии в осуществление права на ответ, отверг утверждения представителя Китая.

60. Представитель Европейского экономического сообщества обратил внимание Совета на оценку взаимозависимости и на предложения в отношении проведения политики, которые должны привести к улучшению функционирования мировой экономики и которые были представлены Сообществом на первой сессии Комитета полного состава, учрежденного в соответствии с резолюцией 32/174 (А/АС.191/18) Генеральной Ассамблеи. Он заявил, что смысл данного исследования сводится к тому, что все страны выгадают от возврата к более быстрому и постоянному росту мировой экономики, который может быть достигнут при условии, если каждая страна или группа стран готовы подчиниться дисциплине взаимозависимости. Улучшение во всех секторах мировой экономики зависит от общих усилий всех стран; учитывая это, члены Сообщества утвердили на Бременском совещании в июле 1978 года общий план действий по увеличению экономического роста в Европе, который предусматривает расширение международной торговли и достижение большей валютной стабильности. На этом совещании Совет министров Сообщества ясно подтвердил также свое намерение достигнуть прогресса в диалоге между Севером и Югом как путем лучшей интеграции развивающихся стран в международную торговлю, так и путем увеличения оказания помощи на цели развития на международном уровне. Члены Сообщества готовы участвовать в разработке политики, соответствующей взаимосвязанной мировой экономике, поскольку они являются одними из крупнейших торговых держав мира, имеющих опыт в перестройке своей собственной экономики, в тесном сотрудничестве со многими партнерами из развивающихся стран.

61. Представитель одной из социалистических стран Восточной Европы выразил удовлетворение в связи с тем вниманием, которое в настоящее время Совет придает вопросу комплексного рассмотрения проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы, т.е. вопросу о взаимозависимости. Его делегация с самого начала поддерживала это направление деятельности ЮНКТАД. Однако это не означает, что она готова согласиться с использованием ЮНКТАД термина "взаимозависимость" совсем в иных целях. Он решительно возразил против высказанных в ходе дискуссии предложений рассматривать в ЮНКТАД не взаимозависимость вопросов, а взаимозависимость государств, которую иногда называли также "глобальной взаимозависимостью". Никто не оспаривает факта наличия многих взаимосвязей между государствами, однако следует быть осторожным, делая политические выводы или практические рекомендации из этой посылки. Из выступлений некоторых делегаций складывается впечатление, что поскольку "глобальная взаимозависимость" означает взаимную зависимость различных звеньев мировой экономики, то это предполагает своеобразную солидарную ответственность всех за все. В нынешней ситуации солидарная ответственность увязывается, в частности, с вопросом о путях преодоления кризиса и его последствий в мировом капиталистическом хозяйстве.

62. История 70-х годов подтвердила, что потрясения в мировом капиталистическом хозяйстве обернулись для одних крушением планов и надежд, тогда как для других они послужили удобным случаем для обогащения, для консолидации своих экономических позиций, для навязывания своей воли во имя корыстных интересов. В этой связи он указал на существование в капиталистических странах самого высокого за послевоенный период уровня безработицы и рекордный уровень монопольных прибылей. В то же время он отметил, что и без того тяжелое положение во многих развивающихся странах усугубляется, тогда как подготовленные секретариатом ЮНКТАД документы свидетельствуют о быстром увеличении потока частного капитала в эти страны. Он сказал, что результаты такой активности оборачиваются резким возрастанием изъятий ресурсов, и отметил, что для западных корпораций обычная норма прибыли от инвестиций в развивающиеся страны достигает в настоящее время 25%, что более чем в два раза превышает соответствующий показатель при инвестициях в экономику капиталистических государств.

63. Он подчеркнул, что социалистические страны Восточной Европы ни в коей мере не причастны к возникновению потрясений в системе мирового капиталистического хозяйства, хотя негативные тенденции в определенной степени отражались на их экономике. Он также предложил ущерб от таких потрясений возмещать за счет тех, кто повинен в растущей нестабильности в мировых экономических делах. В отличие от развития капиталистического мира развитие социалистических стран проходило устойчивым курсом при значительном росте национального производства и национального дохода стран-членов Совета экономической взаимопомощи (СЭВ). Он отметил, что постоянное развитие экономического сотрудничества социалистических стран Восточной Европы с развитыми капиталистическими и развивающимися странами выступало как важный стабилизирующий фактор и что этот факт оказался недооцененным в докладе секретариата ЮНКТАД (TD/B/712).

64. Он отметил также, что в основе нынешних проблем капиталистического мира лежит циклический характер его развития. Вместе с тем существуют также внециклические факторы, среди которых одним из наиболее важных является гонка вооружений, причем отрицательному воздействию его на экономическое развитие ЮНКТАД уделяется недостаточное внимание. Он указал на сокращение ресурсов, идущих на цели международного сотрудничества, что является результатом роста военных расходов, и выразил мнение, что ЮНКТАД должна включиться в борьбу за разоружение.

65. Он отметил, что глобальные операции транснациональных корпораций являются серьезным дестабилизирующим фактором в экономике капиталистического мира 70-х годов. Это явление достигло этапа, на котором такие корпорации контролируют в настоящее время 40% промышленного производства и 60% внешней торговли капиталистического мира, что позволило им создать свой собственный новый международный экономический порядок. Другим дестабилизирующим фактором является протекционизм. Усиление протекционистских мероприятий в странах Запада в сочетании с растущей инфляцией затрагивает торговые интересы всех стран, и ЮНКТАД должна систематически заниматься исследованием этой проблемы. В ЮНКТАД могли бы быть разработаны специальные процедуры, которые использовались бы всеми заинтересованными странами для защиты своих интересов от протекционизма. Рост протекционизма нередко сопровождается усилением торговой дискриминации, что проявляется, в частности, в торговле между Востоком и Западом. Вот почему его делегация стремится к рассмотрению всех проблем, затрагивающих международную торговлю, особенно устранение торговой дискриминации и искусственных препятствий в рамках ЮНКТАД с учетом интересов всех стран. Он также отметил, что трудности развивающихся стран, вытекающие из нынешнего кризиса, в определенных кругах рассматриваются

как удобный повод для того, чтобы приостановить процесс экономической деколонизации и замедлить перестройку международных экономических отношений. Еще одним дестабилизирующим фактором является кризис валютной системы капитализма, поэтому ЮНКТАД должна заняться вопросами валютной политики.

66. В заключение он отметил, что для решения сложных проблем, с которыми столкнулось человечество, необходим здоровый политический климат. Поэтому разрядка, прекращение роста расходов на вооружение, разоружение, противодействие попыткам усложнить политическую обстановку в мире неотделимы от усилий по обеспечению перестройки международных экономических отношений на основе справедливости и равноправия. В этой связи он привел заявление Генерального Секретаря Коммунистической партии Советского Союза Л.И. Брежнева, в котором подчеркнуто важное значение справедливого, демократического и действительно всеобщего мира, который отвечал бы интересам всех и одновременно интересам каждого.

67. Представитель другой социалистической страны Восточной Европы заявил, что вопрос взаимозависимости не только следует постоянно рассматривать в контексте сессии Совета, но, кроме того, он должен явиться важным предметом обсуждения на пятой сессии ЮНКТАД. Необходимо придерживаться глобального подхода к экономическим проблемам, с которыми столкнулся сегодня мир, с тем чтобы оценить сложность международных экономических проблем, требующих решения. Взаимозависимость связывает проблемы международных экономических отношений с проблемами национального развития. Однако иногда в контексте прений о новом международном экономическом порядке эта важная связь теряется. Но, хотя не следует отрицать важное значение внешних условий для экономического прогресса наименее привилегированных наций, слишком большой упор на этот вопрос может привести к еще большей зависимости от внешних условий, в рамках которых осуществляет деятельность развивающаяся страна, и к отрицанию необходимости мобилизации внутренних усилий и ресурсов, обязательных для более полной независимости.

68. Представляется, что в стремлении развивающихся стран к перестройке международных экономических отношений происходит перестановка акцентов, так как сейчас под влиянием глубокого спада в мировой экономике капитализма антициклические мероприятия выступают как основа нового экономического порядка. Этот новый акцент может нанести ущерб структурной перестройке в международном разделении труда, вопросу суверенитета над природными ресурсами и экономической политике. На ЮНКТАД, являющейся универсальным международным форумом для обсуждения глобальных проблем торговли и развития, возложена в соответствии с резолюцией 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеей задача рассмотрения проблем мировой торговли в их комплексе, с учетом всех аспектов, включая аспекты торгово-экономического сотрудничества между странами с различными социально-экономическими системами. В этом последнем отношении как торговля между социалистическими и развивающимися странами, так и торговля между Востоком и Западом должна быть четко определена как охватываемая рамками компетенции ЮНКТАД. Он отметил, что переживаемые его страной трудности в расширении экспорта в развитые страны с рыночной экономикой несомненно скажутся, из-за общего низкого уровня их экономической активности, а также по причине нежелания провести необходимые структурные перестройки, на ее экономических отношениях с развивающимися странами.

69. Разрядка, разоружение и мирное сосуществование являются необходимыми условиями решения мировых экономических проблем; связь между разрядкой и экономическим развитием также отражает сложные проблемы взаимозависимости в современном мире. Взаимозависимость предполагает общность интересов между социалистическими и развивающимися странами при изменении правил "старого порядка", установленного после второй мировой

войны без учета законных чаяний вновь образовавшихся наций и стран, которые вступили на **новый**, социалистический путь политического и экономического развития. Такая общность интересов является все более очевидной ввиду протекционистских мер, представляющих собой ответ развитых стран с рыночной экономикой на необходимость структурной перестройки экономики. Протекционизм не является ответом на необходимость структурной перестройки, отражающей изменяющийся характер международного разделения труда.

70. В заключение он подчеркнул, что существует реальная опасность того, что, несмотря на все дискуссии о новом экономическом порядке в различных форумах, новые правила тайно устанавливаются транснациональными корпорациями. Подобный новый многонациональный порядок должен быть отвергнут любыми путями. Он остановился на развитии торговли и экономического сотрудничества между социалистическими и развивающимися странами на основе взаимной выгоды, как одном из путей достижения этой цели. По его мнению, этот подход "помощь через торговлю" является более выгодной альтернативой простой передаче финансовых средств, которая в любом случае вряд ли окажет влияние на такую страну, как его.

71. Представитель другой социалистической страны Восточной Европы поддержал мнение о том, что ЮНКТАД является надлежащим форумом для обсуждения вопроса о взаимозависимости. Документы, подготовленные секретариатом ЮНКТАД, свидетельствуют о том, что постоянный кризис капиталистической экономической системы негативно воздействует на международные экономические отношения, в частности в области торговли и финансов. Он выразил сожаление, что, несмотря на утверждения об обратном, протекционизм становится все более и более неотъемлемым элементом торговой политики развитых капиталистических стран. Поэтому необходимо сконцентрировать усилия на устранение дискриминации и всех искусственных препятствий в мировой торговле. Вопрос о протекционизме должен, таким образом, занять соответствующее место в деятельности ЮНКТАД.

72. В настоящее время существует тесная взаимозависимость между торговлей и валютным кризисом. Необходима решительная перестройка международной валютной системы, а не ее частичная модификация. Именно развивающиеся страны серьезно пострадали от мирового экономического кризиса, который разразился в капиталистическом мире. Необходимо проанализировать, в частности, все аспекты вывоза прибылей из развивающихся стран и определить меры по предупреждению такой практики, особенно практики, используемой транснациональными корпорациями. В отличие от положений в капиталистическом мире социалистические страны Восточной Европы развивают свою экономику на стабильной и постоянной основе. Относительно "глобальной взаимозависимости" он отметил, что не вызывает сомнения тот факт, что следует подчеркнуть ответственность промышленно развитых капиталистических государств за мировой капиталистический кризис, а также за трудное положение развивающихся стран.

73. В заключение он отметил, что, говоря о взаимозависимости, необходимо подчеркнуть взаимосвязь между разрядкой, международной безопасностью и разоружением, с одной стороны, и вопросами развития и международного сотрудничества, с другой. Это означает, что недостаточно подходить к вопросам, касающимся взаимозависимости, только с экономической точки зрения.

74. Представитель другой социалистической страны Восточной Европы указал, что развивающиеся страны наиболее серьезно затронуты трудностями, с которыми сталкивается мировая экономика. Транснациональные корпорации, продолжал он, усугубляют нестабильность и неравномерность капиталистического развития, порождая новые и неприемлемые

экономические и политические противоречия. Характер международного капиталистического разделения труда, а также сохраняющееся господство монополистического капитала в большинстве важнейших экономических секторов являются основными причинами трудностей, испытываемых развивающимися странами, стремящимися преодолеть свою экономическую отсталость. Борьба транснациональных корпораций за владение природными ресурсами и захват зон влияния, особенно в развивающихся странах, становится особенно жестокой в условиях кризиса.

75. Он отметил также, что развивающимися странами, достигшими хороших результатов в своем экономическом и социальном развитии, являются те страны, которые отдают предпочтение развитию государственных секторов в своей национальной экономике, которые отказались от устаревших форм ведения сельского хозяйства, проводят политику национализации иностранных предприятий, осуществляют суверенитет над своими природными ресурсами и активным образом готовят свои собственные кадры. Практика последних лет показала, что соблюдение этих принципов позволит развивающимся странам противостоять натиску монополистического капитала и бороться за равноправные экономические отношения. ЮНКТАД должна более активно способствовать оказанию помощи этим странам в защите своих интересов и достижении экономической и политической независимости.

76. Представитель другой социалистической страны Восточной Европы указал, что анализ взаимозависимости требует комплексного подхода: с одной стороны, серьезное и глубокое изучение актуальных проблем и, с другой стороны, внимательный анализ не только отдельных экономических явлений и тенденций, но и их взаимосвязи и взаимного влияния. Он отметил, что не представляется возможным заменить взаимозависимость некоторых признанных важных аспектов международных экономических отношений "взаимозависимостью государств".

77. Различные существующие социально-экономические системы развиваются в соответствии с их собственными законами, но именно в истоках капиталистических систем можно найти причины мирового экономического кризиса. Экономика же социалистических стран постоянно развивается и служит стабилизирующим элементом в кризисе и спадах нынешнего десятилетия. Этот факт, к сожалению, недостаточно отражен секретариатом ЮНКТАД. В подтверждение динамичного роста экономики социалистических стран он привел пример его страны, которая накануне 60-й годовщины своего создания, приняв новую конституцию, достигла новых успехов во всех областях своей жизни, ее экономический потенциал удваивается каждые семь лет за последние десятилетия. Он также обратил внимание на необходимость осуществления ЮНКТАД серьезной работы в области протекционизма и устранения торговой дискриминации и препятствий. В заключение он отверг некоторые утверждения и фальшивые заявления, сделанные в отношении социалистических стран одной делегацией.

78. Представитель Монголии заявил, что растущие неурядицы и постоянный кризис мировой экономики капитализма не могут не иметь отрицательных последствий для развивающихся стран в результате инфляции, возрастающей задолженности и возврата к протекционизму. Причину этих мрачных тенденций следует искать в основе рыночной системы экономики и ее механизмах. Социалистические страны не несут никакой ответственности за последствия системы рыночной экономики, и его делегация не может согласиться с толкованием взаимозависимости, которое игнорирует существование двух различных социально-экономических систем в мире.

79. Его делегация выступает за искоренение всех форм неравенства и дискриминации в международной торговой практике. С этой целью необходимо полностью соблюдать важные принципы Декларации по установлению нового международного экономического порядка и Хартии экономических прав и обязанностей государств. Он заявил, что международные монополистические круги и шовинистические силы не желают удовлетворить справедливые требования большинства государств, которые выступают за деколонизацию международных экономических отношений. Он также указал, что социально-экономический прогресс не может быть достигнут без благоприятных политических условий. Он добавил, что успешное завершение борьбы за улучшение мирового политического климата и достижение всеобщего разоружения высвободит огромные финансовые и людские ресурсы, которые в настоящее время тратятся на вооружение, и на цели развития.

80. Он обратил внимание на резолюцию 32/179 Генеральной Ассамблеи о роли государственного сектора в стимулировании экономического развития развивающихся стран. Генеральная Ассамблея в этой резолюции предложила Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций подготовить доклад о роли государственного сектора при уделении особого внимания, в частности, роли государственного сектора в расширении доли развивающихся стран в международной торговле, включая улучшение их экспортных и импортных возможностей и платежного баланса. Экономический и Социальный Совет в резолюции 1978/60 обратился к различным органам системы Организации Объединенных Наций с просьбой оказать содействие осуществлению резолюции 32/179 Генеральной Ассамблеи. В этой связи он подчеркнул, что ЮНКТАД должна уделять особое внимание роли и значению государственного сектора в диверсификации международной торговли. На нынешней сессии Совета целесообразно предложить Генеральному секретарю ЮНКТАД подготовить специальный доклад, касающийся, в частности, вклада ЮНКТАД в расширение запланированных экспортных возможностей и внешней торговли развивающихся стран. Следует также надеяться, добавил он, что пятая сессия ЮНКТАД осветит позитивную роль государственного сектора в развивающихся странах.

81. Представитель Группы В заявил, что, по мнению его Группы, ответственность за экономическое развитие мира несут все страны. Группа признает и приветствует многообразие социально-экономических структур; это является тем фактором, который ввиду наличия национальных особенностей и различного положения в странах, представленных в Совете, следовало ожидать. На этом фоне его тревожат заявления, сделанные рядом стран Группы D, о том, что они не несут ответственности за развитие наименее развитых стран мира, поскольку проблемы развития порождены политикой стран с рыночной экономикой. Странно слышать такие заявления от стран Группы D, в то время как именно страны системы с рыночной экономикой предоставляют подавляющую часть государственной помощи на цели развития, открывают больший доступ к своим внутренним рынкам, чем любая страна Группы D, а также предоставляют конвертируемую валюту для использования наименее развитыми странами по их усмотрению. Он добавил, что отмежевываясь от этих проблем в ходе дискуссии о взаимозависимости, страны Группы D пытаются уклониться от ответственности за развитие наименее развитых стран мира.



82. Кроме того, по мнению Группы В, КНКТАД не является надлежащим форумом для обсуждения отношений между Востоком и Западом, о чем представители этой Группы уже ясно заявили на нынешней сессии в ходе дискуссии по пункту 3 повестки дня 7/. В заключение он заявил, что для обеспечения на КНКТАД V реалистичной и, следовательно, эффективной дискуссии по вопросам экономического развития и взаимозависимости сессия должна сосредоточить внимание на возможных путях совместных действий стран для улучшения мировой экономической системы мобилизации ресурсов, необходимых для целей развития наименее развитых и бедных стран.

83. В своем ответе представитель одной из социалистических стран Восточной Европы отметил, что позиция стран Группы D по проблеме ответственности за развитие развивающихся стран хорошо известна. Вопрос о том, на ком лежит историческая ответственность, не вызывает никаких сомнений. Что касается современных проблем развивающихся стран и мировой экономической системы, в частности проблем валютной системы, инфляции, протекционизма и неудовлетворительного состояния международных экономических отношений в целом, то ответственность, несомненно, лежит на группе стран, входящих в основном в Группу В. Он добавил, что в странах Группы D отсутствуют какие-либо транснациональные корпорации.

84. Как свидетельствует история КНКТАД, Группа D принимает постоянное участие в решении проблем развития мировой экономической системы, в частности проблем развивающихся стран. Однако, по мнению этой Группы, вопросы отношений между членами Группы D и развивающимися странами являются частью общих экономических отношений и не должны рассматриваться изолированно.

85. Представитель другой социалистической страны Восточной Европы добавил, что вызывает удивление стремление Группы В, которая столь упорно настаивала на понятии взаимозависимости, перенести в другой форум обсуждение вопросов международной торговли между Востоком и Западом. Его страна неизменно считает КНКТАД в качестве универсального форума, в котором должны обсуждаться все направления мировой торговли.

86. Представитель Патриотического фронта Зимбабве, приглашенный для участия в сессии в качестве наблюдателя в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, выразил признательность за приглашение принять участие в работе Совета по трем причинам. Во-первых, его движение понимает важность торговли и развития для благосостояния народов всех стран и для содействия поддержанию международного мира и безопасности. Во-вторых, он представляет освободительное движение, борющееся против режима, который за последние двенадцать лет является объектом торговых санкций со стороны Организации Объединенных Наций. В-третьих, ввиду того, что дни незаконной оккупации его страны британскими колонистами сочтены, Зимбабве будет ощущать потребность в помощи со стороны Организации Объединенных Наций и дружественных стран для восстановления своего хозяйства, которое в настоящее время хищнически разграбляется и разоряется британскими колонистами и их транснациональными корпорациями.

---

7/ Отчет о дискуссиях Совета по пункту 3 повестки дня, которые состоялись в Сессионном комитете II, см. ниже главу II.

87. Наблюдатель от Международной торговой палаты заявил, что одним из важнейших результатов диалога между Севером и Югом является разоблачение мифа о том, что мир четко разделен на богатое северное полушарие и бедный юг. В настоящее время более правильным является утверждение, что страны мира находятся на самых различных уровнях развития; реальным миром является взаимозависимый мир, в котором страны могут достичь прогресса лишь на пути согласия и сотрудничества. Среди развивающихся стран наибольших успехов в экономическом развитии добились, как правило, те страны, в которых проводится наиболее конструктивная политика делового предпринимательства и которые пытаются самостоятельно стать неотъемлемой частью мировой экономики. Проблемы, порождаемые экономическим развитием, могут быть решены лишь путем совместных действий правительства и деловых кругов как на национальном уровне, так и в рамках международных организаций, в частности ЮНКТАД. Для этого необходим творческий подход и установление новых форм сотрудничества между государственным и частным секторами. В этой связи он подтвердил, что Международная торговая палата готова поддержать любую инициативу, которую ЮНКТАД пожелает предпринять в целях стимулирования роста такого сотрудничества.

88. На 509-м заседании Совета, состоявшемся 15 сентября 1978 г., представитель одной развивающейся страны отметил, что, поскольку вопрос о взаимозависимости будет внесен в повестку дня пятой сессии ЮНКТАД, секретариат мог бы подготовить доклад, в котором содержалась бы оценка влияния на мировую экономику, в частности на экономику развивающихся стран, нежелания со стороны развитых стран сделать существенные уступки в тех сферах, которые являются основными для осуществления необходимых структурных изменений в мировой экономике с целью установления нового международного экономического порядка. Хорошо известно, что возможности импорта развивающихся стран являются одной из функций их экспортных возможностей, однако цены на их экспортное сырье повышались менее быстрыми темпами, чем импорт готовых товаров и капитала. В настоящее время некоторые развивающиеся страны могут экспортировать готовые изделия и полуфабрикаты. С учетом тех или иных текущих тенденций в мировой торговле, в частности в отношении финансирования развития, и роста внешней задолженности развивающихся стран, наряду с крахом международной валютной системы, секретариату также следует подготовить исследование с особым упором на взаимозависимость следующих факторов: цены на сырьевые товары, доступ на рынки развитых стран готовых изделий и полуфабрикатов из развивающихся стран, проблемы финансирования развития, внешняя задолженность развивающихся стран, международная валютная система.

#### Меры, принятые Советом

89. На том же заседании Совет решил отложить рассмотрение данного проекта резолюции по вопросу о взаимозависимости (TD/B/L.360) до его следующей (девятнадцатой) регулярной сессии (см. ниже раздел В, приложение IV). Совет также принял решение оставить данный пункт в повестке дня своих регулярных сессий.

## ГЛАВА II

### ТОРГОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ СТРАНАМИ С РАЗЛИЧНЫМИ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИМИ СИСТЕМАМИ

#### (Пункт 3 повестки дня)

90. Для рассмотрения этого пункта Совету были представлены доклад секретариата КНКТАД, озаглавленный "Обзор тенденций и политики в области торговли между странами с различными социально-экономическими системами" (TD/B/708), и "Статистический обзор торговли между странами с различными социально-экономическими системами (TD/B/708/Add.1).

91. Совету были представлены также доклад Межправительственной группы экспертов по возможностям торговли, вытекающим из многосторонних программ стран-членов СЭВ (TD/B/680), и доклад Межправительственной группы экспертов по изучению многосторонней системы платежей между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами (TD/B/683). Совету была также представлена другая соответствующая документация, подготовленная секретариатом КНКТАД, в частности "Перспективы мировой экономики на 1978-1979 гг." (TD/B/712/Add.1/и Add.1/Suppl.).

92. На своем 497-м заседании 29 августа 1978 года Совет принял решение передать пункт 3 повестки дня Сессионному комитету II для обсуждения и представления по нему доклада (см. ниже раздел C главы VII).

#### Обсуждение в Сессионном комитете II

93. Открывая прения и внося на рассмотрение соответствующую документацию, подготовленную секретариатом КНКТАД, представитель Генерального секретаря КНКТАД сделал обзор последних событий в области расширения торговли социалистических стран Восточной Европы как с развивающимися странами, так и с развитыми странами с рыночной экономикой. Он отметил, что такое расширение торговли явилось результатом совместных усилий заинтересованных партнеров и отражает их растущий интерес к дальнейшей интенсификации и диверсификации взаимной торговли и экономических отношений. Растущее промышленное сотрудничество, компенсационные соглашения, совместные предприятия и другие новые формы сотрудничества, которые применяются заинтересованными странами-членами в больших масштабах, в настоящее время играют все большую роль в использовании новых возможностей дальнейшего роста взаимной торговли. В связи с этим он отметил, что, кроме широкого использования долгосрочных межправительственных соглашений, в некоторых случаях охватывающих периоды до 15-20 лет, недавно был заключен ряд крупных контрактов на сумму более 1 млрд. долл. США каждый. Было начато сотрудничество в ряде новых отраслей экономики между заинтересованными партнерами. Положительные изменения в торговле между странами с различными социально-экономическими системами были достигнуты в основном в результате двусторонних усилий; в то же время в последние годы появляются различные формы многостороннего сотрудничества между заинтересованными странами. Можно ожидать, что все эти достижения, особенно при их применении на всеобъемлющей основе, охватывающей сотрудничество в области торговли, промышленности, платежных и кредитных соглашений, передачи технологии и т.д., будут способствовать устойчивому росту взаимной торговли этих стран. В связи с этим представляется необходимым, чтобы развивающиеся страны и социалистические страны Восточной Европы приняли согласованные меры, направленные на выявление новых возможностей торговли для обеих сторон. Касаясь изменений в торговле между Востоком и Западом, в частности усиливающейся тенденции к протекционизму в развитых странах с рыночной экономикой, он отметил, что странам, принимающим участие в торговле между Востоком и Западом, следует интенсифицировать свои совместные и односторонние усилия в поисках путей и способов расширения взаимной торговли на более сбалансированной основе. Рассмотрение Советом последних тенденций

и политики в этой области, возможно, поможет странам-членам выявить новые тенденции в этих товаропотоках и обменяться мнениями о существующих возможностях торговли и перспективах развития политики стран-партнеров, способствующих интенсификации взаимоотношений, что, таким образом, поможет этим странам еще в большей степени расширить и разнообразить эти отношения.

94. Остановившаяся на докладе Межправительственной группы экспертов по возможностям торговли, вытекающим из многосторонних программ стран-членов СЭВ (ТД/В/680), он заявил, что мнения, изложенные экспертами различных региональных групп, и предложения, внесенные ими, могут способствовать дальнейшему рассмотрению этого вопроса в рамках ЮНКТАД и лечь в основу рекомендаций в соответствии с просьбой Совета. В отношении Межправительственной группы экспертов по изучению многосторонней системы платежей между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами он отметил, что ее работа была полезной и что рекомендации, разработанные Группой в ее докладе (ТД/В/683), должны выполняться странами-членами, в частности рекомендация о продолжении усилий по внедрению многосторонней системы по установлению непосредственных контактов между платежными учреждениями и экспертами в области платежей, а также об использовании в этих целях механизма ЮНКТАД для проведения двусторонних и многосторонних консультаций и деятельности ЮНКТАД в области технической помощи.

95. Он обратил также внимание на то, что за время, прошедшее после четвертой сессии Конференции, достигнут также определенный прогресс в отношении эффективности механизма, созданного в ЮНКТАД для рассмотрения проблем торговли между странами с различными социально-экономическими системами. В этом отношении он отметил регулярное рассмотрение Советом, межправительственными группами экспертов и на семинарах различных аспектов этих торговых и экономических отношений, а также двусторонние и многосторонние консультации, проводимые заинтересованными странами-членами в рамках консультативного механизма ЮНКТАД. Интенсифицируя деятельность по оказанию технической помощи, ЮНКТАД сыграла активную роль в организации ряда ознакомительных поездок и практических деловых миссий в социалистические страны Восточной Европы для представителей различных развивающихся стран, их национальных и/или региональных экономических организаций, расчетных палат, таможенных служб и т.д. Эта деятельность будет продолжена в 1979-1981 гг. в ходе осуществления недавно разработанного межрегионального и регионального проекта ЮНКТАД/ПРООН, в подготовку которого весьма ценный вклад внесли региональные комиссии, ПРООН, Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ и многие страны-члены. Повысилась также степень координации деятельности секретариата ЮНКТАД и региональных комиссий в области торговли с социалистическими странами Восточной Европы. Он выразил надежду, что государства-члены будут более активно использовать существующий механизм ЮНКТАД в своих усилиях по расширению торговли между странами с различными социально-экономическими системами.

96. Представители всех стран, принимавших участие в прениях, подчеркнули большое значение, которое они придают расширению торговых и экономических отношений между странами с различными социально-экономическими системами, в частности между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы. Представители стран Группы D отметили динамичное развитие торгового, экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы и применение разнообразных форм сотрудничества в этих областях. Представители всех стран высоко оценили работу, проделанную межправительственными группами экспертов в четвертом квартале 1977 года (см. выше пункт 94), и поддержали предложение о дальнейшей интенсификации деятельности ЮНКТАД по оказанию технической помощи в развитии торговли между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы.

97. Подготовленная секретариатом ЮНКТАД документация в общем была положительно оценена как полезный справочный материал для работы Совета и Сессионного комитета. Представитель стран Группы В отметил, однако, что изложение секретариатом торговых отношений между Востоком и Западом в том виде, в каком оно представлено в главе III документа TD/B/708, выходит за пределы обсуждений Сессионного комитета II. Представитель одной из стран Группы D заметил, что в будущем секретариат должен представлять более детальную информацию о препятствиях, существующих в торговле между Востоком и Западом.

98. Представитель стран Группы 77 подчеркнул, что Группа 77 рассматривает торговые и экономические отношения между странами с различными социально-экономическими системами, в частности между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы, в качестве одного из элементов, который необходимо развивать, с тем чтобы внести эффективный вклад в установление нового международного экономического порядка. По мнению Группы 77, эти отношения следует укреплять и все препятствия на пути к достижению этого необходимо устранить в интересах обеих групп стран. Группа 77 считает, что работа Сессионного комитета должна охватывать все области торгового и экономического сотрудничества. Поэтому он обратился к секретариату с просьбой изменить формулировку этого пункта повестки дня пятой сессии ЮНКТАД следующим образом: "Торговые и экономические отношения между странами с различными экономическими системами". Интересы Группы 77 в этой области связаны с торговыми и экономическими отношениями между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами; по мнению Группы 77, ЮНКТАД следует уделять большее внимание путям и средствам расширения торговых и экономических отношений между этими двумя группами стран. Он выразил опасение, что при разрешении проблем торговли между Востоком и Западом не будет должным образом подчеркнута значимость расширения торговли между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами.

99. Кратко остановившись на тенденциях и политике в области торговли между странами с различными социально-экономическими системами, изложенных в документе TD/B/708, он подчеркнул, что впечатляющее экономическое развитие социалистических стран со всей очевидностью продемонстрировало наличие больших возможностей в деле расширения их торгового и экономического сотрудничества с развивающимися странами. Группа 77 высоко оценила отмечаемую тенденцию к расширению экспорта готовой продукции и полуфабрикатов из развивающихся стран и призвала социалистические страны Восточной Европы принять энергичные меры по включению во все свои экономические планы всех видов продукции из развивающихся стран. Группа 77 предложила также, чтобы социалистические страны Восточной Европы приняли соответствующие меры по улучшению доступа на рынки, устранению всех тарифных и нетарифных барьеров и совершенствованию своих схем ВСП в пользу развивающихся стран. Группа 77 положительно оценивает рост торговли между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами и отметила большое значение, придаваемое долгосрочным соглашениям и контрактам, и тенденции к всеобъемлющему подходу в торговых и экономических взаимоотношениях, а также политике, направленной на поощрение сбалансированных торговых отношений. Группа 77 приветствовала также тот факт, что платежи в конвертируемой валюте получили определенное развитие, и выразила надежду, что эта тенденция сохранится и в будущем. Однако Группа 77 подчеркнула в качестве одного из вызывающих беспокойство моментов то, что общий баланс развивающихся стран в их торговле с социалистическими странами Восточной Европы остается отрицательным, потому что экспорт социалистических стран постоянно превышает их импорт из развивающихся стран - неудовлетворительное положение, которое необходимо исправить.

100. Касаясь роли планирования в конкретных социалистических странах Восточной Европы и его координации в рамках многосторонних программ СЭВ, он подчеркнул, что содействие развитию торговли между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами может иметь место в том случае, если эта торговля станет важным компонентом в упомянутых планах многосторонних программ. Необходимо определить потенциальные области развития торговли развивающихся стран в краткосрочных и долгосрочных планах социалистических стран Восточной Европы, с тем чтобы использовать все потенциальные

возможности. Он отметил, что предпосылкой для принятия совместных усилий обеими группами стран является распространение информации по проектам развития и другой деятельности социалистических стран, в которых можно было бы обеспечить участие развивающихся стран. Группа 77 будет также приветствовать разъяснения в отношении специальных мер, которые были приняты в пользу наименее развитых из развивающихся стран. Группа 77 ожидает, что секретариат ЮНКТАД изучит трудности и проблемы в этой области, а также соответствующие меры для их разрешения. Он также выразил мнение, что определение областей, в которых развивающиеся страны доказали свои относительные преимущества, станет важной темой для обсуждения. Кроме того, он подчеркнул важность, которую Группа 77 придает принятию социалистическими странами Восточной Европы политики многосторонности в оказании помощи развивающимся странам.

101. Касаясь консультативного механизма ЮНКТАД, он высказал мнение, что будет полезно провести всестороннюю оценку результатов этих консультаций для того, чтобы выявить возможные пути улучшения этого механизма. По его мнению, эти консультации можно проводить вне заседаний Совета, может быть, раз в год для обсуждения конкретных проблем платежей, торговли, перевозок и т.д. Он предложил далее, чтобы при подготовке пятой сессии Конференции секретариат дал оценку различным схемам экономического сотрудничества, роли двусторонних соглашений по торговому, экономическому и техническому сотрудничеству, а также компенсационным соглашениям между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы. В эти оценки следует также включить возможные пути использования Специального фонда, созданного в рамках Международного инвестиционного банка для финансирования программ по оказанию экономической и технической помощи развивающимся странам.

102. Останавливаясь на докладах двух межправительственных групп экспертов (TD/B/680 и TD/B/683), он отметил, что Группа 77 положительно оценивает выводы, сделанные в документе TD/B/683, но считает, что проблемы не были рассмотрены в полном объеме и что необходимо созвать еще одну сессию Межправительственной группы экспертов по изучению многосторонней системы платежей между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами, с тем чтобы всесторонне рассмотреть вопросы, связанные с платежами между этими двумя группами стран. В отношении доклада Межправительственной группы экспертов по возможностям торговли, вытекающим из многосторонних программ стран-членов СЭВ (TD/B/680), Группа 77 выразила неудовлетворение тем фактом, что Межправительственная группа экспертов не смогла прийти к согласованным выводам, и призвала страны Группы D предпринять определенные усилия по завершению работы, касающейся проекта рекомендаций, представленных Группой 77 и содержащихся в приложении I к докладу Группы. В то же время Группа 77 высоко оценивает отличную работу, проделанную Группой экспертов, и рекомендует созвать еще одну сессию этой Группы для дальнейшего изучения возможностей торговли, вытекающих из многосторонних программ стран-членов СЭВ.

103. Представитель одной из развивающихся стран, повторив многие положения, высказанные в только что сделанном заявлении от имени Группы 77, предложил, чтобы Совет обратился с просьбой к секретариату ЮНКТАД подготовить исследование о механизмах, регулирующих внешнюю торговлю социалистических стран Восточной Европы. Он предложил также создать в странах-членах СЭВ национальные механизмы, которые бы предоставляли полную информацию о планах государственных торговых предприятий в отношении импорта и о технических стандартах для импорта из развивающихся стран. По его мнению, следует предусмотреть возможность осуществления совместных проектов по капиталовложениям в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран, используя технологию и техническое и финансовое сотрудничество с социалистическими странами Восточной Европы. Следует определить области сотрудничества в сельском хозяйстве и промышленности развивающихся стран, где в техническом сотрудничестве с социалистическими странами можно было бы добиться дальнейшего повышения производительности. В частности, социалистическим странам следует осуществлять необходимое финансовое сотрудничество в области производства товаров, поступающих на экспорт в страны-члены СЭВ. Социалистическим странам

следует стремиться в своих многосторонних программах сотрудничать с развивающимися странами в области научно-технических исследований и создавать или укреплять научно-исследовательские организации в развивающихся странах.

104. Он предложил Совету рекомендовать секретариату КНКТАД собирать дополнительную и более полную информацию о соответствующих механизмах, которая будет использована в целях извлечения пользы из многосторонних программ стран-членов СЭВ. По его мнению, экономические и торговые отношения между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы остаются такими же, как и до четвертой сессии Конференции в 1976 году, и практически не произошло никаких качественных изменений в этих отношениях для сообщения Конференции на ее пятой сессии в мае 1979 года. Поддерживая выдвинутое Группой 77 предложение об изменении названия этого пункта повестки дня, он заметил, что это не будет противоречить духу резолюции 95 (IV) Конференции и явится более удобной основой для углубления изучения сфер интереса для развивающихся стран, таких, как, например, финансирование, производство, капиталовложения, инфраструктура, технология, обслуживание, научные исследования и техническое сотрудничество. Все эти сферы играют важную роль в установлении нового международного экономического порядка.

105. Представитель другой развивающейся страны отметил, что его страна предприняла значительные усилия по активизации своих экономических отношений с социалистическими странами Восточной Европы, приняв важные внутренние меры в отношении практики использования систем закупок в государственном секторе, предоставления кредитов и финансирования импорта из социалистических стран и представления социалистическим странам на рассмотрение ряда проектов развития первостепенной важности. Его страна подписала также ряд контрактов с некоторыми социалистическими странами Восточной Европы с целью осуществления инфраструктурных и других проектов развития. Он также сообщил, что в рамках промышленного сотрудничества с социалистическими странами частный сектор его страны ведет переговоры о создании смешанных производственных компаний в нескольких отраслях промышленности. Он подчеркнул необходимость со стороны социалистических стран Восточной Европы обеспечения соответствующего финансирования своего экспорта и еще большего расширения доступа на свои рынки как традиционных товаров, так и готовых изделий, производимых в его стране. Он высказал мнение, что основными препятствиями на пути развития торговых отношений между его страной и социалистическими странами Восточной Европы является недостаточное знание возможностей торговли и коммерческой практики социалистических стран Восточной Европы, отсутствие содействия в целях развития торговой активности на этих рынках, трудности морских перевозок и существующие преференции в отношении традиционных источников снабжения. Проведенный недавно в его стране семинар, в котором приняли участие правительственные чиновники и представители деловых кругов, рекомендовал создать центр по документации в области экономики социалистических стран Восточной Европы, учредить торговые представительства в социалистических странах, интенсифицировать контакты на правительственном уровне и расширить участие частного сектора его страны в работе смешанных комиссий. Семинар предложил организовать ознакомительные поездки в социалистические страны и использовать консультативные услуги специалистов для расширения знаний основных характерных особенностей этих стран.

106. В заключение он выразил озабоченность своей страны по поводу продажи товаров социалистическими странами Восточной Европы, осуществляемой через третьи страны, за конвертируемую валюту без учета существующих торговых балансов по клиринговым счетам. По его мнению, весьма важно осуществлять рекомендации о многосторонней системе платежей, которые были утверждены Межправительственной группой экспертов по изучению многосторонней системы платежей между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами.

107. Представители социалистических стран Восточной Европы отметили, что экономика их стран развивается высокими и стабильными темпами, учитывая, в частности, кризисные явления в развитых странах с рыночной экономикой, сопровождаемые ростом безработицы, высоким уровнем инфляции и валютными потрясениями. Они подчеркнули успешное развитие экономики своих стран в качестве важного фактора дальнейшего расширения торговых и экономических отношений со странами, имеющими иные социально-экономические системы. Они также подчеркнули тот факт, что торговля между странами с различными социально-экономическими системами приобрела большое значение как в результате ее заметного количественного роста, так и в результате того, что эта торговля явилась фактором улучшения мирового политического климата и дальнейшего экономического и социального прогресса во всем мире.

108. Они вновь подтвердили свою позицию в отношении того, что деятельность ЮНКТАД в области торговых отношений между странами с различными социально-экономическими системами должна основываться на резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, Хартии экономических прав и обязанностей государств (резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи) и резолюциях 15 (II), 53 (III) и 95 (IV) Конференции. По их мнению, государства-члены ЮНКТАД должны неукоснительно соблюдать принципы, изложенные в этих резолюциях. В частности, ЮНКТАД следует придерживаться принципа универсальности и рассмотреть в рамках этого пункта повестки дня вопрос о международной торговле во всей его полноте. Страны-члены Группы D выразили твердую уверенность в том, что вопросы дальнейшего расширения всех торговых потоков, включая проблемы и трудности в области торговли между Востоком и Западом, должны быть объектом особого внимания ЮНКТАД, поскольку существует тесная взаимосвязь между торговлей между Востоком и Западом и торговлей между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами. Они указали на некоторые положительные изменения в торговле между Востоком и Западом, например, распространение новых форм сотрудничества и заключение долгосрочных программ сотрудничества сроком до 25 лет. В то же время они выразили глубокую озабоченность отрицательными последствиями растущего протекционизма в развитых странах с рыночной экономикой и распространения дискриминационных торговых барьеров, что является несовместимым с положениями Заключительного акта Хельсинского совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Они отметили тот факт, что товары из их стран сталкиваются на рынках развитых стран с рыночной экономикой со сложными импортными квотами, лицензированием и антидемпинговыми правилами, так называемыми добровольными ограничениями и другими торговыми барьерами. Представители нескольких социалистических стран Восточной Европы выразили также сожаление по поводу того, что некоторые развитые страны с рыночной экономикой связывают развитие торговли с их странами с политическими условиями, которые не имеют ничего общего с расширением торговых отношений.

109. Останаавливаясь на последних изменениях в области торговли с развивающимися странами, представители социалистических стран Восточной Европы заявили, что эта часть торговли была наиболее динамичной в общем объеме торговли их стран. Это было достигнуто в значительной степени благодаря осуществлению мер, направленных в их совместном заявлении на четвертой сессии Конференции (TD/211) 8/.

Торговля развивающихся стран с социалистическими странами также расширялась более высокими темпами, чем их торговля с развитыми странами с рыночной экономикой. Быстрое развитие торговли с развивающимися странами объяснялось рядом факторов, в частности многочисленными долгосрочными соглашениями о торговом, экономическом и научно-техническом сотрудничестве, включая соглашения на период до 10-15 лет; расширением стабильного сотрудничества посредством механизма смешанных межправительственных комиссий; внедрением новых форм сотрудничества, как, например, различные

---

8/ Документы Конференция ООН по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения, (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.76.II.D. 10), приложение VIII. F.



мероприятия в области промышленного сотрудничества, поставка комплексных заводов и оборудования, трехстороннее сотрудничество, совместные предприятия и т.д. Они представили статистическую и другую информацию о последних тенденциях в области торговых и экономических отношений с развивающимися странами, в частности, по оказанию помощи развивающимся странам в осуществлении их национальных социально-экономических программ. Крупные проекты сотрудничества и построенные в развивающихся странах с помощью социалистических стран Восточной Европы комплексы во многих случаях предусматривали оплату товарами, что таким образом расширяло экспорт готовых изделий из развивающихся стран в социалистические страны Восточной Европы и другие регионы мира. Они подчеркнули также тот факт, что экономическое сотрудничество между их странами и развивающимися странами в силу характера собственности, управления и прибыли отличалось от экономической деятельности, основанной на частных иностранных капиталовложениях, которые ведут к продолжению эксплуатации природных и людских ресурсов в развивающихся странах.

110. Они отметили возможности развития экономических отношений на основе сотрудничества в области производства, что может стать хорошей базой установления устойчивого и взаимовыгодного разделения труда между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы. Они подчеркнули также, что дальнейший рост торговых и экономических отношений между двумя группами стран зависит от усилий развивающихся стран, в частности, по предоставлению социалистическим странам Восточной Европы условий торговли, не менее благоприятных, чем условия, которые развивающиеся страны предоставляют развитым странам с рыночной экономикой.

111. Представители социалистических стран Восточной Европы положительно оценили работу, проделанную двумя межправительственными группами экспертов, созданными Генеральным секретарем ЮНКТАД (см. выше пункт 94), результаты которых, по их мнению, явились большим вкладом в выявление некоторых новых возможностей развития торгового и экономического сотрудничества между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы. Они с удовлетворением отметили, в частности, результаты работы Межправительственной группы экспертов по изучению многосторонней системы платежей между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами, которая приняла важные рекомендации в этой области; поэтому они считают, что упомянутая Группа экспертов завершила свою работу. В то же время они выразили сожаление по поводу того, что Межправительственная группа экспертов по возможностям торговли, возникающим из многосторонних программ стран-членов СЭВ, не смогла разработать соответствующие рекомендации в этой области. Они отметили, что рассматриваемая проблема была совершенно новой как для развивающихся стран, так и для социалистических стран Восточной Европы.

112. Ряд представителей этих стран, касаясь тарифных преференций в пользу развивающихся стран как стимулирующего элемента в торговле их стран с развивающимися странами, заявили, что системы преференций их стран охватывают широкий диапазон товаров, включая готовые изделия, обработанные пищевые продукты и сырье. В преференциях учитываются также экспортные потребности наименее развитых стран. Они отметили, что одной из основных черт торговли их стран с развивающимися странами является диверсификация их торговли, в том числе расширение импорта готовых изделий. Представители других социалистических стран Восточной Европы, останавливаясь на последних тенденциях в их отношениях с развивающимися странами в области платежей и кредитов, отметили, что клиринговая система в отношениях с некоторыми из этих стран была заменена платежами в конвертируемой валюте, что оказало положительное влияние на их взаимную торговлю.

113. Представитель одной из социалистических стран Восточной Европы, излагая опыт его страны по расширению торговых и экономических отношений с развивающимися странами, подчеркнул, в частности, важность долгосрочных соглашений, заключенных его страной со многими развивающимися странами в области торгового и экономического сотрудничества. В этих соглашениях предусматривается сотрудничество в области добычи угля, металлургии, машиностроения, текстильной промышленности, химической промышленности, пищевой обрабатывающей промышленности и рыболовства, а также в других отраслях экономики. Его страна заключила также долгосрочные соглашения по научно-техническому сотрудничеству с 42 развивающимися странами и проводит широкую деятельность по подготовке специалистов из развивающихся стран. Опыт его страны оказал положительное влияние на расширение промышленного сотрудничества с развивающимися странами, которое предусматривает передачу "ноу-хау" и технологии. Он также отметил важность развития новых форм сотрудничества, таких, как трехстороннее сотрудничество и совместные предприятия в области торговли, производства, обслуживания и рыболовства.

114. Представитель другой социалистической страны Восточной Европы отметил, что в настоящее время его страна заключила соглашения по экономическому и техническому сотрудничеству с более чем 60 развивающимися странами и что объем этой помощи увеличился с 1970 года более чем в два раза. Его страна оказывает помощь развивающимся странам в строительстве более 2 400 объектов, из которых 1 124 построены в сфере промышленности. Уже завершено выполнение 1 364 проектов (в том числе 670 в сфере промышленности).

115. Представители нескольких социалистических стран Восточной Европы положительно оценили деятельность ЮНКТАД по оказанию технической помощи в области торговли с социалистическими странами, которую они призвали продолжить в 1979-1981 гг. Они выразили готовность внести эффективный вклад в осуществление этой деятельности. Они отметили также большое значение консультативного механизма ЮНКТАД, который внес свой вклад в расширение торговых и экономических отношений между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы.

116. Остановившись на заявлении представителя одной из развивающихся стран (см. выше пункты 103-104), представители некоторых социалистических стран Восточной Европы отметили значительный прогресс, достигнутый после ЮНКТАД IV в области развития торговых и экономических отношений между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы. Представитель одной из социалистических стран Восточной Европы заявил, что его страна подписала в последнее время 14 соглашений о торговом, экономическом и научно-техническом сотрудничестве с правительством данной развивающейся страны. Он также отметил, что представители некоторых развивающихся стран пытаются применять к торговле своих стран с социалистическими странами те же критерии, которые они применяют к торговым отношениям своих стран с развитыми странами с рыночной экономикой. Представители некоторых других социалистических стран Восточной Европы отметили, что на многие вопросы, поставленные представителем этой развивающейся страны, были даны подробные ответы в общих заявлениях этих стран, как, например, вопросы, связанные с функционированием системы тарифных преференций, кредитными и платежными отношениями, механизмом внешней торговли социалистических стран и т.д. Они указали на то, что их страны, как и другие социалистические страны Восточной Европы, не применяли каких-либо нетарифных барьеров. Они отметили также документацию, подготовленную секретариатом ЮНКТАД, в которой содержится подробная информация по некоторым проблемам, затронутым представителем этой развивающейся страны.

117. Представитель Группы В отметил, что оздоровление мировой экономики не соответствует ожиданиям, хотя в некоторых областях был достигнут определенный прогресс. Приятно отметить, что сейчас, как никогда ранее, международное сообщество осознает необходимость принятия всеми странами и группами стран согласованных, более тесно связанных и скоординированных мер для совершенствования мировой экономики и для достижения существенного прогресса в установлении более справедливой международной экономической

структуры. Подчеркнув значение многочисленных факторов экономической взаимозависимости во всем мире, он выразил мнение, что термин "взаимозависимость" означает ответственность всех сторон в мировой экономике, независимо от того, развитые ли это страны с рыночной экономикой, развитые страны с централизованной плановой экономикой или развивающиеся страны. Он заявил, что цель стран-членов Группы В всегда заключалась в расширении потока реальных ресурсов в развивающиеся страны. В то же время страны-члены Группы В хотели бы, чтобы социалистические страны Восточной Европы еще больше активизировали свои усилия в этом направлении.

118. Касаясь роста объема торговли между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы, отмеченного в 1977 году, он подчеркнул, что это общее увеличение вызвано в основном более значительным ростом экспорта из социалистических стран в развивающиеся страны, а не наоборот. Учитывая это, страны-члены Группы В считают, что по-прежнему существует необходимость в более энергичных усилиях по преодолению этой проблемы несбалансированности и дальнейшему использованию имеющихся возможностей.

119. Касаясь документации, подготовленной секретариатом ЮНКТАД в отношении торговли между Востоком и Западом, он подтвердил позицию стран Группы В в отношении того, что эта область является одной из основных сфер деятельности Европейской экономической комиссии (ЕЭК), в частности ее Комитета по развитию внешней торговли. Отметив некоторые документы, касающиеся торговли между Востоком и Западом и экономических отношений, подготовленные секретариатом ЕЭК, он отметил, что их могут получить не только правительства стран-членов ЕЭК, но также и все организации системы Организации Объединенных Наций. Группа В вновь выразила свое мнение о том, что работу секретариата ЮНКТАД следует ограничить рассмотрением концепций и их практического применения, что позволит добиться дальнейшего развития торговых и экономических отношений между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами. В этой связи он выразил мнение, что аспекты торговли между Востоком и Западом, изложенные в документах, подготовленных секретариатом ЮНКТАД, выходят за пределы обсуждаемых на Сессионном комитете II вопросов. Он добавил, что страны-члены Группы В хотели бы, чтобы экономические отношения между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами постоянно расширялись. Это позволит увеличить необходимый поток реальных ресурсов в развивающиеся страны, обеспечив, таким образом, их конкурентоспособность в мировой экономике.

120. Выступая еще раз, представитель стран Группы В поддержал Группу 77 в ее стремлении не делать слишком большой упор в ходе прений в Сессионном комитете II на аспекты торговли между Востоком и Западом. Он вновь подтвердил позицию стран Группы В относительно того, что такие аспекты соответствующим образом обсуждаются в Европейской экономической комиссии. Он привел конкретные примеры из докладов ЕЭК по развитию торговли, которые доступны всем и могут представлять интерес для развивающихся стран.

121. Представитель Совета Экономической Взаимопомощи представил подробную информацию о развитии экономики стран-членов СЭВ, об интенсификации их взаимного экономического сотрудничества в процессе осуществления Комплексной программы дальнейшего углубления и совершенствования сотрудничества и развития социалистической экономической интеграции их стран, о последних изменениях в области экономического сотрудничества между странами-членами СЭВ и странами с иными социально-экономическими системами, а также о сотрудничестве между СЭВ и странами-нечленами СЭВ. Он подчеркнул важность некоторых новых видов взаимного сотрудничества, в частности долгосрочных совместных программ сотрудничества стран-членов СЭВ, которые были недавно утверждены на тридцать второй сессии Совета. Он отметил, что, выполняя вышеуказанные программы, страны-члены СЭВ, как предполагается, смогут также расширить свои экономические отношения со странами с другими социально-экономическими системами, в частности с развивающимися странами.

Останавливаясь на развитии торговых и экономических отношений между странами-членами СЭВ и развивающимися странами, он подчеркнул, что этот торговый поток является наиболее динамичной областью в общем объеме торговли стран-членов СЭВ. В настоящее время выполнено, выполняется или предстоит выполнить 4 078 промышленных и иных проектов, а 2 830 проектов уже завершено и пущено в эксплуатацию.

122. Останавливаясь на многосторонних отношениях между странами-членами СЭВ и развивающимися странами, он отметил, что на последней сессии Совета была положительно рассмотрена просьба Вьетнама о присоединении к СЭВ. Совет выразил также свое положительное отношение к заинтересованности Лаосской Народно-Демократической Республики, Анголы и Эфиопии в расширении их многостороннего и двустороннего экономического и научно-технического сотрудничества со странами-членами СЭВ. Касаясь выполнения соглашений, недавно заключенных между СЭВ и некоторыми развивающимися странами (Ирак и Мексика), он отметил, что страны-члены СЭВ считают первые результаты, полученные в их многосторонних отношениях с этими странами, положительными.

123. Он выразил глубокую озабоченность стран-членов СЭВ в отношении усиливающегося протекционизма в развитых странах с рыночной экономикой, который приводит к дискриминации по отношению к третьим странам, включая социалистические страны. Останавливаясь на вопросах отношений с развитыми странами с рыночной экономикой, он охарактеризовал развитие многостороннего сотрудничества между СЭВ и одной из развитых стран с рыночной экономикой (Финляндия), которая заключила специальное соглашение с СЭВ, и упомянул о предложении в отношении заключения соглашения между СЭВ и странами-членами СЭВ, с одной стороны, и Европейским экономическим сообществом (ЕЭС) и странами-членами ЕЭС - с другой.

124. Он выразил удовлетворение секретариата СЭВ по поводу дальнейшего укрепления сотрудничества между СЭВ и ЮНКТАД в соответствии с положениями резолюции 95 (IV) Конференции. Он отметил, что СЭВ принимает активное участие в деятельности ЮНКТАД по оказанию технической помощи, в частности, путем распространения информации о деятельности СЭВ и о его опыте в области экономического сотрудничества со странами-нечленами СЭВ и международными экономическими организациями. Секретариат СЭВ внес свой вклад в работу Международной группы экспертов по возможностям торговли, вытекающим из многочисленных программ стран-членов СЭВ, приняв активное участие в прениях Группы и, в частности, проведя весьма плодотворные консультации с секретариатом ЮНКТАД по соответствующим вопросам до проведения заседаний Группы. Проблемы, которые рассматривались этой Группой экспертов, имеют не только большое значение, но и являются совершенно новыми и поэтому нуждаются в дальнейшем изучении. Он отметил готовность секретариата СЭВ оказать в рамках своей компетенции дальнейшую помощь заинтересованным развивающимся странам и секретариату ЮНКТАД в разъяснении вопросов, связанных с развитием сотрудничества на многосторонней основе между развивающимися странами и странами-членами СЭВ.

125. Представитель Европейской экономической комиссии подтвердил, что подготовленная секретариатом ЕЭК документация может быть предоставлена всем заинтересованным делегациям.

126. Представитель Группы В от имени стран-членов своей Группы высказал одобрение в отношении стремления развивающихся стран расширять свои торговые и экономические отношения с социалистическими странами Восточной Европы. Он поддержал опасение Группы 77 в том, что обсуждение торговли между Востоком и Западом может заслонить собой обсуждение вопроса о расширении торговых и экономических отношений между этими двумя группами стран. Несмотря на всеобъемлющий характер ЮНКТАД, ей следует избегать дублирования деятельности других учреждений системы Организации Объединенных Наций, как отмечается в пункте 3 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи. Он вновь высказал мнение своей Группы, что надлежащим органом в системе Организации Объединенных Наций для обсуждения вопроса о торговле между Востоком и Западом является Европейская экономическая комиссия.

Хотя он и признает справедливость концепции мировой экономической взаимозависимости, однако, по его мнению, при существующих обстоятельствах отношения между социалистическими странами и развивающимися странами не затрагиваются непосредственно состоянием экономических отношений между Востоком и Западом.

127. Он поддержал желание развивающихся стран, касающееся более систематического потока информации из социалистических стран Восточной Европы о возможностях содействия доступу на их рынки и улучшения схем ВСП в пользу развивающихся стран. Он также поддержал обращенный к социалистическим странам Восточной Европы призыв Группы 77 в отношении оказываемой ими помощи принять политику, в большей степени основанную на многостороннем подходе. Его Группа предложила также странам-членам СЭВ расширить поток помощи развивающимся странам. В заключение он поддержал предложение Группы 77 о вторичном созыве в течение 1979 года двух межправительственных групп экспертов.

128. Представитель Группы D, отвечая на вопросы, затронутые представителем Группы B и представителем Группы 77, заявил, что делегации стран Группы D в своих выступлениях высказали деловой интерес и внимание правительств своих стран в том, что касается развития торговли между странами с различными социально-экономическими системами. Социалистические страны Восточной Европы способствовали дальнейшему развитию этих отношений, полностью учитывая соответствующие резолюции, принятые компетентными органами в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности, резолюции 15 (II), 53 (III) и 95 (IV) Конференции. Эти резолюции, а также резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи образуют единственную основу деятельности ЮНКТАД в этой области и должны рассматриваться как единое целое. Социалистические страны-члены Группы D высказали свою точку зрения по этим вопросам в своем совместном заявлении в ходе четвертой сессии ЮНКТАД (TD/211). Все их усилия были всегда направлены на внесение активного и конструктивного вклада в эту важную область деятельности ЮНКТАД.

129. Он напомнил, что страны Группы D неоднократно подтверждали свою твердую позицию, согласно которой в рамках торговых отношений между странами с различными социально-экономическими системами следует рассматривать все торговые потоки, т.е. торговлю социалистических стран как с развивающимися странами, так и с развитыми странами с рыночной экономикой. По мнению Группы D, исключение определенной части задач, возложенных на Сессионный комитет II, и расширение объема работы посредством включения - согласно предложению - "всех областей экономического сотрудничества" означало бы существенный пересмотр существующих резолюций и круга ведения, на которых основана работа настоящего Комитета. Он указал далее, что любой отход от этой основы противоречил бы резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи и ограничил бы эффективность мер и политики, предусмотренных в целях развития торговых отношений с развивающимися странами, поскольку нельзя рассматривать один аспект торговли социалистических стран и не учитывать их положение с точки зрения общей торговой политики. Он отметил также, что изменение круга своего ведения в компетенцию Сессионного комитета не входит.

130. Что касается результатов работы межправительственных групп экспертов, содержащихся в документах TD/B/680 и TD/B/683, он заявил, что эксперты проделали весьма полезную работу и достигли определенных положительных результатов. Он высказал мнение, что эксперты из участвующих социалистических стран сделали все возможное для внесения активного и конструктивного вклада в работу этих групп экспертов. По мнению Группы D, Группа экспертов, которая занималась изучением многосторонней системы платежей между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы, завершила свою работу, и осуществление рекомендаций, принятых этой Группой, способствовало бы дальнейшему развитию взаимовыгодных торговых отношений между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы. Что касается Группы экспертов по возможностям торговли, вытекающим из многосторонних схем стран-членов СЭВ, он отметил, что сфера деятельности этой Группы была совершенно новой для ЮНКТАД и не

изучена ею. Хотя не было достигнуто общего согласия в отношении общих рекомендаций, был выдвинут ряд идей и предложений. Группа D считает, что Сессионный комитет II не мог бы разрешить — вместо экспертов и от их имени — все нерешенные вопросы, связанные с проектами рекомендаций, содержащимися в приложении к докладу Группы (TD/B/680).

131. Представитель одной из социалистических стран Восточной Европы выразил несогласие с той точкой зрения, что социалистические страны Восточной Европы не предприняли никаких усилий для принятия мер в пользу наименее развитых стран. Он сослался на пример своей страны, которая в рамках своей схемы всеобщей системы преференций отменила все таможенные пошлины на импорт из наименее развитых стран. Он высказал также сомнение в связи с точкой зрения, выраженной представителем Группы B, согласно которой торговля между Востоком и Западом не оказала прямого влияния на торговые и экономические отношения между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы. Опыт его страны показал, что возросшие трудности, с которыми его страна столкнулась в ходе развития своих торговых и экономических отношений с развитыми странами с рыночной экономикой, вызвали серьезные препятствия в торговле с развивающимися странами. В этой связи он поддержал мнение Группы 77, согласно которому торговля между Востоком и Западом не должна оказывать какого-либо неблагоприятного воздействия на торговые и экономические отношения между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы, и указал, что по этой причине вопросы о торговле между Востоком и Западом должны быть полностью рассмотрены в рамках данного пункта повестки дня.

132. Касаясь заявления представителя Группы 77, представитель другой социалистической страны Восточной Европы заявил, что его страна поддерживает резолюцию 95 (IV) Конференции, которая предусматривает изучение — посредством созыва двух упомянутых выше межправительственных групп экспертов — новых возможностей, дополняющих усилия правительств по содействию развитию взаимной торговли. Многосторонние схемы стран-членов СЭВ могут предоставить такие дополнительные возможности. Однако он высказал сожаление, что со стороны развивающихся стран не наблюдалось конкретной заинтересованности в сотрудничестве с его страной на основе этих схем. Он сослался на возможности сотрудничества между его страной и развивающимися странами на основе многосторонних схем стран-членов СЭВ, в частности, в отраслях, в которых специализируется его страна в таких областях, как угледобыча, машиностроение, текстильная промышленность и рыболовство. Он подчеркнул, что, хотя большое значение для этого имели бы двусторонние усилия, его страна готова начать с заинтересованными развивающимися странами конкретные деловые переговоры о возможностях сотрудничества в упомянутых выше отраслях на основе многосторонних схем.

133. Представитель другой социалистической страны Восточной Европы отметил, что его делегации непонятна позиция Группы B, постоянно выдвигающей возражения против рассмотрения вопроса о торговле между Востоком и Западом в рамках ЮНКТАД под предлогом, что надлежащим органом для рассмотрения этого вопроса явилась бы Европейская экономическая комиссия. Не желая принизить роль, которую играет в этой области ЕЭК, он отметил, что в обсуждениях вопросов торговли между Востоком и Западом в этом органе не было достигнуто какого-либо заметного прогресса. Главным образом прогресс был достигнут в разрешении технических вопросов, таких как лицензирование и унификация стандартов — вопросов, которые, несомненно, были полезными, — однако, когда в рамках ЕЭК обсуждались вопросы о торговой политике, включая растущий протекционизм в развитых странах с рыночной экономикой, торговые барьеры и т.п., представители развитых стран с рыночной экономикой заявили, что эти вопросы рассматриваются в ходе многосторонних торговых переговоров в рамках ГАТТ. Он указал, что складывается впечатление, что страны Группы B пытаются избежать рассмотрения вопроса о торговле между Востоком и Западом в любом органе. Его страна придерживается мнения, что ЮНКТАД, как наиболее представительный орган системы Организации Объединенных Наций, занимающийся вопросами торговой политики, должна заняться рассмотрением вопроса о торговых отношениях между Востоком и Западом.

134. Представитель Группы 77 в ответ на заявления председателей Группы В и Группы D отметил, что позиция Группы 77 в отношении торговых и экономических отношений между странами с различными социально-экономическими системами была ясно изложена в его предыдущем заявлении. Он поблагодарил Группу В за поддержку позиции Группы 77. Он вновь высказал позицию своей Группы, согласно которой торговля между Востоком и Западом не должна оказывать неблагоприятного воздействия на торговлю между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы.

135. Касаясь заявления представителя Группы D, он заявил, что не будет отвечать на первую часть данного заявления, которая касается компетенции ЮНКТАД, однако высказал удивление по поводу причин, по которым Группа D не считает возможным согласиться с предложением об изменении формулировки пункта повестки дня, рассматриваемого в Сессионном комитете II, с тем чтобы он охватывал как торговые, так и экономические отношения, с учетом того факта, что всеобъемлющий подход к этим отношениям был принят и используется социалистическими странами Восточной Европы.

136. Группа 77 полагает, что работа обеих межправительственных групп экспертов не завершена. Соответственно, его Группа предложила вновь созвать заседания обеих межправительственных групп экспертов.

137. Затем он представил от имени Группы 77 проект резолюции (TD/V(XVIII)/SC.II/L.2 и Corr.1) и изложил его основные положения.

138. На последующем заседании представитель Группы D внес проект резолюции (TD/V(XVIII)/SC.II/L.3), представленный от имени стран-членов Группы D, и изложил его основные положения.

139. На заключительном заседании представитель Группы 77 вновь подтвердил сделанное им ранее заявление о том, что работа Сессионного комитета II призвана подготовить основу для деятельности ЮНКТАД по этому вопросу. Проект резолюции, представленный Группой 77 (TD/V(XVIII)/SC.II/L.2 и Corr.1), преследует цель продолжения этой подготовительной работы по конкретным направлениям. Настоящий проект основывается на резолюции 95 (IV) Конференции, документах, подготовленных для Совета, и заявлениях, сделанных в ходе работы Комитета, и является, по мнению оратора, объективным, сбалансированным и конструктивным. От имени своей Группы он выразил сожаление по поводу того, что проект резолюции до сих пор не был принят, что тем более достойно сожаления в силу тех обстоятельств, что развивающимся странам и социалистическим странам Восточной Европы за несколько лет удалось добиться определенного взаимопонимания по вопросам, относящимся к области международного экономического сотрудничества; что это взаимопонимание не находит своего отражения в конкретных позитивных действиях, вытекающих из представленного его Группой проекта резолюции; что Межправительственная группа экспертов по возможностям торговли не смогли прийти к соглашению относительно конкретных предложений, изложенных Группой 77, вследствие трудностей, связанных с позицией Группы D; что в целом эта погрывшаяся недавно прискорбная тенденция, по его мнению, окажет неблагоприятное влияние на общественное мнение в развивающихся странах. Тем не менее он выразил надежду на то, что это положение может быть исправлено совместными усилиями до окончания настоящей сессии Совета, и призвал Группу D занять более гибкую позицию. Группа 77 готова, как всегда, внести свой конструктивный вклад в эту работу.

140. Представитель Группы D заявил, что страны-члены его Группы приняли активное и конструктивное участие в работе Сессионного комитета II. Он отметил серьезное отношение правительств социалистических стран к этой важной сфере деятельности ЮНКТАД и указал на значительный прогресс, достигнутый в области торговых отношений между странами его Группы и другими региональными группами, в первую очередь развивающимися странами. Он вновь подтвердил твердое убеждение стран Группы D в том, что ЮНКТАД как наиболее универсальный международный орган, занимающийся вопросами торговли и развития, должен укреплять свою деятельность с целью расширения и диверсификации

торговли во всех ее сферах между странами с различными социально-экономическими системами. Он дал высокую оценку результатам двусторонних и многосторонних консультаций, пришедших в ходе настоящей сессии Совета, и подчеркнул, что социалистические страны выступают за продолжение этой практики в будущем как в рамках сессии Совета, так и за их пределами.

141. Представитель Группы В отметил, что прогресс в рассматриваемой области крайне необходим, как ключевой элемент в решении проблем международной торговли, особенно в целях расширения экономических возможностей развивающихся стран, и в связи с этим выразил озабоченность по поводу того, что Сессионный комитет использовал не все возможности для достижения окончательных результатов.

142. Высказывая замечания по вопросу о необходимости многосторонних действий, упомянутых в резолюции 95 (IV) Конференции, он заявил, что позиция Группы В неизменно заключалась в том, что данная резолюция в первую очередь касается торговых и экономических отношений между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы и что призыв к многосторонним действиям главным образом адресован именно этим двум группам. Он добавил, что ЮНКТАД и ее секретариат должны посвящать большую часть времени и средств именно этому аспекту вопроса. По его мнению, заявление, сделанное на одном из предыдущих заседаний представителем Группы 77 (см. пункты 98-102 выше), соответствует букве и духу резолюции 95 (IV), поскольку в нем содержится призыв к принятию практических мер со стороны социалистических стран Восточной Европы, и упомянул, в частности, некоторые вопросы, затронутые Группой 77 в данной связи. Он также отметил, что его Группа в принципе поддерживает проект резолюции, представленный Группой 77 (TD/B(XVIII)/SC.II/L.2 и Corr.1), Группа В выражает сожаление по поводу того, что Сессионный комитет не в состоянии обеспечить конструктивное руководство в связи с работой пятой сессии ЮНКТАД в области торговых и экономических отношений между странами с различными социально-экономическими системами, однако его Группа готова оказать содействие группе председателя по установлению контактов.

143. На своем седьмом (заключительном) заседании, состоявшемся 12 сентября 1978 г., Сессионный комитет II принял решение завершить свою работу при понимании, что председатель продолжит свои консультации по проектам резолюций, представленным Группой 77 (TD/B(XVIII)/SC.II/L.2 и Corr.1) и Группой D (TD/B(XVIII)/SC.II/L.3), причем о результатах этих консультаций председатель Комитета должен сообщить непосредственно на пленарном заседании. Комитет также рекомендовал, чтобы проекты обеих резолюций были приложены к докладу (см. ниже приложение V).

#### Консультации по вопросу о торгово-экономических отношениях

144. Председатель информировал Комитет о том, что в соответствии с подпунктами "а" и "б" пункта 10 резолюции 95 (IV) Конференции, а также по просьбе заинтересованных стран секретариат ЮНКТАД провел с начала восемнадцатой сессии Совета по торговле и развитию и по настоящее время двадцать шесть двусторонних консультаций между 18 развивающимися странами и семью социалистическими странами Восточной Европы. Кроме того, состоялась также одна консультация между представителем СВЭ и представителем одной из развивающихся стран. Помимо этого, в ходе настоящей сессии была проведена многосторонняя консультация между представителями группы развивающихся стран и социалистических стран Восточной Европы. Секретариат ЮНКТАД принял участие в технической подготовке этих консультаций и в ряде случаев, по просьбе заинтересованных экспертов, оказывал конкретную поддержку.



145. Что касается результатов этих консультаций, он информировал Комитет о том, что страны, принявшие в них участие, обменялись мнениями по вопросу о возможных средствах активизации или установления двусторонних торговых отношений и содействия экономическому и техническому сотрудничеству или его расширения. В ходе некоторых консультаций эксперты из Социалистических стран Восточной Европы указали на различные формы сотрудничества, которое эти страны готовы поддерживать с развивающимися странами; были приведены многочисленные конкретные примеры соглашений подобного рода, связывающих их со значительным числом стран; наиболее часто в ходе обсуждения затрагивались конкретные вопросы торговли, и эксперты обменивались списками товаров, предназначенными для передачи соответствующим органам этих стран с целью изучения возможных будущих мер. По просьбе того или иного участника консультаций представлялись сведения как о возможностях заключения новых соглашений, так и о средствах расширения или более активного выполнения существующих соглашений.

146. В ряде случаев в ходе обсуждений затрагивался вопрос об отсутствии сведений, касающихся возможностей в области экспорта и импорта, об отсутствии точной коммерческой информации, динамичной политики в области экспорта, о незнании обеими сторонами возможностей экономического сотрудничества, о тех трудностях, которые представляет для обеих сторон торговый обмен через посредников, а также о возможных способах устранения всех этих трудностей. В этой связи было признано целесообразным в дальнейшем передать, через посредство КНКТАД или торговой палаты соответствующей страны, образцы соглашений о торговле или сотрудничестве, публикаций, касающихся организации и функционирования внешней торговли той или иной стороны в консультациях, а также конкретные программы развития. Некоторые двусторонние консультации также позволили изучить вопросы, связанные с кредитами и платежом.

147. Кроме того, был также затронут вопрос о подготовке визитов торговых миссий в ту или иную страну, принявшую участие в некоторых консультациях, а также вопрос о подготовке совещаний смешанных межправительственных комиссий или об участии некоторых стран в проведении торговых ярмарок.

148. В ходе консультаций, в которых принял участие секретариат КНКТАД, по просьбе заинтересованных сторон секретариат представил информацию о той роли, которую КНКТАД может играть в целях содействия развитию торговли, в частности благодаря деятельности по оказанию технической помощи. Стороны, принявшие участие в этих консультациях, также поблагодарили секретариат КНКТАД за проведение этих консультаций и подчеркнули большое значение этой меры со стороны КНКТАД с точки зрения развития их торговли. Кроме того, некоторые стороны согласились продолжить в столице одной из их стран изучение проблем, которые они начали рассматривать в ходе настоящей сессии Совета.

149. В заключение председатель напомнил Комитету, что консультации могут быть продолжены не только на протяжении сессии Совета, но и вне ее рамок. Секретариат КНКТАД готов организовать подобные консультации по просьбе государств-членов КНКТАД.

#### Обсуждение на пленарных заседаниях

150. На 509-м заседании Совета 15 сентября 1978 г. председатель Сессионного комитета II представил доклад Комитета (TD/B(XVIII)/SC.II/L.1, с поправками, содержащимися в документе TD/B/L.513) и принял к сведению новую поправку к пункту 55, содержащуюся в документе TD/B/L.513. Он отметил, что состоялись неофициальные консультации, проходившие в дружеской и деловой атмосфере, по двум проектам резолюций, представленных соответственно странами Группы 77 и странами Группы D. Однако, к сожалению, не удалось достичь договоренности по совместному тексту, и Сессионный комитет рекомендовал приложить их к докладу Совета.

## Меры, принятые Советом

151. На том же заседании Совет утвердил доклад Сессионного комитета II для включения его надлежащим образом в свой собственный доклад и принял к сведению доклад Межправительственной группы экспертов по возможностям торговли, вытекающий из многосторонних планов стран-членов СЭВ (TD/V/680), и Межправительственной группы экспертов по изучению многосторонней системы платежей между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами (TD/V/683). Он также принял решение приложить к своему докладу два проекта резолюций, представленных в Сессионном комитете II 9/.

152. Представитель Китая заявил, что, поскольку его делегация не принимала участия в работе Сессионного комитета, она резервирует свою позицию относительно содержания доклада этого Комитета. Однако он выразил поддержку его страны позиции стран Группы 77, которая отражена в этом докладе.

153. Представитель Группы 77 заявил, что проект резолюции, представленный его Группой, фигурирует в качестве приложения к докладу Сессионного комитета II. Во-первых, основная цель этого проекта состояла в том, чтобы дать возможность в ходе подготовительной работы к пятой сессии ЮНКТАД обратить внимание на некоторые конкретные вопросы, а, во-вторых, он был задуман как составная часть процесса выполнения резолюции 95 (IV) Конференции. Группа 77 рассматривала этот проект как жизненно важный, если только Конференция на своей пятой сессии намерена достичь результатов по данному конкретному вопросу, который представляет подлинный и значительный интерес для стран третьего мира. Лишь подобные соображения могут явиться обоснованием для того, чтобы какой-то вопрос фигурировал в повестке дня Конференции.

154. Поэтому достоин глубокого сожаления тот факт, что, несмотря на все усилия Группы 77, делегации стран Группы D заняли одинаковую негибкую позицию, которая проявилась на заседании Межправительственной группы экспертов по возможностям торговли и основывается на комплексной программе стран-членов СЭВ. Таким образом, делегации направляются на пятую сессию ЮНКТАД, не выполнив резолюцию 95 (IV). Он добавил, что в приложении к докладу этой Группы (TD/V/680) содержится проект рекомендаций Группы 77, по которым Межправительственная группа не смогла договориться в результате негибкой позиции стран Группы D. Таким образом, создается впечатление о существовании тенденции к тому, чтобы предложения стран Группы 77 по этому вопросу просто прилагались к докладом.

155. Неоднократно представители стран-членов Группы D заявляли в Совете, что в их странах имеются большие неиспользованные возможности и потенциал, которые могут быть использованы развивающимися странами, и говорили о динамизме в их торгово-экономических отношениях с развивающимися странами. Страны Группы 77 проявляли интерес к этому вопросу и хотели бы извлечь максимальную пользу из этого, однако их попытки неоднократно наталкивались на нежелание стран Группы D поддержать конкретные предложения Группы 77. Страны Группы 77 обеспокоены тем, что эта отрицательная тенденция будет неблагоприятным образом воспринята общественным мнением стран третьего мира. В заключение он воздал должное председателю Сессионного комитета II, которому в значительной степени принадлежит заслуга в том, что неофициальные консультации проходили в надлежащей атмосфере.

---

9/ Тексты этих проектов резолюций воспроизводятся ниже в приложении V.

156. Представитель Группы D поддержал замечания, сделанные председателем Сессионного комитета II, и отметил, что, по глубокому убеждению Группы D, в Сессионном комитете был проведен весьма полезный обмен мнениями по вопросу о торговых отношениях между странами с различными социально-экономическими системами по всем торговым потокам — обмен мнениями, который соответствующим образом отражен в докладе. В соответствии с резолюцией 95 (IV) Конференции Сессионный комитет в рамках своих полномочий изучил, в частности, несколько проблем, касающихся пункта 3 повестки дня, и сделал оценку результатов заседаний двух межправительственных групп экспертов. Кроме того, был проведен ряд весьма интенсивных неофициальных консультаций с целью разработки общей резолюции. Были достигнуты определенные успехи, однако по некоторым важным аспектам мнения разошлись, несмотря на ряд конструктивных предложений, внесенных Группой D с целью нахождения общих решений. В основном страны Группы D озабочены тем, что они не могут согласиться с каким-либо результатом, который не включает в себя торговые потоки в их взаимозависимости друг с другом. Кроме того, они считают, что исключение одного или более потоков международной торговли из процесса изучения противоречит универсальному характеру КНКТАД и соответствующим резолюциям КНКТАД.

157. В рамках своих полномочий Группа D сделала все возможное, чтобы свести к минимуму существующие различия и Группа D меньше всего повинна в том, что не оказалось возможным достигнуть разработки общей резолюции, поскольку другие группы коснулись лишь ограниченного круга аспектов данного вопроса. Поэтому Группа D вынуждена отклонить соображения, высказанные представителем Группы 77, поскольку они противоречат указанным выше принципам.

158. Представитель Группы В с сожалением отметил, что обсуждение в Сессионном комитете II не привело к положительным результатам. Его Группа была удивлена тем, что Группа D не смогла поддержать какой-либо проект резолюции; практически все из них, за исключением двух заключенных в скобки частей, были полностью согласованы. Положительные результаты по вопросам, рассматриваемым Сессионным комитетом, являются необходимыми в качестве важного компонента в разрешении проблем мировой торговли и улучшения потенциала развивающихся стран. Группа 77 предприняла значительные усилия, чтобы надежды стран этой группы оправдались и изложила свои взгляды относительно выполнения соответствующих резолюций Конференции. В соответствии с призывом к действиям, содержащимся в резолюции 95 (IV) Конференции, Группа 77 представила проект, который Группа В могла бы поддержать в принципе. Группа В считала, что существует дополнительный потенциал для использования возможностей в торговле между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами. В связи с этим Группа В откровенно выразила сожаление по поводу того, что Сессионный комитет не смог разработать конструктивного руководства для пятой сессии КНКТАД в этом вопросе. Тем не менее Группа В готова внести свой вклад в работу Конференции по этому вопросу.

159. Он добавил, что в отношении вопроса компетенции КНКТАД по рассмотрению торговли между Востоком и Западом Группа В считает, что, независимо от ее всеобъемлющего характера, КНКТАД должна учитывать задачи, возложенные на другие органы Организации Объединенных Наций.

### ГЛАВА III

#### ПЯТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ: ЦЕЛИ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ, ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ РАБОТА И ОРГАНИЗАЦИЯ (пункт 4 повестки дня)

160. На рассмотрении Совета находилась записка Генерального секретаря ЮНКТАД (TD/V/L.507 и Add.1), подготовленная в ответ на резолюцию 154 (XVII) Совета, в которой Совет постановил, что пятая сессия Конференции должна иметь выборочную повестку дня с приложенными краткими целенаправленными документами и должна быть организована таким образом, чтобы обеспечить участие высокопоставленных лиц, занимающихся разработкой политики, включая министров, а также должна позволить всем делегациям принять эффективное участие в процессе выработки решений.

#### А. Заявления, сделанные от имени региональных групп<sup>10/</sup>

##### Группа В

161. Представитель Группы В заявил, что за период, прошедший со времени последней сессии Конференции, проводилось интенсивное обсуждение в рамках ЮНКТАД и на других форумах. Хотя нельзя сказать, что всегда достигалось полное совпадение взглядов, Группа В считает, что был достигнут значительный прогресс в отношении взаимопонимания и рабочих терминов. Одним из результатов работы Парижской конференции по экономическому сотрудничеству явилось принятие специальной программы действий для многих беднейших развивающихся стран, и на совещании Совета на уровне министров была принята резолюция 165 (S-IX) о проблемах задолженности и развития, направленная на достижение непосредственных и положительных результатов для значительного числа развивающихся стран. Понимание странами Группы В необходимости тесного сотрудничества между всеми странами нашло свое непосредственное отражение в коммюнике, принятом на совещании на министерском уровне Совета ОЭСР в июне 1978 года, на котором министры согласовали широкую программу совместных действий по достижению более прочного экономического роста, а кроме того, на этом совещании нашла свое подтверждение конкретная политика сотрудничества в области развития, направленная на оказание помощи развивающимся странам в их усилиях по укреплению и диверсификации своей экономики и по обеспечению приемлемого жизненного уровня для своих народов. Министры также заявили о своей готовности поощрять конструктивные структурные изменения в международных экономических отношениях, ведущие к установлению более справедливой и стабильной международной экономической системы.

162. Именно в этом духе члены Группы В рассматривают настоящую сессию Совета и прежде всего пятую сессию ЮНКТАД. Они признают растущую взаимозависимость между всеми государствами и в различных аспектах, касающихся их экономического и финансового сотрудничества, и пришли к выводу, что если термин "взаимозависимость" воспринимать серьезно, то он налагает определенные обязанности на все стороны в мировой экономике, т.е. на развитые страны с рыночной экономикой, на развивающиеся и на социалистические страны. Никто не должен недооценивать трудностей связанных с этим задач, однако взаимозависимость означает, что решения могут быть найдены лишь в конструктивном и рациональном

---

<sup>10/</sup> Некоторые из этих заявлений относятся также к пункту 2 повестки дня (см. главу I выше).

сотрудничестве. Очевидно, что в рамках своего круга ведения согласно резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи ЮНКТАД играет весьма важную роль в деле развития и осуществления такого сотрудничества: два последних года на деле продемонстрировали, что, несмотря на наличие серьезных проблем и разногласий в точках зрения по некоторым областям, этот процесс сотрудничества может и должен быть продолжен в рамках ЮНКТАД. В этой связи он отдал должное тому вкладу, который был сделан Генеральным секретарем ЮНКТАД и его сотрудниками.

163. Говоря о наиболее важной задаче настоящей сессии, а именно о составлении предварительной повестки дня для пятой сессии ЮНКТАД, он заявил, что, по мнению Группы В, основные темы уже обрисовались довольно четко. Они определились как в дискуссиях, так и в уже закончившихся или продолжающихся переговорах, а также вытекают из общей необходимости определения путей развития сотрудничества в будущем, и можно сказать, что разумно отражены в документе TD/B/L.507. К сожалению, столь важный документ снова вышел с некоторым опозданием. Однако Группа В весьма тщательно изучает его в свете интересного вступительного заявления Генерального секретаря ЮНКТАД с целью способствовать достижению соглашения в ходе настоящей сессии.

164. Накануне подготовки новой Международной стратегии развития одной из существенных целей пятой сессии ЮНКТАД должно быть, по мнению Группы В, определение способов выражения идеи взаимозависимости в сложившейся к настоящему времени ситуации. Конференция должна рассмотреть, что было достигнуто со времени четвертой сессии ЮНКТАД в различных областях, работа в которых продолжается: например: в отношении проекта кодекса поведения по передаче технологии, ограничительной деловой практики, начала программы работы по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, поставленной перед Группой экспертов задачи по определению характерных черт будущих мероприятий, связанных с проблемами задолженности заинтересованных развивающихся стран, а также в отношении продолжающейся работы различных комитетов и совещаний ЮНКТАД по отдельным сырьевым товарам. Группа В постоянно учитывала то, как эти различные области работы затрагивают, в частности, интересы наименее развитых из развивающихся стран. Группа В считает и надеется, что в контексте Интегрированной программы для сырьевых товаров можно будет достичь соглашения об Общем фонде, по крайней мере о его основных элементах, за время, оставшееся до пятой сессии ЮНКТАД. В этой связи он отметил, что в дополнение к резолюции 3 (VI), принятой на шестой сессии Специального межправительственного комитета, как в Европейском совете в Бремене, так и на совещании в верхах западных стран в Бонне была еще раз подтверждена решимость активно продолжать переговоры по Общему фонду вплоть до их успешного завершения.

165. Многие из переговоров, о которых он уже упоминал, оказались более трудными, чем это ожидалось вначале. Это свидетельствует о том, что рассматриваемые вопросы оказались чрезвычайно сложными, а затронутые интересы — различными. Достижение устойчивых результатов, учитывающих интересы всех сторон, и в особенности развивающихся стран, возможно лишь в результате терпеливых, детальных и реальных переговоров, а не в результате повторения слишком общих целей. Все страны Группы В пришли к этой сессии с таким конструктивным подходом, который поможет им внести должный вклад в подготовку ЮНКТАД V.

#### Группа 77

166. Представитель Группы 77 заявил, что пятая сессия ЮНКТАД будет проводиться в то время, когда будет завершаться ряд переговоров, включая переговоры в ЮНКТАД по Интегрированной программе для сырьевых товаров и по международному кодексу поведения по передаче

технологии, а также многосторонние торговые переговоры в рамках ГАТТ. Кроме того, Конференция будет проводиться на пороге 80-х годов, на период которых международное сообщество разрабатывает новую Международную стратегию развития. Таким образом, она предоставит возможность использовать достигнутые результаты и принять конкретные меры с целью разрешения экономических проблем, с которыми сталкивается международное сообщество, и придания нового толчка в направлении к установлению более справедливого международного экономического порядка.

167. Со времени четвертой сессии ЮНКТАД мировая экономика еще глубже погрузилась в состояние кризиса, что во многом объясняется неблагоприятной экономической политикой наиболее крупных промышленно развитых стран, причем этот кризис затрагивает развивающиеся страны самым серьезным образом ввиду их уязвимой позиции. Кризис является структурным по своему характеру и может быть разрешен лишь путем проведения коренных структурных изменений в существующем экономическом порядке. Было признано, что современная несбалансированность мировой экономики объясняется жесткостью структур и отсутствием баланса среди развитых стран, а также частично более широкой несбалансированностью мировой экономики, которая до сих пор развивается согласно экономическому порядку, установленному более тридцати лет назад. Цели развивающихся стран, включенные в новый международный экономический порядок, еще предстоит достичь. Хотя существующие в настоящее время трудности затрагивают перспективы всех членов международного сообщества, наиболее серьезно и отрицательно они сказываются на перспективах развивающихся стран.

168. Управление мировой экономикой не может более считаться прерогативой исключительной группы развитых стран. Эффективные и систематические консультации должны проводиться на всех уровнях разработки политики, чтобы обеспечить не только принятие во внимание точек зрения развивающихся стран, но и защиту их интересов. В этом контексте видно, что такие консультации имеют перед собой две большие задачи. Первой задачей является обеспечение того, чтобы цели развития, а также торговые и финансовые потребности развивающихся стран учитывались при определении краткосрочной экономической политики. Второй задачей является обеспечение того, чтобы меры в отношении вопросов торговли, финансового сотрудничества и валютной реформы были увязаны между собой. Сейчас пришло время создать всеобъемлющую систему международного финансового сотрудничества, которая связала бы передачу ресурсов с целями развития развивающихся стран и сделала бы передачу ресурсов развивающимся странам постоянной, предсказуемой и гарантированной. Последние события также свидетельствуют о необходимости перестройки системы норм и принципов, действовавших до сих пор в области международных торговых и экономических отношений. Это требует не только признания особого положения развивающихся стран, но и изменения этих норм в зависимости от современных реальностей мировой экономики, а также установления новых международных экономических отношений. Одним из наиболее серьезных проявлений современного кризиса является усиление развитыми странами политики протекционизма. Эта политика особенно неблагоприятно сказывается на развивающихся странах, поскольку она распространяется на товары, представляющие для них особый экспортный интерес. Такой протекционизм объясняется, в частности, невыполнением развитыми странами взятых на себя обязательств в отношении мер по оказанию помощи в перестройке и установлении статус-кво. Усиление протекционизма является в настоящее время наиболее серьезной угрозой международному сотрудничеству в области развития и должно быть обсуждено всесторонне на пятой сессии ЮНКТАД.

169. Однако недавние изменения в международной экономической политике развитых стран являются не просто вопросом свободной торговли, в отличие от ограниченной или организованной торговли. Основная проблема состоит в том, захотят ли развитые страны

провести необходимые изменения в своей экономике с учетом растущей индустриализации развивающихся стран и последующих структурных изменений в мировой экономике.

170. Что касается особо острых проблем наименее развитых среди развивающихся стран, то тенденция к ухудшению их экономического положения должна быть приостановлена путем принятия дополнительных и конкретных мер с помощью существенно новой программы действий на 80-е годы, к чему призывает резолюция 4 (II), принятая Межправительственной группой по наименее развитым странам на ее второй сессии, а также путем удваивания чистого потока помощи для развития этих стран к 1980 году, требование о чем было высказано Группой 77 на второй сессии этой Межправительственной группы, в целях оказания помощи этим странам в достижении цели минимального роста, предусмотренной в Международной стратегии развития.

171. Что касается мер по поддержке экономического сотрудничества между развивающимися странами, то на ЮНКТАД V должны быть приняты новые обязательства, направленные на облегчение и обеспечение необходимой финансовой и технической помощи со стороны системы Организации Объединенных Наций и развитых стран на основе конкретных предложений, которые будут представлены развивающимися странами.

172. В отношении сырьевых товаров Группа 77 выражает глубокое сожаление по поводу медленных темпов прогресса в осуществлении Интегрированной программы для сырьевых товаров, являющейся ключевым элементом установления нового международного экономического порядка. На пятой сессии Конференции Группа 77 будет призывать к принятию необходимых политических мер по продвижению вперед переговоров по отдельным сырьевым товарам с особым упором на конкретные меры, о которых говорится в резолюции 93 (IV) Конференции, в частности в отношении обработки сырья в развивающихся странах и более широкого участия этих стран в транспортировке, маркетинге и распространении своей продукции. Что касается Общего фонда, то Группа 77 призывает развитые страны продемонстрировать в ближайшие месяцы большую гибкость, с тем чтобы вновь созванная Конференция по ведению переговоров могла эффективно и успешно создать Общий фонд, как об этом говорится в резолюции 93 (IV).

173. Что касается официальной задолженности беднейших развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, то резолюция 165 (S-IX), принятая Советом на его сессии на уровне министров, явилась шагом вперед, хотя и была ограниченной по своему охвату. Некоторыми странами-кредиторами уже приняты определенные меры во исполнение этой резолюции. Другие страны еще не приняли аналогичных мер. Группа 77 выражает глубокую надежду, что ко времени созыва ЮНКТАД V эта резолюция будет полностью выполнена всеми развитыми странами-донорами.

174. Группа 77 выражает озабоченность по поводу того, что помощь в области развития (ГПР) за последние годы уменьшилась. При любой стратегии для увеличения темпов роста во всем мире и для ликвидации нищеты в бедных странах значение международного сотрудничества через посредство надлежащей передачи ресурсов от развитых развивающимся странам трудно переоценить. Развитые страны должны расширить объем программы кредитования и улучшить качество помощи в области развития не только путем ее расширения, но и путем обеспечения того, чтобы ее действительное значение не сводилось на нет другими факторами. Кроме того, такая помощь беднейшим странам в области развития должна осуществляться на более льготных условиях, чтобы облегчить их тяжелое бремя задолженности.

175. В области передачи технологии, хотя проект международного кодекса поведения по передаче технологии, подготовленный Межправительственной группой экспертов, по многим

важным аспектам далеко не соответствует ожиданиям Группы 77, она будет продолжать на предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций свои усилия по обеспечению окончательного согласования этого документа, с тем чтобы после его принятия он стал юридически обязательным документом. На этой Конференции необходимо будет также прийти к соглашению в таких важных областях, как определения, ограничительная практика, применимое право, разрешение споров и международный механизм применения кодекса. Группа 77 выходит на эти переговоры на Конференции с конструктивным подходом и серьезной надеждой на то, что будет достигнут прогресс в создании серьезного и эффективного механизма регулирования передачи технологии.

176. Что касается переговоров относительно свода согласованных в многостороннем порядке справедливых принципов и норм контроля ограничительной деловой практики, оказывающей отрицательное воздействие на международную торговлю, в частности на торговлю развивающихся стран, а также на экономическое развитие этих стран, то работа на уровне Группы экспертов уже во многом завершена, а поэтому Совет должен в качестве первоочередной задачи принять необходимые меры по организации переговоров об этих принципах и нормах. В соответствии с этим Группа 77 рекомендовала Генеральной Ассамблее созвать в 1979 году конференцию по переговорам, а тем временем продолжать со стороны ЮНКТАД принятие мер по обеспечению успеха конференции.

177. На многосторонних торговых переговорах в рамках ГАТТ достигнутый прогресс был весьма незначительным. Особое значение для развивающихся стран имеет конкретное выполнение задач, поставленных в Токийской декларации относительно специального и более благоприятного режима для них, отсутствия взаимности, а также специальных процедур для развивающихся стран в различных областях переговоров и, в частности, специального режима для наименее развитых стран, предусмотренного в пункте 6 Декларации. Однако медленные темпы переговоров, ограниченность сделанных до сих пор уступок и отсутствие позитивной реакции со стороны развитых стран вызвали глубокое разочарование и серьезные сомнения со стороны развивающихся стран. Группа 77 выражает сожаление по поводу того, что развивающиеся страны были исключены из некоторых важных процессов переговоров, что в определенной степени привело к утрате этими переговорами их многостороннего характера.

178. Многосторонние торговые переговоры дают возможность усовершенствования международных рамок мировой торговли и приспособления ее к конкретным нуждам и чаяниям развивающихся стран. К сожалению, тенденции, имеющиеся в настоящее время на переговорах, свидетельствуют о том, что не только эта цель не будет достигнута, но ограничение мировой торговли после этих переговоров станет для развивающихся стран еще большим, чем сегодня. Тогда недавний печальный опыт некоторых секторов повторится в областях, где развивающиеся страны добиваются каких-то конкурентных преимуществ.

179. В области судоходства необходимо рассмотреть меры, которые обеспечат возрастающее и существенное участие развивающихся стран в перевозке морских грузов. На пятой сессии ЮНКТАД можно сформулировать программу действий для развития торгового флота в развивающихся странах в соответствии с новым международным экономическим порядком. Конференция должна также дать политический стимул для вступления в силу Конвенции о кодексе поведения для линейных конференций, а кроме того, дать решительный толчок переговорам, связанным с конвенцией по международным смешанным перевозкам.



180. Таким образом, вырисовывается не весьма обнадеживающая картина. Существует опасность, что в случае отсутствия существенного прогресса неопределенность и даже неудача проходящих сейчас переговоров затруднят для пятой сессии ЮНКТАД выполнение стоящих перед ней важных задач. Группа 77 призывает развитые страны приложить решительные усилия для содействия успеху этих переговоров и для осуществления с большей эффективностью в духе сотрудничества своих обязательств, записанных в резолюциях ЮНКТАД и Генеральной Ассамблеи.

#### Группа D

181. Представитель Группы D заявил, что пятая сессия ЮНКТАД должна явиться дальнейшим шагом в направлении к разрешению насущных проблем международной торговли и связанных с развитием вопросов в рамках общего контекста изменения структуры международных экономических отношений на справедливой и демократической основе. Представители Группы D принимают активное участие в осуществлении рекомендаций ЮНКТАД, направленных на изменение структуры и развития международных экономических отношений на основе справедливости, равенства и взаимной выгоды. Со времени проведения четвертой сессии ЮНКТАД они приняли целый ряд мер по содействию дальнейшему развитию экономического и торгового сотрудничества со всеми странами в соответствии с этими принципами.

182. ЮНКТАД, являющаяся органом системы Организации Объединенных Наций, основанная на принципе универсальности, должна играть на основе равенства и справедливости особую роль в развитии экономического и торгового сотрудничества между всеми странами, независимо от уровней экономического развития и различий в социальных и экономических системах.

183. Группа D готова поддержать предложение об обсуждении на пятой сессии Конференции вопросов, вытекающих из основных областей деятельности ЮНКТАД. Такое обсуждение должно прежде всего служить облегчению задачи прекращения дискриминации и устранения искусственных барьеров в международной торговле, ликвидации всех проявлений неравенства, диктата и эксплуатации в международных экономических отношениях, а также содействовать борьбе против неокOLONIALИЗМА и остатков колониализма. В повестке дня Конференции должны найти особое отражение основные изменения в мировой торговле и развитии, которые имели место за последние годы, а также возникающие в связи с этим проблемы.

184. Как международная организация, основанная на принципе универсальности, ЮНКТАД должна рассматривать проблемы торговли в свете интересов всех государств. А поэтому если в повестку дня будет включен пункт о торговле между государствами с различными экономическими и социальными системами, то рассмотрение этого пункта должно быть всеобъемлющим, оно должно охватывать проблемы торговли не только между социалистическими и развивающимися странами, но также между социалистическими и развитыми капиталистическими странами.

185. Одним из наиболее серьезных аспектов современного положения является усиление протекционизма в торговой политике развитых капиталистических государств. Группа D считает, что эта проблема, затрагивающая интересы всех государств-членов ЮНКТАД, должна получить должное внимание в работе ЮНКТАД. Группа D убеждена, что ЮНКТАД является наименее подходящим форумом для ее обсуждения.

186. Члены Группы D глубоко убеждены в неразрывности на современном этапе проблем развития и международного сотрудничества и вопросов прекращения гонки вооружений и разоружения, разрядки и укрепления международной безопасности. Они также убеждены, что если эти вопросы не будут приняты во внимание, то невозможно будет прийти к решению проблем, стоящих перед ЮНКТАД.

#### Китай

187. Представитель Китая отметил, что целью пятой сессии Конференции должно быть осуществление принципов и программы действий по новому международному экономическому порядку, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей на ее шестой специальной сессии. В связи с этим он поддержал цели и предварительную повестку дня пятой сессии ЮНКТАД, содержащуюся в документе TD/B/L.507.

#### В. Прочие заявления

188. Представитель одной развивающейся страны, хотя и полностью поддержал заявление, сделанное от имени Группы 77, обратил особое внимание на пункты повестки дня о протекционизме и других вопросах торговли (пункты 10 и 11 предварительной повестки дня пятой сессии ЮНКТАД, содержащиеся в документе TD/B/L.507). Он отметил, что вопрос о протекционизме имеет огромное значение, поскольку за последнее время протекционистское давление действительно увеличилось, а это не увязывается с переговорами в ГАТТ и с принятыми ранее в различных органах ЮНКТАД резолюциями в поддержку принципа статус-кво. Протекционистского давления можно было бы избежать, если бы выполнялись такие резолюции, как резолюция 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи и резолюция 96 (IV) Конференции. Таким образом, особое значение имеет рассмотрение на пятой сессии ЮНКТАД вопроса о выполнении резолюций, которые были приняты самими развитыми странами. Далее он отметил, что следует расширить всеобщую систему преференций, принятую на второй сессии Конференции, и что пятая сессия ЮНКТАД должна сконцентрировать свое внимание на устранении нетарифных барьеров, часть которых оказывает пагубное воздействие на экспорт из развивающихся стран. В связи с этим последним вопросом он выступил за принятие на пятой сессии ЮНКТАД расписания устранения тарифных барьеров, которые можно было бы назвать всеобщей поэтапной программой (ВПП), выполнение которой можно было бы впоследствии оценить в рамках ЮНКТАД. И наконец, он выразил разочарование ходом многосторонних торговых переговоров, проводимых на основе Токийской декларации, и предложил дать на пятой сессии ЮНКТАД оценку этих переговоров.

189. Представитель другой развивающейся страны также выразил полную поддержку заявлению, сделанному от имени Группы 77, отметил, что в повестке дня пятой сессии ЮНКТАД пункты не следует необоснованно разбивать. В этом свете можно было бы сделать четыре основных заголовка, первый из которых мог бы отражать существо пункта 8 предварительной повестки дня, представленной Генеральным секретарем ЮНКТАД. Второй был бы посвящен конкретным проблемам, стоящим перед торговлей и развитием, причем в рамках этого заголовка можно было бы осудить вопросы, связанные с промышленными товарами, передачей технологии и другие соответствующие вопросы. Третий заголовок касался бы международной валютной системы, финансов и передачи реальных ресурсов, а четвертый мог бы объединить другие вопросы, такие, как экономическое сотрудничество между развивающимися странами, островными развивающимися странами и развивающимися странами, не имеющими выхода к морю.

190. Представитель другой развивающейся страны отметил, что пятая сессия ЮНКТАД будет проходить в крайне важный период, учитывая различные экономические кризисы, которые в настоящее время затронули мир и оказали особенно неблагоприятное влияние на торговлю и развитие развивающихся стран. Усилия по изменению такой ситуации не были успешными, и фактически переговоры, проводящиеся во многих областях, таких, как сырьевые товары, устранение торговых барьеров и передача реальных ресурсов, зашли в тупик. Поскольку в основе этих кризисов лежит несправедливая международная экономическая система, пятая сессия ЮНКТАД должна явиться этапом разработки нового международного экономического порядка, основанного на равенстве, национальном суверенитете и взаимной выгоде. Подготовка к пятой сессии ЮНКТАД должна включить разработку ее политической цели, интенсификацию переговоров, проходящих в настоящее время в ЮНКТАД, и усилий, предпринимаемых всеми государствами, по осуществлению уже принятых принципов. Повестка дня Конференции должна быть сконцентрирована на деятельности в тех областях, в которых такая деятельность является наиболее неотложной, а именно: торговля сырьевыми товарами, устранение торговых барьеров, развитие финансирования, передача технологии и экономическое сотрудничество между развивающимися странами.

191. Представитель другой развивающейся страны, поддержав заявление, сделанное от имени Группы 77, отметил, что существуют две основные фазы работы. Одна из них — это переговоры, а другая — осуществление. Если осуществление не последует, как это имело место в случае с Кодексом проведения линейных конференций, то bona fides переговоров можно поставить под сомнение. Пятая сессия ЮНКТАД предоставит возможность для проведения реальных переговоров, и он надеется, что эти переговоры будут более глубокими и более плодотворными. Далее он отметил, что частичные решения глобальных проблем являются неадекватными, однако это не означает, что он имеет в виду создание централизованного бюрократического аппарата по управлению мировой торговлей. Предпочтительнее было бы разработать комплекс справедливых правил, подкрепляемых разумной международной валютной системой. Он добавил, что если пятая сессия ЮНКТАД должна иметь свою тему, то такой темой должна стать перестройка мировой экономики посредством соответствующих корректировочных мер помощи.

192. Представитель другой развивающейся страны заявил, что, по мнению его делегации, повестка дня пятой сессии ЮНКТАД должна быть выборочной и содержать лишь те вопросы, — которые достаточно созрели для изучения на уровне Конференции. Пятая сессия ЮНКТАД должна оценить то, что произошло после Найроби, однако она должна сделать это динамичным образом. Предложения Генерального секретаря ЮНКТАД могут послужить отправной точкой для разработки предварительной повестки дня. Его делегация считает, что необходимо включить пункт, охватывающий эволюцию мировой экономики и отмечавшиеся в ней последние тенденции, в рамках которого Конференция могла бы рассмотреть такие вопросы, как мировой экономический кризис, рост протекционизма и важный вопрос, связанный с валютной нестабильностью.

193. Представитель Монголии заявил, что пятая сессия ЮНКТАД должна внести свой позитивный вклад в осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи и ЮНКТАД, направленных на перестройку, на основе справедливых и демократических принципов, существующей неравноправной международной торговли и экономических отношений. Повестка дня Конференции должна включать вопросы, соответствующие основным направлениям деятельности ЮНКТАД, при одновременном учете жизненно важных интересов всех стран и групп. Такой подход будет соответствовать полномочиям ЮНКТАД, изложенным в резолюции 1995 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, и отражать основные проблемы современных торговых и экономических отношений между странами с различными экономическими и социальными системами. В равной мере важно рассмотреть вопросы торговли и развития в тесной связи с задачами укрепления мира и международной безопасности и достижения реального разоружения.

194. Министр торговли Филиппин отметил, что его делегация полностью согласна с заявлением Генерального секретаря ЮНКТАД, сделанным в отношении основных целей пятой сессии Конференции, и с его пониманием проблем международного сообщества, которые должны быть рассмотрены для достижения этих целей. Задачи пятой сессии Конференции можно было бы охарактеризовать как оценку, консолидацию и созидание, а повестка дня, предложенная Генеральным секретарем, позволяет достичь этих целей. Он подчеркнул большое значение выделения в отдельные пункты повестки дня таких вопросов, как Интегрированная программа для сырьевых товаров, проблемы наименее развитых из развивающихся стран и вопрос о протекционизме; при этом он отметил акцент, делаемый на взаимозависимости проблем в области торговли, валюты и финансов и соответствующих проблем развития. Он придает особое значение вопросу экономического сотрудничества между развивающимися странами, поскольку считает его одним из основных вопросов установления нового международного экономического порядка; он высказал надежду, что пятая сессия Конференции предоставит ЮНКТАД возможность уделить данному вопросу большее внимание. И наконец, он отметил понимание его правительством исторического значения предстоящей пятой сессии и высказал его благодарность в связи с тем, что Манила была выбрана местом ее проведения. Разработка соглашения с ЮНКТАД о мероприятиях в связи с конференцией находится в настоящее время в стадии завершения, и необходимая подготовительная работа, в частности обеспечение дополнительных помещений для Конференции, оборудования, технических и других вспомогательных служб, удовлетворительно продвигается.

195. В заключение он высказал свое убеждение в том, что его страна сможет удовлетворительно обеспечить все необходимые потребности Конференции и ее участников, а также в том, что филиппинское гостеприимство сыграет свою роль в предоставлении соответствующих услуг.

196. Дальнейшее рассмотрение этого пункта повестки дня было передано Рабочей группе, созданной Советом на его 497-м заседании (см. ниже раздел С, глава VII).

197. На 510-м заседании 17 сентября 1978 г. председатель внес свои предложения по предварительной повестке дня пятой сессии ЮНКТАД (TD/B/L.524), которые он представил в результате консультаций, состоявшихся в Рабочей группе. Он обратил внимание на пересмотренный текст формулировки пункта 17. Была сделана поправка к пункту 9 предложений председателя.

198. Председатель отметил также общее согласие с мероприятиями, указанными в пункте 2 записки Генерального секретаря ЮНКТАД по организации пятой сессии Конференции (TD/B/L.507/Add.1), за исключением тех, которые содержатся в подпунктах (vi) и (ix), в отношении которых он предложил ряд поправок.

### Меры, принятые Советом

199. На том же заседании Совет принял предложения председателя, с внесенными в них поправками, по предварительной повестке для пятой сессии Конференции, при условии, что Совет возвратится к формулировке пункта 17 на своей десятой специальной сессии (текст предварительной повестки для см. ниже, приложение II).

200. Совет одобрил также мероприятия по организации работы пятой сессии Конференции, предложенные Генеральным секретарем ЮНКТАД, с поправками, внесенными председателем, при условии, что вопрос о передаче пунктов Сессионному комитету и группам по ведению переговоров будет решен Советом на его десятой специальной сессии (текст, касающийся этих мероприятий, см. ниже, приложение III).

201. Генеральный секретарь ЮНКТАД объявил о подписании 14 сентября 1978 года соглашения с принимающей стороной о проведении пятой сессии Конференции в Маниле в мае 1979 г. Он заявил, что своевременное подписание этого соглашения в значительной степени облегчит подготовку Конференции и послужит хорошим предзнаменованием ее успеха.

## ГЛАВА IV

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ МЕР СОВЕТОМ, КОТОРЫЕ ВЫТЕКАЮТ ИЗ ДОКЛАДОВ И МЕРОПРИЯТИЙ ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ И ДРУГИХ ОРГАНОВ ИЛИ СВЯЗАНЫ С НИМИ

(Пункт 5 повестки дня)<sup>11/</sup>

А. Торговля сырьевыми товарами  
(Пункт 5 "а" повестки дня)

1. Интегрированная программа для сырьевых товаров

а) Общие вопросы

### Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

202. Доклады Специального межправительственного комитета по Интегрированной программе для сырьевых товаров о его четвертой, пятой и шестой сессиях были представлены на рассмотрение председателем Специального комитета 12/. Он заявил, что доклад Комитета о работе его шестой сессии имеет особое значение, поскольку он содержит всеобъемлющий доклад, подготовленный в соответствии с пунктом 5 решения 140 (XVI) Совета. Несомненно, что в ходе нынешней сессии, проходящей, в частности, на основе всеобъемлющего доклада Генерального секретаря ЮНКТАД (TD/B/IPC/AC/20 и Add.1 и 2), была проделана большая работа, потребовавшая участия председателей различных подготовительных совещаний, чей вклад был отражен в докладе Комитета. Несмотря на трудности, Комитет принял резолюцию, содержащую предложения, которые в случае их утверждения Советом позволят продолжить работу над Интегрированной программой для сырьевых товаров после сроков, первоначально предусмотренных в резолюции 93 (IV) Конференции 13/.

203. Представители ряда развивающихся стран высказали сожаление по поводу ограниченных результатов, достигнутых до настоящего времени в области выполнения резолюции 93(IV) Конференции, отметив, что переговоры об Общем фонде еще не достигли какой-либо решающей стадии, несмотря на две сессии Конференции по проведению переговоров и последующие интенсивные консультации. Неутешительными также являются результаты работы подготовительных совещаний по отдельным сырьевым товарам, на которых, за исключением одного товара, работа продвинулась до стадии переговоров; прогресс в целом, если вообще о нем можно говорить, был незначительным. По их мнению, развитые страны не проявили также достаточно позитивной позиции или политической воли, необходимых для перехода от теории к практическим областям действий, направленных на достижение целей резолюции 93 (IV). Отличительной чертой такого неутешительного положения вещей является не только тот факт, что не было заключено ни одного международного соглашения по сырьевым товарам в соответствии с Интегрированной программой. Во время подготовительных совещаний по отдельным сырьевым товарам основное внимание уделялось бесконечным просьбам о проведении дальнейших технических исследований и анализов, а не принятию действий или проведению обсуждения, направленного на достижение конкретных результатов. Глобальный подход для достижения основных целей данной резолюции, в частности перестройки рынков сырьевых товаров для оказания помощи развитию развивающихся стран, по-видимому, еще не приобрел должной важности и приемлемости в глазах развитых стран, поскольку вопросы, которые были уже решены, вновь были поставлены на повестку дня, а меры, которые были приняты в прошлом, все еще стоят под вопросом.

11/ Этот пункт был передан Сессионному комитету I для рассмотрения и представления доклада (см. ниже глава VII, раздел C).

12/ TD/B/IPC/AC/15, 18 и 21 соответственно распространены под символом TD/B/718. Председатель отметил также записку секретариата ЮНКТАД о консультациях и переговорах по сырьевым товарам, проходивших в рамках ЮНКТАД и других международных форумов.

13/ Полный текст заявления председателя распространен решением Сессионного комитета (TD/B(XVIII)/SC.I/Misc.1).

204. Эти представители выразили серьезную озабоченность в отношении медленного прогресса работы по выполнению резолюции 93 (IV) Конференции, принятие которой предвещало эру новых надежд и стремлений миллионов людей, особенно в развивающихся странах. Жаль, что два года интенсивной работы по Общему фонду и отдельным сырьевым товарам не привели к какому-либо обнадеживающему результату. Между тем условия торговли развивающихся стран продолжают ухудшаться, поскольку товары, на которые распространяется резолюция 93 (IV), представляют собой основной источник дохода для большинства развивающихся стран. Нельзя переоценить важную роль, которую сырьевые товары играют в развитии ряда развивающихся стран, и то большое значение, которое развивающиеся страны в целом уделяют переговорам, связанным с Интегрированной программой.

205. Некоторые из этих представителей подчеркнули тесную связь между переговорами об Общем фонде и переговорами по отдельным сырьевым товарам. Неудача в достижении решений по Общему фонду или утверждению сроков его создания отрицательно сказывается на прогрессе работы в других важных областях, охваченных резолюцией 93 (IV). Представители некоторых развивающихся стран заявили, что недостаточный прогресс объясняется отсутствием позитивной позиции и доброй воли развитых стран, что привело к необходимости расширения временных рамок Интегрированной программы. Таким образом, они приветствуют, имея различные точки зрения на этот счет, рекомендацию Специального комитета о том, чтобы расписание, предусмотренное в пунктах 4 и 5 раздела IV резолюции 93 (IV), было продлено до конца 1979 года. Однако одного расширения временных рамок и составления пересмотренного расписания совещаний недостаточно. Достижение прогресса зависит не от большого количества совещаний, расширения временных рамок или подготовки большого количества исследований, а от проявления решительной политической воли и позитивной позиции в отношении достижения конкретных результатов. Для того чтобы не были разрушены надежды развивающихся стран, необходимо, чтобы все члены, и в особенности развитые страны-члены ЮНКТАД, действовали более решительно в отношении безотлагательного возобновления Конференции по проведению переговоров по Общему фонду и довели в возможно более короткий срок работу некоторых подготовительных совещаний до стадии переговоров, с тем чтобы работа по Интегрированной программе была действительно завершена в новые предложенные сроки, а именно, к концу 1979 года.

206. В этой связи представители некоторых развивающихся стран высказали мнение о том, что, по-видимому, будет полезным, чтобы Специальный комитет сконцентрировал свое внимание на отдельных сырьевых товарах, по которым подготовительная работа в отношении переговоров о стабилизации соглашений значительно продвинулась, и предложить для других товаров, в отношении которых нет перспективы заключения международных соглашений, меры и методы, отличающиеся от мер, касающихся стабилизации цен, что поможет достигнуть целей Интегрированной программы. По их мнению, Специальный межправительственный комитет в недостаточной степени использовал свои полномочия и мог бы сделать больше для решения некоторых основных вопросов. Они призвали Комитет к более активным действиям. Представитель одной из развивающихся стран заявил, что секретариат ЮНКТАД объективен, однако ему необходимо предпринять решительные действия и провести анализ причин медленного прогресса в переговорах, касающихся соглашений по сырьевым товарам.

207. Выступая по предыдущим замечаниям, председатель Специального межправительственного комитета заявил, что решение 140 (XVI) Совета предоставляет Комитету широкие полномочия. Вопрос о том, в какой степени Комитет должен быть вовлечен в непосредственную работу по каждому сырьевому товару, не был решен. Действительно, в отношении характера и объема функций Комитета появились две противоположные точки зрения. С одной стороны, некоторые считают, что функции Комитета должны ограничиваться подготовкой и пересмотром расписаний совещаний и что его не следует вовлекать в непосредственную работу по товарам, в отношении которых созданы соответствующие подготовительные органы. С другой стороны, некоторые считают, что функция Комитета заключается в организации переговоров.

Основная задача, выполняемая Комитетом, заключается в содействии и действительно в придании импульса работе в соответствии с резолюцией 93 (IV). Как председатель, так и сам Комитет прилагали большие усилия, направленные на нахождение практических путей продвижения вперед без вовлечения Комитета в существо работы по отдельным сырьевым товарам и Общему фонду. Для того чтобы резолюции и решения Комитета имели какой-либо практический эффект, им необходима поддержка всех заинтересованных сторон, и председатель отметил, что Комитет добился успеха в этом отношении, поскольку его рекомендации и решения были приняты единогласно, в частности в отношении резолюции 1 (III) и решения 2 (V). По его мнению, успех или неудача в отношении какого-либо конкретного сырьевого товара определяется не столько действиями Специального комитета или Совета, сколько действиями тех, кто непосредственно участвует в Конференции по проведению переговоров или форуме, касающемся данного сырьевого товара. Учитывая вышеуказанные обстоятельства, он высказал мнение о том, что, по-видимому, Комитету будет трудно расширить объем своей работы, если он будет стремиться принимать участие в работе каждого подготовительного совещания. Тем не менее Совет вправе решать сам, существует ли необходимость в новых инструкциях.

208. Представители некоторых развивающихся стран, разделяя озабоченность в отношении трудностей, упомянутых председателем Специального комитета, настаивают на том, что Комитет может определить факторы, мешающие прогрессу, и предложить решения, а также что Комитету пришло время избрать для своей работы новые направления.

209. Представитель одной развивающейся страны заявил, что, по мнению развивающихся стран, необходимо ускорить подготовительную работу по отдельным сырьевым товарам и переговоры по Общему фонду. Будущие усилия необходимо направить на определение и подготовку конкретных и осуществимых программ международных действий в отношении каждого сырьевого товара. Встретившиеся основные трудности носили скорее не технический характер, требующий серьезного анализа и исследования, а политический, требующий политических решений. Он призвал развитые страны занять более позитивную позицию и проявить политическую волю, с тем чтобы перейти от стадии исследований и консультаций к серьезным переговорам. Говоря о том, что существует необходимость в более решительной политической воле, он приветствовал упоминание Общего фонда, сделанное во время недавней экономической встречи в верхах промышленно развитых стран в Бонне, и диалога между Соединенными Штатами Америки и АСЕАН. Он добавил, что развивающиеся страны приложат все усилия к тому, чтобы обеспечить скорейшее возобновление Конференции по проведению переговоров по Общему фонду, и призвал развитые страны предпринять аналогичные усилия.

210. Представитель одной развивающейся страны заявил, что его страна разделяет озабоченность других развивающихся стран в отношении прогресса работы в соответствии с Интегрированной программой для сырьевых товаров и незначительности достигнутых результатов. Он высказал удивление по поводу проявления задержки развитыми странами в отношении выполнения их обязательств и подчеркнул необходимость в более позитивной позиции в целях завершения работы до истечения расширенного расписания.

211. Представитель другой развивающейся страны заявила, что ее страна занимает последовательную позицию по отношению к переговорам, ведущимся в соответствии с резолюцией 93 (IV) Конференции. В этом духе ее страна поддержала изменения, внесенные в расписание совещаний, поскольку она понимает, что существуют трудности, связанные с каждым сырьевым товаром. Поэтому она поддержала предложения, направленные на то, чтобы правительства определили эти трудности и изыскали соответствующие решения, в которых будут учтены потребности в отношении различных товаров, которые до настоящего времени не регулируются международными соглашениями. Ее правительство полностью сохраняет политику поддержки подобных международных соглашений, потребность в которых давно назрела и которые недавно были подтверждены на совещании глав государств в Панаме.



Ее страна убеждена, что это должный подход к конструктивному диалогу между производителями и потребителями товаров, подход, который ведет к росту, расноправию и стабильности рынков сырьевых товаров и который соответствует интересам производителей и потребителей. Эта политика дала положительные результаты, и ее правительство высказывается в пользу проведения такой политики, при этом оно последовательно поддерживает требования стран-производителей сырьевых товаров о необходимости изысканий путей разрешения трудностей, стоящих на пути заключения соглашений по сырьевым товарам. Более того, она вновь подтверждает конструктивную позицию своей делегации в отношении усилий, предпринимаемых странами-производителями с целью завершения разработки международных соглашений по тем сырьевым товарам, по которым такие соглашения все еще отсутствуют. Соответственно она не может выступать против намерений стран-производителей, в особенности когда такими странами являются развивающиеся страны.

212. Представитель Китая заявил, что его делегация разделяет и поддерживает мнения, высказанные развивающимися странами. Результаты работы, предусмотренной в резолюции 93 (IV), вызывают большие огорчения. С момента ее принятия более чем два года назад развивающиеся страны предприняли значительные усилия для проведения переговоров по Общему фонду и нахождению решений проблем, связанных с сырьевыми товарами, в соответствии с целями данной резолюции. Конференция Организации Объединенных Наций по проведению переговоров по Общему фонду в соответствии с Интегрированной программой для сырьевых товаров была прервана, и прогресс подготовительных совещаний по отдельным сырьевым товарам был медленным ввиду саботажа и обструкций сверхдержав, которые, хотя и согласились с данной резолюцией, делали все возможное, чтобы не допустить ее выполнения с целью сохранения старого международного экономического порядка. Интегрированная программа является основным элементом нового международного экономического порядка, и Общий фонд, будучи неотъемлемой частью данной Программы, непосредственно связан с работой по отдельным сырьевым товарам. Необходимо продолжать усилия, направленные на преодоление всех препятствий, с тем чтобы Конференция по проведению переговоров по Общему фонду могла быть возобновлена в ноябре 1978 года в соответствии с духом резолюции 93 (IV). Его делегация поддерживает продление временных рамок Интегрированной программы до конца 1979 года в соответствии с предложением Специального комитета.

213. Представитель Группы В заявил, что его Группа приветствует резолюцию, принятую Специальным межправительственным комитетом на своей шестой сессии, и поддерживает рекомендации этой резолюции. Он напомнил о заявлении Группы В во время ее принятия наряду с подтверждением обязательства стран-членов Группы В выполнять положения, с которыми они согласились в Найроби. Он заявил, что страны его Группы приложили все усилия для конструктивного содействия различным совещаниям по отдельным сырьевым товарам. С одной стороны, прогресс был достигнут по ряду сырьевых товаров. С другой стороны, Группа В была разочарована медленными темпами и ненадлежащей подготовительной работой к ряду других совещаний. Как неоднократно подчеркивалось Группой В, проблема сырьевых товаров является сложной, и прогресс по этим товарам может быть достигнут лишь путем достижения соглашения между производителями и потребителями. По мнению Группы В, подготовительные совещания были конструктивными; они продвинули вперед диалог, содействовали международному сотрудничеству по сырьевым товарам, способствовали пониманию реальных проблем и продемонстрировали то, что можно выполнить. Что касается Общего фонда, то его Группа в конструктивной форме принимала активное участие в попытках найти решение проблем, из-за которых последняя Конференция по проведению переговоров потерпела неудачу. Группа В всемерно стремилась обеспечить Генерального секретаря ЮНКТАД информацией, необходимой ему для достижения хорошо обоснованного решения в отношении времени возобновления Конференции. Он вновь подчеркнул намерение стран Группы В по-прежнему в полной мере сотрудничать в вопросе достижения целей, которые были провозглашены в резолюции 93 (IV) Конференции.

214. Представитель Группы D заявил, что его Группа разделяет озабоченность Группы 77 в отношении отсутствия прогресса и ограниченных результатов переговоров в соответствии с Интегрированной программой для сырьевых товаров. Одним из основных препятствий претворению в жизнь Интегрированной программы является позиция монополистического капитала развитых стран с рыночной экономикой, и в особенности транснациональных корпораций. Его Группы не имеет никаких возражений в отношении продления временных рамок для Интегрированной программы до конца 1979 года. Социалистические страны Восточной Европы предприняли конструктивные и целенаправленные усилия в отношении достижения целей резолюции 93 (IV) и будут продолжать занимать такую же позицию. Они отвергают заявление, содержащееся в пункте 82 доклада Специального комитета на его шестой сессии, и заявляют, что не несут ответственности за незначительные результаты переговоров, имевших место до настоящего времени. По их мнению, осуществление нового исследования или учреждение консультативных групп не заменяет разработки международных соглашений по сырьевым товарам. Признавая роль буферных запасов, они считают тем не менее, что эти запасы должны использоваться в сочетании с другими мерами, направленными на стабилизацию цен. Что касается равного участия экспортеров и импортеров в финансировании буферных запасов, то социалистические страны считают, что здесь вряд ли возможен какой-либо общий подход. Данный вопрос должен решаться в каждом отдельном случае, принимая во внимание весь комплекс прав и обязанностей сторон в каждом отдельном международном соглашении по сырьевым товарам.

215. Проект резолюции по Интегрированной программе для сырьевых товаров был представлен Колумбией от имени государств-членов Группы 77 (TD/B(XVIII)/SC.I/L.11/Rev.1).

216. На своем тринадцатом заседании, состоявшемся 13 сентября 1978 года, Комитет рекомендовал Совету принять представленный председателем проект решения, составленный на основе проведенных им неофициальных консультаций, касающихся расширения временных рамок Интегрированной программы и связанных с этим вопросов (TD/B(XVIII)/SC.I/L.13). При этом Комитет указал на финансовые последствия (TD/B/IPC/AC/21, приложение IV) его решения, которые ранее были представлены на рассмотрение Специального комитета по Интегрированной программе для сырьевых товаров на его шестой сессии.

217. На своем тринадцатом (заключительном) заседании, состоявшемся 15 сентября 1978 г., Комитет отметил, что неофициальные консультации по проекту резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.11/Rev.1 продолжались и об их результатах будет доложено на пленарном заседании.

#### Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

218. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года заместитель председателя и докладчик Сессионного комитета I внес проект резолюции (TD/B/L.521) с устной поправкой, который он представил в результате неофициальных консультаций; проект резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.11/Rev.1 был снят.

#### Решение Совета

219. На том же заседании Совет принял проект резолюции, содержащийся в документе TD/B/L.521, с внесенными в него поправками (текст этой резолюции см. ниже в приложении I, резолюция 173 (XVIII)).

220. Также на этом заседании Совет, действуя по рекомендации Сессионного комитета и приняв к сведению его финансовые последствия I4/, принял проект решения, содержащийся в документе TD/B(XVIII)/SC.I/L.13 (текст этого решения см. ниже в приложении I, решение 177 (XVIII)).

---

I4/ Заявление о финансовых последствиях (TD/B/IPC/AC/21, приложение IV) воспроизводится ниже в приложении VIII.

б) Конференция Организации Объединенных Наций по ведению переговоров об Общем фонде в рамках Интегрированной программы для сырьевых товаров

Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

221. На 507-м заседании 12 сентября 1978 года Генеральный секретарь ЮНКТАД напомнил о том, что на шестой сессии Специального межправительственного Комитета по Интегрированной программе для сырьевых товаров он рекомендовал возобновить Конференцию по ведению переговоров об Общем рынке. Специальный комитет выделил определенный период с этой целью в ноябре и обратился к нему с просьбой установить после проведения консультаций конкретные сроки и продолжительность возобновленной сессии. Эти консультации состоялись, и было предложено провести их следующую серию в ближайшие недели.

222. Хотя все стороны признали, что окончательного консенсуса по каждому из основных элементов Общего фонда достигнуть еще не удалось, он выразил уверенность, что выявленные в ходе консультаций конструктивные позиции по нерешенным вопросам отражают общее желание всех стран достичь успеха в окончательном решении этого вопроса.

223. Совершенно необходимо также представить правительствам достаточную информацию о сроках возобновленной Конференции по ведению переговоров. С этой целью, а также с учетом предложений, внесенных в ходе консультаций, он принял решение, что при отсутствии иных предложений со стороны Совета возобновленная Конференция по ведению переговоров должна быть проведена в период с 14 по 27 ноября 1978 года. Он выразил надежду, что его решение явится для правительств стимулом к достижению решений по основным элементам Общего фонда. В ближайшее время на все правительства ляжет основная ответственность за принятие необходимых мер, с тем чтобы Конференция могла достичь удовлетворительных результатов. Это важно не только в плане выработки эффективных решений по проблемам сырьевых товаров на взаимовыгодной основе, но и в плане улучшения климата международного экономического сотрудничества в целом.

224. Представитель Группы В заявил, что его Группа с большим интересом выслушала заявление Генерального секретаря и выражает ему признательность за его усилия по предоставлению всем заинтересованным странам возможности понять позицию каждой стороны и по мере возможности преодолеть существующие между ними различия в подходе к вопросу о создании этого важного нового института. Страны Группы В готовы участвовать в работе возобновленной Конференции в конструктивном духе и, в той степени, в какой возможно, совместными усилиями преодолеть различия во мнениях и достичь компромисса, они твердо намерены стремиться к положительным результатам. Они считают, что в ноябре необходимо будет сделать решающий шаг по пути достижения согласия в отношении общего характера и основных элементов такого Общего фонда, с тем чтобы можно было приступить к разработке устава Фонда до начала пятой сессии ЮНКТАД. Группа В подчеркнула также, что для достижения успешных результатов в ноябре необходимо будет наиболее рациональным образом использовать оставшееся время и попытаться решить те трудные проблемы, с которыми придется столкнуться. Указав, что они будут рассчитывать на ценное содействие Генерального секретаря ЮНКТАД и представление им соответствующей документации, он заявил, что страны Группы В горячо поддержали его план проведения дальнейших неофициальных консультаций в октябре.

225. Представитель Группы D выразил Генеральному секретарю благодарность за его усилия по организации консультаций, касающихся возобновления Конференции, и заявил, что государства-члены Группы D готовы конструктивным образом участвовать в работе возобновленной Конференции.

226. Представитель Китая выразил Генеральному секретарю признательность за его усилия по скорейшему возобновлению переговоров в отношении Общего фонда. После закрытия Конференции развивающиеся страны поддерживали принципы и цели резолюции 93 (IV) и непрерывно прилагали усилия к тому, чтобы добиться возобновления Конференции. Многие страны второго мира выразили свою солидарность с этими усилиями и поддержали их. Скорейшее создание эффективного Общего фонда будет способствовать проведению переговоров по отдельным сырьевым товарам в рамках Интегрированной программы. При проведении переговоров по Общему фонду надлежит руководствоваться принципами установления нового международного экономического порядка и учитывать справедливые требования развивающихся стран. Достижение согласия по основным элементам Общего фонда на возобновленной Конференции внесет позитивный вклад в работу пятой сессии ЮНКТАД. В заключение он с удовлетворением отметил тот факт, что до начала возобновленной Конференции будет проведена еще одна серия неофициальных консультаций.

227. Представитель Группы 77 выразил свою признательность другим региональным группам за их позитивное отношение к вопросу возобновления Конференции по ведению переговоров и выразил надежду, что это отношение найдет свое практическое применение и проявится в политической воле к принятию позитивных решений, особенно по двум основным элементам Общего фонда - "второе окно" и структура капитала, - по которым не удалось достичь согласия, в результате чего Конференция была закрыта. Группа 77 готова участвовать в новой серии консультаций до начала возобновленной Конференции по ведению переговоров и будет кропотливо рассматривать соответствующие вопросы с целью достижения позитивного и справедливого согласия по основным элементам Общего фонда до начала пятой сессии ЮНКТАД.

#### Решение Совета

228. На том же заседании Совет принял к сведению заявление Генерального секретаря ЮНКТАД и заявления представителей региональных групп 15/.

#### с) Медь

#### Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

229. В соответствии с решением, принятым Советом на его 499-м заседании, Сессионный комитет провел отдельное обсуждение по меди.

230. При обсуждении этого вопроса представители многих развивающихся стран высказали мнение о том, что Совету следует специально изучить вопросы, касающиеся меди, из-за отсутствия прогресса в отношении подготовительных совещаний, и в частности из-за неудовлетворительных результатов Четвертого подготовительного совещания по меди, которое было двенадцатым совещанием по сырьевым товарам в рамках Интегрированной программы.

231. Один из этих представителей заявил, что отсутствие прогресса было вызвано отсутствием политического стремления со стороны основных промышленно развитых стран к стабилизации цен на медь и что их намерение создать автономный консультативный орган по этому сырьевому товару направлен на задержку существующего прогресса. Правительство его страны будет поддерживать создание межправительственного органа по меди за пределами

---

15/ Решение Совета по вопросу о сроках проведения возобновленной Конференции по ведению переговоров см. ниже в приложении I, решение 181 (XVIII), касающееся пересмотра расписания совещаний.

ЮНКТАД лишь в том случае, если он составит неотъемлемую часть международного соглашения по сырьевым товарам. Тем временем следует ускорить достижение прогресса в разработке элементов соглашения по сырьевым товарам, и с этой целью в рамках ЮНКТАД можно было бы создать какой-либо временный орган. Пятое подготовительное совещание по меди должно быть полностью посвящено существу вопроса, и его задача должна заключаться в том, чтобы выработать решения основных проблем, связанных с медью.

232. Представитель другой развивающейся страны, которая первоначально предложила Совету специально изучить вопросы, связанные с медью, сослался на сделанные Пятым подготовительным совещанием по меди предложения о создании в рамках ЮНКТАД комитета по меди в целях подготовки международных стабилизационных мер в соответствии с резолюцией 93 (IV) Конференции. Это предложение получило поддержку большинства участвующих в работе делегаций. Таким образом были подтверждены отсутствие каких-либо правовых, административных или финансовых препятствий на пути принятия таких мер и возможность создания специальной вспомогательной службы секретариата. Поскольку для создания такого органа Совету потребуется принять решение, подлежащее одобрению Генеральной Ассамблеей, Совету придется принять такое решение заранее перед предстоящей тридцать третьей сессией Генеральной Ассамблеи, для того чтобы такой орган мог быть создан в январе 1979 года.

233. Представитель другой развивающейся страны одобрил предшествующий анализ и заявил, что он разделяет выраженные опасения. Он призвал Совет принять срочные меры по осуществлению компромиссного решения, которое было предложено его делегацией на Четвертом подготовительном совещании по меди и впоследствии оказалось технически осуществимым, т.е. по созданию в рамках ЮНКТАД органа по меди в целях изыскания возможности по выработке конкретных мер по меди.

234. Представитель другой развивающейся страны заявил, что для Интегрированной программы в целом организационный аспект имеет исключительно важное значение и что любое предложение подобного рода должно соответствовать контексту резолюции 93 (IV) Конференции. Поэтому создание автономного органа по меди со своим собственным персоналом и финансовыми средствами является нарушением этой резолюции, цель которой заключается в выработке не организационных, а оперативных мер. Однако, если создание какого-либо подобного органа считается необходимым, он должен быть создан в рамках ЮНКТАД и иметь переходный характер в ожидании заключения международного соглашения по сырьевым товарам.

235. Представитель Китая поддержал предложение развивающихся стран, участвующих в дискуссии, заключающееся в том, что в будущем усилия следует направить на организацию переговоров по международному соглашению по меди в соответствии с Интегрированной программой. Проводившиеся до настоящего времени многочисленные межправительственные совещания сталкивались с препятствиями, вызываемыми нежеланием некоторых основных стран-потребителей проводить обсуждение по существу вопроса под предлогом отсутствия информации.

236. Представитель Группы В, ссылаясь на организационное предложение, сделанное рядом развивающихся стран на Четвертом подготовительном совещании по меди, напомнил, что это предложение не было поддержано членами Группы В как производителями, так и потребителями меди. Проблемы меди носят сложный характер, и достижение прогресса будет возможным лишь в результате заключения соглашения между производителями и потребителями на специальных межправительственных дискуссиях, механизм для которых существует в рамках Интегрированной программы. Вопросы о меди, включая последние предложения, могут быть в дальнейшем обсуждены на таком форуме.

237. Представитель Европейского экономического сообщества пояснил, что создание постоянного органа по меди, предложенное странами-членами сообщества, будет отвечать букве и духу резолюции 93 (IV) Конференции. Эти страны разделяют высказанное другими странами опасение относительно того, что организационный вопрос может быть разрешен довольно быстро путем принятия положения, предписывающего Совету провести специальную сессию в случае необходимости после Пятого подготовительного совещания по меди, которое может быть проведено в октябре 1978 года. Представитель Группы В подтвердил позицию своей Группы о том, что проведение обсуждения вопросов о меди по существу должно быть отложено до Пятого подготовительного совещания и что такая мера не создаст процедурных проблем, поскольку после этого подготовительного совещания можно будет, в случае необходимости, созвать специальную сессию Совета.

238. Представитель одной из развивающихся стран подчеркнул, что Пятому подготовительному совещанию по меди необходимо сконцентрировать свое внимание на возможном содержании международного соглашения по меди, и предложил поручить секретариату ЮНКТАД подготовить проект основных элементов соглашения.

239. Представители двух развитых стран-импортеров меди с рыночной экономикой напомнили о некоторых аспектах межправительственной дискуссии по меди, в частности на Третьем подготовительном совещании по меди и после него, на которых, как им представляется, было отмечено, что автономный орган по меди со своими собственными фондами персонала и расширением совещаний, обладающий, таким образом, оперативной самостоятельностью, будет представлять собой важный первый шаг в направлении международного соглашения по меди, предусматривавшегося на Третьем подготовительном совещании. По их мнению, создание такого органа ни в коей мере не будет являться нарушением резолюции 93 (IV) Конференции. Они сослались на тонкую сбалансированность достигнутого на Третьем подготовительном совещании соглашения о двухэтапном подходе к возможному международному соглашению по меди. В связи с этим они выразили сожаление по поводу того, что Четвертое подготовительное совещание не приняло за основу результаты трех сессий Рабочей группы по меди, которая разработала устав такого органа, предусматривающий тесную связь с ЮНКТАД. Эти два представителя высказали предположение о том, что обсуждение вопросов по меди лучше всего могло бы быть проведено на Пятом подготовительном совещании по меди. Один из них добавил, что он выражает сожаление по поводу того, что вопрос о меди был представлен на обсуждение на данной сессии Совета. После исторического обзора деятельности предыдущих подготовительных рабочих групп по меди он отметил, что Совету целесообразно заниматься вопросом о меди, который было бы лучше передать на рассмотрение подготовительных совещаний стран-производителей/потребителей. Четвертое подготовительное совещание уже приняло решение о созыве Пятого подготовительного совещания. Совету не следует пытаться вмешиваться в диалог между странами-производителями и странами-потребителями и предрешать результаты этих дискуссий. Это вызвало бы особое сожаление, учитывая соглашение, достигнутое на Третьем подготовительном совещании по меди, на котором не предусматривалось создание в рамках ЮНКТАД какого-либо органа по меди. Если в настоящее время Совет попытается аннулировать это соглашение, то это создаст опасный прецедент.

240. Представитель одной из главных развитых стран-экспортеров меди с рыночной экономикой отметил, что, поскольку многие делегаты на данной сессии Совета лично не присутствовали на совещании по меди в рамках ЮНКТАД, было бы полезным рассмотреть и пояснить некоторые вопросы. Он выразил согласие с теми делегациями, которые отметили, что на всех этих совещаниях был достигнут весьма незначительный прогресс, однако не согласился с тем, что поддержание создания органа по меди с определенной степенью оперативной самостоятельности будет представлять собой политическое нарушение резолюции 93 (IV). Он напомнил, что на Третьем подготовительном совещании по меди было выражено единодушное мнение о целесообразности реорганизации работы по меди в целях повышения ее эффективности. Он также отметил, что была также достигнута договоренность о том, что лучшим средством достижения этого было бы создание органа по меди в качестве первой стадии двухэтапной процедуры, ведущей к подготовке окончательно разработанного международного соглашения по сырьевым товарам в отношении меди. Он далее напомнил, что основной смысл этого аргумента заключается в том, что новый орган по меди будет обладать оперативной самостоятельностью, поддерживая в то же время тесную связь с ЮНКТАД в качестве части продолжающейся программы

работы Интегрированной программы. По его мнению, это решение как с процедурной, так и с существенной точек зрения полностью соответствует букве и духу резолюции 93 (IV).

241. По вопросу о необходимости компромисса, поднятому в ходе дискуссии Совета, он высказал предположение о том, что любой документ, являющийся предметом переговоров 37 стран в течение трех месяцев, по существу уже представляет собой весьма высокую степень компромисса.

242. Что касается вопросов процедуры дальнейшей работы по меди, то оратор отметил, что Совету предлагается не принимать во внимание большую часть работы подготовительных совещаний и потребовать от стран-производителей и потребителей меди создания нового комитета по меди. Он напомнил, что аналогичное предложение было исключено из решения Третьего подготовительного совещания и что аналогичное предложение было отклонено рядом стран, как производителей, так и потребителей, на Четвертом подготовительном совещании.

243. Поскольку медь имеет важное значение для экономики его страны, его делегация активно стремится отыскать эффективные средства улучшения положения и намерена поддерживать и повышать эффективность международного сотрудничества по меди. В заключение он заявил, что его делегация полностью готова принять активное участие в работе Пятого подготовительного совещания по меди с целью пересмотра всех предложений и выработки приемлемого решения. Он выразил надежду, что делегации других стран-производителей меди воздержатся от принятия мер, которые, по всей видимости, не отвечают общим интересам всех производителей.

244. Представитель другой развитой страны-экспортера меди с рыночной экономикой напомнил о компромиссном соглашении, достигнутом на Третьем подготовительном совещании, и в частности о соглашении проводить работу в два этапа и выполнить три главные задачи. Он также напомнил о последующей глубокой и всеобъемлющей деятельности Рабочей группы при подготовке проекта устава для самостоятельного органа по меди. Хотя в связи с этим проектом существуют некоторые нерешенные вопросы, он выразил мнение, что они могли быть решены на Четвертом подготовительном совещании. Кроме того, важно пояснить, что почти все участники Рабочей группы выразили согласие с общей основой проекта устава. К большому сожалению, Четвертое подготовительное совещание не смогло продолжить работу по созданию органа по меди.

245. Этот же представитель заявил, что, по мнению его страны, создание самостоятельного органа явилось бы важным первым шагом в направлении разрешения проблем мирового рынка меди. Такой орган должен иметь свои собственные фонды, должен иметь возможность набирать собственный персонал и проводить свои совещания по своему усмотрению, т.е. он должен обладать полной оперативной самостоятельностью. Соответствующие предложения о создании органа по меди в рамках ЮНКТАД, по-видимому, не отвечают этим требованиям.

246. Он добавил, что, по мнению его страны, создание самостоятельного органа по меди для осуществления трех задач, согласованных на Третьем подготовительном совещании, ни в коей мере не будет являться нарушением резолюции 93 (IV). С другой стороны, он отметил, что была достигнута договоренность о необходимости связи с ЮНКТАД и что с этой целью в проекте устава содержится ряд альтернатив.

247. В заключение он заявил, что сейчас не время и не место решать вопрос о том, каким должен быть орган по меди. Этот вопрос скорее следует решать производителям и потребителям в рамках подготовительного совещания. Его страна намерена возобновить дискуссию на следующем подготовительном совещании, и он надеется, что Совет определит соответствующие сроки проведения такого совещания.

248. Представители ряда развивающихся стран в своих ответах выразили сожаление по поводу повторения аргументов, выдвигавшихся на Четвертом подготовительном совещании по меди в пользу создания самостоятельного органа по меди. Несмотря на выдвигавшиеся аргументы, такое предложение не было одобрено на Третьем подготовительном совещании. Такая мера может нарушить деятельность Интегрированной программы, создать опасный прецедент для других сырьевых товаров, и ее вряд ли можно рассматривать как вклад в создание нового международного экономического порядка, поскольку она не будет способствовать стабилизации рынка меди, учитывая существующую позицию стран Группы В, вероятный характер предлагаемого органа, о котором можно сделать вывод из дискуссий Рабочей группы по меди, и вероятное преобладание в нем развитых стран.

249. Представитель Европейского экономического сообщества напомнил об условиях достигнутого на Третьем подготовительном совещании по меди соглашения, в котором, по его мнению, ясно не предусматривается создание вспомогательного органа Совета, и подчеркнул необходимость в обеспечении эффективности, что повлечет за собой укомплектование этого органа полностью занятым персоналом, создание его собственных фондов и разработку процедур принятия решений.

250. Представитель Группы D напомнил о сделанных членами его Группы оговорках относительно тенденции некоторых стран к рассмотрению вопроса о создании за пределами ЮНКТАД консультативных органов по отдельным сырьевым товарам с целью проведения межправительственных дискуссий, положения о которых уже существуют в рамках Интегрированной программы по сырьевым товарам.

251. Представитель одной из развивающихся стран заявил, что было бы нежелательным, если бы отсутствие согласия по вопросу процедуры помешало достижению прогресса в разрешении существенных проблем по меди. Вспомогательный орган Совета в случае его создания мог бы приступить к проведению таких дискуссий по существу.

252. Представитель Группы 77 внес проект резолюции, касающейся подготовительной работы по меди, представленный от имени государств-членов этой Группы (TD/B(XVIII)/SC.I/L.9). Он пояснил, что этот проект дополняет представленный ранее на сессии его Группой проект решения, который в настоящее время снят (TD/B(XVIII)/SC.I/L.3). Он заявил, что подготовительная работа в этой области должна быть направлена главным образом на заключение международного соглашения по стабилизации рынка меди в рамках Интегрированной программы по сырьевым товарам и в соответствии с резолюцией 93 (IV) Конференции. С этой целью подготовительным совещаниям по меди следует разработать основу международного соглашения, которая должна быть представлена на конференции по переговорам до конца 1979 года, т.е. в соответствии с новым расписанием осуществления Интегрированной программы, которое было согласовано на шестой сессии Специального межправительственного комитета. Создание межправительственного органа стран-производителей и потребителей с целями и функциями, определенными государствами-членами, могло бы быть одним из оперативных элементов международного соглашения, однако оно не может быть предпосылкой продолжения текущей работы в направлении ведения переговоров по соглашению. Группа 77 может согласиться с созданием межправительственного органа по меди при условии, что организационно он будет входить в состав ЮНКТАД в качестве временного вспомогательного инструмента, предназначенного для осуществления трех основных задач, согласованных на Третьем подготовительном совещании в рамках Интегрированной программы и в соответствии с ее расписанием. Такой орган должен действовать в качестве составной части механизма ЮНКТАД, обслуживаться и финансироваться ЮНКТАД и соблюдать его правила процедуры. По принципиальным и практическим соображениям создание органа по меди за пределами ЮНКТАД и Интегрированной программы было бы неприемлемым для Группы 77, если только решение об этом не будет принято при принятии международного соглашения по сырьевым товарам.



253. Он далее указал, что Группа 77 будет высказываться за проведение Пятого подготовительного совещания по меди в октябре 1978 года для достижения установленных целей при условии, что Совет примет решение провести свою сессию немедленно после этого совещания в сроки, достаточные для принятия решений, которые он может посчитать необходимыми для представления на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Группа 77 вновь подтверждает свое предложение о том, чтобы секретариат ЮНКТАД в консультации с заинтересованными делегациями подготовил проект основных элементов международного соглашения по меди в рамках Интегрированной программы по сырьевым товарам с целью рассмотрения этих основных элементов на Пятом подготовительном совещании. Очевидно, что члены других региональных групп предпримут все необходимые усилия к тому, чтобы как можно скорее принять международное соглашение о стабилизации рынка меди, направленное на преодоление серьезных экономических и торговых проблем, стоящих, в частности, перед развивающимися странами в отношении этого сырьевого товара, имеющего основное значение для мировой экономики.

254. Представители ряда развивающихся стран-экспортеров меди выразили озабоченность по поводу мер, которые намереваются принять в Соединенных Штатах Америки с целью ограничения импорта переработанной меди. Они заявили, что введение таких ограничений будет иметь отрицательные экономические и политические последствия для развивающихся стран, которые являются основными поставщиками такого импорта, и будет противоречить принятой международной политике в области торговли и развития и провозглашенной политике Соединенных Штатов Америки, направленной на поощрение свободной торговли. Они выражают надежду на то, что администрация Соединенных Штатов Америки воздержится от предложения таких мер как нежелательных. Один из этих представителей напомнил о состоявшихся недавно соответствующих дискуссиях в рамках Организации американских государств, в результате которых Соединенные Штаты Америки заверили, что они будут учитывать точки зрения стран, на которых могут отразиться такие ограничения; он также напомнил, что Совет всегда осуждал протекционистские тенденции в международных торговых отношениях.

255. В своем ответе представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что для заинтересованных правительств существует возможность информировать о своей точке зрения соответствующий механизм в его стране, который занимается рассмотрением предложений о возможных мерах, касающихся импорта меди.

256. На 14-м заседании Комитета, состоявшемся 15 сентября 1978 года, заместитель председателя представил проект резолюции, касающийся подготовительной работы по меди TD/B(XVIII)/SC.I/L.15), явившийся результатом проведенных им неофициальных консультаций, а проект резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.9 был изъят.

257. В связи с проектом резолюции секретариат обратил внимание на финансовые последствия, которые, как он указал, являются аналогичными финансовым последствиям проекта резолюции, первоначально представленного Группой 77 и изложенного в документе TD/B(XVIII)/SC.I/L.9/Add.1.

258. На этом же заседании Комитет рекомендовал Совету принять проект резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.15 и отметил финансовые последствия.

#### Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

##### Решение Совета

259. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет, действуя по рекомендации Сессионного комитета и приняв к сведению его финансовые последствия <sup>16/</sup>, принял проект резолюции, содержащийся в документе TD/B(XVIII)/SC.I/L.15 (текст этой резолюции см. ниже в приложении I, резолюция 180 (XVIII)).

---

<sup>16/</sup> Заявление о финансовых последствиях (TD/B(XVIII)/SC.I/L.9/Add.1) распространено в этой связи, см. ниже в приложении VIII.

## 2. Вольфрам

### Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

260. Представители двух развивающихся стран заявили, что Совету следует принять решение о созыве конференции для ведения переговоров по вольфраму, а не принимать предложения о создании автономного консультативного форума по сырьевым товарам, внесенные представителями некоторых стран-потребителей вольфрама в ходе состоявшихся за последние годы межправительственных обсуждений, посвященных сырьевым товарам.

261. Представитель Китая заявил, что Подготовительная рабочая группа по вольфраму, совещание которой состоялось в июне 1978 года, не достигла поставленных перед ней целей по причине отсутствия доброй воли у ряда крупных стран-потребителей. Он поддержал предложение о созыве конференции для ведения переговоров с целью заключения международного соглашения или достижения договоренности по вольфраму, что будет соответствовать цели решения 166 (XVII) Совета.

262. От имени государств-членов Группы 77 был представлен проект решения по вольфраму (TD/B(XVIII)/SC.I/L.10), в котором содержится просьба к Генеральному секретарю ЮНКТАД созвать конференцию для ведения переговоров по вольфраму в четвертом квартале 1979 г. после проведения консультаций и подготовительной работы, которые он сочтет необходимыми.

263. Представитель одной развитой страны с рыночной экономикой, потребляющей вольфрам, охарактеризовав предложения, внесенные в ходе обсуждения в рамках ЮНКТАД по вопросам о вольфраме за последние восемнадцать месяцев, заявил, что каждое предложение было отвергнуто по крайней мере одним крупным участником рынка вольфрама и что основы для созыва конференции по ведению переговоров не существует по причине отсутствия соглашения между производителями и потребителями. Он напомнил о предложении пяти стран, потребляющих вольфрам в большом количестве, касающемся составления программы работы по вольфраму, с целью достижения возможного консенсуса между производителями и потребителями. Его правительство вряд ли примет участие как в конференции для ведения переговоров, так и в следующем подготовительном совещании, если только в ходе консультаций не выяснится, что существует соответствующая основа для таких совещаний.

264. Представители других развитых стран с рыночной экономикой, потребляющих вольфрам, высказались в поддержку возобновления работы Подготовительной рабочей группы по вольфраму. Однако некоторые из этих стран выступили против созыва конференции по переговорам, поскольку до сих пор не достигнуто соглашение между правительствами производящих и потребляющих стран-членов, равно как и не создана соответствующая база для таких действий, и вряд ли можно разумно ожидать успешного результата.

265. Представитель еще одной потребляющей вольфрам развитой страны с рыночной экономикой вновь заявил о желании своей страны участвовать в продолжении диалога о возможных мерах по решению проблем рынка вольфрама. Однако он считает преждевременным устанавливать дату созыва конференции по переговорам, учитывая тот факт, что еще не создана основа, на которой можно было бы вести плодотворные переговоры. Принятие такого решения следует отложить до тех пор, пока не будет достигнут дальнейший прогресс.

266. Представитель другой развитой страны с рыночной экономикой, потребляющей вольфрам, поддержал предложение о созыве конференции для ведения переговоров при условии соответствующей подготовки, в связи с чем следует продолжить обсуждение.

267. Представитель одной развитой страны с рыночной экономикой, потребляющей вольфрам, напомнил, что межправительственные переговоры по вольфраму ведутся уже четырнадцать лет, и заявил, что странам следует учитывать это обстоятельство при принятии проекта

решения. Его правительство твердо убеждено в том, что международное товарное соглашение по вольфраму необходимо и возможно, причем это мнение разделяют большинство стран-производителей и ряд стран-потребителей. Поэтому оно поддерживает цель данного проекта решения. Можно только сожалеть по поводу того, что работа Подготовительной рабочей группы, учрежденной с целью оказания содействия согласованию противоречивых взглядов производителей и потребителей, не была завершена. В этом контексте он считает желательным как можно раньше провести еще одно совещание Рабочей группы с целью завершения ее работы и высказывает мнение, что Совет примет соответствующее решение по этому вопросу. Если же Совет примет решение о созыве конференции для ведения переговоров, то он надеется, что производители смогут принять широкое участие в необходимой подготовительной работе.

268. Представитель другой развитой страны с рыночной экономикой, производящей вольфрам, разделяя разочарование других производителей, высказал мнение, что в существующих условиях основа для проведения переговоров по международному товарному соглашению по вольфраму, включающему экономические положения, отсутствует. Поэтому все надежды возлагаются на Подготовительную рабочую группу.

269. Представители ряда развивающихся стран-производителей вольфрама выразили сожаление по поводу отсутствия заинтересованности у некоторых стран, потребляющих вольфрам в большом количестве, и их нежелания согласиться с предложениями о международных действиях после четырнадцати лет обсуждения этого вопроса, тем более что для дальнейшей подготовки будет выделен соответствующий период времени. Один из них напомнил, что представитель одной из стран-потребителей вольфрама упомянул большой срок, в течение которого велись безуспешные переговоры по вольфраму. Она сообщила также, что ее правительство не было представлено на первой сессии Подготовительной рабочей группы по вольфраму, поскольку существовала срочная необходимость в проведении переговоров, а не в простом обмене информацией и мнениями. Другой представитель заявил, что отношение правительств некоторых стран с рыночной экономикой к вопросу о вольфраме не согласуется с их стремлением заключить международные соглашения по сырьевым товарам, как, например, по пшенице, представляющие для них как для экспортеров определенный интерес. Он призвал эти страны проявить желание сотрудничать.

270. Представитель Китая поддержал представленный Группой 77 проект решения о созыве конференции для ведения переговоров, который, как он заявил, будет согласовываться с решением 166 (XVII) Совета и явится целесообразным способом стабилизации рынка вольфрама.

271. На своем 13-м заседании 13 сентября 1978 года Комитет постановил передать проект решения TD/B(XVIII)/SC.I/L.10 на рассмотрение пленарного заседания 17/.

#### Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

272. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года председатель Совета внес проект решения (TD/B/L.523), который он представил в результате проведенных им неофициальных консультаций; проект решения TD/B(XVIII)/SC.I/L.10/Rev.1 был снят.

#### Решение Совета

273. На том же заседании Совет принял проект решения, содержащийся в документе TD/B/L.523, приняв к сведению его финансовые последствия 18/ (текст этого решения см. ниже в приложении I, решение 175 (XVIII)).

---

17/ Впоследствии соавторы представили пересмотренный текст проекта решения (TD/B(XVIII)/SC.I/L.10/Rev.1).

18/ Финансовые последствия этого решения воспроизводятся ниже в приложении VIII.

274. Представитель Соединенных Штатов Америки сослался на заявление, сделанное его делегацией в Сессионном комитете I (см. выше пункт 263), в котором она представила краткий обзор самых последних обсуждений в связи с целым рядом предложений, находящихся на рассмотрении Подготовительной рабочей группы по вольфраму. Он напомнил, что каждое из этих предложений было отвергнуто по меньшей мере одним из основных участников операций на рынке вольфрама. Именно в этом контексте его правительство не согласно с решением Рабочей группы наметить проведение еще одного совещания. Его делегация рассматривает предварительные усилия, которые привели бы к успешной разработке соответствующей основы для дальнейших обсуждений как абсолютно необходимые, прежде чем она сможет принять участие в любых будущих совещаниях Рабочей группы. Кроме того, одновременно предлагать перевести обсуждения, посвященные вольфраму, на стадию переговоров, поскольку между производителями и потребителями не существует соглашения относительно основы переговоров или по сути необходимости в них; ряд возможных мер, которые могут быть выработаны в ходе обсуждения, не обязательно потребуют проведения переговоров. Соответственно его правительство должно высказать оговорку в отношении только что принятого решения.

275. Представитель Франции, выступая также от имени Бельгии, Италии и Нидерландов, приветствовал тот факт, что благодаря доброй воле стран-производителей оказалось возможным достичь консенсуса. Следует придать новый стимул консультациям и подготовительной работе, направленным на выявление элементов договоренности, которая обеспечила бы условия для созыва конференции для ведения переговоров по возможности до конца 1979 года.

276. Представитель Австрии заявил, что Австрия является не только чистым импортером, но и производителем вольфрама и участвовала почти во всех совещаниях Комитета по вольфраму, Специальной межправительственной группы экспертов и Подготовительной рабочей группы, созданной в соответствии с решением 166 (XVII) Совета. Таким образом, как и многие другие правительства, его правительство знакомо с проблемами, возникшими в последние годы. Анализ нынешней ситуации показывает, — и это хорошо известно — что между странами, заинтересованными в вольфраме, не достигнут консенсус относительно мер, которые надлежит принять в связи с этим товаром. Ни одно из различных выдвинутых предложений не получило до настоящего момента необходимой общей поддержки производителей и потребителей. Поэтому его правительство считает, что нынешняя ситуация еще не оправдывает дальнейших действий на более высоком уровне.

277. Он далее указал, что его делегация предпочла бы, чтобы Совет не принимал решения, которое — в определенной степени — могло бы нанести ущерб дальнейшему ходу событий; лучше было бы придерживаться в качестве основы его решения 166 (XVII), преимущество которого заключается в том, что оно не наносит ущерба; кроме того, ему следовало бы обратиться к Генеральному секретарю ЮНКТАД с просьбой созвать вторую сессию Подготовительной рабочей группы в соответствующее время и в более благоприятных условиях, с тем чтобы обеспечить продолжение диалога между производителями и потребителями. По мнению делегации, характер "решения", упомянутого в постановляющем пункте решения, никоим образом не является predetermined и должен быть основан на широком согласии между правительствами заинтересованных стран-производителей и стран-потребителей. В заключение он заявил, что его делегация несмотря на высказанные ею оговорки, поддержала консенсус по этому решению в стремлении не препятствовать тем странам, которые считают, что может оказаться возможным, даже на нынешнем этапе, достичь прогресса в направлении заключения соглашения по вольфраму, а также в стремлении сохранить дух сотрудничества, характерный для обсуждений и переговоров по этому вопросу на нынешней сессии.

278. Представитель Японии, выступая также от имени Федеративной Республики Германии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, подтвердил позиции, высказанные этими странами ранее. Они приветствуют решение продолжить диалог о возможных мерах для разрешения проблем на рынке вольфрама и примут в нем участие.

Они считают, что концепция консультаций является особенно важной и должна ясно охватывать консультации между правительствами в целях разработки соответствующей основы для диалога на будущих совещаниях. Однако они присоединились к консенсусу по этому решению при условии, что любое позитивное решение о созыве конференции для ведения переговоров будет принято лишь на основе соглашения между правительствами стран-производителей и стран-потребителей относительно того, что существует соответствующая основа для такой меры и что можно будет обоснованно ожидать успешного исхода.

279. Представитель Австралии заявил, что проблемы международного рынка вольфрама являлись предметом международных обсуждений в рамках КНКТАД в течение примерно 14 лет. Самой последней мерой, принятой Советом в целях содействия согласованию взглядов производителей и потребителей в поисках средства стабилизации международного рынка вольфрама, явилось создание Подготовительной рабочей группы. Этой Группе было поручено изучить различные предложения, включая возможное международное товарное соглашение, содержащее соответствующие экономические положения, и тот факт, что работа этой Группы не была завершена, вызывает сожаление.

280. Правительство Австралии, как оно заявило в Сессионном комитете I, придерживается мнения, что международное товарное соглашение по вольфраму является как необходимым, так и возможным. Это мнение также было высказано большинством производителей и целым рядом потребителей. Хотя он сожалеет по поводу того, что Подготовительная рабочая группа не завершила свою работу, его делегация удовлетворена тем, что члены Совета по крайней мере смогли прийти к согласию относительно продолжения диалога по вольфраму в рамках КНКТАД.

281. С учетом многолетних обсуждений, посвященных этому товару, Австралия согласна с целью решения, предполагающей, что необходимо в разумные сроки и при проведении соответствующих консультаций и подготовительных совещаний перевести обсуждение на этап переговоров. Поэтому Австралия сочла возможным поддержать только что принятый проект решения.

282. Представитель Канады заявил, что с учетом сложности этого вопроса конференция для ведения переговоров по вольфраму была бы преждевременной и по сути привела бы к обратным результатам. Его делегация озабочена тем, что провал конференции по вольфраму нанес бы ущерб сотрудничеству между производителями и потребителями вольфрама, т.е. привел бы к результату, который вызвал бы у нее значительное беспокойство. Его делегация полагает, что только что принятое решение предоставляет производителям и потребителям наилучшую возможность в данных условиях возобновить свой диалог и проводить совместную работу в поисках наиболее полезных средств внесения по крайней мере некоторой стабильности на рынок, который, по общему признанию, является изменчивым рынком со всеми вытекающими из таких условий последствиями для поступлений экспортеров и доступа потребителей к адекватным источникам поставок по справедливым ценам. Он полагает, что этот процесс не будет легким и что решения не будут найдены в кратчайшие сроки, однако как страна-производитель и экспортер вольфрама Канада надеется, что этот процесс будет плодотворным, и намеревается принять в нем полноценное участие.

283. Представитель Боливии высказал мнение, что общий смысл только что принятого решения является позитивным. В этом решении ясно признается желательность перехода в разумные сроки к стадии переговоров, направленных на стабилизацию рынка вольфрама. Это рассеит опасение, которое, возможно, существовало до самого последнего времени, а именно что завершение проводимых уже длительное время консультаций по вольфраму задерживается не из-за отсутствия политической воли, а из-за намеренного желания отложить рассмотрение данного вопроса на неопределенный срок. Тактика затягивания не только нанесла бы прямой удар по ожиданиям производителей, она, несомненно, оказала бы неблагоприятное влияние на все усилия, предпринимаемые мировым сообществом в рамках КНКТАД.

Боливия уверена в том, что только что принятое решение будет способствовать участию всех заинтересованных стран в усилиях по достижению общей цели. Работа, которую еще предстоит сделать, требует осторожности, терпеливости и тщательной подготовки; ее страна готова внести свой вклад в эти усилия.

284. Представитель Китая заявил, что его делегация поддерживает только что принятое решение. По ее мнению, принятие соответствующих мер для созыва конференции для ведения переговоров по вольфраму в ближайшее время в целях разработки международного соглашения или договоренности по вольфраму будет способствовать стабилизации международного рынка вольфрама и улучшению условий торговли развивающихся стран. Его делегация надеется, что все стороны проявят добрую волю, с тем чтобы оказалось возможным достичь прогресс в подготовительной работе к переговорам.

3. Разработка в коммерческих целях ресурсов дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции (резолюция 51 (III) Конференции)

285. Во исполнение просьбы Совета, сформулированной на первой части его семнадцатой сессии, Совету были представлены три документа:

записка секретариата ЮНКТАД, освещающая события, имевшие место на Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву (TD/B/707);

записка секретариата ЮНКТАД "Последствия разработки минеральных ресурсов в международном районе морского дна: вопросы, связанные с международной политикой в области сырьевых товаров" (TD/B/721);

исследование консультанта "Влияние добычи марганцевых конкреций со дна океана: долгосрочные эконометрические расчеты (TD/B/721/Add.1).

Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

286. Эта документация была представлена на рассмотрение представителем Генерального секретаря ЮНКТАД.

287. Представитель одной из развивающихся стран дал высокую оценку документации, из которой, как он отметил, видны неблагоприятные последствия для развивающихся стран, которые могут явиться результатом разработки минеральных ресурсов морского дна за пределами национальной юрисдикции. Он напомнил, что к соответствующим минеральным ресурсам относятся некоторые минеральные ресурсы, по которым ведутся переговоры в рамках Интегрированной программы для сырьевых товаров, и высказал мнение, что Совет должен по-прежнему проявлять постоянный интерес к этому вопросу.

288. Тот же представитель, внося проект резолюции, представленный от имени государств-членов Группы 77 (TD/B(XVIII)/SC.I/L.2/Rev.1), в котором содержится призыв ко всем государствам воздержаться от принятия законодательства или других мер, направленных на разработку дна морей и океанов и его недр за пределами национальной юрисдикции, до принятия на Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного режима сослался на признание Генеральной Ассамблеей почти 10 лет тому назад того, что ресурсы морского дна за пределами национальной юрисдикции являются общим достоянием человечества, а также на ту возможность, которую эти ресурсы предоставляют для уменьшения разрыва между богатыми и бедными странами. Однако такому подходу международного сообщества угрожают шаги, предпринимаемые некоторыми государствами в целях разработки таких ресурсов, в период, когда все еще ведутся переговоры по установлению соответствующего международного режима. Такие односторонние действия не являются законными с точки зрения международного права, и Группа 77 представила соответствующий проект резолюции, составленный в умеренных выражениях.

289. Представитель Группы В заявил, что члены его Группы глубоко убеждены, что вопросы по существу, связанные с работой Конференции по морскому праву, должны быть оставлены на рассмотрение этой Конференции, которая в настоящее время работает в Нью-Йорке. В записке секретариата КНКТАД (TD/B/707) правильно отмечается, что на настоящем этапе предпринимать результаты этой Конференции невозможно; страны Группы В разделяют это мнение. Поэтому вопрос, поднятый в проекте резолюции, должен быть оставлен на рассмотрение Конференции по морскому праву ввиду проходящих в настоящее время в Нью-Йорке переговоров.

290. В ответ представитель Группы 77 заявил, что содержание проекта резолюции соответствует резолюции 2574 D (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1969 года, в которой Генеральная Ассамблея заявила, что до установления международного режима дна морей и океанов государства и лица, физические и юридические, обязаны воздерживаться от всякой деятельности по эксплуатации ресурсов этого района. Эта резолюция налагает прямое обязательство на все государства, и компетенция в данном вопросе не ограничивается какой-либо конференцией. В соответствии с резолюцией 51 (III) Конференции КНКТАД является особенно компетентной в данной области. Кроме того, в настоящем проекте резолюции не затрагиваются переговоры на Конференции ООН по морскому праву, поскольку она призвана предупреждать односторонние меры, принимаемые вне рамок этой Конференцией. По принципиальным причинам, а также ввиду потенциально серьезных экономических последствий односторонних действий по эксплуатации ресурсов морского дна проект резолюции не может быть изменен, и, если консенсус не будет достигнут, его Группа будет просить проведения голосования по данному проекту резолюции.

291. На своем 11-м заседании 12 сентября 1978 года Сессионный комитет постановил передать проект резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.2/Rev.1 на рассмотрение пленарного заседания.

#### Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

292. На 510-м заседании 17 сентября 1978 г. представитель Перу рекомендовал Совету для принятия проект резолюции, содержащийся в документе TD/B(XVIII)/SC.I/L.2/Rev.1.

293. Представитель Группы В заявил, что практика консенсуса в КНКТАД внушала Группе В надежду и являлась признаком растущей эффективности КНКТАД в качестве органа для обсуждений и переговоров. В интересах всех стран Группа В выражает глубокое сожаление по поводу того, что усилия по достижению консенсуса по данному проекту резолюции были прекращены и что теперь, возможно, будет необходимо прибегнуть к процедуре голосования.

294. Представитель Группы D заявил, что его Группа придает особое значение вопросу разработки в коммерческих целях ресурсов дна морей и океанов и его недр. Целый ряд проблем был обсужден на шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, когда участникам удалось достичь дальнейшего прогресса и значительно более сблизить позиции по ряду вопросов. Соответственно любые односторонние действия, направленные на разработку минеральных ресурсов международного района дна морей, были бы особо недопустимыми, и Группа D осуждает подготовку любых таких действий. Любое одностороннее действие в связи с дном морей явилось бы нарушением соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и основополагающих принципов международного режима дна морей за пределами континентального шельфа, которые послужили бы основой для разработки универсальной конвенции по морскому праву. С учетом вышеизложенного Группа D поддерживает существо предложений, содержащихся в проекте резолюции.

295. Представитель Перу выразил сожаление по поводу того, что некоторые страны сочли для себя невозможным принять проект резолюции, который, как он заявил, предусматривает защиту международного сообщества в целом и соблюдение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Соответственно он высказал просьбу поставить этот проект резолюции на голосование.

## Решение Совета

296. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет принял проект резолюции, содержащийся в документе TD/B(XVIII)/SC.I/L.2/Rev.1, путем поименного голосования при 64 голосах за, 8 против и 12 воздержавшихся 19/.

297. Представитель Перу заявил, что резолюция, только что принятая Советом, имеет важнейшие последствия для защиты интересов международного сообщества перед лицом угрозы односторонних действий со стороны правительств некоторых государств, которые, игнорируя соглашения, принятые в различных органах Организации Объединенных Наций, стремятся использовать ресурсы международного района дна морей, признанные общим достоянием человечества, в своих собственных интересах.

298. Он заявил, что Совет не может остаться безразличным к объявлению таких действий, которые будут иметь очень серьезные последствия для осуществления задач, над которыми работает ЮНКТАД в целях содействия развитию международной торговли и ускорения экономического роста развивающихся стран - в частности. Разработка дна морей за пределами действия национальной юрисдикции при отсутствии международного режима, который регулировал бы такую разработку, при отсутствии международного органа по контролю над ней и без разделения и распределения прибылей между всеми, кому принадлежит это общее достояние, явилось бы не только злоупотреблением со стороны государств, занимающихся такой разработкой, по отношению к другим государствам, но и оказало бы неблагоприятное влияние на цены на минералы, добываемые на суше, и на рынки их сбыта, привело бы к сокращению экспортных поступлений развивающихся стран и нанесло бы дальнейший весьма серьезный ущерб экономике и торговле этих стран.

299. Он заявил, что такая разработка увеличила бы разрыв между богатыми и бедными государствами, между государствами, обладающими финансовыми и технологическими ресурсами для осуществления разработки исключительно в своих интересах, и между теми государствами, которые из-за отсутствия таких ресурсов были бы отстранены от пользования общим достоянием. Таким образом, то, что было задумано как беспрецедентное совместное предприятие и как одно из первых средств установления нового международного экономического порядка, превратилось бы в регрессивный фактор, который способствовал бы установлению гегемонии наиболее могущественных государств. Он отметил, что по всем этим причинам ЮНКТАД не только имеет право, но и обязанность реагировать в случае такой угрозы, действуя на основе резолюции, которая, не касаясь существа переговоров на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, обращена к государствам, действующим за рамками Конференции.

19/ Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Боливия, Бразилия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Мексика, Монголия, Никарагуа, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Корейская Республика, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Шри Ланка, Судан, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Югославия, Заир.

Голосовали против: Бельгия, Франция, Федеративная Республика Германии, Италия, Япония, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Канада, Дания, Финляндия, Греция, Ирландия, Израиль, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Швеция.



300. Он далее указал, что только что принятая Советом резолюция с точки зрения сферы его ведения, т.е. экономической сферы, находится в соответствии с заявлениями, сделанными государствами-членами Группы 77 и другими государствами в ходе КООНМП, т.е. в правовой сфере, и что, по сути, за ней может последовать принятие аналогичного решения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, т.е. в политической сфере, в которой обсуждаются важнейшие проблемы, представляющие интерес для человечества в целом.

301. Его делегация надеется, что правительства тех государств, к которым адресована эта резолюция, проявят здравый смысл и своевременно пересмотрят этот вопрос и что они будут воздерживаться от принятия односторонних действий, которые вызвали бы конфронтацию, весьма опасную для будущего международных отношений, в момент, когда все страны заинтересованы в сохранении отношений сотрудничества и взаимного уважения для достижения общих целей всемирной справедливости, мира и благосостояния.

302. Представитель Швейцарии заявил, что, хотя его делегация проголосовала за эту резолюцию, она разделяет сожаление, высказанное представителем Группы В в отношении использования процедуры голосования, и полагает, что вопрос объявления моратория на разработку ресурсов дна морей выходит за пределы круга ведения ЮНКТАД. Голосуя за эту резолюцию, его страна стремилась выразить свое понимание проблем, которые упоминаются в резолюции и на которые ее власти неоднократно обращали внимание на Конференцию Организации Объединенных Наций по морскому праву. Тем не менее его страна не считает себя связанной любым толкованием пункта 2 этой резолюции, согласно которому несоблюдение положений той или иной резолюции эквивалентно нарушению международного права.

303. Представитель Турции заявил, что его делегация проголосовала за эту резолюцию, поскольку она убеждена в том, что ресурсы дна морей являются общим достоянием человечества, и надеется на то, что Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву выработает применимые ко всем согласованные нормы для их разработки. Однако принятие ею пункта 2 этой резолюции ограничено существом самой резолюции и не предполагает принятия нового общего принципа, применимого во всех случаях.

304. Представитель Соединенных Штатов Америки, выступая также от имени Бельгии, Италии, Соединенного Королевства, Федеративной Республики Германии, Франции и Японии, заявил, что эти страны проголосовали против проекта резолюции, поскольку Группа В в целом считает нецелесообразным ставить в ЮНКТАД вопрос о добыче мин ралов на дне морей на больших глубинах, тогда как он в настоящее время обсуждается на основном форуме в Нью-Йорке. Они осуждают то, каким образом был представлен этот вопрос, а также возврат к голосованию в Совете после продолжительного периода, в течение которого все решения принимались консенсусом; процедура голосования, по их мнению, несет в себе угрозу подрыва всего процесса переговоров, который получил развитие в ЮНКТАД. Кроме того, они придерживаются иного мнения в отношении декларации, содержащейся в резолюции 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи, и резолюции Генеоальной Ассамблеи, касающейся объявления моратория, - (2574 D (XXIV)), - о чем их страны в свое время сделали заявления, а также по вопросу законности, поскольку они по-прежнему полагают, что законодательство о добыче минералов на дне морей на больших глубинах является законным. Он далее указал, что они подтвердили это мнение, проголосовав против резолюции 52 (III) Конференции в Сантьяго или воздержавшись при этом голосовании. В заключение он заявил, что в любом случае временное законодательство до момента успешного заключения конвенции будет направлено просто на обеспечение упорядоченного прогресса в этой новой области. Оно будет обеспечивать последовательный характер капиталовложений, необходимых для разработки новой технологии (что в любом случае не может привести к коммерческой добыче в течение ряда лет), и будет носить временный характер, т.е. оно будет заменено, как только будет ратифицирована и вступит в действие общеприемлемая конвенция.

305. Представитель Нидерландов, выступая с разъяснением мотивов своего голосования по проекту резолюции, заявила, что ее делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Соединенных Штатов Америки в той степени, в которой оно касается существа вопроса.

306. Представитель Австралии заявил, что его делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции. Однако она поступила так не по причинам, связанным с существом резолюции, а вследствие своей точки зрения относительно целесообразности использования ЮНКТАД как форума для обсуждения затронутых вопросов.

307. Представитель Австрии, разъясняя причины, по которым его делегация воздержалась от голосования, заявил, что ее решение определялось некоторыми процедурными соображениями, связанными с переговорами на Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в рамках которых предстоит далее рассмотреть эти вопросы, а также конкретной позицией его страны на этих текущих переговорах. Он отметил, что тот факт, что его делегация воздержалась от голосования, не означает отрицательного отношения к существу самой резолюции, с которым она согласна.

308. Представитель Канады заявил, что его делегация воздержалась при голосовании по резолюции. Его страна с пониманием относится к тем промышленно развитым странам, которые испытывают давление в направлении принятия законодательства, касающегося добычи минералов на дне морей на больших глубинах; однако она проводит различие между правом разрабатывать морскую технологию и соответствующими видами деятельности на дне морей на больших глубинах, направленными к достижению этой цели, при отсутствии договора по вопросам морского права, и фактической разработкой ресурсов дна морей при отсутствии такого договора. Она будет оказывать поддержку в первом случае, но не сможет этого делать во втором.

309. Его правительство не видит никакой неотложной необходимости в принятии одностороннего законодательства, касающегося морского дна, и, как и прежде, руководствуется в первую очередь необходимостью обеспечить дальнейшее продвижение переговоров по вопросам морского права в направлении успешного достижения глобального договора об использовании морей в интересах государств. Оно полагает, что любые действия, которые могут рассматриваться как несовместимые с концепцией общего достояния человечества, приведут к нарушению хода переговоров, и их следует избегать.

310. Если бы проект резолюции был поставлен на голосование по пунктам, то его делегация воздержалась бы при голосовании по второму, третьему и четвертому пунктам преамбулы, поскольку в резолюциях, которые упоминаются в этих пунктах, не проводится различие между разработкой, — которую его страна поддерживает, — и фактической разработкой, которая неприемлема для Канады при отсутствии договора по вопросам морского права. Однако его делегация могла бы согласиться с пятым пунктом преамбулы, поскольку в нем содержится точная характеристика прогресса, достигнутого до настоящего времени на Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в разработке режима добычи минералов на дне морей на больших глубинах. Хотя формулировка шестого пункта не является полностью удовлетворительной, его делегация могла бы также поддержать этот пункт, поскольку в нем выражается озабоченность, соответствующая направленности предыдущих заявлений Канады на других форумах. Аналогичным образом она могла бы согласиться с заключительным пунктом преамбулы, поскольку указанные в нем виды деятельности, в условиях отсутствия договора по морскому праву, имели бы серьезные последствия для экономики и торговли других государств.

311. Переходя к постановляющей части резолюции, он заявил, что Канада поддержала бы пункт 1 в соответствии со своей позицией, согласно которой коммерческая разработка морского дна должна начаться лишь после успешного заключения договора по вопросам морского права. Кроме того, у нее нет возражений против пункта 4, в котором содержится призыв продолжать усилия в целях обеспечения успеха Конференции по морскому праву. Однако в том, что касается пунктов 2, 3 и 5, Канада воздержалась бы от голосования; в том, что касается пункта 5, это было бы связано с позицией его правительства, согласно которой резолюцию такого характера более целесообразно было бы рассматривать в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

312. С учетом вышеизложенного Канада воздержалась при голосовании по всей резолюции в целом, поскольку, по ее мнению, ЮНКТАД не является соответствующим форумом для рассмотрения вопросов морского права в свете продолжающихся переговоров в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В заключение он зачитал текст недавнего заявления посла Канады на текущей сессии Конференции в Нью-Йорке, сделанного при обмене мнениями по вопросу о добыче минералов на дне морей.

313. Представитель Дании заявил, что его делегация воздержалась при голосовании, поскольку она считает, что ЮНКТАД не является соответствующим форумом для решения существенных вопросов, касающихся Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, рассмотрение которых следует предоставить этой Конференции. Однако тот факт, что Дания воздержалась от голосования, не должен рассматриваться как предопределяющий ее позицию по существу только что принятой резолюции.

314. Представитель Финляндии заявил, что его делегация, голосуя за резолюцию 2574 D (XXIV) Генеральной Ассамблеи, выразила свою основную позицию по вопросу моратория. Она придерживается мнения, что существо проекта резолюции, по которому только что было проведено голосование, должно рассматриваться Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и что именно исходя из этого его делегация воздержалась при голосовании. Это не следует рассматривать в качестве выражения ее позиции по вопросам существа.

315. Представитель Ирландии заявил, что его делегация воздержалась при голосовании по только что принятой резолюции, поскольку она считает, что надлежащим форумом для ее рассмотрения является Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву, сессия которой проходит в настоящее время в Нью-Йорке.

316. Представитель Израиля заявил, что его делегация воздержалась при голосовании, поскольку она считает неправильным факт принятия Советом решения по вопросу, который рассматривается Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву в его различных аспектах и на постоянной основе.

317. Представитель Новой Зеландии заявил, что его делегация воздержалась от голосования по процедурным мотивам, а не в связи с вопросами существа. Его правительство поддерживает принцип, провозглашенный в резолюции 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи, согласно которому дно морей за пределами действия национальной юрисдикции является общим достоянием человечества. Однако оно считает, что вопросы, которые входят в мандат Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, не должны рассматриваться Советом.

318. Представитель Норвегии заявил, что его делегация считает, что вопросы, касающиеся морского права, должны рассматриваться Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая была создана для этой цели. Что касается существа только что принятой резолюции, его правительство разделяет точку зрения, согласно которой одностороннее национальное законодательство по вопросам разработки дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции может иметь нежелательные последствия, и не планирует такого законодательства. Норвегия не считает ЮНКТАД соответствующим форумом для рассмотрения этого вопроса на данном этапе, и поэтому она воздержалась при голосовании.

319. Представитель Испании заявил, что его делегация воздержалась при голосовании не потому, что она не проявляет понимания проблем, затронутых в этой резолюции, а потому, что, по ее мнению, надлежащим органом для принятия решений по этому вопросу в настоящее время является Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву.

320. Представитель Швеции заявил, что его правительство голосовало за резолюцию 2574 D(XXIV) Генеральной Ассамблеи и не изменило свою позицию в отношении существа этой резолюции. Однако оно считает, что рассмотрение вопроса, затрагиваемого в только что принятой резолюции, должно быть предоставлено Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Тот факт, что его делегация воздержалась при голосовании, никоим образом не предопределяет ее позиции, если этот же самый вопрос будет на Конференции или на Генеральной Ассамблее.

В. Торговля готовыми изделиями и полуфабрикатами  
(Пункт 5 "в" повестки дня)

1. Торговое и промышленное сотрудничество между развитыми и развивающимися странами

Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

321. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД, выступая также от имени секретариата ЮНИДО, представил совместный доклад секретариатов ЮНКТАД и ЮНИДО по вопросу о торговле и связанными с торговлей аспектами соглашений о промышленном сотрудничестве (TD/B/C.2/188/Rev.1). Он отметил, что интересы экономического развития развивающихся стран выдвигают требования комплексного подхода к производству и торговле и что ЮНКТАД и ЮНИДО должны играть важную роль в тех областях, на которые распространяется их компетенция. В резолюции 96 (IV) Конференции указывается на необходимость согласованного сотрудничества между этими двумя организациями, в частности в связи с разработкой конкретных мер по расширению производства и торговли готовыми изделиями развивающихся стран. К числу этих мер относятся определение видов производственной деятельности, которые могут послужить объектом соглашений о промышленном сотрудничестве, а также определение путей содействия разработке различных форм этих соглашений. В докладе по данному вопросу, представленном секретариатом ЮНКТАД Комитету по промышленным товарам на его восьмой сессии (TD/B/C.2/179 и Corr.1) подчеркивается значение межправительственных соглашений с точки зрения содействия мероприятиям в области промышленного сотрудничества <sup>20/</sup>. В последующем докладе секретариата ЮНИДО (TD/B/C.3/68 и Corr.1) <sup>21/</sup> рассматривается, каким образом межправительственные соглашения могут использоваться в качестве основы международного промышленного сотрудничества.

322. Оратор напомнил, что Генеральный секретарь ЮНКТАД в своем вступлении в Совете сказал, что процесс экономического развития и преобразования, происходящий в развивающихся странах, обеспечит этим странам рост производственных мощностей и что, по мере того как развивающиеся страны получают в свое распоряжение подобные производственные мощности, неизбежно познана основная и долгосрочная проблема экономического приспособления и адаптации. Генеральный секретарь также отметил, что пятая сессия ЮНКТАД предоставит благоприятную возможность рассмотреть данную проблему во всемирном масштабе; предложение секретариатов ЮНКТАД и ЮНИДО о создании совместной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО, содержащееся в пункте 12 документа TD/B/C.2/188/Rev.1, касается одного из аспектов данной проблемы, а именно промышленного сотрудничества. Международное сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях содействия промышленному развитию приобретает все большее значение в связи с постоянно наблюдающимся во многих странах в течение последних лет медленным экономическим ростом и безработицей. Осуществление практических мер по обеспечению подобного сотрудничества могло бы помочь решить эти проблемы и тем самым содействовать установлению более совершенной и динамичной структуры международной торговли и производства.

---

<sup>20/</sup> Вновь представлен Комитету по промышленным товарам для рассмотрения в ходе его девятой сессии (UNCTAD/ST/MD/12).

<sup>21/</sup> Распространен под условным обозначением UNCTAD/ST/MD/19 и Corr.1.

323. Он отметил, что связанные с этими вопросы носят запутанный характер, а опыт заключения подобных соглашений является пока что весьма незначительным в силу небольшого количества участвующих в них стран, особого характера соглашений и сравнительно непродолжительного времени их действия. Надлежащее изучение данного вопроса требует комплексного подхода, основанного на знаниях и опыте высококвалифицированных экспертов из стран различных географических районов. Предлагаемая группа экспертов могла бы оказывать ЮНКТАД и ЮНИДО помощь в детальном и глубоком изучении ими соответствующих вопросов торговли и связанных с ней аспектов, а также вопросов межправительственных соглашений в рамках промышленного и торгового сотрудничества. Предполагаемый круг ведения группы экспертов был пересмотрен с тем, чтобы включить в него предложения, высказанные на десятой сессии Постоянного комитета Совета по промышленному развитию.

324. В ходе своей двенадцатой сессии, состоявшейся в мае 1978 года вслед за сессией Постоянного комитета, Совет по промышленному развитию постановил передать предложение о создании группы экспертов в той мере, в какой это касается ЮНИДО, на рассмотрение одиннадцатой сессии Постоянного комитета, которая намечена на декабрь 1978 года, и предоставить этому Комитету полномочия по принятию решений, если он сочтет это необходимым. Совет по торговле и развитию в ходе своей текущей сессии может поэтому выразить пожелание просить Генерального секретаря ЮНКТАД, проведя консультации с Исполнительным директором ЮНИДО, принять необходимые меры по созданию совместной специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО после принятия соответствующего решения уполномоченными на то органами ЮНИДО.

325. Представитель Группы В заявил, что Группа В постоянно поддерживает тесное сотрудничество между ЮНКТАД и ЮНИДО. Как представляется, существует тесная взаимосвязь между индустриализацией и ростом экспорта промышленных товаров развивающихся стран, и поэтому они чрезвычайно заинтересованы в том, чтобы существовала тесная связь между работой ЮНИДО по индустриализации и работой ЮНКТАД по торговле. Принцип, лежащий в основе деятельности Группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО, принимается несмотря на то, что еще предстоит принять решения об организации работы Группы и о круге ее ведения. Группа В считает, что, вероятно, будет возможным принять эти решения одновременно на следующих совещаниях Постоянного комитета ЮНИДО и Комитета ЮНКТАД по промышленным товарам. Поскольку совещание Комитета по промышленным товарам, первоначально намеченное на ноябрь 1978 года, по всей видимости, будет отложено, оратор хотел бы получить от секретариата ЮНКТАД указание о том, как, по его мнению, следует рассматривать этот вопрос.

326. Представитель Группы 77 заявил, что решение о создании группы экспертов является важным решением, которое должно быть принято Советом в ходе его текущей сессии.

327. Представитель другой развивающейся страны заявил, что международное сотрудничество имеет огромное значение для всех развивающихся стран, в первую очередь потому, что задача планирования развития в этих странах в основном решается правительствами. Соглашения о промышленном сотрудничестве являются ценными мерами в данной связи, и он призвал Совет в ходе настоящей сессии прийти к единому мнению относительно предложений о конкретных действиях, что позволило бы ускорить темпы международного промышленного сотрудничества и повысить его уровень. Роль промышленного сотрудничества не

следует отделять от роли торговли, и в резолюции 96 (IV) Конференции ясно указывается на связь, существующую между промышленным развитием, промышленным сотрудничеством и торговлей. Выражая свое согласие с предложением о создании совместной группы экспертов, он заявил, что круг ведения этой группы мог бы быть определен более четко путем включения в него ссылки на меры по обеспечению всеобъемлющего анализа соглашений о промышленном сотрудничестве.

328. Представитель другой развивающейся страны отметил, что наблюдающиеся в настоящее время темпы экономического развития, как представляется, не могут обеспечить выполнения определенных в Лиме задач. Он отметил, что в наиболее острый момент недавнего экономического кризиса развитые страны получили существенную помощь благодаря импорту из развивающихся стран и что подобная взаимозависимость отражает необходимость действий, призванных стимулировать перестройку промышленности. Ограничения импорта лишь приводят к тому, что та или иная развитая страна перекладывает проблему на другие страны. Работа группы экспертов должна быть направлена на перемещение производства в развивающиеся страны и на укрепление сотрудничества между развитыми и развивающимися странами.

329. Представитель одной из развивающихся стран, также выступая в поддержку создания Группы экспертов, высказал мнение о том, что подобная мера будет в значительной мере содействовать увязыванию проблем торговли с работой КНКТАД и ЮНИДО. Представляется также весьма целесообразным произвести анализ характера мер, необходимых для обеспечения эффективной системы перестройки. Как то, так и другое будет содействовать повышению экспортных доходов развивающихся стран и установлению более тесных контактов между КНКТАД и ЮНИДО.

330. Представитель другой развивающейся страны, обращаясь к более широким вопросам торговли готовыми изделиями и полуфабрикатами, заявил, что стратегия, разработанная на четвертой сессии КНКТАД и преследующая цель расширения доступа на рынки, повышения производительной способности и возможностей в области поставок, а также расширения возможностей сбыта и распределения в развивающихся странах, остается действительной и требует даже еще более настойчивого претворения в жизнь. Он решительно поддержал идею создания Группы экспертов и предложил, чтобы круг ведения этой Группы включил также вопросы, упомянутые в разделе II, D, пункте 9 резолюции 96 (IV) Конференции. Процесс перестройки, являющийся еще одним аспектом стратегии повышения производительной способности и расширения возможностей в области поставок, должен постоянно и неослабно изучаться секретариатом КНКТАД.

331. Представитель одной из развитых стран с рыночной экономикой заявил, что на него произвели впечатление замечания представителя одной из развивающихся стран, который подчеркнул тесную связь между промышленным развитием и международной торговлей. По его мнению, для обоих органов в системе Организации Объединенных Наций, обладающих специальной компетенцией в этих областях, вполне естественно сотрудничать друг с другом и укреплять свои взаимоотношения. Создание совместной Группы экспертов КНКТАД/ЮНИДО является символическим шагом в этом направлении.

332. Представитель Группы D заявил, что социалистические страны заинтересованы в развитии торговли между развивающимися и промышленно развитыми странами и что основой сотрудничества между КНКТАД и ЮНИДО является раздел II, D, резолюции 96 (IV) Конференции. Деятельность КНКТАД должна быть направлена на решение острых проблем торговли

между развивающимися и развитыми странами, включая проблему расширения доступа на рынки продукции развивающихся стран, контроля над ограничительной деловой практикой и протекционизмом и ограничения влияния монополий, в первую очередь в отношении торговли развивающихся стран. Промышленное сотрудничество должно быть сосредоточено на увеличении объема производства в развивающихся странах и расширении их торговли. Его Группа высказывается в пользу более тесных контактов между ЮНКТАД и ЮНИДО в осуществлении своих программ работы, что послужило бы повышению эффективности деятельности обеих организаций. Полезными в данной связи могут быть обмен документами и информацией, а также проведение совместных исследований. Однако Группа D не может поддержать предложение о создании совместной группы экспертов, содержащееся в документе TD/B/C.2/188/Rev.1. Кроме того, оно влечет за собой определенные финансовые последствия, увеличит объем работы и приведет к неоправданному расширению функций ЮНКТАД, а также к дублированию работы, проводимой секретариатами двух упомянутых организаций.

333. От имени государств-членов Группы 77 Колумбия представила проект решения по вопросу о торговом и промышленном сотрудничестве между развитыми и развивающимися странами (TD/B(XVIII)/SC.I/L.8).

334. В связи с этим проектом решения секретариат распространил заявление о его финансовых последствиях (TD/B(XVIII)/SC.I/L.8/Add.1).

335. В отношении проекта решения представитель Группы В напомнил, что он уже указывал, что его Группа в принципе поддерживает этот проект (см. выше пункт 325). Они готовы поддержать согласованное мнение по этому проекту. Группа В считает, что в своей работе Группа экспертов должна учесть существующую в экономике их стран связь между правительствами и фирмами. Взаимовыгодное промышленное сотрудничество является той областью, которая, как можно ожидать, представляет непосредственный интерес для их фирм. Правительства должны также играть важную роль в деле создания благоприятного климата для промышленного сотрудничества, которое повысит их заинтересованность, облегчит ведение переговоров и выполнение конкретных соглашений. Однако правительства этих стран не вправе заставить частные компании участвовать в подобных соглашениях о промышленном сотрудничестве. Его Группа также считает важным, чтобы секретариат ЮНКТАД при подборе экспертов обращал большое внимание на принцип справедливого географического распределения. Группа считает, что секретариат должен без промедления информировать региональные группы по вопросам тех направлений, которым он намерен следовать.

336. На своем пятнадцатом (заключительном) заседании, состоявшемся 15 сентября 1978 года, Комитет отметил, что неофициальные консультации по проекту решения продолжают и что об их результатах будет доложено на пленарном заседании.

#### Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

337. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года заместитель председателя и докладчик Сессионного комитета I внес проект решения (TD/B/L.518), представленный председателем Сессионного комитета I в результате неофициальных консультаций; проект решения TD/B(XVIII)/SC.I/L.8 был снят.



## Решение Совета

338. На том же заседании Совет принял проект решения, содержащийся в документе TD/B/L.518, приняв к сведению его финансовые последствия 22/ (текст этого решения см. ниже в приложении I, решение 172 (XVIII)).

339. Представитель Группы D заявил, что, по мнению Группы D, вопросы промышленного развития и расширения торговли являются взаимозависимыми, и поэтому она поддерживает идею более тесного сотрудничества между ЮНИДО и ЮНКТАД. Группа D приняла активное участие в поисках взаимоприемлемого решения, направленного на содействие развитию сотрудничества между обеими организациями. Одобрив только что принятое решение, Группа D придерживается мнения, что созыв Специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО может быть полезным, если ее деятельность будет содействовать выявлению той степени, в которой программы ЮНИДО по промышленному развитию развивающихся стран и шаги, предпринимаемые ЮНКТАД в области торговой политики, включая меры по расширению доступа на рынки, в частности для новых продуктов, появляющихся в результате осуществления программ ЮНИДО, обеспечивает сбалансированное развитие промышленности и торговли развивающихся стран. Он далее указал, что суть мнений, высказанных Группой В в Сессионном комитете I, которые приведены выше в пункте 335, вызывает озабоченность. Если мнения, включенные в доклад, отражают намерения Группы В принимать участие в работе Специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО лишь с целью изучения практики стран, входящих в другие группы, без внесения собственного практического вклада, то целесообразность создания Специальной группы вызывает сомнения.

340. Представитель Группы 77 заявил, что Совет, приняв это решение, завершил в настоящее время свое рассмотрение вопроса о создании совместной Группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО по вопросам торговли и аспектам промышленного сотрудничества, связанным с торговлей. Его Группа не имеет никаких сомнений относительно того, что это решение в значительной степени облегчит принятие соответствующего решения Постоянным комитетом Совета по промышленному развитию и что значительные усилия, приложенные Советом для достижения этого решения, получат должное признание в ЮНИДО.

## 2. Ограничительная деловая практика

### Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

341. В отсутствие председателя Группы представитель Генерального секретаря ЮНКТАД представил на рассмотрение доклады Третьей специальной группы экспертов по ограничительной деловой практике о работе ее третьей, четвертой и пятой сессий 23/. Он заявил, что председатель просил его передать Совету чувства глубокой признательности за создание конструктивной рабочей атмосферы в Группе экспертов, которая сделала возможными те ценные результаты, которые были до сих пор достигнуты.

---

22/ Заявление о финансовых последствиях (TD/B(XVIII)/SC.I/L.8/Add.1), распространенное в этой связи, воспроизводится ниже в приложении VIII.

23/ TD/B/C.2/AC.6/10, TD/B/C.2/AC.6/13 и TD/B/C.2/AC.6/18, соответственно, распространенные под условным обозначением TD/B/717.

342. Он напомнил, что в разделе III своей резолюции 96 (IV) Конференция приняла решение о принятии мер на международном уровне, в частности в рамках ЮНКТАД, включая переговоры с целью формулировки свода согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и норм, касающихся контроля над ограничительной деловой практикой, оказывающей неблагоприятное воздействие на международную торговлю, особенно на торговлю развивающихся стран и на экономическое развитие этих стран. Было также принято решение о мерах, связанных с предоставлением, сбором, распространением и обменом информацией, а также с выработкой образца закона или законов об ограничительной деловой практике с целью оказать развивающимся странам помощь в подготовке соответствующего законодательства. В целях выполнения этого решения Конференция учредила Третью специальную группу экспертов по ограничительной деловой практике для подготовки предложений и рекомендаций по упомянутым аспектам данной проблемы.

343. Кроме того, он напомнил, что Группа представила промежуточный доклад о ходе работы (TD/B/C.2/181 - TD/B/C.2/AC.6/7) своей первой и второй сессий Комитету по промышленным товарам на его восьмой сессии, состоявшейся в июле 1977 г., и что этот Комитет в своей резолюции 12 (VIII) просил Совет предусмотреть проведение в 1978 г. еще двух сессий Группы и рекомендовал Совету, в свете окончательного доклада Группы, принять необходимые меры, связанные с организационно-правовыми мероприятиями в отношении переговоров по принципам и нормам. Предусмотрев проведение двух дополнительных сессий Группы в 1978 году, Совет в апреле 1978 года принял решение просить Группу представить доклады о работе своих третьей, четвертой и пятой сессий Совету в ходе первой части его восемнадцатой сессии, тем самым дав ему возможность принять необходимые меры, связанные с обеспечением организационно-правовой основы для переговоров по своду согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и норм, предназначенных для контроля над ограничительной деловой практикой, оказывающей неблагоприятное воздействие на международную торговлю, в первую очередь на торговлю развивающихся стран.

344. Он подчеркнул, что в ходе своей третьей, четвертой и пятой сессий Группа добилась существенного прогресса, в первую очередь с точки зрения свода принципов и норм, связанных с контролем над ограничительной деловой практикой, в результате чего было достигнуто согласие по большинству предложенных положений. Совокупность принципов и норм включает разделы о целях; об определениях и сфере применения; о принципах контроля над ограничительной деловой практикой; о политике предприятий; о мерах правительств на национальном и региональном уровнях; о мерах на международном уровне, включая техническую помощь и консультативные программы и программы подготовки по вопросам ограничительной деловой практики, в первую очередь для развивающихся стран.

345. Положения, по которым до сих пор не было достигнуто согласия, можно объединить в четыре категории: положения, касающиеся исключений с точки зрения применения принципов и норм; дифференцированный подход к предприятиям в развивающихся странах; институциональная основа выполнения принципов и норм и контроля над ним; статус принципов и норм, т.е. вопрос о том, должны ли они обладать обязательностью юридической силой.

346. Группа не сделала никаких рекомендаций относительно дальнейших совещаний на уровне экспертов. Однако из доклада о работе пятой сессии Группы следует, что работа по некоторым вопросам, входящим в круг полномочий Группы, не была завершена, в частности в отношении образца закона или законов об ограничительной деловой практике.

347. Представитель Группы 77, внося на рассмотрение проект резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.1, представленный Колумбией от имени государств-членов его Группы, сказал, что в этом проекте учитывается значительный прогресс, достигнутый на уровне Группы экспертов, и характер нерешенных до сих пор вопросов. Он выразил надежду на то, что проект резолюции окажется приемлемым для всех. Касаясь вопроса о своде принципов и норм, связанных с контролем над ограничительной деловой практикой, он отметил, что на основании текста, подготовленного к настоящему моменту на уровне группы экспертов, этот свод может включать 50 положений, причем в отношении 22 из них было достигнуто полное согласие. Что же касается других 12 положений, включающих большое число более мелких положений, то 10 из них были согласованы, за исключением одного или двух слов. Тем не менее, практически все не согласованные до сих пор положения сопряжены с вопросами, которые носят исключительно политический характер и не могут быть решены экспертами, например такими, как правовой характер принципов и норм и исключения из их применения. Каждая региональная группа предлагала свои исключения. В этой связи Группа В высказала предложение о привилегированном режиме транснациональных корпораций, а этот вопрос, безусловно, не может быть решен экспертами. Таким образом, для дальнейшего осуществления этой работы необходимо созвать конференцию по ведению переговоров.

348. Представитель Группы В сказал, что проект резолюции, по мнению его Группы, может послужить полезной основой для обсуждений. Его Группа вполне может принять преамбулу проекта резолюции, а также два первых пункта постановляющей части, поскольку она также считает, что Специальная группа экспертов добилась значительного прогресса. Однако, что касается остальных пунктов постановляющей части, то его Группа высказала некоторые поправки. Во-первых, для завершения работы по принципам и нормам типового закона необходимо созвать две дополнительные сессии Группы экспертов. Во-вторых, пятая сессия Конференции должна быть уполномочена Генеральной Ассамблеей принимать соответствующие меры в отношении созыва конференции по ведению переговоров приблизительно в 1979 или 1980 году на основе оценок последующих докладов Группы экспертов, а также событий, которые оказывают воздействие на успех этой Конференции. В-третьих, Совет должен рекомендовать, чтобы был достигнут прогресс в работе по другим вопросам, упомянутым в резолюции 96 (IV) Конференции. Эти предложения были изложены в поправках, представленных от имени Группы В в документе TD/B(XVIII)/SC.I/L.4.

349. На четырнадцатом заседании Комитета, проведенном 15 сентября 1978 года, заместитель председателя представил проект резолюции об ограничительной деловой практике (TD/B(XVIII)/SC.I/L.12), явившийся результатом проведенных им неофициальных консультаций, а проект резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.1 и поправки к нему TD/B(XVIII)/SC.I/L.4 были изъяты. Он указал, что в связи с пунктом 3 постановляющей части, в котором предусматривается проведение трехнедельной сессии Группы экспертов перед пятой сессией Конференции, региональные группы считали, что по крайней мере одна неделя из этого периода должна быть посвящена работе над типовым законом или законами об ограничительной деловой практике.

350. В связи с этим проектом резолюции секретариат распространил заявление о финансовых последствиях (TD/B(XVIII)/SC.I/L.12/Add.1).

351. На своем четырнадцатом заседании, состоявшемся 15 сентября 1978 года, Комитет рекомендовал Совету принять проект резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.12 и отметил финансовые последствия.

#### Рассмотрение на пленарном заседании

##### Решение Совета

352. На своем 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет, действуя по рекомендации Сессионного комитета и приняв к сведению его финансовые последствия 24/, принял проект резолюции, содержащийся в документе TD/B(XVIII)/SC.I/L.12 (текст этой резолюции см. ниже в приложении I, резолюция 178 (XVIII)).

### 3. Всеобщая система преференций

353. В связи с данным пунктом повестки дня на рассмотрении Совета находился доклад, подготовленный Генеральным секретарем ЮНКТАД в соответствии с резолюцией 5 (VIII) Специального комитета по преференциям, в котором производится обзор существующих договоренностей о консультациях по вопросу об общей системе преференций (ОСП) и содержатся предложения об улучшении этих процедур (TD/B/713). В приложении к данному документу (TD/B/713/Add.1) секретариат распространил записку Комиссии европейских сообществ, посвященную различным формам консультаций, проведенных ЕЭС со странами-бенефициарами.

#### Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

354. В своем вступительном заявлении представитель Генерального секретаря ЮНКТАД заявил, что Специальный комитет по преференциям до сих пор подготовил четыре периодических обзора всеобщей системы преференций на своих пятой, шестой, седьмой и восьмой сессиях, состоявшихся соответственно в апреле 1973 года, мае 1974 года, январе 1976 года и июне/июле 1977 года. Обзоры проводились в соответствии с общей для всех открытых заседаний ЮНКТАД процедурой и принимали форму заявлений отдельных делегаций или представителей региональных групп, а также, в меньшей степени, форму вопросов и ответов с участием стран, получающих преференции, и стран, предоставляющих их. В целом, между странами, предоставляющими преференции, и странами, получающими их, не состоялось детальных и глубоких консультаций относительно конкретных программ, и много времени было затрачено на подготовку и принятие доклада Специального комитета.

355. Хотя Специальный комитет по преференциям представляет собой орган ЮНКТАД, занимающийся вопросами, связанными с претворением в жизнь всеобщей системы преференций, консультации по вопросу о договоренностях о преференциях социалистических стран Восточной Европы также могли бы происходить в рамках Сессионного комитета, учреждаемого на каждой сессии Совета в соответствии с резолюциями 15 (II), 53 (III) и 95 (IV) Конференции.

---

24/ Заявление о финансовых последствиях (TD/B(XVIII)/SC.I/L.12/Add.1), распространенное в этой связи, см. ниже в приложении VIII.

356. Далее он указал, что консультации по вопросу о всеобщей системе преференций проводились не только в ЮНКТАД, но также и в ГАТТ в связи с обзором выполнения части IV Генерального соглашения и в рамках многосторонних торговых переговоров. Кроме того, между странами, предоставляющими преференции, и странами, получающими их, состоялись двусторонние консультации. Некоторые предоставляющие преференции страны также провели консультации с региональными экономическими группировками по вопросу о своих конкретных программах.

357. Эти процедуры были хорошо известны государствам-членам в тот момент, когда Специальный комитет на своей последней сессии принял резолюцию 5 (VIII). По его мнению, из этого следует, что система периодических обзоров, возможно, в прошлом недостаточно полно отвечала цели более существенного улучшения всеобщей системы преференций. Неофициальные дискуссии, состоявшиеся между секретариатом ЮНКТАД и региональными группами, были направлены на выяснение позиции государств-членов по вопросу об улучшении процедур консультаций в этих целях. Предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря ЮНКТАД, возможно, не могут быть сразу же приняты всеми государствами-членами, однако существует надежда на то, что они обеспечат широкую основу для достижения согласия в ходе настоящей сессии Совета.

358. По существу в докладе предлагается разделить задачу Специального комитета на две составные части. Во-первых, открытые пленарные заседания будут посвящены вопросам, представляющим всеобщий интерес, например таким, как срок существования всеобщей системы преференций, ее правовой статус и принцип недопущения дискриминации. Во-вторых, будет проведен ряд консультаций между развивающимися странами, с одной стороны, и отдельными странами, предоставляющими преференции, с другой, с тем чтобы обеспечить детальное закрытое обсуждение отдельных программ.

359. Оратор подчеркнул, что, с точки зрения существа вопроса, эти заседания будут более эффективными вследствие возможности сосредоточить усилия на каждой конкретной программе в порядке очередности и позволят правительствам произвести исчерпывающий обмен мнениями по существующим проблемам, в частности в отношении товаров, представляющих особый интерес для бенефициаров с точки зрения их экспорта. Поскольку консультации по отдельным программам будут носить конфиденциальный характер, не возникнет необходимости принятия докладов или резолюций. Однако правительства, если они того пожелают, смогут доводить любой вопрос по существу, возникающий в ходе консультаций, до сведения Специального комитета в ходе пленарных заседаний.

360. Он добавил, что сроки проведения ежегодных сессий Специального комитета имеют первоочередное значение, поскольку три крупных предоставляющих преференции страны, осуществляющие свои программы на годовой основе, используют собственные процедуры обзора, которые, однако, не совпадают во времени. Если же окажется невозможным устанавливать такие сроки проведения сессий Специального комитета, которые отвечали бы целям проведения детальных консультаций по этим трем крупным программам, необходимо обеспечить определенную гибкость, с тем чтобы консультации могли быть возобновлены в более подходящий момент, приблизительно на один день, по одной или нескольким из указанных программ. Подобную гибкость следует также проявлять в отношении других программ в тех случаях, когда те или иные предоставляющие преференции страны заявляют о своем решении произвести внутренний обзор.

361. В заключение оратор отметил, что, если эти предложения об улучшении процедур консультации будут приняты, их осуществление не ляжет чрезмерно тяжким бременем на имеющиеся в распоряжении секретариата ресурсы. Он также подчеркнул, что эти предложения ни в коей мере не будут противоречить букве и духу сделанных в ходе четвертой сессии согласованных выводов Специального комитета по преференциям, которые, будучи одобрены Советом в решении 75 (S-IV), представляют собой основу Всеобщей системы преференций.

362. Представитель Группы В заявил, что доклад Генерального секретаря ЮНКТАД представляет собой, по-видимому, разумную основу для обсуждения будущих процедур консультации по вопросу о Всеобщей системе преференций. Однако, поскольку некоторые предоставляющие преференции страны нуждаются в дополнительном времени для анализа некоторых аспектов консультаций по индивидуальным программам, он предложил передать этот доклад на следующую сессию Специального комитета по преференциям для рассмотрения и принятия мер.

363. Представители развивающихся стран заявили, что улучшение процедур консультации имеет чрезвычайное значение в силу по-прежнему существующих недостатков Всеобщей системы преференций. Одна из основных оставшихся задач заключается в обеспечении того, чтобы Система отвечала потребностям развивающихся стран в области торговли. Остается нерешенным множество вопросов, в том числе: а) более широкий охват товаров, который лучше отражал бы конкурентоспособность развивающихся стран; б) упрощение правил происхождения товара в целях содействия выполнению этих правил; с) ограничение применения защитного механизма, которое до сих пор приводило к исключению стран и/или товаров из программ; д) защита интересов развивающихся стран в обстановке снижения преференциальных льгот, которое, как ожидается, может явиться результатом многосторонних торговых переговоров.

364. Представитель одной из развивающихся стран заявил, что правительство его страны выступает в пользу создания специального комитета по осуществлению контроля над действием защитного механизма, применяемого предоставляющими преференции странами, которые приводят к нарушению равновесия на рынке в качестве основания для изменения своих преференциальных программ. Представители Эквадора и Венесуэлы заявили, что Соединенные Штаты в нарушение принципа недопущения дискриминации, закрепленного в резолюции 21 (II) Конференции, по-прежнему используют Всеобщую систему преференций как инструмент политического давления. Представитель Эквадора добавил, что исключение его страны из программы Соединенных Штатов наносит ущерб традиционным торговым отношениям между его страной и Соединенными Штатами Америки. Правительство его страны высоко оценило попытки Администрации принять необходимую поправку к законодательству, с тем чтобы предоставить его стране статус бенефициара, однако высказал сожаление по поводу того, что эти попытки постоянно встречали препятствия со стороны конгресса Соединенных Штатов Америки.

365. Касаясь предложений Генерального секретаря ЮНКТАД относительно улучшения процедур консультации, представители развивающихся стран заявили, что эти предложения достаточно привлекательны и поэтому заслуживают дальнейшего рассмотрения. Представляется очевидным, что общая дискуссия и многосторонние консультации, являющиеся характерными чертами процедуры консультаций в ЮНКТАД, недостаточны для глубокого изучения существующих вопросов. Поэтому они поддержали идею проведения ряда консультаций по конкретным программам, однако подчеркнули, что даже такие консультации не обеспечат достижения подлинной цели, которая заключается в создании надежной правовой основы Всеобщей системы преференций, с тем чтобы страны могли уверенно

планировать развитие производственных мощностей. Закрытые консультации по конкретным программам послужат полезным дополнением, которое даст возможность как предоставляющим, так и получающим преференции странам узнать намерения друг друга на определенный период. Решения по данному вопросу должны быть приняты Советом в ходе текущей сессии, и ораторы не могут согласиться с предложением Группы В о том, чтобы передать этот вопрос на рассмотрение Специального комитета по преференциям.

366. Проект решения о процедурах консультаций согласно ВСП был представлен Колумбией от имени государств-членов Группы 77 (TD/B(XVIII)/SC.I/L.7).

367. На четырнадцатом заседании Комитета, состоявшемся 15 сентября 1978 года, заместитель председателя представил проект резолюции, являющийся результатом проведенных им неофициальных консультаций (TD/B(XVIII)/SC.I/L.14), а проект резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.7 был изъят.

368. На этом же заседании Комитет рекомендовал Совету принять проект решения TD/B(XVIII)/SC.I/L.14.

369. Представитель Группы В выразил удовлетворение результатами неофициальных консультаций по проекту резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.7, которые привели к принятию проекта решения, представленного заместителем председателя. Он выразил уверенность в том, что осуществление сотрудничества любыми возможными способами в целях обеспечения того, чтобы все частные и неофициальные процедуры, которые должны быть созданы в настоящее время в рамках ЮНКТАД, привели к лучшему пониманию и, где возможно, к усовершенствованию, а также более эффективному использованию схем предоставляющих преференции стран, соответствует общим интересам. Новые процедуры консультаций следует рассматривать как дополнение процедур, существующих в рамках ЮНКТАД и на других форумах, а не как мероприятия, вызывающие последствия, затрагивающие автономный характер схем предоставляющих преференции стран-членов его Группы. Они также не означают обязательства по проведению переговоров или по ежегодному пересмотру какой-либо конкретной схемы.

370. Представитель Группы 77, также выразив удовлетворение своей Группы, заявил, что Группа 77 хочет подтвердить, что она рассматривает новые процедуры консультаций в качестве дополнительных к тем, которые могут уже существовать как в рамках ЮНКТАД, так и за ее пределами. Для нее это решение означает, что ни одна предоставляющая преференции страна не будет отказываться проводить консультации в ходе сессий Специального комитета по преференциям, если просьба о их проведении будет исходить от заинтересованных стран, получающих преференции. По мнению его Группы, цель новых процедур по проведению консультаций заключается, как указано в тексте решения, в том, чтобы осуществлять постоянное усовершенствование схем в ВСП. Принятие этих процедур консультаций не скажется на усилиях развивающихся стран по достижению в ЮНКТАД или на других форумах изменений в системе или в ее характере.

#### Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

#### Решение Совета

371. На своем 510-м заседании Совет, действуя по рекомендации Сессионного комитета, принял проект решения, содержащийся в документе TD/B(XVIII)/SC.I/L.14 (текст этого решения см. ниже в приложении I, решение 179 (XVIII)).

С. Финансирование, связанное с торговлей  
(пункт 5 "с" повестки дня)

1. Страхование

Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

372. Доклад Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, о первой части его восьмой сессии 25/, которая была полностью посвящена вопросам страхования, был представлен представителем Генерального секретаря ЮНКТАД, который, в частности, сослался на две резолюции, принятые Комитетом, и на его решение, касающееся будущей программы работы секретариата.

373. Он отметил, что в резолюции 13 (VIII) (страхование крупных рисков в развивающихся странах) подчеркивается важное значение принятия мер на национальном и региональном уровнях, направленных на укрепление отечественных страховых учреждений развивающихся стран и на систематическое обобщение всех местных технических знаний, опыта и возможностей в области страхования крупных рисков. Комитет также подчеркнул необходимость тесного сотрудничества с ведущими международными компаниями страхования и перестрахования.

374. Что касается резолюции 14 (VIII) (кооперативное страхование), развивающимся странам было настоятельно предложено принять меры по созданию в случае необходимости страховых кооперативов, форма страхования которых особенно подходит и выгодна для сельскохозяйственных и отдаленных районов и групп с низким уровнем дохода. При создании своих собственных систем развивающиеся страны могут опираться на технический опыт международной системы кооперативного страхования.

375. Он отметил, что программа работы секретариата была расширена, и в нее были включены четыре новых исследования по вопросам страхования, представляющим особый интерес для развивающихся стран и явившимся дополнением к четырем исследованиям, уже находящимся в стадии подготовки.

Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

Решение Совета

376. На своем 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет, утвердив доклад Сессионного комитета I, принял к сведению доклад Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, о работе первой части его восьмой сессии.

2. Механизм гарантирования экспортных кредитов

Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

377. В своем решении 160 (XVII) Совет предложил Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, рассмотреть доклад Генерального секретаря ЮНКТАД, озаглавленный "Механизм гарантирования экспортных кредитов: рассмотрение технических вопросов" (TD/B/655-TD/B/C.3/139), и представить свои выводы Совету

---

<sup>25/</sup> TD/B/684 - TD/B/C.3/143 (предварительно распространен в качестве документа TD/B/C.3(VIII)/Misc.3).



на его восемнадцатой сессии. Поскольку вторая часть восьмой сессии данного Комитета была в последующем перенесена на период после восемнадцатой сессии Совета, Сессионный комитет принял решение провести лишь предварительное обсуждение данного вопроса с условием, что выводы Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, будут рассмотрены Советом на его десятой специальной сессии (см. также пункт 385).

378. Представители многих развивающихся стран поддержали предложение о создании механизма гарантирования экспортных кредитов (МГЭК). Они подчеркнули, что создание такого механизма будет содействовать решению ряда ключевых проблем развивающихся стран в поощрении их экспорта. В своих попытках обеспечить конкурентоспособное положение по отношению к развитым странам развивающиеся страны должны предоставлять кредиты на условиях, сопоставимых с теми, которые предлагаются основными конкурентами; это порождает некоторые трудности, в частности в отношении среднесрочных или долгосрочных кредитов. Создание такого механизма, как предлагаемый МГЭК, для содействия развивающимся странам в немедленном использовании их иввалютных поступлений от экспортных операций будет содействовать им в предоставлении таких кредитов и даст им возможность принимать более эффективное участие в международной торговле.

379. Представители ряда развивающихся стран подчеркнули, что создание такого механизма имеет также огромное значение для поощрения экономического сотрудничества между развивающимися странами и что отсутствие его затрудняет принятие мер в других секторах для поощрения взаимовыгодной международной торговли.

380. Представитель одной развивающейся страны заявил, что создание такого механизма для предоставления конкурентоспособных условий при поставке товаров будет содействовать преодолению "кредитного барьера", на который наталкиваются развивающиеся страны. Эта мера должна рассматриваться как часть их непрерывных усилий по расширению их экспортных поступлений, диверсификации их экономики, расширению своей доли в международной торговле и тем самым поощрению своего экономического развития.

381. Представители ряда развивающихся стран отметили, что технический анализ, проведенный Генеральным секретарем ЮНКТАД, приводит к выводу, что должным образом созданный механизм расширит доступ развивающихся стран к международным рынкам капитала с целью рефинансирования их экспортных кредитных документов. Анализ в документе TD/B/655, дополненный обследованием основных финансовых институтов, ясно говорит о том, что экспортные кредитные документы, гарантируемые солидным механизмом, могут быть рефинансированы на международных рынках капитала, и создание такого механизма технически осуществимо.

382. Представитель одной развивающейся страны заявил, что работа, проведенная секретариатом ЮНКТАД после семнадцатой сессии Совета, должна быть обновлена и передана на рассмотрение Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, в ходе второй части его восьмой сессии. Представители ряда развивающихся стран выразили надежду, что переговоры в ходе данной сессии Комитета будут содействовать обеспечению необходимого стимула для создания такого механизма.

383. Представитель другой развивающейся страны заявил, что рассмотрение Советом на его десятой специальной сессии выводов, достигнутых на второй части восьмой сессии Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, позволит достичь прогресса по данному вопросу на пятой сессии Конференции.

384. Представитель Группы В выразил одобрение по поводу доклада Генерального секретаря и мнений, высказанных развивающимися странами в ходе настоящей сессии. По мнению Группы В, доклад, дополняемый вспомогательными документами (TD/B/655/Add.1 и Add.2), должен быть рассмотрен и изучен в ходе второй части восьмой сессии Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей. Выводы этого Комитета должны быть переданы Совету по торговле и развитию, и исходя из характера десятой специальной сессии, предпочтительно это сделать на его девятнадцатой сессии.

#### Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

##### Решение Совета

385. На своем 510-м заседании 17 сентября 1970 года Совет одобрил рекомендацию Сессионного комитета I, согласно которой Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, следует рассмотреть в ходе второй части его восьмой сессии соответствующие документы, представленные Совету на его семнадцатой сессии (TD/B/655 и Add.1 и 2), и постановил, что Совет на своей десятой специальной сессии рассмотрит выводы Комитета по данному вопросу.

### 3. Влияние мировой инфляции на процесс развития

#### Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

386. В отсутствие председателя Группы доклад Группы высокопоставленных экспертов по изучению влияния мировой инфляции на процесс развития (TD/B/704 и Corr.2) был представлен представителем Генерального секретаря ЮНКТАД.

387. По мнению оратора, этот доклад является краеугольным камнем в рассмотрении проблемы инфляции на международном уровне в том смысле, что он в значительной мере отражает совпадение взглядов как на уровне анализа, так и на уровне политических рекомендаций по вопросу, который обсуждался на многих форумах со времени второй мировой войны, но в отношении которого оказалось трудно прийти к какому-либо согласию.

388. Он отметил, что первая часть доклада, посвященная анализу инфляции, начинается с рассмотрения положения в развитых странах с рыночной экономикой, значение которых в международных экономических отношениях обуславливает тот факт, что они играют одну из ключевых ролей в росте инфляции в мировом масштабе. Хотя доклад не содержит всеобъемлющего обзора мнений в отношении инфляции в этих странах, он представляет собой основу для анализа роли в процессе инфляции как основных макроэкономических переменных величин, так и различных институциональных сдерживающих факторов в масштабе отдельных стран. При рассмотрении положения в социалистических странах Восточной Европы эксперты отметили, что процесс ценообразования в этих странах значительно отличается от соответствующего процесса в развитых странах с рыночной экономикой, но что отрицательное воздействие внешней инфляции является фактором, который плановые органы в социалистических странах вынуждены принимать во внимание. Анализируя взаимосвязь

между внутренними механизмами и воздействием инфляции в развивающихся странах, эксперты признали разнородность экономики этой группы стран, но, тем не менее, подчеркнули, что ряд широко распространенных экономико-социальных сдерживающих факторов обычно делает эти страны подверженными инфляции и особо уязвимыми к воздействию резких колебаний цен в международном масштабе.

389. В своем резюме разделов доклада, касающихся международных аспектов процесса инфляции, представитель Генерального секретаря ЮНКТАД обратил особое внимание на те положения, которые касаются несоответствия между изменениями цен на готовую продукцию и цен на сырьевые товары. Эксперты отметили, что цены на сырьевые товары подвержены в течение экономического цикла большим колебаниям, поскольку они чрезвычайно чувствительны к колебаниям спроса, в то время как колебания в отношении готовой продукции, по всей видимости, в основном затрагивают объем производства. Он также обратил внимание на те положения доклада, которые касаются распространения инфляции в развивающиеся страны и в которых эксперты указали на отрицательное воздействие на процесс регулирования платежного баланса в этих странах, а также подняли вопрос о том, являются ли имеющиеся в наличии средства достаточно полезными в этой области.

390. Резюмируя вторую часть доклада, содержащую выводы экспертов и их рекомендации в отношении политики, оратор подчеркнул основные положения, содержащиеся в пункте 85, согласованные экспертами из развитых стран с рыночной экономикой и развивающихся стран, в частности положение о том, что при выработке политики по борьбе с инфляцией необходимо принимать во внимание широкий круг задач и что обсуждение вопроса об инфляции должно осуществляться в рамках более широких вопросов, рассматриваемых в этом докладе. Он отметил, что при изучении регулирования спроса эксперты подчеркнули различную степень гибкости в разных странах и отметили необходимость более тесной международной координации принятия решений с должным учетом воздействия принимаемых мер на все сектора мировой экономики, особенно на развивающиеся страны.

391. Он подчеркнул общее согласие экспертов в отношении того, что протекционистские тенденции усугубляют инфляцию и что протекционистские меры, принятые при появлении проблем регулирования, должны автоматически прекращать свое действие по прошествии определенного периода времени. Что касается чрезмерных колебаний цен на сырьевые товары, то он отметил, что эксперты пришли к выводу о том, что все страны в целом заинтересованы в ограничении этого источника неустойчивости. Он подчеркнул озабоченность экспертов вопросом о том, что политика медленного роста, проводимая в качестве реакции на инфляцию, может оказать сдерживающее воздействие на капиталовложения, препятствуя таким образом ликвидации некоторых сдерживающих факторов, способствующих росту инфляции. Эксперты изучили взаимосвязь между предоставлением международных валютных средств в ходе инфляции, и в результате этого эксперты из развитых стран с рыночной экономикой и развивающихся стран пришли к выводу о том, что нынешняя система не всегда гарантирует необходимый уровень наличия финансовых средств, и поддержали усиление роли специальных прав заимствования, причем в любом дополнительном распределении необходимо учитывать особые нужды развивающихся стран.

392. Он завершил свое выступление, отметив два момента (обсужденные в пунктах 91-92 и 101-102 доклада), в отношении которых эксперты из развивающихся стран и из развитых стран с рыночной экономикой не смогли прийти к согласию, а также отдельную группу

критических замечаний (пункт 103), высказанных экспертами из социалистических стран Восточной Европы в отношении некоторых положений главы II доклада. Он отметил, что согласно резолюции 32/175 Генеральной Ассамблеи этот доклад должен быть передан Ассамблее вместе с замечаниями Совета по торговле и развитию.

393. Представитель Группы 77 отметил, что воздействие мировой инфляции на процесс развития является предметом чрезвычайной озабоченности развивающихся стран и требует уделения особого внимания выводам, содержащимся в пункте 85 доклада, в отношении которых эксперты из развитых стран с рыночной экономикой и развивающихся стран пришли к согласию. Он отметил мнение этих экспертов о том, что при выработке рекомендаций по борьбе с инфляцией необходимо принимать во внимание широкий круг задач, а также вывод о том, что существует взаимосвязь между мерами в рамках политики краткосрочного характера и долгосрочными изменениями роста в странах с рыночной экономикой. Важно, чтобы эти эксперты согласились с тем, что взаимосвязь между инфляцией, безработицей, протекционизмом, ростом и нарушением равновесия платежного баланса необходимо рассматривать в более широких рамках структурных проблем, существующих в развитых странах с рыночной экономикой и в мировой экономике в целом.

394. Однако он также подчеркнул, что, несмотря на значительное совпадение мнений экспертов из развитых стран с рыночной экономикой и развивающихся стран, они не смогли прийти к согласию в отношении ряда конкретных вопросов, которым развивающиеся страны придают значение. В частности, как отмечено в пункте 91 доклада, эксперты из развивающихся стран твердо убеждены, что, когда развитые страны с рыночной экономикой прибегают к протекционистским мерам, такие меры должны сопровождаться соответствующими мерами по компенсации в пользу тех, на кого протекционизм оказал отрицательное воздействие. Этот вопрос представляет особое значение для развивающихся стран из-за все более широкого использования различных форм так называемых "добровольных" соглашений, связанных с совместным использованием рынка и экспортными ограничениями, которые обычно осуществляются в ущерб развивающимся странам.

395. Он добавил, что Группа 77 согласна с экспертами из развивающихся стран, которые пришли к мнению о том (пункт 101 доклада), что продолжение инфляции потребует рассмотрения механизмов, предназначенных для поддержания реальной покупательной способности от экспортных поступлений развивающихся стран. Однако в целом Группа согласна с анализом и выводами экспертов развивающихся стран и выражает надежду на то, что Совет будет рекомендовать доклад Генеральной Ассамблеи для принятия мер. Вопрос об инфляции должен постоянно находиться под контролем соответствующих форумов, включая ЮНКТАД.

396. Представитель одной из развивающихся стран отдала должное высокому качеству доклада и тому, как эксперты способствовали вынесению одной из сложных проблем. Обратив особое внимание на пункты 75 и 85 доклада, она отметила, что в первом из них подчеркивается значение социальных затрат в развивающихся странах в связи с пониманием того воздействия, которое оказывают на них сопутствующие факторы мировой инфляции и спада. Она приветствовала тот факт, что во втором из этих пунктов были подчеркнуты международные структурные аспекты этой проблемы и сделан вывод о том, что их решение невозможно найти при помощи односторонних действий отдельных стран. По ее мнению, проблема инфляции связана с другими крупными проблемами, стоящими на международной арене, в частности с законными требованиями развивающихся стран в отношении роста их экспорта по справедливым ценам и обеспечения передачи реальных ресурсов. Она выразила надежду на то, что международное сообщество примет рекомендации в отношении политики, вынесенные Группой высокопоставленных экспертов, и что с этой целью Генеральная Ассамблея примет решение в отношении соответствующих средств.

397. Представитель другой развивающейся страны отметил, что общепризнанным является тот факт, что инфляция — это сложное явление, имеющее много причин и следствий, которое может оказать отрицательное воздействие на наиболее уязвимые группы обществ и негативно сказаться на развивающихся странах. Многие негибкие структурные особенности развивающихся стран делают экономику этих стран, по историческим причинам находящуюся в неблагоприятных условиях, чрезвычайно уязвимой к отрицательному воздействию мировой инфляции. В масштабах отдельных стран инфляция привела к сдвигу распределения доходов в пользу более богатых и сильных групп в ущерб более бедным слоям общества, что приводит к экономической и социальной дезорганизации и распаду. Аналогичным образом — и это является сравнительно новым в понимании международным сообществом процесса инфляции — мировая инфляция оказывает также неблагоприятное воздействие на более бедные страны международного сообщества.

398. Он добавил, что, хотя обычно считали, что небольшая инфляция способствует капиталовложениям, предпринимательству и росту, опыт последних двух десятилетий совершенно дискредитировал эту теорию. В этой связи он упомянул доклад Группы высокопоставленных экспертов, который показал, что с начала 60-х годов, в то время как темпы инфляции в целом возрастали, рост в реальном выражении сокращался. В пункте 46 доклада подчеркивается, что одни из наиболее тревожных аспектов мировой инфляции является одностороннее движение отрицательного воздействия, и он отметил, что в условиях нынешней мировой торговой, валютной и платежной системы развитые страны могут снизить свои экспортные цены значительно больше, чем их торговые партнеры, которые по историческим причинам находятся в неблагоприятном положении. Действительно, экспортные цены развивающихся стран иногда резко падают, в то время как их импортные цены продолжают расти. В результате этого ухудшаются условия торговли развивающихся стран и соответственно происходит сдвиг в распределении мировых доходов в пользу их более богатых и сильных партнеров. Он подчеркнул, что развивающиеся страны до сих пор не могут оградить себя от отрицательного воздействия мировой инфляции, поскольку они вынуждены иметь значительные дефициты в балансах по текущим операциям и в некоторых случаях сокращать свои планы, связанные с развитием. Резюмируя последствия для развивающихся стран в целом как мировой инфляции, так и медленных темпов роста, оратор обратил внимание на отрицательное воздействие этих факторов на их внутренние цены, их платежный баланс и уровни экономической активности. Хотя эти неблагоприятные последствия могут быть в некоторой степени ослаблены путем соответствующей передачи ресурсов и международного финансирования на приемлемых условиях, все это осуществляется в недостаточных масштабах. Государственная помощь на цели развития (ГПР) от стран-членов Комитета содействия развитию (КСР) пока что в 70-х годах сократилась в реальном выражении, что вынудило многие развивающиеся страны прибегнуть к увеличению частных займов, которые усугубили их большое долговое бремя. В заключение он призвал к принятию компенсационных мер в пользу стран, на которые оказывают отрицательное воздействие мировые инфляционные силы, выходящие из-под их контроля.

399. Представитель другой развивающейся страны, поддержав заявление представителя Группы 77, выразил сожаление по поводу того, что доклад экспертов не носит более целенаправленного и решительного характера. По его мнению, дальнейший анализ должен быть осуществлен в будущем, но пока необходимо принять срочные меры. Генеральной Ассамблее следует рассмотреть рекомендацию в отношении временных мер в пользу развивающихся стран, что может включать увеличение притока ресурсов на благоприятных условиях, расширение передачи технологии и меры по стабилизации цен, предусмотренные в соответствии с Интегрированной программой для сырьевых товаров. Он поддержал более тесную координацию политики между развитыми странами, но с одновременным участием развивающихся стран в их совещаниях на высшем уровне.

400. Дав высокую оценку докладу экспертов, представитель Группы В с удовлетворением отметил, что эксперты из развитых стран с рыночной экономикой и развивающихся стран пришли к согласию по широкому кругу выводов и рекомендаций в отношении политики. Однако он подчеркнул, что этот доклад не представляет во всех аспектах мнения, которых

придерживаются правительства. Следует также учесть тот факт, что эксперты представляют ограниченное число стран; более того, эксперты из развитых стран с рыночной экономикой зарезервировали свои позиции в отношении выводов и рекомендаций, содержащихся в пунктах 91, 101 и 103 доклада, как было ясно указано в пунктах 92, 102 и 104, соответственно. Однако он подчеркнул, что страны Группы В в то же время хотят отметить, что они полностью поддерживают вывод экспертов о том, что формулирование политики должно включать активное участие всех секторов мировой экономики, включая как развитые, так и развивающиеся страны.

401. Представитель одной из социалистических стран Восточной Европы приветствовал доклад экспертов как важный первый шаг в важной работе согласно резолюции 32/175 Генеральной Ассамблеи. Однако, по его мнению, внимание в докладе сосредоточено на отрицательном воздействии инфляции, и недостаточное внимание уделяется ее причинам и причинам ее роста. Его страна исходит из положения о том, что причиной мировой инфляции является процесс, связанный с многочисленными острыми противоречиями капиталистической экономики, и инфляция растет из-за деятельности монополий, проводящих политику ценообразования, тесной связи этих монополий с капиталистическими государствами. Мировая инфляция также стимулируется чрезмерным расширением международной кредитной системы и потрясениями в капиталистической валютной системе. Он подчеркнул далее, что механизм, вызывающий увеличение притока денежных средств, способствует перераспределению доходов, полученных в отдельных странах, не только внутри самих стран, но также и между ними в пользу тех сил, которые являются первоначальными источниками инфляции. Он подчеркнул в этой связи роль транснациональных корпораций, проводящих политику монополистического ценообразования. Упомянув роль расходов на вооружение в процессе инфляции, он подчеркнул, что разрядка и политическая стабилизация приведут к уменьшению инфляции путем высвобождения ресурсов для производительных целей. Непрерывная инфляция привела к большим потерям для развивающихся стран и таким образом, а также другими путями отрицательно сказалась на интересах всех государств.

402. Он завершил свое выступление, выразив поддержку дальнейшему изучению причин и механизма инфляции, что должно привести к лучшему пониманию этого явления, и подчеркнул в этой связи значение мер, которые могут быть приняты, с тем чтобы заставить силы, ответственные за инфляцию, компенсировать пострадавшие страны, а также важность усилий со стороны этих стран, направленных на ограничение экспорта инфляции.

403. Комментируя эти замечания представителя одной из социалистических стран Восточной Европы, представитель одной из развитых стран с рыночной экономикой задал вопрос о том, считает ли эта страна полезным для экспертов социалистических стран Восточной Европы **принять** участие в работе Группы экспертов, а затем отказаться от выводов Группы. Ссылаясь на пункт 103 "d" доклада, он задал вопрос о том, имели ли в виду участвовавшие эксперты из социалистических стран Восточной Европы, что социалистические страны не являются частью мировой экономики.

404. В ответ представитель этой социалистической страны Восточной Европы сказал, что его делегация считает полезным участие экспертов его страны в работе Группы и что они **и далее** будут в ней участвовать. Замечания, сделанные в докладе экспертами из социалистических стран Восточной Европы, отражают их мнение в отношении ряда аспектов **данной** проблемы. Что касается пункта 103 "d", то он сказал, что его страна имеет экономические отношения с большинством других стран. Что касается обсуждаемого вопроса, то его страна убеждена, что социалистические страны не являются причиной инфляции.

405. Представитель другой социалистической страны Восточной Европы сказал, что исключение стран с плановой экономикой из мировой экономики, о котором говорится в пункте 103 "d" доклада, касается лишь термина "мировая экономика" в том смысле, в котором он был употреблен в этом докладе.

#### 4. Передача реальных ресурсов развивающимся странам

406. На рассмотрение Совета были представлены записка секретариата ЮНКТАД, озаглавленная "Ускорение передачи реальных ресурсов развивающимся странам" (TD/B/711 и Corr.1), а в качестве основного документа - доклад, подготовленный секретариатом ЮНКТАД для представления Комитету, созданному в соответствии с резолюцией 32/174 Генеральной Ассамблеи, на его первой сессии (май 1978 года) 26/

##### Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

407. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД заявил, что в своей резолюции 32/181 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря ЮНКТАД рассмотреть вопрос о передаче реальных ресурсов развивающимся странам и представить доклад о ходе работы наряду с комментариями Совета по торговле и развитию Ассамблее на ее тридцать третьей сессии. Этот доклад находится в настоящее время на рассмотрении Совета.

408. Существуют три широкие области, на которых, по его мнению, Совет может с пользой сконцентрировать свое внимание: первая - выполнение странами резолюций Генеральной Ассамблеи, ЮНКТАД и других международных форумов в отношении передачи ресурсов развивающимся странам; вторая - изменения в области международного финансирования, в частности, в отношении целей развития развивающихся стран; третья - необходимость создания всеобъемлющей структуры международного финансового сотрудничества.

409. Касаясь первой области, он отметил тот факт, что чистые выплаты по линии государственной помощи в целях развития (ГПР) стран-членов КСР развивающимся странам и многосторонним организациям, выраженные по отношению к ВВП, снизились с 0,34% в 1971 году до 0,30% в 1977 году. Тем не менее такие страны, как Нидерланды, Норвегия и Швеция, не только выполнили 0,7-процентное задание ГПР, но и достигли или превысили уровень, равный 1%. С другой стороны, данный процент трех главных стран-доноров, являющихся членами КСР, имеет тенденцию к снижению.

410. Касаясь условий ГПР, он отметил, что, хотя большинство стран-членов КСР достигли задания в размере 90% займов, предоставляемых на льготных условиях, установленного в резолюции 150 (XVI) Совета, Федеративная Республика Германии, Япония и Соединенные Штаты Америки еще не выполнили этого задания. Что касается условий предоставления льгот наименее развитым странам, значительное количество стран-доноров уже выполнило рекомендации данной резолюции, и большинство их переводов осуществляется в виде займов.

411. Касаясь Специальной программы действий, принятой Конференцией по международному экономическому сотрудничеству, в которой предусматривалось предоставление в срочном порядке финансовой помощи развивающимся странам в размере 1 млрд. долл., он отметил, что, хотя данная Программа по-разному выполняется различными странами, данный объем средств, выделенных в соответствии с Программой, по-видимому, не будет выплачен быстро и большая его часть будет передана лишь в начале 80-х годов. Хотя трудно определить, представляет ли собой данная Программа в своей совокупности дополнительный поток, совершенно очевидно, что ее часть по крайней мере является дополнительной.

412. В отношении второй области, а именно главных проблем в области международного финансирования, он заявил, что здесь необходимо остановиться на трех вопросах. Первый - является ли достаточным, с точки зрения программ развития развивающихся стран, общий чистый поток финансовых ресурсов? Второй - соответствует ли состав данного потока их целям развития и возможностям погасить свои долги? Третий вопрос - соответствует ли форма, в которой данные потоки предоставляются, финансовым потребностям стран-получателей?

---

26/ "Передача реальных ресурсов развивающимся странам" (A/АС.191/7 and Corr.1).

413. В отношении первого вопроса он отметил, что все более укрепляется мнение, что суммированный чистый поток финансовых ресурсов развивающимся странам практически не соответствует их потребностям в чистых капиталовложениях для достижения ими целей Международной стратегии развития. Что касается второго вопроса, он отметил снижение роли государственной помощи в целях развития, в обеспечении долгосрочного финансирования развивающихся стран. С другой стороны, имело место резкое увеличение потока льготного финансирования из развивающихся стран-экспортеров нефти другим развивающимся странам. Вследствие этого развитие потоков капиталов за последние годы происходило практически в направлении, обратном предусмотренному в Международной стратегии развития. Вместо 70% чистого потока капиталов, состоящих из ГПР, лишь 30% этого потока обеспечиваются в настоящее время в этой форме, а 70% состоят из средств, предоставляемых не на льготных условиях.

414. Он добавил, что общая структура финансовых потоков характеризуется рядом проблем в отношении распределения всей совокупности потоков между развивающимися странами, их внешней задолженностью и присущей им структурой развития. Если какой-либо отдельной развивающейся стране приходится практически полностью опираться на краткосрочные коммерческие потоки для своего финансирования из внешних источников, то ей было бы необходимо действовать в таком направлении, которое соответствовало бы рыночному представлению о ее кредитоспособности. Это могло бы привести к значительным инвестициям в области с быстрой оборачиваемостью средств, возможно, за счет долгосрочных инвестиций, которые являются необходимыми в инфраструктуре, и с социальной точки зрения.

415. Что касается третьего вопроса, а именно, соответствует ли форма помощи, предоставляемая развивающимся странам, их экономическому положению, то он отметил, что большая часть потоков средств развивающимся странам существует в виде помощи проектам, которая в большинстве случаев предусматривает поставки из стран-доноров. Поскольку уменьшение финансовых возможностей развивающихся стран объясняется понижением их покупательной способности в результате мирового экономического спада и инфляции, их потребности необходимо удовлетворять путем оказания помощи платежным балансом и на условиях, соответствующих времени, которое требуется им для приведения в соответствие их экономики и их платежных балансов с изменениями в мировой экономической конъюнктуре. В данном случае развивающиеся страны были вынуждены получать финансовые средства для этой цели в первую очередь на частных рынках капитала.

416. С учетом вышесказанного, секретариат ЮНЕСКО пришел к заключению, что наступило время для проведения общей оценки всей системы международного финансового сотрудничества и изучения его целей в свете потребностей стран-получателей. Необходимо рассмотреть, соответствуют ли требованиям различные потоки, обеспечивающие общий чистый поток средств, из развитых в развивающиеся страны, а также соответствие этих потоков их целям развития. Принятые на международном уровне задания в отношении передачи ресурсов развивающимся странам и задания в отношении экономического роста в развивающихся странах отражают стремления, которые, однако, не получили реального выражения на уровне стран. Необходимо сосредоточить внимание на путях и средствах мобилизации ресурсов на международном уровне и контролирования их потоков на международной основе. Опыт 60-х и 70-х годов показал, что невозможно выполнить международную стратегию лишь на основе годовых бюджетных ассигнований отдельных стран-доноров.

417. Другим элементом, требующим дальнейшего изучения, является правильное соотношение между долгосрочными потоками средств на льготных условиях, частными потоками капитала, краткосрочными потоками капитала и финансовыми средствами, предоставляемыми для оказания помощи платежным балансам с точки зрения целей развития, которые международное сообщество намеревается достигнуть. В этом отношении большое внимание необходимо уделять соответствию между краткосрочными и среднесрочными финансовыми средствами, предоставляемыми для поддержки платежных балансов, с одной стороны, и долгосрочными целями развития, с другой стороны.



418. Переходя к вопросу о финансировании развития, он упомянул о Группе высококвалифицированных экспертов, которая была создана Генеральным секретарем ЮНКТАД с 7 по 11 августа 1978 года во исполнение резолюции 32/177 Генеральной Ассамблеи. Доклад данной Группы был представлен Генеральной Ассамблее вместе с комментариями Генерального секретаря ЮНКТАД в соответствии с данной резолюцией. Данный доклад был распространен также среди государств-членов ЮНКТАД (TD/B/722). Главный вывод, сделанный Группой высококвалифицированных экспертов, заключается в том, что желательно содействовать предоставлению многосторонних гарантий, направленных на облегчение доступа развивающихся стран на рынок долгосрочного ссудного капитала. Одобрив создание механизма многосторонних гарантий, данная Группа рассмотрела ряд предложений, включая предложения, внесенные Управляющим банком Греции (TD/B/722, приложение I), а также предложение Исполнительного директора от Венесуэлы в Международном валютном фонде (там же, приложение II).

419. Представители многих развивающихся стран и развитых стран с рыночной экономикой и представитель Группы D выразили признательность представителю Генерального секретаря ЮНКТАД за его вступительное заявление и документацию, представленную Совету.

420. Представитель Ганы, выступая от имени Группы 77, заявил, что Международная стратегия развития и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка признают, что вопрос о чистой передаче реальных ресурсов затрагивает ряд взаимосвязанных факторов в областях торговли, валютно-денежных средств и финансов. В соответствии с этим Стратегия предусматривает задания в отношении импорта и экспорта в развивающихся странах, а также в отношении чистых потоков капиталов в эти страны, обеспечивающие им возможность выполнить задания, касающиеся экономического роста в размере 6%. Тем не менее через восемь лет после принятия заданий по финансовым потокам соотношение ГПП к ВВП стран-членов КСР, не достигнув 0,8% задания, поставленного Стратегией, продолжает уменьшаться - с 0,34% в 1971 году до 0,30% в 1977 году. Это явление имеет место, несмотря на достойные похвалы усилия ряда небольших стран-доноров, в особенности Нидерландов, Норвегии, Швеции в отношении повышения их бюджетной помощи в размере, превышающем уровни задания. Усилия этих стран в значительной степени отличаются от усилий некоторых стран-членов КСР, которые предоставили явно меньшую долю своих средств из ВВП на цели ГПП, чем они предоставляли в начале Десятилетия. Усилия стран-членов КСР в своей совокупности также значительно отличаются от усилий стран-членов ОПЕК, которые в относительно короткий отрезок времени увеличили количество значительных по объему программ оказания помощи через посредство различных каналов предоставления помощи другим развивающимся странам.

421. Кроме объема ГПП он заявил, что ее качество также оставляет желать лучшего. Значительная доля двусторонней помощи продолжает основываться на поставках из стран-доноров. Быстрая инфляция и частые изменения валютных курсов продолжают понижать ценность ГПП в реальном исчислении. Программы оказания помощи, по его мнению, характеризуются отсутствием приоритетов в отношении секторов выплаты и в значительной степени созданы на основе приоритетов, определяемых интересами стран-доноров. Большая часть помощи, предоставляемая в виде финансирования проектов, характеризуется значительным разрывом между обязательствами и выплатами. Ее распределение между получателями, таким образом, продолжает определяться в соответствии с особыми интересами стран-доноров. Если принять во внимание выплаты процентов по займам, которые включаются в задания ГПП, то уровень помощи еще меньше, чем указывают на это цифры.

422. Он отметил, что ответные меры международного сообщества на кризис в области помощи развитию носят в лучшем случае временный и разрозненный характер. Специальные меры, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестой специальной сессии, недавно принятая КЕС Специальная программа действий в размере 1 млрд. долл. не привели к увеличению потока ресурсов на льготных условиях по сравнению с его нынешним застойным уровнем. Преимущества от Специальной программы действий оказались ни своевременными, ни достаточными; эти ресурсы не полностью сыграли роль дополнительных ресурсов. Программа была предусмотрена для предоставления срочной помощи наименее развитым среди развивающихся стран. На основе информации, содержащейся в документе TD /B/711, он отметил, что основная масса средств, предусмотренных в соответствии с данной Программой, возможно, не будет выплачена до начала 80-х годов.

423. Он добавил, что озабоченность в отношении нынешней политики, касающейся передачи финансовых ресурсов, является предметом интенсивных межправительственных переговоров на различных международных форумах: шестая и седьмая специальные сессии Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия ЮНКТАД, шестнадцатая сессия Совета, Конференция по международному экономическому сотрудничеству и совсем недавно Комитет, созданный в соответствии с резолюцией 32/174 Генеральной Ассамблеи. Эти переговоры до настоящего времени не достигли прогресса в отношении изменения нынешней тенденции, которая, в случае ее продолжения, не обеспечит основания для оптимизма в отношении следующего десятилетия и может вылиться в значительные отрицательные последствия для мировой экономики.

424. Областью, как он заявил, которая вызывает озабоченность развивающихся стран, является недостаточный объем государственной помощи по финансированию платежных балансов, необходимой для обеспечения защиты процесса развития этих стран от краткосрочных колебаний, приносимых извне. Беспрецедентное ухудшение положения развивающихся стран в отношении внешней задолженности, по-видимому, будет продолжаться и усугубляться и далее в последующие два года. Некоторые страны перед лицом застоя в области ГПР и отсутствия доступа к другим источникам финансирования были вынуждены предпринимать меры внутреннего переустройства. Это в особенности относится к наименее развитым из развивающихся стран, чьи темпы экономического роста замедлились. Средства МВФ недостаточно используются главным образом ввиду и связанных с ними обременительных условий, в отношении которых требуется, среди других мероприятий, принятие дефляционных мер. Он подчеркнул, что комплексные программные меры нередко противоречат цели содействия долгосрочному экономическому и социальному развитию развивающихся стран. Нынешние условия доступа к финансированию платежных балансов основываются на предположении, что эти дефициты носят краткосрочный и автоматически оборачиваемый характер, а это не учитывает структурную жесткость в развивающихся странах. Ввиду того что развивающиеся страны имеют недостаточную возможность участвовать в принятии решений в многосторонних организациях, они не могут оказать какое-либо реальное влияние на их политику и программы в области займов.

425. Он далее указал, что те страны, которые были вынуждены обращаться за средствами к рынку частных кредитов, испытали в результате значительное ухудшение структуры их внешней задолженности за последние годы, что соответственно суживает их возможность погашать задолженность таким образом, чтобы это не затрагивало их национальные задачи первостепенной важности. С тем чтобы структура частного финансирования не подрывала международную финансовую стабильность и продолжала обеспечивать доступ заинтересованным странам, чрезвычайно важно организовать значительное более широкое официальное посредничество, для того чтобы ресурсы из частных рынков капитала смогли использоваться на постоянной основе.

426. Он подчеркнул, что Группа 77 продолжает уделять особое внимание уменьшению долгового бремени развивающихся стран и улучшению условий для возобновления в будущем переговоров о долговых обязательствах. В отношении прошлых долгов по ГПР наименее развитых из развивающихся стран сессия Совета на уровне министров, проходившая в марте 1978 года, приняла решение, которое в случае его добросовестного выполнения должно привести к значительным результатам. Его группа высоко оценила шаги, предпринятые Финляндией, Нидерландами, Швецией и Швейцарией по превращению их прошлых займов по линии ГПР

некоторым развивающимся странам в дары, а также впоследствии меры, принятые Соединенным Королевством, которые полностью соответствуют резолюции Совета. Большинство же развитых стран тем не менее еще не предприняли меры в отношении выполнения данного решения Совета. В отношении пересмотра долга он высказал мнение о том, что этот процесс должен быть переведен на многостороннюю основу и что приоритет должен быть предоставлен своевременному решению проблем, связанных с погашением задолженности, которые стоят перед развивающимися странами, без создания новых трудностей для их процесса развития.

427. Он задал вопрос о том, являются ли нынешние институциональные соглашения, посредством которых различные категории финансовых потоков как правило, недостаточных по объему, несоответствующих по форме и не надежным образом распределяемых среди стран-получателей и секторов их экономики, оптимальными с точки зрения мировой экономики в целом и развивающихся стран в частности. В настоящее время достигнуто согласие о том, что предоставление финансовых средств из внешних источников оказывает положительное влияние как на экспортирующие, так и импортирующие капитал страны. Нынешнее состояние застоя в мировой экономике не было бы настолько серьезным, по его мнению, если бы развивающиеся страны не увеличили свою внешнюю задолженность за последние годы до такого уровня, которого она достигла в настоящее время.

428. Главная задача, стоящая перед международным сообществом, заключается в обеспечении перевода финансовых ресурсов на всеобъемлющей основе, позволяющей охватить все виды потребностей развивающихся стран во внешних ресурсах. Форма, а также условия внешнего финансирования должны соответствовать структурным потребностям получателей, с одной стороны, и их способности погашать задолженность, с другой стороны. Каждая отдельная страна в связи с такой системой будет сталкиваться с проблемами, связанными с уменьшением покупательной способности ее экспорта, трудностями погашения задолженности, а также нарушениями экономического равновесия, привносимыми извне. На международном уровне политика в области займов и программы многосторонних организаций должны быть составлены таким образом, чтобы всячески способствовать достижению целей международного развития. Всеобъемлющая система перевода ресурсов должна также обеспечить такое положение, при котором внешнее финансирование станет более предсказуемым и эффективно защищенным от экономических и политических соображений долгосрочного характера.

429. В заключение он отметил, что международному сообществу необходимо непосредственно заняться жизненно важным вопросом о передаче ресурсов развивающимся странам на всеобъемлющей основе, и именно таким должен быть подход на пятой сессии Конференции.

430. Представители ряда развивающихся стран выразили свое неудовлетворение недавними тенденциями предоставления ГПР странами-членами КСР и значительно увеличившейся долей нелюбимых потоков, о которых особо упомянул представитель Генерального секретаря ЮНКТАД (см. выше пункт 412). По их мнению, продолжающийся в мире спад, ограничение экспорта развивающихся стран и предлагаемое ухудшение дефицита по текущим операциям многих из этих стран вызывают срочную необходимость создания значительно расширенной и улучшенной системы компенсационного финансирования и других форм поддержки платежных балансов.

431. Представители ряда развивающихся стран заявили, что определение ГПР должно быть пересмотрено и обновлено. Один из них отметил, что даже некоторые экспортные кредиты, по-видимому, необходимо включить в существующее определение. По его мнению, определение должно быть приведено в большее соответствие с текущими концепциями предоставления льгот.

432. Представитель другой развивающейся страны отметил необходимость рационального приведения в соответствие международных норм, касающихся финансового сотрудничества. Отметив, что основное бремя финансирования программ развития ложится на национальную экономику, он заявил, что развивающиеся страны за последние годы предприняли значительные усилия, направленные на повышение темпов накопления в своих странах. Передача ресурсов развивающимся странам способствует поддержанию постоянного спроса в развитых странах, поскольку практически все получаемые средства тратятся в развитых странах. В этой связи он с удовлетворением отметил предварительное предложение, внесенное Швецией, в отношении передачи ресурсов в значительных масштабах, в котором признается, что правильно организованная программа будет выгодна как развитым, так и развивающимся странам.

433. В отношении потоков частного капитала за последние годы он заявил, что такое финансирование, осуществляемое на коммерческих условиях, приносит большие прибыли странам, экспортирующим капитал. Частное кредитование экспорта содействует их экспорту, и частные прямые инвестиции позволяют сохранить рынки, высокие прибыли и поставки жизненно необходимых сырьевых товаров. Кроме того, увеличение предоставления займов является источником увеличения прибыли коммерческих банков в развитых странах. Предоставляемые на краткосрочной и среднесрочной основе для проектов с относительно быстрым сроком выплаты и странам, доказавшим свою кредитоспособность, займы стали играть роль наиболее важного источника дополнительного финансирования развивающихся стран. Он отметил, что около 10 млрд. долл. таких кредитов не подвергаются какой-либо форме международного контроля и что, учитывая их подвижность, внезапное прекращение данного потока может повлечь за собой серьезные отрицательные последствия для стабильности международных потоков капитала в целом. Таким образом, важно принять меры по стабилизации частного капитала.

434. По мнению его делегации, основная задача всеобъемлющей системы финансового сотрудничества должна заключаться в разработке норм, регулирующих потоки внешнего финансирования в направлении развивающихся стран и признании выгод как развитых, так и развивающихся стран. Ей необходимо стремиться также в достижению лучшей координации между национальными программами по оказанию помощи, обеспечить больший автоматизм в передаче ресурсов и разработке детализированных руководящих принципов в отношении условий оказания помощи, ее разделения и временных рамок в осуществлении выплат по ней. Необходимо, чтобы эти потоки регулировались на международном уровне и были официально признаны различные потребности развивающихся стран. Главным компонентом такой системы должна быть разработка руководящих принципов, касающихся освобождения от задолженности и ее пересмотра. Необходимо поставить потоки частного капитала под международный контроль частично путем создания кодексов поведения, регулирующих прямые частные инвестиции, и частично путем более широкого вовлечения международных финансовых организаций путем обеспечения соответствующих гарантий и т.д. для наиболее благоприятного сочетания государственного и частного капитала.

435. Представитель Финляндии заявил, что информация о ГПР, касающаяся его страны в таблице 4 TD/B/711, не отражает переориентацию ее помощи развитию. На четвертой сессии Конференции ЮНКТАД его правительство заявило о своем решении прекратить использование кредитов на цели развития в качестве формы помощи наименее развитым из развивающихся стран и расширить такую помощь в виде безвозвратных ссуд. Впоследствии в мае 1978 г. после одобрения парламентом оно решило списать все внешние кредиты на цели развития в рамках своих программ двусторонней помощи для наименее развитых из развивающихся стран и других стран, находящихся в аналогичном положении. Наконец, с целью более эффективного достижения задания по оказанию ГПР его страна решила установить промежуточное задание среднесрочного характера по удвоению нынешнего уровня ГПР.

436. Представитель Швеции подчеркнул политическую ответственность, лежащую на правительствах в отношении сохранения и дальнейшего развития государственной поддержки в отношении потоков ГПР только развивающимся странам. Незначительное число стран, включая его собственную страну, достигли задания в размере 0,7% или превысили его, и важно, чтобы другие развитые страны предприняли новые усилия для преодоления негативной тенденции последних лет. Кроме количественного улучшения, существует также возможность для качественного изменения ГПР путем внесения поправок в определение, увеличением роли безвозмездности, особенно для наименее развитых из развивающихся стран, и взаимного освобождения помощи от условий. Кроме того, необходимо предусмотреть обязательства в отношении оперативных программ Организации Объединенных Наций на долгосрочной основе, с тем чтобы повысить стабильность и эффективность этих программ.

437. Он особо подчеркнул видимый парадокс между низким уровнем использования мощностей промышленно развитых стран, с одной стороны, и возрастающими потребностями развивающихся стран, с другой стороны. Наряду с общим признанием взаимозависимости и

совпадения интересов в отношениях между развитыми и развивающимися странами это привело к возникновению ряда идей в отношении новых подходов, касающихся передачи ресурсов. Одним из возможных вариантов является увеличение передачи ресурсов в значительной степени с целью оживления мировой экономики. Он отметил, что такие идеи появились совсем недавно и выдвинуты в предварительном порядке; тем не менее хорошо организованная совместная деятельность в направлении значительного расширения передачи ресурсов развивающимся странам будет выгодна для всех участвующих сторон. Он напомнил о том, что ряд документов, специально посвященных данному вопросу, был распространен недавно различными международными форумами и что Швецией на первой сессии Комитета, созданного в соответствии с резолюцией 32/174 (май 1978 г.) Генеральной Ассамблеи, был распространен неофициальный рабочий документ, предназначенный для содействия дальнейшему обсуждению данного вопроса. Признавая необходимость проведения дальнейших всеобъемлющих исследований перед принятием окончательных выводов, он пояснил позицию Швеции в отношении трех важных аспектов. Во-первых, его страна считает, что значительное увеличение передачи ресурсов должно рассматриваться в качестве дополнительного, а не заменяющего фактора регулярных потоков по линии ГПР; во-вторых, их не следует рассматривать исключительно в краткосрочной перспективе экономической стабилизации или в качестве мер, вытекающих из положения экономического застоя. Также важным, по его мнению, является то, что увеличение передачи ресурсов в значительных масштабах может содействовать ускорению темпов роста в мировой экономике и содействовать ее долгосрочным структурным изменениям. В-третьих, расширение передачи ресурсов должно осуществляться таким образом, чтобы соответствовать задачам первостепенного значения развивающихся стран.

438. Представитель Норвегии выразил серьезную озабоченность своего правительства острой финансовой проблем, стоящих перед развивающимися странами. Он отметил, что чисто официальные выплаты Норвегии развивающимся странам достигли 0,82% и ее ВВП в 1977 году в сопоставлении с 0,71% в 1971 году, которая, как ожидают, достигнет 1% к 1978 году. Поскольку общий поток оказания помощи развивающимся странам составил в 1977 году 1,52% ВВП, Норвегия превысила оба задания, предусмотренные Международной стратегией развития. Его страна продолжает предоставлять всю свою помощь в виде безвозвратных ссуд, и в целом эта помощь не связана никакими условиями. 50% ГПР этой страны обеспечивается через посредство многосторонних организаций.

439. Он добавил, что предложение Швеции в отношении значительной передачи ресурсов является важным предложением, которое необходимо развить дальше на соответствующих форумах, и он выразил согласие с делегацией Швеции в том, что увеличение передачи ресурсов не должно являться заменой, а наоборот дополнять регулярные потоки по линии ГПР. Подчеркивая необходимость увеличения ГПР бедным странам, он сослался на заявление, сделанное на пленарном заседании его делегацией от имени Северных стран в соответствии с пунктом 6 "с" повестки дня, озаглавленной "Ход осуществления особых мер в пользу наименее развитых из развивающихся стран" (см. ниже пункты 487-488).

440. Касаясь мер, принятых рядом развитых стран, направленных на освобождение развивающихся стран от задолженности, представитель Австралии отметил, что программа помощи его страны основана полностью на предоставлении займов и что предполагаемый уровень ее помощи на финансовый 1978/79 год превысит на 8,7% уровень в 1977-1978 гг.

441. Представитель Дании напомнил, что, выступая на сессии Совета на уровне министров в марте 1978 года, датский министр взял обязательство рассмотреть вопрос о будущем смягчении условий ГПР по крайней мере для наименее развитых стран. И уже две недели спустя правительство Дании предприняло определенные шаги в отношении такого дальнейшего смягчения. Кроме того, в соответствии с резолюцией 165 (S-IX) оно приняло тогда решение вступить в переговоры с отдельными наименее развитыми странами, которые, с их точки зрения, нуждались в облегчении долгового бремени. Такие переговоры уже начаты в Бангладеш. Он добавил, что помощь его страны приближается к целевой цифре в 0,7% и что эта цель будет достигнута к 1979 году.

442. Представитель Австрии остановился на плане действий его страны, который она уже представила ранее во время обсуждения увеличения передачи ресурсов и который будет служить взаимозависимым интересам развитых и развивающихся стран путем предоставления дополнительных ресурсов, в особенности для программ развития инфраструктуры, способствующих неинфляционному экономическому развитию и содействующих процессу проведения структурных изменений. Он выразил надежду, что вслед за различными предложениями, внесенными в этом отношении, будет проведено исследование секретариатом Организации Объединенных Наций, и выразил готовность своей страны принять активное и конструктивное участие в развитии диалога. Его страна полностью осознает, что нынешняя задолженность представляет собой значительное препятствие ускоренному развитию развивающихся стран, особенно наименее развитых среди развивающихся стран, доходы от экспорта которых сократились и которые практически не имеют доступа к международному рынку капитала. Как уже указывалось во время сессии Совета на уровне министров, его правительство выражает желание принять участие в действиях в пользу наиболее нуждающихся развивающихся стран, и в случае одобрения парламентом оно освободит от задолженности ряд стран, находящихся в менее благоприятном положении, и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю. В то время как потоки частной помощи развитию достигли своего задания, он признал, что уровень ГПР Австрии все еще ниже 0,7% - уровня, предусмотренного заданием. Тем не менее он подчеркнул, что в период с 1971 по 1977 год эта помощь утроилась, несмотря на значительные потрясения, которые пережила мировая экономика, и что его страна входит в число тех стран, которые предоставляют помощь наименее развитым из развивающихся стран на безвозмездной основе.

443. Представитель Группы D заявил, что, хотя документация, находящаяся на рассмотрении Совета, дает много фактического материала, в ней не отражены все причины значительного ухудшения положения развивающихся стран в плане внешнего финансирования. По мнению его Группы, увеличение доли частного капитала в общих потоках средств в развивающиеся страны из развитых стран с рыночной экономикой является основной причиной значительного оттока финансовых ресурсов из развивающихся стран в виде возвращения прибыли и выплаты высоких процентов, которые составляют несколько миллиардов долларов и превышают приток средств в соответствии с так называемой официальной помощью на цели развития. Он отметил, что социалистические страны неоднократно подчеркивали большое значение изучения причин оттока финансовых ресурсов из развивающихся стран. Он предложил, чтобы секретариат ЮНКТАД изучил негативные аспекты, связанные с операциями частного капитала в развивающихся странах.

444. Отметим, что кредитные отношения социалистических стран с развивающимися странами отличаются от отношений развитых стран с рыночной экономикой с развивающимися странами, он напомнил принципиальную позицию стран-членов Группы D во время принятия Советом резолюции 150 (XVI) 27/

---

27/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия,  
Дополнение № 15 (A/31/15), том II, пункт 163.

Д. Морские перевозки 28/  
(пункт 5 "д" повестки дня)

Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

445. Представляя доклад Специальной межправительственной рабочей группы по экономическим последствиям наличия или отсутствия реальной связи между судном и флагом регистрации (TD/B/C.4/177), представитель Генерального секретаря ЮНКТАД напомнил, что Рабочая группа была учреждена в соответствии с решением 33 (VIII) Комитета по морским перевозкам. Он обратил внимание на резолюцию, единодушно принятую Рабочей группой, в которой она:

определила элементы, которые обычно уместны при установлении наличия реальной связи между судном и страной регистрации;

сделала вывод, что расширение флотов открытой регистрации оказывает неблагоприятное влияние на развитие и конкурентоспособность флотов тех стран, которые не предоставляют возможности открытой регистрации, включая флоты развивающихся стран;

сделала вывод о необходимости проведения дальнейшей работы в рамках ЮНКТАД в этой области и в этой связи выдвинула ряд вопросов.

446. Он отметил, что Комитет по морским перевозкам обратился с просьбой к Генеральному секретарю ЮНКТАД информировать Комитет на его девятой сессии или Конференцию на ее пятой сессии в зависимости от того, что состоится раньше, о результатах заседания Рабочей группы. Поскольку до пятой сессии Конференции не предвидится проведение сессии Комитета по морским перевозкам, он предложил Совету принять к сведению доклад Рабочей группы и одобрить решение Комитета по морским перевозкам о том, чтобы доклад был представлен пятой сессии Конференции.

Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

Решение Совета

447. На своем 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет, действуя по рекомендации Сессионного комитета I, принял к сведению доклад Специальной межправительственной рабочей группы по экономическим последствиям наличия или отсутствия реальной связи между судном и флагом регистрации (TD/B/C.4/177), и просил Генерального секретаря ЮНКТАД представить этот доклад Конференции на ее пятой сессии.

Е. Международные смешанные перевозки  
(Пункт 5 "е" повестки дня)

448. В соответствии с этим пунктом повестки дня Совет обсудил работу Специальной межправительственной группы по стандартам контейнеров для международных смешанных перевозок и Межправительственной подготовительной группы по конвенции о международных смешанных перевозках. В связи с работой Межправительственной подготовительной группы по конвенции о международных смешанных перевозках на рассмотрение Совета были представлены доклады Межправительственной группы о работе ее первой, второй, третьей и четвертой сессий (TD/B/477, TD/B/533, TD/B/602, TD/B/640 и TD/B/682).

---

28/ Отчет о пересмотре Советом круга ведения Комитета по морским перевозкам и о принятии им решения 169 (XVIII), содержащего добавление к нему, приводится ниже в пунктах 605-619.

## Рассмотрение вопроса в Сессионном Комитете I

449. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД отметил, что вторая сессия Специальной межправительственной группы по стандартам контейнеров для международных смешанных перевозок состоится с 20 ноября по 1 декабря 1978 года и что в соответствии с решением 157 (XVII) Совета группа должна будет представить доклад Совету на второй части его восемнадцатой сессии. Поскольку на своем 497-м заседании 29 августа 1978 г. Совет решил, что нет необходимости проводить вторую часть восемнадцатой сессии, он предложил, чтобы доклад был рассмотрен Советом на его десятой специальной сессии.

450. Что касается работы по конвенции о международных смешанных перевозках, он отметил, что проведение пятой сессии Межправительственной подготовительной группы намечено на 18 сентября - 6 октября 1978 года, срок, к которому, как он предполагает, Межправительственная группа приложит все усилия и завершит свою работу. В случае, если Межправительственной группе удастся завершить работу на своей пятой сессии, Совет может пожелать поручить Группе представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через Экономический и Социальный Совет свои рекомендации, касающиеся проведения конференции полномочных представителей по вопросу конвенции о международных смешанных перевозках.

451. В соответствии с решением Группы, принятым на ее четвертой сессии, Совет может также пожелать, при условии подтверждения этого Группой на ее пятой сессии, включить в расписание совещаний ЮНКТАД на 1979 год вопрос о проведении шестой сессии с тем, чтобы предусмотреть возможность того, что Группа не сможет завершить свою работу на пятой сессии.

## Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

### Решение Совета

#### i) Стандарты контейнеров для международных смешанных перевозок

452. На своем 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет, действуя по рекомендации Сессионного комитета I, постановил рассмотреть на своей десятой специальной сессии доклад Специальной межправительственной группы по стандартам контейнеров для международных смешанных перевозок о работе ее второй сессии.

#### ii) Конвенция о международных смешанных перевозках

453. На том же заседании, действуя также по рекомендации Сессионного комитета I, Совет:

- a) принял к сведению доклады Межправительственной подготовительной группы по конвенции о международных смешанных перевозках о работе ее первой, второй, третьей и четвертой сессий;
- b) уполномочил Межправительственную подготовительную группу в случае завершения ее работы на пятой сессии представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через Экономический и Социальный Совет свои рекомендации, касающиеся проведения конференции полномочных представителей по конвенции о международных смешанных перевозках 29/;
- c) постановил включить в расписание совещаний на 1979 год при условии подтверждения этого Группой на ее пятой сессии вопрос о проведении шестой сессии Межправительственной подготовительной группы 30/.

---

29/ См. ниже приложение I "Прочие решения", раздел "h".

30/ Заявление о финансовых последствиях (TD/B/L.506/Add.1), распространенное в этой связи, воспроизводится в приложении VIII.



Р. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами  
(пункт 5 "г" повестки дня)

Рассмотрение вопроса в Сессионном комитете I

454. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД представил доклад Рабочей группы по расширению международной торговли и региональной экономической интеграции между развивающимися странами (TD/B/702), проводившей свое совещание с 10 по 18 апреля 1978 года в соответствии с решением 155 (XVII) Совета. Он заявил, что, созывая данное совещание, Генеральный секретарь ЮНКТАД принял во внимание, в частности, решения Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, который в пункте 2 "б" "i" резолюции 1 (I) призвал его "в ходе разработки программы работы ЮНКТАД по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами предоставить приоритет ... интенсификации проводимой работы и деятельности, касающихся ... укрепления субрегионального, регионального и межрегионального экономического сотрудничества и интеграции".

455. Представитель одной из развивающихся стран заявил, что решения и резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, ЮНКТАД, Группой 77 и неприсоединившимися странами, по вопросу экономического сотрудничества между развивающимися странами способствовали укреплению этой концепции как основного условия создания нового международного экономического порядка и как концепции, которая в конечном счете связана с целью создания системы коллективной ориентации на собственные усилия развивающихся стран. В частности, в решениях и резолюциях, принятых ЮНКТАД и Генеральной Ассамблеей, определенно признается, что, хотя усилия, прилагаемые развивающимися странами в области экономического сотрудничества между этими странами, непосредственно касаются лишь данных стран, не представляется возможным достичь целей, ставящихся в этой области, при отсутствии поддержки развитых стран и международных организаций, которые в свою очередь обязались способствовать мерам экономического сотрудничества между развивающимися странами и облегчать их осуществление. В этой связи он обратил внимание на различные рекомендации Рабочей группы, в ряде которых содержится призыв к оказанию такой помощи и к принятию ЮНКТАД других мер в связи с конкретными областями экономического сотрудничества между развивающимися странами, определенными Группой 77 на ее Конференции по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами.

456. Представители ряда развивающихся стран поддержали выводы и рекомендации Рабочей группы и обратили, в частности, внимание на руководящие принципы в различных областях экономического сотрудничества между развивающимися странами, разработанные на Конференции в Мехико. Они отметили, что в области торговли эти рекомендации связаны с созданием глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами, сотрудничеством в рамках государственной торговли и созданием многонациональных предприятий по сбыту. Что касается производства и совместных капиталовложений, то на Конференции в Мехико особое внимание было уделено совместным мероприятиям в области сельского хозяйства, капиталовложений в сельское хозяйство и агропромышленного развития. Рабочая группа сформулировала ряд предложений по другим областям, в отношении которых Группа 77 призвала оказывать содействие, таких, как промышленное сотрудничество, сотрудничество в области оказания инженерно-технических и консультативных услуг, совершенствование транспорта и инфраструктуры, связанных с торговлей, и сотрудничество в валютно-финансовой области.

457. Представитель Китая высказал мнение, что экономическое сотрудничество между развивающимися странами, основанное на принципах равенства и взаимной выгоды, должно вносить вклад в борьбу развивающихся стран за преодоление эксплуатации и создание нового международного экономического порядка. По его мнению, Рабочая группа, которая продолжила разработку мер, предусмотренных развивающимися странами на Конференции в Мехико, должна оказывать содействие реализации задач, поставленных этой Конференцией. Китай поддержал усилия развивающихся стран, направленные на достижение этих целей, и считает, что всем странам следует также объединить свои усилия с целью содействия осуществлению инициатив в этой области.

458. Представитель Турции вновь заявил о том, что его страна поддерживает цели экономического сотрудничества между развивающимися странами как основного компонента установления нового международного экономического порядка. По его мнению, работа Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами укрепляет это сотрудничество на глобальном и региональном уровнях и расширяет его. Он поддержал рекомендации, сделанные Рабочей группой по различным вопросам торговли, как-то: оказание содействия созданию глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами, в связи с чем Протокол, по которому ряд развивающихся стран провел переговоры в рамках ГАТТ, уже стал полезным документом, имеющим важное значение. Он выразил надежду, что расширение охвата этого Протокола в плане увеличения числа стран-участников, а также числа тарифных и нетарифных преференций, а также в плане охватываемых им изделий с целью включения в него сырьевых товаров и сельскохозяйственных продуктов заложит хорошую основу для внесения вклада в реализацию такой глобальной системы преференций между развивающимися странами с оказанием ей содействия. Он добавил, что само по себе создание такой глобальной системы по торговым вопросам будет недостаточным стимулом к улучшению торговых отношений между этими странами. Следовательно, эту меру следует подкрепить другими мерами в области экономического сотрудничества, касающимися, в частности, производства, финансирования, транспорта и связи.

459. Он указал далее, что Турция, будучи развивающейся страной, уже тесно сотрудничает с другими развивающимися странами данного региона в рамках регионального сотрудничества в целях развития и готова приложить все силы к тому, чтобы активно участвовать в экономическом сотрудничестве между развивающимися странами во многих областях как на региональной, так и на глобальной основе и вносить вклад в это сотрудничество.

460. Колумбия представила от имени государств-участников Группы 77 проект резолюции по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами (TD/B(XVIII)/SC.I/L.6).

461. В связи с этим проектом резолюции секретариат распространил заявление о финансовых последствиях (TD/B(XVIII)/SC.I/L.6/Add.1).

462. Представитель Группы В вновь подчеркнул особое значение экономического сотрудничества между всеми развивающимися странами, которое, по мнению Группы, является основой не только экономического развития развивающихся стран, но и укрепления экономических отношений между развитыми и развивающимися странами. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами и сотрудничество между развитыми и развивающимися странами следует рассматривать не как альтернативные, а как дополняющие друг друга варианты, которые надлежит осуществлять одновременно. Именно в этом духе Группа В будет продолжать поддерживать мероприятия ЮНКТАД по оказанию содействия экономическому сотрудничеству между развивающимися странами на универсальной основе. Группа В с удовлетворением отметила позитивные результаты консультаций по предварительной повестке дня второй сессии Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. Однако, отмечая, что на Соповедании Рабочей группы по расширению торговли и экономической интеграции между развивающимися странами правительства представлены не были, он настоятельно призвал Комитет ввиду большого значения, придаваемого Группой этому вопросу, передать на рассмотрение Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами на его предстоящей второй сессии как доклад Рабочей группы, так и проект резолюции, представленный на текущей сессии Группы 77 (TD/B(XVIII)/SC.I/L.6).

463. Представитель Группы 77 выразил свое неудовлетворение по поводу того, что Группа В не желает рассмотреть соответствующим образом на нынешней сессии предложения его Группы, поскольку, по его мнению, Сессионный комитет имел вполне достаточно времени для рассмотрения этих вопросов, относящихся к числу вопросов, по которым Совет

должен был принять решение в соответствии с пунктом 5 "f" повестки дня. Он отметил, что доклад Рабочей группы был распространен заблаговременно до начала сессии, с тем чтобы можно было должным образом рассмотреть содержащиеся в нем рекомендации, и что поэтому у Совета нет оснований передавать эти рекомендации на рассмотрение одного из его вспомогательных органов. Другая и еще более важная причина, по которой Совету следует самому рассмотреть доклад и принять решение по проекту резолюции, представленному его Группой, заключается в том, что лишь Совет может принять решение по расписанию совещаний на 1979 год, а финансовые последствия его решений должны быть рассмотрены на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Таким образом, если сам Совет не примет решения по проекту резолюции и передаст его в Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, секретариат ЮНКТАД лишится возможности созыва совещаний, предложенных Группой 77, в течение всего 1979 года.

464. В связи с вопросом об обязанности ЮНКТАД должным образом реагировать на просьбы Группы 77 он процитировал пункт 4 резолюции 32/180 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в котором Генеральная Ассамблея "настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в соответствии с их установленной процедурой и практикой поддерживать меры по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, включая, в случае и по мере поступления просьб, постоянное предоставление необходимых секретариатских вспомогательных услуг и принятие других соответствующих мер по содействию проведению совещаний развивающимися странами для достижения целей экономического сотрудничества между развивающимися странами". По его мнению, в соответствии с этим положением проект резолюции, представленный Группой 77, относится к числу таких просьб Группы. Он напомнил также о пункте 6 этой резолюции, в которой Генеральная Ассамблея "настоятельно призывает развитые страны оказывать в случае и по мере поступления запросов от развивающихся стран соответствующую поддержку осуществлению мер по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами". По его мнению, проект резолюции полностью соответствует букве и духу этих положений, и поэтому нет необходимости или причины откладывать далее принятие решения по этому вопросу.

465. На своем 15-ом (заключительном) заседании 15 сентября 1978 года Комитет принял к сведению, что неофициальные консультации по проекту резолюции TD/B(XVIII)/SC.1/L.6 продолжаются и что об их результатах будет доложено на пленарных заседаниях.

#### Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

466. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года заместитель председателя и докладчик Сессионного комитета I внес проект решения (TD/B/L.522), который был представлен председателем Сессионного комитета I в результате неофициальных консультаций.

#### Решение Совета

467. На том же заседании Совет принял проект решения, содержащийся в документе TD/B/L.522 (текст этого решения см. ниже в приложении I, решение 174 (XVIII)).

468. Представитель Мексики отметил, что в число документов, подлежащих передаче Комитету по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами на его второй сессии в соответствии с пунктом 1 только что принятого решения, входит проект резолюции, представленный государствами-членами Группы 77, который содержится в документе TD/B(XVIII)/SC.1/L.6 31/.

31/ Текст этого решения резолюции воспроизводится ниже в приложении IV, раздел D. Заявление о финансовых последствиях (TD/B(XVIII)/SC.1/L.6/Add.1), распространенного в этой связи, воспроизводится ниже в приложении IX.

## ГЛАВА V

### ПРОЧИЕ ОСОБЫЕ ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ

(Пункт 6 повестки дня)

A. Развитие экспорта: доклад Объединенной консультативной группы по  
Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ о ее одиннадцатой сессии  
(Пункт 6 "а" повестки дня)

469. В этой связи Совет рассмотрел доклад Объединенной консультативной группы о ее одиннадцатой сессии (ITC/AG(XI)/57), который был распространен под условным обозначением TD/B/714.

470. Представитель Аргентины, выступая от имени председателя одиннадцатой сессии Объединенной консультативной группы, дал общий обзор основных рекомендаций, содержащихся в докладе Группы о ее одиннадцатой сессии. Он отметил, что в ходе заседаний Группа рассмотрела шесть основных тем, по которым были вынесены следующие рекомендации:

а) рассматривая Программу помощи Центра в 1977 году, Группа отметила сокращение доли ПРООН в общих ресурсах Центра на оказание помощи и рекомендовала Центру продолжать прилагать усилия в целях расширения доли ПРООН; расширять его финансовую базу с помощью широкой кампании по сбору средств; учредить трехлетние скользящие программы в целях улучшения осуществления программы и усиления влияния его программы помощи;

б) что касается содержания и будущего направления Программы Центра, то Группа рекомендовала продолжать уделять растущее внимание: содействию расширению торговли между развивающимися странами при помощи распространения торговой информации; оказанию развивающимся странам помощи в области маркетинга как меры, являющейся результатом торговых переговоров, и дополнения работы различных организаций, осуществляющих торговую политику; усилению деятельности Центра по освоению рынков, укреплению кадров функциональных советников, его программы помощи в области импортных операций и его роли в рамках Программы Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (ТСРС); увеличению и расширению Центром помощи наименее развитым из развивающихся стран по всем аспектам, связанным с развитием торговли, включая усиление национальных институтов, профессиональную подготовку, освоение рынков, торговую информацию, импортные операции, прилагая в то же время серьезные усилия по обеспечению гибкости целевых фондов в целях обеспечения срочной помощи этим странам; содействию улучшению контактов между Центром и социалистическими странами, предпочтительно в рамках глобальной программы ЮНКТАД по оказанию помощи, которая будет также включать участие региональных комиссий Организации Объединенных Наций; продолжению осуществления программ профессиональной подготовки в развивающихся странах, в особенности программам, включающим профессиональную подготовку инструкторов; содействию совместным усилиям развивающихся стран по повышению конкурентоспособности основных сырьевых товаров, включая продолжение принятия мер поддержки Международного института хлопка (МИХ) и начало освоения и развития рынка джута и изделий из джута;

с) Группа приняла к сведению продолжение деятельности Центра по сохранению и усилению его деловых отношений с другими органами, в частности ФАО, ЮНИДО, МБРР, ПРООН, региональными комиссиями, ЕЭС, Международной организации по стандартизации (ИСО), Фондом технического сотрудничества Британского содружества наций и секретариатом Британского содружества наций, и предложила Центру продолжать эту деятельность;

d) Группа была также проинформирована об организационных изменениях, которые были осуществлены Центром в результате организационного и методического исследования, проведенного в конце 1977 года фирмой консультантов по вопросам управления, которые, как ожидается, увеличат возможности Центра по оказанию технической помощи;

e) что касается изменений в составе и методах работы межправительственных консультативных механизмов Центра, то Группа рекомендовала, чтобы членство технического комитета основывалось на принципе самоизбрания и чтобы избираемые члены являлись экспертами или специалистами в области развития торговли, а также назначаемыми правительствами служащими, ответственными за осуществление национальной деятельности по развитию и торговле. Группа также рекомендовала, чтобы представители наименее развитых из развивающихся стран поощрялись к участию в работе технического комитета и чтобы им оказывалась помощь;

f) Группа приняла к сведению сообщение о добровольных взносах, которые намеревается внести ряд правительств в поддержку Программы помощи Центра в 1978 году, а некоторые делегации развивающихся стран, выражая свое удовлетворение в связи с такой поддержкой, заявили, что они надеются на присоединение в ближайшем будущем и других стран к этим международным усилиям.

471. Представитель от Северных стран выразил свою поддержку работе Центра и отметил, что, ввиду большого значения обеспеченности Центра, необходима широкая финансовая база, способная обеспечить адекватную поддержку расширяющейся программы Центра по техническому сотрудничеству. Северные страны полагают, что количество стран, предоставляющих Центру добровольные взносы, в настоящее время является незначительным по отношению к той большой поддержке, которой Центр заслуживает от международного сообщества в целом. Он выразил удовлетворение по поводу намерения Центра отойти от проектов, которые финансируются и программируются на ежегодной основе, к планированию долгосрочных проектов с помощью скользящих программ, поскольку это значительно улучшит осуществление программы, будет способствовать развитию подхода, ориентированного на получение результатов, и обеспечит необходимую гибкость для оказания эффективной помощи наименее развитым из развивающихся стран.

472. Представитель одной развивающейся страны выразил поддержку похвальной работе, которую осуществил Центр до настоящего времени, и с особым интересом отметил деятельность Центра в области расширения совместных усилий по освоению и развитию рынков чая и джута и усилению технического сотрудничества между развивающимися странами по всем аспектам развития торговли. Он также отметил, что Центр может найти полезным осуществлять аналогичную деятельность по развитию промышленного сотрудничества между развивающимися странами и созданию ими совместных предприятий в рамках Программы Центра по странам, поскольку это может привести к расширению торговых потоков и установлению горизонтальных связей между различными программами по странам. Он заявил, что его страна внесла взнос в целевой фонд Центра, выразил надежду, что и другие развитые и развивающиеся страны присоединятся к тем, кто внес добровольные взносы в Программу помощи Центра.

473. Представитель другой развивающейся страны поддержал заявления, сделанные представителем Северных стран, и отметил, что ресурсы, которыми Центр располагает в настоящее время, являются недостаточными и что участие других стран-доноров является весьма необходимым. Он подчеркнул значение продолжения работы Центром по освоению и развитию рынков джута и джутовых изделий и по расширению помощи Центра от имени наименее развитых из развивающихся стран. Он заявил, что Центр проводит исключительно полезную работу в своей области деятельности и адекватные фонды могут только улучшить его положение. Он далее сослался на решения Объединенной консультативной группы о начале осуществления деятельности по освоению и развитию рынка джута и джутовых изделий, которые были полностью поддержаны подготовительным совещанием по джуту и джутовым изделиям в соответствии с Интегрированной программой. Он заявил, что двумя из пяти производителей джута являются наименее развитые из развивающихся стран и что необходимо, чтобы производители получали в этом отношении полную поддержку от международного сообщества. Он обратился к Центру с просьбой в срочном порядке осуществлять решения Объединенной консультативной группы.

474. Представитель одной из социалистических стран Восточной Европы заявил о своем в целом позитивном отношении к докладу Объединенной консультативной группы, и особенно к решению о созыве сессий Технического комитета за шесть недель до начала совещания Группы. Он сослался на пункт 16 доклада Группы и отметил, что Центр намеревается строить свою работу таким образом, чтобы она дополняла работу других организаций, занимающихся вопросами торговой политики. По его мнению, вопросы торговой политики выходят за пределы круга ведения Центра. Центру следует тщательно следить за тем, чтобы его работа ограничивалась теми видами деятельности, которые входят в круг его ведения, предполагающий в основном оказание технической помощи. Он отметил, что его правительство не может согласиться с мнением, выраженным в пункте 51 доклада Технического комитета, о том, что развитие торговли между развивающимися и социалистическими странами должно финансироваться за счет добровольных взносов последних. Он выразил мнение, что до сих пор принятые Центром меры в области развития торговли между развивающимися и социалистическими странами пока еще не соответствуют размерам общего взноса социалистических стран в Центр. По пункту 1 добавления II к докладу Технического комитета, в котором содержатся положения, касающиеся признанного в Организации Объединенных Наций принципа справедливого географического распределения, он заявил, что вопрос географического распределения является принципиальным, и подтвердил выраженное на одиннадцатой сессии Группы представителями социалистических стран несогласие с тем, каким образом решается этот вопрос. Он отметил, что, хотя в пункте 66 доклада Группы была сделана ссылка на соответствующие изменения, подлежащие внесению в добавление II к докладу Технического комитета, фактически эти изменения в доклад так и не были внесены.

#### Решения Совета

475. На своем 507-м заседании 12 сентября 1978 года Совет принял к сведению доклад Объединенной консультативной группы о работе Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ и рекомендации, содержащиеся в этом докладе. Совет принял также к сведению заявления, сделанные в этой связи.

В. Прогрессивное развитие права международной торговли: одиннадцатый годовой доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

(Пункт 6 "б")

476. На своем 509-м заседании 15 сентября 1978 года, Совет принял к сведению доклад ЮНСИТРАЛ о работе ее одиннадцатой сессии (А/33/17) 32/, который был распространен под условным обозначением TD/B/720.

С. Ход осуществления:

- i) Особых мер в пользу наименее развитых из развивающихся стран
- ii) Специальных мер, связанных с особыми нуждами и проблемами островных развивающихся стран
- iii) Специальных мер, связанных с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

(Пункт 6 "с" повестки дня)

1. Особые меры в пользу наименее развитых из развивающихся стран

477. При рассмотрении этого пункта повестки дня Совету был представлен доклад совещания организаций по оказанию многосторонней и двусторонней финансовой и технической помощи с представителями наименее развитых стран (TD/B/681 и Add.1); доклад Межправительственной группы по наименее развитым из развивающихся стран о работе ее второй сессии (TD/B/719) и доклад о ходе работы, подготовленный секретариатом ЮНКТАД в соответствии с резолюцией 2124 (LXIII) Экономического и Социального Совета по осуществлению особых мер в пользу наименее развитых из развивающихся стран (E/1978/86, части I и II).

478. Представляя этот пункт повестки дня, представитель Генерального секретаря ЮНКТАД отметил, что, несмотря на общевыраженное мнение относительно достижения определенного прогресса в осуществлении особых мер в пользу наименее развитых из развивающихся стран, общая экономическая картина в группе наименее развитых стран в целом остается весьма неудовлетворительной. В 60-х годах темпы роста реального ВВП на душу населения в этих странах составляли всего лишь 0,9% в год. В период между 1970 и 1977 гг. этот уровень был еще ниже (в среднем ежегодно 0,6%), причем в 11 из этих стран наблюдалось фиктивное снижение темпов роста за этот период. Это отличается от темпов роста во всех развивающихся странах за этот же период, которые составили 2,7% на душу населения, что само по себе ниже уровня темпов роста в 3,5% на душу населения, определенного в Международной стратегии развития на Второе десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Таким образом, разница в доходе в отношении развивающихся стран и в отношении развитых стран увеличивалась. Кроме того, при измерении в реальном исчислении на душу населения в наименее развитых странах в целом фактически наблюдалось снижение темпов роста за период 1970-1977 гг. в следующих основных областях: сельскохозяйственное производство, производство промышленных товаров, валовые внутренние капиталовложения, экспортная покупательная способность и объем импорта. Общая картина по всем этим показателям на душу населения, а также в отношении самого ВВП в наименее развитых странах в 70-х годах была менее удовлетворительной, чем в 60-х годах.

32/ Печатный текст см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 17 (А/33/17).

479. В то время как потоки льготной финансовой помощи наименее развитым странам, измеряемые в реальном исчислении на душу населения, в 70-х гг. возросли, это возрастание сводилось на нет более низким уровнем экспортных поступлений, и общий объем иностранной валюты в наименее развитых странах в реальном исчислении на душу населения с середины 60-х гг. до 1976 г. оставался почти неизменным. Усилия по улучшению критического положения наименее развитых стран в области внешней торговли включали в себя созыв Специальной группы экспертов в рамках ЮНКТАД в соответствии с пунктом 36 резолюции 98(IV) Конференции, запланированный на конец 1978 года, с целью обсуждения новых подходов и новых мер по расширению экспорта наименее развитых стран и изучения возможности более эффективных закупок их импортных товаров при минимальных затратах.

480. Специальное совещание представителей организации по оказанию многосторонней и двусторонней финансовой и технической помощи с представителями наименее развитых стран было проведено в Женеве в октябре-ноябре 1977 года в соответствии с пунктом 35 резолюции 98(IV) Конференции. На этом совещании стран-доноров/получателей был сделан общий обзор и дана оценка потребностей наименее развитых стран и достигнутого в них прогресса. К выводам и рекомендациям, согласованным этим Совещанием, относятся, в частности: а) помощь для ускорения прогресса; б) расширение возможностей использования помощи; с) изменение политики оказания помощи; д) меры по усовершенствованию администрации и управления процессом оказания помощи; е) координация программ по оказанию помощи.

481. Межправительственная группа по наименее развитым странам провела в июле 1978 г. свою вторую сессию, на которой была принята резолюция 4(II), в которой отмечалось опасное экономическое положение в наименее развитых странах. В этой резолюции Межправительственная группа обратилась к Генеральному секретарю ЮНКТАД с просьбой подготовить документ, в котором содержался бы проект новой согласованной, обоснованной и эффективной программы действий и которая могла бы быть подробно рассмотрена на Конференции ЮНКТАД V. Кроме того, Межправительственная группа обратилась к Генеральному секретарю ЮНКТАД с просьбой изучить потребности, специальные меры и прочие элементы усовершенствованной стратегии по оказанию помощи наименее развитым странам в целях ускорения достижения ими прогресса в течение 80-х годов. Она далее просила его созвать в конце 1979 года совещание на высоком уровне Группы экспертов для рассмотрения результатов вышеупомянутых исследований и для выработки подробных рекомендаций относительно новой программы специальных мер для наименее развитых стран в 80-х годах. Совет может пожелать рассмотреть эти и другие рекомендации Межправительственной группы и рекомендации совещаний доноров-получателей, содержащиеся в их соответствующих докладах.

482. В заключение он заявил, что программа технического сотрудничества ЮНКТАД для групп наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран была существенным образом расширена и изыскиваются дополнительные ресурсы для удовлетворения растущих потребностей. В течение 1975-1978 гг. ЮНКТАД организовала ознакомительные поездки в 24 наименее развитые страны в рамках программы финансирования ПРООН, и в настоящее время секретариат ЮНКТАД поддерживает ряд проектов в области технического сотрудничества на национальном, региональном, субрегиональном и межрегиональном уровнях.

483. Все представители, участвующие в дискуссии, выразили мнение о том, что экономическое положение наименее развитых стран по-прежнему остается чрезвычайно тяжелым и что с точки зрения наиболее принятых международных экономических и социальных показателей они по-прежнему находятся в исключительно неблагоприятном положении.



484. Представители ряда развитых стран с рыночной экономикой подчеркнули, что, очевидно, всем участникам необходимо предпринять общие усилия для устранения таких отрицательных тенденций, и выразили готовность своих правительств сотрудничать в принятии таких усилий.

485. По мнению представителя Европейского экономического сообщества, необходимо скорее определить порядок первоочередности в соответствии с существующими потребностями, чем просто вновь выдвигать требования о принятии мер в рамках всего диапазона экономических отношений. Он предложил специально рассмотреть следующие вопросы: изучение причин, которые позволили семи из наиболее крупных наименее развитых стран достигнуть более быстрого экономического роста в 70-е годы, чем во многих других странах; определение подлинных и конкретных возможностей торговли, которые могут существовать в некоторых случаях; активизация поиска мер по усовершенствованию технического управления и администрации в области оказания помощи, что является существенным дополнением усилий по оказанию помощи во многих наименее развитых странах; транспорт и связь; исследование путей развития и использования альтернативных возобновляемых источников энергии.

486. Представители ряда развитых стран с рыночной экономикой информировали Совет о мерах, принятых ими в пользу наименее развитых стран.

487. Представитель Группы Скандинавских стран, выступая также от имени других членов этой группы, напомнил, что в 1977 году правительство его страны в одностороннем порядке объявило о своем решении аннулировать всю сумму кредитов ГПР, предоставленных наименее развитым странам и странам, находящимся в наиболее тяжелом положении. Весной 1978 года парламент окончательно одобрил это решение, и недавно правительство его страны приняло официальное решение аннулировать значительные суммы долгов этих стран, начиная с июля 1978 года. Правительство другой страны-члена Группы Скандинавских стран также постановило в мае 1978 года при условии одобрения парламентом аннулировать все неоплаченные кредиты по развитию в рамках ее программ двусторонней помощи наименее развитым странам и другим странам, находящимся в таком же положении. В настоящее время оно подготавливает проведение необходимых дискуссий со странами-получателями в целях осуществления этого решения. Другая Скандинавская страна предоставляла свою помощь в целях развития безвозмездно, и соответственно у нее нет неоплаченных долгов ГПР, которые она могла бы аннулировать. Многие другие развитые страны приняли недавно соответствующее решение, и такое положительное решение вопроса о долгах следует приветствовать. В этой связи межправительственная сессия Совета может считаться относительно успешной.

488. Он также заявил, что беднейшими странами являются страны, испытывающие наибольшую потребность в помощи ПРООН, и что это не нашло отражения в их незначительных ориентировочных плановых заданиях (ОПЗ). По его мнению, является неприемлемым нарушение ОПЗ этих стран в результате перерывов в притоках валюты, вызываемых истощением ресурсов ПРООН; относительно богатые страны-получатели должны стать чистыми донорами или отказаться от своих ОПЗ.

489. Представитель другой развитой страны с рыночной экономикой заявила, что правительство ее страны уделяет первостепенное внимание содействию усилиям по развитию, прилагаемым наименее развитыми странами, и предприняло ряд конкретных мер как в рамках его двусторонних программ по оказанию помощи в целях развития, так и в рамках его общей международной экономической политики в целях обеспечения того, чтобы потребностям этих стран уделялось особое внимание. Его официальная двусторонняя помощь в целях развития наименее развитым странам постоянно возрастает как качественно, так и количественно, и в текущем финансовом году объем его двусторонней помощи в целях развития этим странам будет в целом составлять 192 млн. долл. и, включая помощь продовольствием, достигнет почти 350 млн. долл. В настоящее время вопрос об увеличении объема двусторонней помощи

в целях развития на 38% на 1979 финансовый год подлежит одобрению конгрессом, и такое увеличение будет соответствовать взятому ее страной на Конференции по международному экономическому сотрудничеству, проходившей в Париже, обязательству внести 375 млн. долл. в Специальную программу действий для стран с низким уровнем доходов. Фактически вся предоставляемая ее страной двусторонняя помощь в целях развития наименее развитым странам является безвозмездной. Кроме того, ее законодательство об иностранной помощи предусматривает особо упрощенные административные процедуры для наименее развитых стран, включая несвязывание помощи, продление сроков действия проектов и минимальные требования в отношении вклада принимающей страны в проекты. В соответствии с обязательствами, принятыми на межправительственной сессии Совета, до конца сентября 1978 года будет принят закон, разрешающий президенту аннулировать проценты, причитающиеся с наименее развитых стран за ГПР, и разрешать таким странам выплачивать основную часть своих долгов переводом в местной валюте на счета по проектам развития. Она добавила, что правительство ее страны обратилось к международным банкам развития с призывом проводить политику, поощряющую развивающиеся страны с более высоким уровнем дохода отказываться от возможности получения льготных займов, освобождая таким образом предоставляемые на более льготных условиях ресурсы для стран с низким уровнем доходов. Кроме того, ВСП ее страны предусматривает формулу конкурентных потребностей, которая направлена на обеспечение того, чтобы преимущество отдавалось тем странам, которые в этом больше всего нуждаются. В многосторонних торговых переговорах правительство ее страны предложило использовать весь объем его полномочий по снижению тарифов в отношении трех четвертей объема подлежащей обложению пошлинами торговли с наименее развитыми странами. Корпорации по частным иностранным инвестициям, обеспечивавшей инвестиции в развивающиеся страны, было поручено активизировать свою деятельность в развивающихся странах с самым низким доходом. Она заявила, что ее страна твердо уверена в том, что международные усилия по оказанию помощи наименее развитым странам являются усилиями, в которых все страны могут и должны сыграть позитивную роль, и что потребности наименее развитых стран должны учитываться всеми подразделениями секретариата ЮНКТАД в программах их работы. Правительство ее страны хотело бы включить этот вопрос в качестве отдельного пункта в повестку дня пятой сессии ЮНКТАД, обеспечив, таким образом, возможность для рассмотрения прогресса, достигнутого в оказании помощи наименее развитым странам, и обсуждения любых новых мер, которые могут быть признаны целесообразными.

490. Представитель ЕЭС напомнил, что политика Сообщества в этой области была подробно освещена на второй сессии Межправительственной группы. Сообщество не только является самым крупным единым источником помощи наименее развитым странам, но, кроме того, стремится разнообразить формы предоставления большей части своей помощи для удовлетворения потребностей беднейших развивающихся стран. Самым всесторонним примером этого остается по-прежнему Конвенция Ломе, предусматривающая предоставление преференциального режима в ряде областей половине из 56 стран-бенефициариев, включая 19 наименее развитых стран. В соответствии с этой Конвенцией около 60% общего объема финансовых ресурсов направляется в наименее развитые страны АКТ; кроме того, проект стабилизации экспортных доходов в первую очередь учитывает интересы этих стран, а также островных стран и стран АКТ, не имеющих выхода к морю; в специальных положениях о финансировании незначительных проектов предусматривается возможность активизировать деятельность на более позднем этапе, а положения о финансировании более крупных проектов, также представляющие интерес для наименее развитых стран, позволяют этим странам принять участие в совместном финансировании, не уменьшая общего финансового контроля. Он добавил, что ЕЭС пересмотрит эти и другие специальные меры, применяемые в рамках Конвенции, в ходе предстоящих переговоров в Ломе II.

491. Далее он отметил, что, кроме того, ЕЭС по-прежнему прилагает усилия по увеличению степени использования наименее развитыми странами его схемы ВСП в своих интересах; ЕЭС предприняло инициативу по организации совместных мероприятий со своими неправительственными организациями, широко отвечающих интересам наименее развитых стран, и по-прежнему концентрирует значительную часть своей помощи продовольствием в наименее развитых и других бедных странах. Он подчеркнул, что многие страны-члены ЕЭС проводят свою собственную дополнительную политику в ряде этих областей; кроме того, некоторые из них объявили о принятии мер в области ретроактивного изменения условий, касающихся неоплаченной официальной задолженности беднейших развивающихся стран по помощи в целях развития.

492. По мнению Сообщества, ЮНКТАД следует изучить причины достижения семью наиболее крупными наименее развитыми странами более быстрого экономического роста по сравнению со многими другими странами. Она могла бы выявить конкретные возможности торговли для наименее развитых стран и изыскать пути усовершенствования технического управления процессом оказания помощи в целях развития. Она также могла бы рассмотреть вопросы транспорта и связи и оказать помощь в определении путей развития альтернативных возобновляемых источников энергии.

493. Представители некоторых социалистических стран Восточной Европы напомнили об основах их внешнеэкономической политики в отношении наименее развитых стран, указав, в частности, на совместные заявления социалистических стран (TD/211) (см. пункт 109 выше), представленные на четвертой сессии ЮНКТАД, и проинформировали Совет о развитии их торговых и экономических отношений с наименее развитыми странами. Они указали на преимущество развития этих отношений на основе долгосрочных соглашений, которые способствуют стабильному и непрерывному росту в их отношениях с наименее развитыми странами. По их мнению, сотрудничество с этими странами ведет к созданию национально-экономической независимости и укреплению национального суверенитета. Они заявили, что, хотя они оказывают помощь наименее развитым странам в строительстве новых производственных предприятий, они не получают никакой прибыли и не участвуют в управлении предприятиями. С другой стороны, они стремятся в случаях, когда это выгодно обеим сторонам, закупать товары, производимые этими предприятиями.

494. Представитель одной из этих стран заявил, что его страна в рамках своих возможностей оказывает содействие самыми различными путями осуществлению резолюции 98 (IV) Конференции, в частности, в отношении индустриализации, обучения национальных кадров и передачи технологии. Его правительство предпримет усилия по дальнейшему развитию в будущем своей торговли и экономических отношений с наименее развитыми странами. Его страна имеет длительные традиционные отношения с некоторыми наименее развитыми странами, исходным пунктом которых служил обмен товарами, который затем вырос до технического, экономического и промышленного сотрудничества. Он указал на деятельность экспертов его страны в некоторых наименее развитых странах, на программы профессионального обучения граждан наименее развитых стран на различных предприятиях его страны и на помощь в создании перерабатывающих отраслей в наименее развитых странах. Он также остановился на деятельности его страны в пользу расположенных в районе Сахели стран, затронутых засухой. Он добавил, что в последние годы были заключены новые соглашения с большим количеством наименее развитых стран и стран, находящихся в аналогичной

ситуации. Он полагает, что деятельность смешанных межправительственных комиссий (например, экономических комиссий и т.п.) можно также рассматривать как вклад в стимулирование и расширение сотрудничества с этими странами. Под эгидой его правительства и ЮНИДО в предыдущие годы были организованы межрегиональные курсы обучения промышленному планированию и защите растений, которые будут продолжены в 1978 году, что предоставит возможность для обучения граждан из наименее развитых стран. Благодаря предложениям соответствующих органов его страны доля участников из этих стран возрастет в среднем на одну треть общего количества участников.

495. Представитель другой из этих стран подчеркнул динамизм торговых отношений его страны с наименее развитыми странами, отметив, что она заключила долгосрочные торговые соглашения с тринадцатью наименее развитыми странами. Кроме того, в 1978 году количество действующих кредитных соглашений с наименее развитыми странами возросло до одиннадцати на общую сумму примерно в 175 млн. долл. Погашение кредитов разрешается в значительной степени путем поставок товаров из стран-кредиторов. Помимо капиталовложений и оборудования, направляются эксперты для оказания помощи в строительстве, пуске предприятий в эксплуатацию и обучении местных кадров. В 1978 году количество экспертов, посланных в наименее развитые страны, возросло, как и количество стажеров из этих стран. Кроме того, его правительство недавно санкционировало дальнейшее улучшение схемы ВСП, согласно которой тарифы были полностью отменены для наименее развитых стран.

496. Представитель другой из этих стран заявил, что в 1977 году ее торговый оборот с наименее развитыми из развивающихся стран был в 2,4 раза больше, чем в 1970 году. Эта страна имеет межправительственные соглашения с 20 наименее развитыми из развивающихся стран, ее экономическая помощь и поставки товаров направлены на оказание помощи наименее развитым из развивающихся стран в решении их проблем и достижении экономической независимости. Проведение изысканий полезных ископаемых, развитие сельского хозяйства и рыболовства, подготовка национальных кадров, создание системы национальных служб здравоохранения - все это является результатом плодотворного сотрудничества между этими странами и его страной. Его страна оказывает помощь ряду наименее развитых из развивающихся стран в строительстве промышленных и других объектов, которые играют важную роль в создании независимой национальной экономики. Его страна импортирует определенную часть продукции вновь построенных заводов, содействуя таким образом развитию экспорта наименее развитых из развивающихся стран. Касаясь докладов совещания стран-доноров и получателей (TD/B/681) и Межправительственной группы по наименее развитым из развивающихся стран о ее второй сессии (TD/B/719), он подтвердил оговорки, сделанные его страной на этих совещаниях.

497. Представитель Группы 77 заявил, что укрепляется мнение о том, что общие политические меры, даже в случае полного осуществления, по всей видимости, не являются достаточными для преодоления структурных трудностей, с которыми встречаются наименее развитые из развивающихся стран. Поэтому в международном сообществе отмечается широкая поддержка разработке различных специальных мер в пользу этих стран. Тем не менее, несмотря на резолюции, принятые различными международными форумами, выполнение специальных мер в пользу наименее развитых из развивающихся стран является неэффективным, о чем явно свидетельствует непрекращающийся экономический застой и мрачные перспективы в отношении развития этих стран. Уровень роста ВВП на душу населения и другие экономические показатели, такие, как поступления от экспорта и сельскохозяйственное производство, подтверждают, что экономическое положение наименее развитых из развивающихся стран вызывает серьезное разочарование во время Второго десятилетия развития.

498. Незначительное улучшение в отношении потока финансовой помощи, предоставляемой на льготных условиях, было полностью сведено на нет низкими поступлениями от экспорта. В действительности общее наличие иностранной валюты в расчете на душу населения в этих странах оставалось практически неизменным с середины 60-х годов. Таким образом, совершенно очевидно, что необходимы радикальные действия со стороны развитых стран и международных организаций в виде разработки кардинальной программы, направленной на преодоление серьезных структурных проблем, стоящих перед наименее развитыми из развивающихся стран, и ускорение их темпов развития.

499. Не вызывает энтузиазма также и то, что уровень потоков оказания помощи снизился в 1976 году и, вероятно, находился на таком же уровне в 1977 году и некоторые главные доноры не имели возможности поддержать уровень, достигнутый в начале 70-х годов. Если эта тенденция сохранится, она повлечет за собой серьезные последствия, затрагивающие перспективы роста наименее развитых из развивающихся стран. Оратор напомнил в этой связи, что совещание доноров и получателей рекомендовало, чтобы "доноры в сотрудничестве с наименее развитыми из развивающихся стран активно искали пути эффективного и постоянного увеличения потока официальной помощи для развития этих стран...". Межправительственная группа по наименее развитым из развивающихся стран на своей второй сессии отметила также эту озабоченность и задание по удвоению чистого потока помощи наименее развитым из развивающихся стран к 1980 году. Он отметил, что утверждения представителей организаций-доноров о том, что поток помощи наименее развитым из развивающихся стран невозможно расширить по причине недостатка поглощающей способности, не являются убедительными. Программы оказания помощи таким странам должны действительно помогать расширять возможность использовать помощь. Он напомнил, что совещание доноров и получателей рекомендовало также, чтобы организации доноры обеспечивали большую гибкость в отношении предоставляемых видов финансирования, улучшили регулирование помощи и уделяли больше внимания перспективным возможностям развития. Выполнение этих и других рекомендаций данного совещания имеет первостепенное значение для достижения ускоренного развития наименее развитых из развивающихся стран.

500. Он указал на срочную необходимость, учитывая особо острые проблемы и неблагоприятное экономическое положение наименее развитых из развивающихся стран, повернуть вспять снижающуюся тенденцию в их экономическом положении путем принятия дополнительных и специальных мер посредством разработки существенно новой программы действий на 80-е годы, которая будет утверждена на пятой сессии ЮНКТАД. Группа 77 просила бы Совет призвать все развитые страны, многосторонние и двусторонние финансовые институты и учреждения к немедленному осуществлению решений и рекомендаций Межправительственной группы по наименее развитым странам, включая удвоение реального потока помощи, оказываемой этим странам, к 1980 году в целях оказания содействия этим странам по достижению минимальной контрольной цели по росту, установленной в Международной стратегии развития, а также к немедленному осуществлению рекомендаций совещания доноров и получателей.

501. Относительно обращения Межправительственной группы к Генеральному секретарю ЮНКТАД с просьбой подготовить документ с изложением плана такой новой программы действий на пятой сессии ЮНКТАД и осуществить ряд исследований, которые обеспечили бы конкретную основу для новой программы специальных мер, и ее рекомендации Генеральному секретарю ЮНКТАД созвать на высоком уровне группу экспертов для рассмотрения результатов этих исследований и разработать подробные рекомендации по новой программе специальных мер он выразил твердую убежденность Группы 77 в том, что такие усилия абсолютно необходимы для того, чтобы повернуть вспять нынешнюю тенденцию, и для ускорения темпов роста наименее развитых стран.

502. Относительно многосторонних торговых переговоров он напомнил, что его Группа 77 ясно заявила о важности, придаваемой ею специальному режиму для наименее развитых стран в соответствии с обязательством, содержащимся в пункте 6 Токийской декларации. Он отметил, что незначительный положительный отклик был получен от развитых стран по данному вопросу, и обратился к Совету с просьбой призвать участвующие развитые страны полностью осуществлять положения пункта 6 Токийской декларации и устранить все тарифные и нетарифные барьеры в отношении товаров, производимых и экспортируемых наименее развитыми странами, во исполнение пункта 16 резолюции 98 (IV) Конференции.

503. В заключение он обратил внимание на просьбу Межправительственной группы о том, чтобы было создано другое совещание доноров и получателей после завершения пятой сессии ЮНКТАД, и на ее рекомендацию о том, чтобы Межправительственная группа была вновь созвана в течение следующих трех лет с кругом ведения, обусловленным в резолюции 119 (XIV) Совета, и призвал Совет одобрить эти рекомендации.

504. Представители некоторых развивающихся стран подчеркнули срочную необходимость осуществления новой ударной программы действий для наименее развитых стран и выразили сожаление по поводу отсутствия политической воли у развитых стран в этом отношении. Они выразили свое разочарование по поводу того, что специальные меры, уже утвержденные в пользу наименее развитых стран, не были должным образом осуществлены. Они заявили, в частности, что нынешний объем помощи, поступающий в эти страны, не соответствует их потребностям, и, напомнив пункт 6 Токийской декларации, выразили сожаление, что развитые страны занимают нерешительную позицию на многосторонних торговых переговорах.

505. Представитель одной из наименее развитых стран выразил свое удовлетворение в связи с мерами, принятыми некоторыми развитыми странами в пользу наименее развитых стран. Его правительство провело недавно уникальную земельную реформу, которая обеспечивает большие стимулы и позволяет крестьянам получать полные доходы от производства. Перестройка экономики его страны привела к повышению объема экспорта традиционных и нетрадиционных товаров и к переработке сырья. Был перестроен ее административный аппарат, который стал более справедливым. Однако существует необходимость в том, чтобы международное сообщество было более щедрым и улучшило доступ на рынки промышленно развитых стран сейчас, когда способность его страны экспортировать товары возросла. Он призвал эти страны отменить их тарифные и нетарифные барьеры в духе пункта 6 Токийской декларации. В этой связи он подчеркнул, что вопрос о предоставлении специального режима наименее развитым странам уже был согласован Группой 77 в целом. Он полагает, что оказание помощи наименее развитым странам должно занимать важное место в программах оказания помощи развивающимся странам. Относительно финансовой помощи он выразил сожаление в связи с ее обесценением, вызываемым инфляцией и девальвацией, и предложил, чтобы страны-доноры поддерживали свои первоначальные валютные курсы в целях защиты наименее развитых стран. Он добавил, что различные отделы секретариата ЮНКТАД должны отчитаться о предпринятых ими мерах в интересах наименее развитых стран и представить конкретные предложения в их областях компетенции в отношении мер, которые должны быть предприняты различными вспомогательными органами Совета в соответствии с резолюцией 65 (IX) Совета, а также резолюциями 24 (II) и 62 (III) Конференции.

506. Представитель другой наименее развитой страны считал, что на второй сессии Межправительственной группы по наименее развитым странам были достигнуты недостаточные результаты, — мнение, которое разделял представитель другой развивающейся страны. Он заявил, что наименее развитые страны предпринимают гигантские усилия, но они должны получить поддержку у международного сообщества в целом. Он отметил, в частности, что помощь наименее развитым странам должна удвоиться к 1980 году. Неверно говорить, что поглощающая способность наименее развитых стран низкая; по его мнению, проблемы наименее развитых стран настолько существенны, что эти страны могут использовать любую сумму средств.

507. Представители ряда наименее развитых стран поддержали мнение о том, что вопрос о наименее развитых странах должен быть включен в качестве отдельного пункта в повестку дня пятой сессии ЮНКТАД, с тем чтобы соответствующим образом рассмотреть состояние оказания помощи этим странам и обсудить новые меры, которые могут быть сочтены целесообразными, и что проблемы этих стран должны учитываться всеми отделами секретариата ЮНКТАД при осуществлении своих программ работы. Они подчеркнули, что ЮНКТАД является центром программы действий для наименее развитых стран и что осуществление решений и рекомендаций будет предусматривать концентрированную и непрерывную работу в рамках организационной структуры ЮНКТАД.

508. Представитель другой наименее развитой страны отметил, что особые нужды наименее развитых стран требуют принятия особых мер и, следовательно, особых действий со стороны международного сообщества. Он подчеркнул, что ЮНКТАД является основной организацией для выполнения таких программ и действий и эта организация должна иметь соответствующие средства для принятия и осуществления этих особых мер. Он, в частности, упомянул рекомендации второй сессии Межправительственной группы по наименее развитым странам о новой программе действий на 80-е годы в отношении наименее развитых стран и подчеркнул, что осуществление этих решений и рекомендаций потребует сосредоточенной и непрерывной работы в рамках организационной структуры ЮНКТАД. Он предложил срочно рассмотреть вопрос о создании в рамках организационной структуры ЮНКТАД специального отдела для ведения работы, связанной с особыми мерами в пользу наименее развитых стран. Он призвал также Совет выделить вопрос об особых мерах для наименее развитых стран в отдельный пункт повестки дня пятой сессии ЮНКТАД.

509. На 508-м заседании Совета 30 сентября 1978 года представитель Группы 77 представил от имени этой Группы проект резолюции о конкретных мерах в пользу наименее развитых из развивающихся стран (TD/B/L.510).

510. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года представитель Группы 77 представил ряд поправок к проекту резолюции, содержащемуся в документе TD/B/L.510.

#### Решение Совета

511. На этом же заседании Совет принял проект резолюции в документе TD/B/L.510 с внесенными в него поправками, приняв при этом к сведению финансовые последствия <sup>33/</sup> этого проекта (текст данной резолюции см. в приложении I ниже, резолюция 171 (XVIII)).

512. Представитель Группы D, говоря о предложении, которое содержится в документе TD/B/L.510 и к которому в настоящее время представлены поправки о том, что Совет полностью одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в части два документа TD/B/681, заявил, что любые многосторонние рекомендации могут быть применимы к социалистическим странам лишь при условии, если в подобных рекомендациях будут учитываться основополагающие характерные особенности социалистической экономической системы, которая принципиально отличается от системы капиталистических стран. Следовательно, он вновь подтвердил оговорки, высказанные от имени стран-членов Группы D, как это отражено в пункте 75 документа TD/B/681.

513. Что касается вопроса полного одобрения резолюции 4 (II) Межправительственной группы по наименее развитым странам, он повторил оговорки, высказанные на 2-м заседании этой Группы от имени стран-членов Группы D, как это отражено в пунктах 83 и 156 документа TD/B/719. В резолюции 4 (II) содержатся формулировки, которые могут быть интерпретированы как безоговорочная поддержка всеми странами понятия, которое было охарактеризовано как концепция "основных потребностей человека". С точки зрения стран-членов

---

<sup>33/</sup> Заявление относительно финансовых последствий (TD/B/719, приложение II), см. приложение VIII ниже.

Группы D эту концепцию нельзя рассматривать в отрыве от вопроса осуществления широких социально-экономических изменений в развивающихся странах. Вне контекста подобных реформ они могут считать себя не связанными никакими рекомендациями, в которых основное внимание уделяется концепции "основных потребностей человека" и в которых деятельность КНКТАД в будущем ориентируется в направлении этой концепции. В заключение он заявил, что если бы проект резолюции был поставлен на голосование, то страны-члены Группы D воздержались бы от голосования по пунктам 1 и 2 этого проекта.

514. Представитель Группы 77 заявил, что, по мнению его Группы, понятие "организации по оказанию двусторонней финансовой и технической помощи", фигурирующее в пункте 2 только что принятой резолюции, относится к чистым донорам развитых стран. При рассылке приглашений на это совещание Генеральный секретарь КНКТАД, возможно, пожелает принять во внимание подобную позицию Группы по данному вопросу.

2. Специальные меры, связанные с особыми нуждами и проблемами островных развивающихся стран

515. На рассмотрении Совета находится доклад Группы экспертов по фидерному и межостровному воздушному или морскому сообщению для островных развивающихся стран (TD/B/687 и Corr.1). В распоряжении Совета находился также сборник отдельных документов, представленных Группе экспертов (TD/B/AC.24/2).

516. Представляя этот вопрос, представитель Генерального секретаря КНКТАД отметил, что Группа экспертов, собравшаяся в октябре 1977 года в соответствии с пунктом 53 резолюции 98 (IV) Конференции, пришла к выводу о том, что основные проблемы межостровного транспорта носят финансовый, административный и социальный характер. Группа призвала КНКТАД и другие соответствующие учреждения оказать техническую помощь по этим вопросам и провести ряд региональных семинаров.

517. Представитель Межправительственной морской консультативной организации (ИМКО) отметил, что его организация приветствует возможность сотрудничества с КНКТАД в изучении вопросов воздушного и морского транспортного обслуживания островных развивающихся стран. Секретариат ИМКО выделил одного из своих членов для работы в личном качестве в Группе экспертов и послал другого члена проинформировать Группу о деятельности ИМКО в этой области. Он также представил Группе сборник отдельных документов (см. TD/B/AC.24/2). Он отметил, что ИМКО играет активную роль в оказании помощи развивающимся странам по руководству безопасным и эффективным осуществлением морских перевозок и по защите морской окружающей среды. ИМКО будет по-прежнему сосредоточивать свое внимание на проблемах морских перевозок развивающихся стран, включая, в частности, островные страны.

Решение Совета

518. На своем 510-м заседании 17 сентября 1978 г. Совет принял решение принять к сведению рекомендации Группы экспертов по фидерному и межостровному воздушному или морскому сообщению для островных развивающихся стран (TD/B/687 и Corr.1).

3. Специальные меры, связанные с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

519. Представляя этот пункт, представитель Генерального секретаря КНКТАД отметил, что на рассмотрении Совета находится два доклада - Обзор осуществления специальных мер и конкретные действия, касающиеся особых нужд развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (E/1978/87, части I и II), подготовленные секретариатом КНКТАД в соответствии с резолюцией 2127 (LXIII) Экономического и Социального Совета, и доклад об океанских фрахтовых ставках для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (TD/B/705), подготовленный во исполнение резолюции 29 (VIII) Комитета по морским перевозкам.



520. Что касается Специального фонда для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, то он отметил, что до настоящего времени было обещано предоставить 617 тыс. долл. США для финансирования проектов за счет этого фонда. Он добавил, что в соответствии с резолюцией 32/113 Генеральной Ассамблеи Администратор ПРООН представил предложение, касающееся Фонда Совета управляющих ПРООН на июньской сессии 1978 года. На этой сессии Совет управляющих ПРООН уполномочил Администратора ПРООН провести в консультации с Генеральным секретарем КНКТАД оценку просьб об оказании помощи, которая входит в рамки деятельности Фонда, и утвердить их. Следующая конференция по взносам в Фонд будет проведена совместно с Конференцией по взносам ПРООН в 1979 году.

521. В заключение он заметил, что в ответ на просьбу, содержащуюся в пункте 96 "b" резолюции 98 (IV) Конференции, секретариат при финансировании ПРООН осуществил экспериментальное дорогостоящее исследование относительно различных транзитных коридоров в Африке и Азии.

522. Представитель одной из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, заявил, что географическое положение его страны следует рассматривать как политический случай, а не как постоянную особенность. Проблемы его страны, как развивающейся страны, не имеющей выхода к морю, хорошо известны, и его делегация вновь выражает свою солидарность со всеми другими развивающимися странами, находящимися в аналогичном положении. Относительно доклада о морских фрахтовых ставках для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (TD/B/705), он сказал, что данное исследование и другая работа, проведенная КНКТАД, явно показали, что дополнительные транспортные расходы не имеющих выхода к морю развивающихся стран оказывают отрицательное влияние на эффективность их экспорта и препятствуют их общему развитию. Он призвал Совет принять к сведению данный документ, который должен способствовать разработке новых направлений деятельности КНКТАД в этой области.

523. Представитель одной из наименее развитых и не имеющих выхода к морю стран заявил, что развитие его страны сталкивается со значительными трудностями в связи с удаленностью от моря. Он одобрил тот факт, что соседи его страны, через территорию которых осуществляется транзит, внесли некоторые усовершенствования в своих портах, и выразил также свое удовлетворение в связи с помощью, предоставленной международным сообществом в течение периода засухи. В этой связи он отметил, что, хотя подобные проблемы имеют циклический характер, его страна сталкивается и со сложными структурными проблемами. Совет и КНКТАД V должны разработать предложения по созданию более эффективного механизма для решения таких проблем.

524. Представитель ПРООН, говоря о целях Специального фонда для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, заявил, что Фонд учрежден в целях компенсации дополнительных транспортных и транзитных расходов не имеющих выхода к морю развивающихся стран. В этой связи он выразил сожаление, что пока еще внесены незначительные взносы в Фонд, и призвал правительства стран-членов увеличить размер своих взносов. ПРООН будет продолжать сотрудничать с КНКТАД в управлении Фондом, в котором представители-резиденты ПРООН на местах будут играть важную роль.

#### Решение Совета

525. На своем 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет постановил:

- a) принять к сведению доклад, подготовленный секретариатом КНКТАД, содержащий обзор о ходе работы по осуществлению специальных мер и конкретных действий, связанных с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (E/1978/87 (части I и II));

- b) принять к сведению мероприятия Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, принятые Советом управляющих Программы развития ООН в его резолюции 25/15;
- c) принять к сведению доклад секретариата ЮНКТАД, касающийся морских фрахтовых ставок для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (TD/B/705), и результаты данного доклада.

D. Торговые и экономические аспекты разоружения  
(Пункт 6 "а" повестки дня)

526. Представители ряда социалистических стран Восточной Европы и представитель Монголии, выступавшие по этому пункту, подчеркнули значение и важность этого пункта для международного экономического сотрудничества и развития и, следовательно, для ЮНКТАД. Этот вопрос приобрел особое значение в настоящее время, поскольку ранее в этом же году специальная сессия Генеральной Ассамблеи была посвящена разоружению и привлекла большое внимание.

527. Эти представители подчеркнули, что прекращение гонки вооружений и разоружение наряду с разрядкой и мирным сосуществованием являются необходимым фактором для укрепления международного экономического сотрудничества и развития. Все большие средства — до 1 млрд. долл. США в день и даже более — уходят на гонку вооружений; огромные ресурсы направляются в эту сферу по сравнению с расходами на уменьшение нищеты. Это способствует инфляции, сдерживает перестройку мировой экономики и, следовательно, установление нового международного экономического порядка. Проблема разоружения непосредственно связана с проблемами, решаемыми ЮНКТАД, поскольку гонка вооружений также препятствует полному развитию торговли. Последствия гонки вооружений оказывают отрицательное воздействие на положение развивающихся стран. Поэтому проблемы разоружения и развития тесно взаимосвязаны. Гонка вооружений является также одним из препятствий на пути развития международной торговли.

528. Ряд этих представителей отметили, что те, кто препятствует разоружению и разрядке, не жалуют усилий на возвращение мира к условиям холодной войны, в которых невозможно решить проблемы экономического развития. Долг всего международного сообщества заключается в том, чтобы принять участие в действиях, направленных на разоружение и разрядку, и, таким образом, — на увеличение ресурсов для экономического и социального развития, повышение уровня жизни всех народов.

529. Они добавили, что важное предложение, внесенное СССР на Генеральной Ассамблее и заключающееся в сокращении военных бюджетов постоянных членов Совета Безопасности на 10% и использовании части высвободившихся таким образом средств на оказание помощи развивающимся странам, получило всеобщую поддержку, но пока остается нерезализованным из-за противодействия некоторых стран. СССР предложил заключить новое соглашение о конкретных сокращениях в абсолютном выражении в том, что касается военных бюджетов, а также о конкретных суммах, которые должны в результате этого быть предоставлены на помощь развивающимся странам. Это предложение было отражено в заключительном документе недавней десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению, содержащемся в резолюции S-10/2 Ассамблеи от 30 июня 1978 года. Принятие этого предложения отвечает интересам всех стран, независимо от их экономических и социальных систем или уровня развития.

530. Ряд этих представителей отметили, что Генеральная Ассамблея предложила международным организациям внести свой вклад в усилия, направленные на разоружение. ЮНКТАД не является исключением: постоянное и должное внимание следует уделять вопросам торговых и экономических аспектов разоружения. Они предложили, чтобы секретариат ЮНКТАД наладил контакт с созданной Генеральной Ассамблеей Специальной группой о взаимосвязи разоружения и развития, и представил в этой Группе все необходимые данные и материалы и внес в ее работу практический вклад. Было внесено дополнительное предложение о том, чтобы секретариат подготовил исследование по данному вопросу для следующей очередной сессии Совета.

531. Представитель Китая сказал, что со времени третьей сессии Конференции на повестке дня Совета стоит так называемый пункт о разоружении. На самом деле, сверхдержава, наиболее заинтересованная в этом вопросе, сократила объем своей помощи развивающимся странам и значительно увеличила расходы на вооружение и армию. Это является прямой угрозой миру и безопасности. Эта сверхдержава говорит о помощи развивающимся странам, но по-прежнему утверждает, что она не несет ответственности за недостаточное развитие этих стран. Ряд стран списал задолженность развивающихся стран, и эта сверхдержава должна сделать то же самое, если она действительно искренна в помощи развивающимся странам.

532. Представители нескольких социалистических стран Восточной Европы и представитель Монголии заявили, что они решительно отвергают эти измышления и что шовинистическая гегемонистская внешняя политика Китая представляют собой угрозу миру и безопасности во всем мире.

533. Представитель Китая заявил, что Советский Союз через посредство представителя Украинской ССР клеветнически охарактеризовал Китай в качестве "империалистического" и "гегемонистского" государства. Подобной тактики придерживается вор, который кричит "держи вора", и это заявление является исключительно абсурдным. Он добавил, что империализм и гегемонизм являются неотъемлемыми чертами Советского Союза и что никакие искажения фактов и клеветнические заявления Советского Союза не нанесут ущерба внешней политике Китая, равно как не скроют безудержного стремления Советского Союза к агрессии, экспансии и мировому господству.

534. Представитель одной из развивающихся стран обратил внимание на статью 15 Хартии экономических прав и обязанностей государств, в которой содержится призыв к разоружению и использованию высвобожденных в результате этого ресурсов на цели развития. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по разоружению призвала к созданию специального фонда, и следует призвать Генеральную Ассамблею принять меры по этому вопросу на ее тридцать третьей сессии.

535. На 509-м заседании 15 сентября 1978 года представитель Группы D представил проект решения (TD/B/L.517) по этому вопросу.

536. Представитель Группы В заявил, что проект приемлем для его Группы, так как он соответствует мандату, предоставленному в резолюции 44 (III) Конференции, а также принципам консультаций между органами системы Организации Объединенных Наций. Однако его Группа не предполагает, что первоочередное внимание будет уделено работе, предусмотренной в данном проекте, так же как она не ожидает, что на это потребуется значительное количество ресурсов.

## Решение Совета

537. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет утвердил проект решения TD/B/L.517 (текст см. в приложении I ниже, решение 170 (XVIII)).

538. На этом же заседании представитель Китая заявил, что общеизвестным является тот факт, что сверхдержава, называющая себя "социалистической страной" в целях прикрытия своих агрессивных и экспансионистских действий, постоянно рассуждает о разоружении, громкогласно призывает к разоружению и миру, и в то же самое время наращивает вооружения и ведет приготовления к войне. Повсюду она демонстрирует военную мощь, провоцирует столкновения и ведет подстрекательскую политику подготовки к войне. Эти действия не только представляют серьезную угрозу миру на земле, но и мешают и ослабляют борьбу стран третьего мира за установление нового международного экономического порядка. В действительности сверхдержавы не намерены сокращать свои вооружения. Поэтому, сколько бы ни принималось резолюцией или решений, они так и останутся ничего не значащими клочками бумаги. Факты свидетельствуют о том, что призыв уже упомянутой им сверхдержавы к разоружению является лишь уловкой. Китай выступает за подлинное, а не за фиктивное разоружение. Перед лицом лживых заявлений о разоружении со стороны сверхдержав он считает своим долгом разоблачить их. В условиях военной угрозы со стороны сверхдержав многие развивающиеся страны хотят, чтобы разоружение стало реальностью. Их желание понятно. Требование развивающихся стран использовать ресурсы, высвобожденные в результате разоружения, на цели развития является совершенно законным требованием, поскольку сверхдержавы возвратят часть богатства, награбленного у этих стран.

539. В ответ на это выступление представитель Болгарии выразил сожаление, что представитель Китая выбрал этот форум для клеветнических высказываний, направленных на то, чтобы создать напряжение и отвлечь Совет от стоящих перед ним вопросов. Совершенно ясно, что Китай по-прежнему хочет создавать напряженность при любом возможном случае на международных форумах, а также в различных частях земного шара. По его мнению, заявление не соответствует тематике данного заседания.

540. Представитель Мексики обратился к секретариату ЮНКТАД с просьбой учесть в информации, которую он предоставляет Специальной группе о взаимосвязи между разоружением и развитием, статью 15 Хартии экономических прав и обязанностей государств и заявление представителя Франции на десятой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи относительно учреждения Специального фонда разоружения для развития.

## Е. Распространение информации и мобилизация общественного мнения (Пункт 6 "е" повестки дня)

541. В соответствии с резолюцией 43 (III) Конференции Совет был проинформирован о текущей и планируемой деятельности ЮНКТАД в отношении общественного мнения, в частности той деятельности, которая будет сосредоточена на подготовке к ЮНКТАД V в документе TD/B/716, пункт 9 которого касается бюджетных ресурсов, необходимых для Отдела информации ЮНКТАД.

## Решение Совета

542. На 508-м заседании 13 сентября 1978 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о "Распространении информации и мобилизации общественного мнения" (TD/B/716).

ГЛАВА VI  
ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ  
(Пункт 8 повестки дня)

A. Решения Комитета Международной организации труда по условиям труда на плантациях

543. В ответ на просьбу, полученную от Административного совета Международного бюро труда, внимание Совета было обращено на решения Комитета по условиям труда на плантациях о жилищных условиях, медицинском и культурно-бытовом обслуживании и о технике безопасности и здравоохранении на плантациях, и о международной торговле продуктами плантаций и международных ценах, о чем говорится в документе TD/B/L.505.

Решение Совета

544. На 506-м заседании 8 сентября 1978 года Совет принял к сведению информацию, содержащуюся в документе TD/B/L.505.

B. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (резолюция 32/36 Генеральной Ассамблеи)

545. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 32/36 настоятельно призвала специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций включить в повестку дня очередных сессий своих руководящих органов отдельный пункт, посвященный прогрессу, достигнутому этими организациями, в осуществлении ими резолюции 1514(XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

546. В связи с этим пунктом председатель обратил внимание Совета на резолюции 1514(XV) и 32/36 Генеральной Ассамблеи. Он напомнил Совету, что при рассмотрении предварительной повестки дня его девятнадцатой очередной сессии следует учесть просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в пункте 10 ее резолюции 32/36.

547. Представитель Группы 77 обратил внимание Совета на соответствующие пункты резолюции 32/36, в особенности на пункт 14, в котором содержится настоятельный призыв к исполнительным руководителям специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций сформулировать при активном сотрудничестве Организации африканского единства и представить в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам конкретные предложения для полного осуществления соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности, конкретные программы предоставления помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям. Он настоятельно призвал ЮНКТАД оказать помощь национально-освободительным движениям в южной части Африки, как это предусмотрено в данном пункте и как провозглашено в Декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации, а также подготовить доклад в соответствии с пунктом 15 резолюции 32/36. Он также обратил внимание Совета на пункт 10 данной резолюции, в котором специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые до сих пор этого не делали, настоятельно призываются включить в повестку дня очередных сессий своих руководящих органов отдельный пункт, посвященный прогрессу, достигнутому этими организациями в осуществлении ими Декларации, а также других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Он заявил, что Группа 77 считает, что ЮНКТАД, в котором представлены многие страны мира и который играет важнейшую роль в международных отношениях, в особенности в усилиях по установлению нового международного экономического порядка, может играть исключительно эффективную роль, так как вопросы торговли и финансирования связаны с выполнением резолюции 1514(XV) Генеральной Ассамблеи. Он просил, чтобы пункт относительно выполнения Декларации был включен в предварительную повестку дня девятнадцатой очередной сессии Совета.

548. Представитель одной из социалистических стран Восточной Европы заявил, что несмотря на значительные успехи, достигнутые за почти два десятилетия с момента принятия резолюции 1514 (XV), не следует успокаиваться, пока последние остатки колониализма не будут стерты с лица земли. Их существование в корне противоречит как резолюции 1514 (XV), так и Уставу Организации Объединенных Наций. Он напомнил, что различные органы в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею, неоднократно призывали к разрыву всех коммерческих, экономических, финансовых и других связей с расистскими режимами Южной Африки и Южной Родезии. Он также напомнил, что на недавно закончившейся Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшейся в Женеве, большинство участников этой Конференции призывали к изоляции этих расистских режимов и строгому выполнению санкций, в частности к эмбарго на нефть, провозглашенного Организацией Объединенных Наций. Он заявил, что транснациональные корпорации, банки и другие компании ведущих западных стран не только не прекратили своей экономической деятельности в южной части Африки, а продолжают и в ряде случаев даже расширяют эту деятельность. Он обратил внимание на документ E/CN.4/Sab.2/445, в котором отмечается, что более 1 400 банков, фирм и других учреждений западных стран действуют в Южной Африке и Южной Родезии и оказывают политическую, военную, экономическую и другие виды помощи режимам этих стран. В перечне содержится более 650 учреждений из Соединенных Штатов Америки и десятки из Франции, Федеративной Республики Германии, Италии, Израиля и других стран. Он добавил, что деятельность международных монополий, которые продолжают эксплуатировать природные и людские ресурсы колониальных территорий, является препятствием для достижения политической и экономической независимости для некоторых народов. Кроме того, в докладе, подготовленном Комитетом Организации Объединенных Наций по деколонизации, отмечается, что компании из Южной Африки, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства и Федеративной Республики Германии занимают доминирующие позиции в экономике Намибии, которая незаконно оккупирована Южной Африкой в нарушение решений Организации Объединенных Наций. Он заявил, что некоторые западные страны используют различные предлоги для невыполнения резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации и продолжают оказывать политическую, военную, экономическую и другие виды помощи колониальным и расистским режимам в Южной части Африки. Он также настоятельно призвал Совет включить в предварительную повестку дня своей девятнадцатой очередной сессии пункт относительно выполнения Декларации.

#### Решение Совета

549. На 509-м заседании 15 сентября 1978 года Совет принял решение включить пункт в предварительную повестку дня девятнадцатой сессии относительно осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (в этой связи см. пункты 588-589 ниже и приложение VII).

- С. Проект резолюции "Влияние региональных экономических группировок развитых стран на международную торговлю, включая торговлю развивающихся стран"  
(TD/L.66 и Corr.1-3)

550. На 507-м заседании 12 сентября 1978 года Совет решил перенести обсуждение данного проекта резолюции на более позднюю сессию Совета (см. приложение IV ниже, раздел С).

## ГЛАВА VII

### ИНСТИТУЦИОННЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункты 1, 5, 7 и 9 повестки дня)

#### А. Открытие сессии

551. Восемнадцатая очередная сессия Совета по торговле и развитию была открыта 29 августа 1978 г. заместителем председателя семнадцатой сессии Совета г-ном Х. Ханом (Пакистан) от имени председателя Совета на семнадцатой сессии г-на С. де Альвиса (Шри Ланка).

#### В. Выборы президиума

(Пункт 1 "а" повестки дня)

552. На 497-м заседании 29 августа 1978 года Совет избрал г-на Д.Л. Кастельяноса (Венесуэла) председателем и г-на К. Коссара (Иран) докладчиком на период от начала своей восемнадцатой сессии до начала девятнадцатой сессии.

553. На том же заседании Совет избрал следующих представителей в качестве заместителей председателя на тот же период: г-на О. Аденижи (Нигерия), г-на Р.Х. Джея (Канада), г-на Х. Масиаса (Федеративная Республика Германии), г-на С.Ф. Мейзнера (Соединенные Штаты Америки), г-на М. Панкина (Союза Советских Социалистических Республик), г-на М. Рузека (Чехословакия), г-на Т. Терефе (Эфиопия), г-на Р. Торовски (Австрия), г-на М. Трукко (Чили) и г-на М. Хуто (Таиланд).

#### С. Утверждение повестки дня и организация работы сессии

(Пункт 1 "b" повестки дня)

554. На 497-м заседании 29 августа 1978 года Совет утвердил в качестве повестки дня сессии предварительную повестку дня, одобренную на первой части семнадцатой сессии <sup>34/</sup> и скорректированную председателем Совета в консультации с Генеральным секретарем ЮНКТАД (TD/B/709 и Add.1). Утвержденная повестка дня (TD/B/723) содержит следующие пункты:

1. Процедурные вопросы
  - a) Выборы президиума
  - b) Утверждение повестки дня и организация работы сессии
  - c) Утверждение доклада о проверке полномочий
  - d) Создание Рабочей группы Совета по торговле и развитию по бюджету программ и среднесрочному плану ЮНКТАД
  - e) Предварительные повестки дня десятой специальной и девятнадцатой очередной сессий Совета и организация работы сессий

---

<sup>34/</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия Дополнение № 15 (A/32/15), том II, часть первая, пункт 312 и приложение IV .

2. Взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы
3. Торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами
4. Пятая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию: цели, предварительная повестка дня, подготовительная работа и организация
5. Вопросы, требующие принятия мер Советом, которые вытекают из докладов и мероприятий его вспомогательных и других органов или связаны с ними:
  - a) Торговля сырьевыми товарами;
  - b) Торговля готовыми изделиями и полуфабрикатами;
  - c) Финансирование, связанное с торговлей;
  - d) Морские перевозки;
  - e) Международные смешанные перевозки;
  - f) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами;
6. Прочие особые вопросы в области торговли и развития:
  - a) Содействие развитию экспорта: доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ о работе ее одиннадцатой сессии;
  - b) Прогрессивная разработка права международной торговли: одиннадцатый годовой доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;
  - c) Ход осуществления:
    - i) особых мер в пользу наименее развитых из развивающихся стран;
    - ii) специальных мер, связанных с особыми нуждами и проблемами островных и развивающихся стран;
    - iii) специальных мер, связанных с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;
  - d) Торговые и экономические аспекты разоружения;
  - e) Распространение информации и мобилизация общественного мнения;
7. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
  - a) Положение новых государств-членов ЮНКТАД в связи с выборами;
  - b) Сообщения о любых изменениях в составе Совета и выборы членов главных комитетов;
  - c) Пересмотр правил процедуры Совета и его главных комитетов;
  - d) Назначение межправительственных органов в целях правила 78 правил процедуры;
  - e) Назначение и классификация неправительственных организаций в целях правила 79 правил процедуры;



- f) Рассмотрение эффективности мероприятий в соответствии с решением 43 (VII) Совета по участию неправительственных организаций в деятельности ЮНКТАД;
- g) Проблемы документации и их влияние на программу работы ЮНКТАД;
- h) Рационализация структуры постоянного аппарата ЮНКТАД;
- i) Рассмотрение расписания совещаний;
- j) Финансовые последствия решений, принятых Советом.

8. Прочие вопросы.

9. Утверждение доклада Совета Генеральной Ассамблеи.

555. На том же заседании Совет в целом одобрил предложения, представленные секретариатом в документе TD/B/709/Add.2 относительно организации работы сессии, в том числе в отношении предварительного расписания совещаний, и постановил учредить два сессионных комитета полного состава.

Сессионный комитет I рассмотрит следующие пункты и представит по ним доклад:

Пункт 5 Вопросы, требующие принятия мер Советом, которые вытекают из докладов и мероприятий его вспомогательных и других органов и связаны с ними

- a) Торговля сырьевыми товарами
  - i) Интегрированная программа для сырьевых товаров
  - ii) Вольфрам
  - iii) Разработка в коммерческих целях ресурсов дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции (резолюция 51 (III) Конференции)
- b) Торговля готовыми изделиями и полуфабрикатами
  - i) Торговля и промышленное сотрудничество между развитыми и развивающимися странами
  - ii) Ограничительная деловая практика
  - iii) Всеобщая система преференций: консультационные процедуры
- c) Финансирование, связанное с торговлей
  - i) Страхование
  - ii) Механизм гарантирования экспортных кредитов
  - iii) Влияние мировых инфляционных явлений на процесс развития
  - iv) Передача материальных ресурсов развивающимся странам
- d) Морские перевозки (исключая рассмотрение круга ведения Комитета по морским перевозкам, который был рассмотрен на пленарном заседании в связи с пунктом 7 "h").

- e) Международные смешанные перевозки;
- f) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами.

Сессионный комитет II рассмотрит следующий пункт и представит по нему доклад:

Пункт 3 Торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами

556. На том же заседании Совет решил учредить Рабочую группу, открытую для участия всех делегаций по рассмотрению тех вопросов и представлению по ним доклада, которые касаются пятой сессии Конференции и в отношении которых предполагается, что Совет примет решение на нынешней сессии.

Сессионный комитет I

557. Сессионный комитет I провел 15 заседаний с 31 августа по 15 сентября 1978 года. На своем втором заседании 31 августа он избрал г-на А. Магуба (Судан) в качестве председателя, а на своем четвертом заседании 1 сентября он избрал г-на Р. Канкур (Турция) в качестве вице-президента-докладчика.

558. Сессионный комитет I утвердил проект своего доклада (TD/B(XVIII)/SC.1/L.5 и Add.1-11) на своем заключительном заседании 15 сентября 1978 года с внесенными в него поправками.

559. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года заместитель председателя Сессионного комитета I представил доклад этого Комитета (TD/B(XVIII)/SC.1/L.5 и Add.1-11) с внесенными поправками и дополненным документом TD/B/L.514. На этом же заседании Совет утвердил доклад Сессионного комитета, который должен быть включен надлежащим образом в его собственный доклад 35/.

Сессионный комитет II

560. Сессионный комитет II провел 7 заседаний с 31 августа по 12 сентября 1978 года.

561. На первом заседании Сессионного комитета II, состоявшемся 31 августа 1978 года, г-н Марей (Франция) был избран председателем и г-н В. Юзьвяк (Польша) - заместителем председателя-докладчиком.

562. Кроме дискуссии в Сессионном комитете II во время сессии Совета были проведены двусторонние и многосторонние консультации между заинтересованными странами согласно соответствующим рекомендациям, изложенным в резолюции 95 (IV) Конференции. На заключительном заседании Сессионного комитета председатель на основе представленной секретариатом ЮНКТАД информации доложил "о существенных результатах, достигнутых" (см. подпункт 10 b резолюции 95 (IV) Конференции в ходе упомянутых консультаций).

563. На своем заключительном заседании 12 сентября 1978 года Сессионный комитет II утвердил проект своего доклада (TD/B(XVIII)/SC.II/L.1), с внесенными в него поправками.

---

35/ Содержание доклада Сессионного комитета I изложено в главе IV выше.

564. На 509-м заседании 15 сентября 1978 года председатель Сессионного комитета II представил доклад Комитета (TD/B (XVIII) /SC.II/L.1) с внесенными поправками в документе TD/B/L.513. На этом же заседании Совет утвердил доклад Сессионного комитета II для включения его надлежащим образом в свой собственный доклад 36/.

D. Утверждение доклада о проверке полномочий

(Пункт 1с повестки дня)

565. На 507-м заседании 12 сентября 1978 года Совет одобрил доклад президиума о проверке полномочий (TD/B/726).

E. Членство и участие <sup>37/</sup>

566. На сессии были представлены следующие государства-члены **Совета:**

Австралия	Йемен
Австрия	Канада
Алжир	Катар
Аргентина	Кипр
<b>Бангладеш</b>	Китай
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Колумбия
Бельгия	Корейская Народно-Демократическая Республика
Берег Слоновой Кости	Корейская Республика
Болгария	Коста-Рика
Боливия	Куба
Бразилия	Кувейт
Венгрия	Либерия
Венесуэла	Ливан
Вьетнам	Ливийская Арабская Джамахирия
Габон	Лихтенштейн
Гана	Мадагаскар
Гватемала	Мавритания
Германская Демократическая Республика	Малайзия
Федеративная Республика Германии	Мали
Гондурас	Мальта
Греция	Мексика
Дания	Монголия
Доминиканская Республика	Нигерия
Египет	Нидерланды
Заир	Никарагуа
Израиль	Новая Зеландия
Индия	Норвегия
Индонезия	Объединенная Республика Танзания
Иордания	Оман
Ирак	Пакистан
Иран	Панама
Ирландия	Перу
Испания	Польша
Италия	Португалия
	Румыния

36/ Содержание доклада Сессионного комитета II изложено в главе II выше.

37/ Список участников сессии см. в документе TD/B/INF.85 и Corr.1.

Сальвадор  
Саудовская Аравия  
Сенегал  
Сингапур  
Сирийская Арабская Республика  
Соединенное Королевство  
Великобритании и Северной Ирландии  
Соединенные Штаты Америки  
Сомали  
Союз Советских Социалистических  
Республик  
Судан  
Таиланд  
Того  
Тринидад и Тобаго  
Тунис  
Турция  
Уганда  
Уругвай

Украинская Советская Социалистическая  
Республика  
Филиппины  
Франция  
Финляндия  
Центральноафриканская Империя  
Чехословакия  
Чили  
Швейцария  
Швеция  
Шри Ланка  
Эквадор  
Эфиопия  
Югославия  
Ямайка  
Япония

567. На сессии были представлены следующие другие государства-члены ЮНКТАД, не являющиеся членами Совета: Ватикан, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен.

568. На сессии были представлены: Европейская экономическая комиссия, Экономическая комиссия для Африки, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программа развития Организации Объединенных Наций.

569. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН, Мировой банк, Международный валютный фонд, Межправительственная морская консультативная организация, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Международный фонд сельскохозяйственного развития. Было представлено также Генеральное соглашение по тарифам и торговле.

570. На сессии были представлены следующие межправительственные организации: секретариат Содружества, Совет Экономической Взаимопомощи, Совет арабского экономического единства, Европейское экономическое сообщество, Европейская ассоциация свободной торговли, Международный совет по пшенице, Лига арабских государств, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация африканского единства, Организация американских государств, Постоянный секретариат Общего договора об экономической интеграции стран Центральной Америки.

571. На сессии были представлены следующие неправительственные организации: Общая категория: Организация солидарности народов Африки и Азии, Комиссия церквей по международным делам, Международный альянс женщин, Международная ассоциация адвокатуры, Международная торговая палата, Международный христианский союз руководителей предприятий, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международный совет добровольных учреждений, Международный фонд альтернатив развития, Ассоциация международного права, Международная организация по стандартизации, Международная женская лига за мир и свободу, Всемирная конфедерация труда, Всемирная федерация профсоюзов, Всемирный совет мира. Специальная категория: Совет европейских и японских национальных ассоциаций судовладельцев, Международная авиатранспортная ассоциация, Международное бюро по контейнерам, Ассоциация производителей первичного вольфрама.

572. На сессии были представлены: Африканский национальный конгресс, Panaфриканский конгресс Азии и Патриотический фронт (Зимбабве) <sup>38/</sup>.

#### Ф. Сообщение об изменениях в составе Совета

(Пункт 7 "б" повестки дня)

573. На 507-м заседании 12 сентября 1978 г. председатель Совета сделал сообщение о том, что ни одно государство не сообщило Генеральному секретарю КНКТАД о своем намерении стать членом Совета. Соответственно, Совет подтвердил свой нынешний состав в 117 членов <sup>39/</sup>.

#### Г. Выборы членов главных комитетов <sup>40/</sup>

(Пункт 7 "б" повестки дня)

574. На 507-м заседании 12 сентября 1978 г. Совет утвердил членский состав своих главных комитетов, перечисленный в докладе о второй части его семнадцатой сессии <sup>41/</sup>, и объявил о том, что Либерия и Катар были избраны в Комитет по сырьевым товарам, в связи с чем общее число членов этого Комитета увеличилось до 95 государств; Либерия, Катар и Сирийская Арабская Республика были избраны в Комитет по промышленным товарам, в связи с чем общее число его членов увеличилось до 89 государств; Либерия и Катар были избраны в Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, в связи с чем общее число его членов увеличилось до 94 государств; Либерия, Катар и Сирийская Арабская Республика – в Комитет по морским перевозкам, в связи с чем общее число его членов увеличилось до 90 государств; Китай, Либерия, Мадагаскар, Катар и Сирийская Арабская Республика – в Комитет по передаче технологии, в связи с чем общее число его членов увеличилось до 86 государств; Китай, Либерия и Катар – в Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, в связи с чем общее число его членов увеличилось до 95 государств.

---

<sup>38/</sup> Приглашены принять участие в работе сессии во исполнение резолюции Генеральной Ассамблеи 3280 (XXIX).

<sup>39/</sup> Список государств-членов Совета дан в приложении X.

<sup>40/</sup> Полный перечень государств-членов главных комитетов дается в приложении XI.

<sup>41/</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 15 (A/33/15), том I, часть третья, приложение IV.

**Н. Назначение неправительственных организаций**  
**согласно правилу 78 правил процедуры**  
**(Пункт 7 "д" повестки дня)**

575. На своем 507-м заседании 12 сентября 1978 г. Совет постановил, что группа стран Африки и бассейнов Карибского моря и Тихого океана, Арабский банк для экономического развития Африки, Организация арабской лиги по вопросам образования, культуры и науки, Арабская организация сельскохозяйственного развития, Арабская организация административных наук, Арабское туристическое бюро, Ассоциация африканских организаций содействия торговле, Центр промышленного развития арабских государств, которые обратились с просьбой о назначении в соответствии с правилом 78 правил процедуры Совета и правилом 80 правил процедуры Конференции 42/, должны быть назначены таковыми (см. приложение I ниже "Другие решения", раздел "с").

**I. Назначение и классификация неправительственных**  
**организаций согласно правилу 79 правил процедуры**  
**(Пункт 7 "е" повестки дня)**

576. На своем 508-м заседании 13 сентября 1978 г. Совет утвердил заявления следующих восьми неправительственных организаций 43/ о их назначении согласно правилу 79 правил процедуры в целях этого правила и правила 81 правил процедуры Конференции и постановил в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря КНКТАД (TD/B/727) классифицировать их следующим образом (см. Приложение I ниже "Другие решения", раздел "е"):

**Общая категория**

Всемирный христианско-демократический союз

Конференция ассоциаций внешнеторговых фирм

Международный фонд альтернатив развития

Союз арабских банков

Международная женская лига за мир и свободу

**Особая категория для указанного органа КНКТАД (помимо Совета)**

**орган КНКТАД**

Комитет по международному сотрудничеству  
между ассоциациями по хлопку

Комитет по сырьевым товарам

Международная ассоциация компаний взаимного  
страхования

Комитет по невидимым статьям и финан-  
сированию, связанному с торговлей;  
Комитет по экономическому сотрудни-  
честву между развивающимися странами;

Международное бюро по вопросам промышленного  
использования отходов

Комитет по сырьевым товарам;  
Комитет по промышленным товарам

---

42/ Заявления этих межправительственных организаций, а также информация об их истории, структуре и функционировании содержатся в документах TD/B/R.15 и Add.1-8 (ограничение на распространение снято).

43/ Заявления этих неправительственных организаций, а также информация об их истории, структуре и функционировании содержатся в документе TD/B/R.16 и Add.1-8 (ограничение на распространение снято).

Ж. Рассмотрение эффективности мероприятий в соответствии с решением 43 (VII) Совета по участию неправительственных организаций в деятельности ЮНКТАД

(Пункт 7 "с" повестки дня)

577. В связи с этим пунктом Совету была представлена записка секретариата ЮНКТАД "Рассмотрение эффективности мероприятий, проведенных согласно решению 43 (VII) Совета для обеспечения участия неправительственных организаций в деятельности ЮНКТАД" (TD/V/L.504).

578. На своем 507-м заседании 12 сентября 1978 года Совет принял к сведению документ TD/V/L.504 и постановил отложить рассмотрение мероприятий по обеспечению участия неправительственных организаций в деятельности ЮНКТАД до тех пор, пока Экономический и Социальный Совет не вынесет рекомендаций о рационализации и согласовании консультативных отношений с неправительственными организациями со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций в целом во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 15 раздела II приложения к резолюции 31/197 Генеральной Ассамблеи (см. приложение I ниже "Другие решения", раздел "d").

К. Создание Рабочей группы Совета по торговле и развитию по бюджету программы и среднесрочному плану ЮНКТАД

(Пункт 1 "d" повестки дня)

579. В своем решении 156 (XVII) о совещаниях Рабочей группы, решение о создании которой Совет принял на первой части своей семнадцатой сессии, Совет постановил созывать Рабочую группу ежегодно для рассмотрения поочередно бюджета программы и среднесрочного плана ЮНКТАД и также для оказания помощи по мере необходимости в изучении влияния основных решений на программу работы ЮНКТАД.

580. На 497-м заседании 29 августа 1978 г. Совет постановил, что а) членский состав Рабочей группы должен сохраниться неизменным в будущем для рассмотрения среднесрочного плана и связанного с ним бюджета программы; б) 19 членов Рабочей группы, которые встретились в марте/апреле для рассмотрения среднесрочного плана на 1980-1983 гг., должны продолжить работу для рассмотрения в 1979 г. бюджета программы ЮНКТАД на 1980-1981 гг.; в) в течение первой части своей девятнадцатой сессии Совет установит членский состав Рабочей группы, которая в 1980 г. рассмотрит среднесрочный план на 1982-1985 гг. и в 1981 г. рассмотрит бюджет программы ЮНКТАД на 1982-1983 гг.; д) членский состав Рабочей группы при созыве ее в целях оказания помощи в изучении влияния основных решений на программу работы ЮНКТАД должен определяться Советом в его самом последнем решении по данному вопросу.

581. На том же заседании Совет также постановил, что Рабочая группа для рассмотрения бюджета программы ЮНКТАД на 1980-1981 гг. должна быть созвана в течение первой недели девятнадцатой сессии Совета, когда он сможет рассмотреть подробный бюджет программы, подготовленный для представления Генеральной Ассамблее в свете результатов пятой сессии Конференции, и что, следовательно, не будет необходимости проводить вторую часть восемнадцатой сессии.

582. На своем 507-м заседании 12 сентября 1978 г. Совет отметил, что произойдет две замены в нынешнем членском составе Рабочей группы: Швеция заменит Норвегию, а Франция заменит Соединенное Королевство 44/.

L. Предварительные повестки дня десятой специальной и девятнадцатой  
очередной сессий Совета и организация работы сессий

(Пункт 1 "е" повестки дня)

Предварительная повестка дня десятой специальной сессии

583. На своем 509-м заседании 15 сентября 1978 г. Совет рассмотрел проект предварительной повестки дня десятой специальной сессии (TD/B/L.508), который был представлен секретариатом ЮНКТАД.

Решение Совета

584. На том же заседании Совет одобрил предварительную повестку дня своей десятой специальной сессии (см. приложение VI ниже), уполномочивающую Председателя Совета, в консультации с Генеральным секретарем ЮНКТАД, внести в нее необходимые изменения в свете последних событий.

Предварительная повестка дня девятнадцатой очередной сессии

585. На своем 509-м заседании 15 сентября 1978 г. Совет рассмотрел проект предварительной повестки дня его девятнадцатой очередной сессии (TD/B/L.509), который был представлен секретариатом ЮНКТАД.

586. В этой связи внимание Совета было привлечено к резолюции 32/36 Генеральной Ассамблеи "Осуществление декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций", в частности к пункту 10 этой резолюции.

587. На этом же заседании представитель Чехословакии от имени Группы D предложил включить пункт, озаглавленный "Торговые и экономические аспекты разоружения".

588. Представитель Судана от имени Группы 77 предложил включить пункт, озаглавленный "Осуществление декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с организацией Объединенных Наций".

---

44/ Соответственно члены Рабочей группы следующие: Аргентина, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Канада, Катар, Китай, Колумбия, Мексика, Нигерия, Польша, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Филиппины, Франция, Швеция, Япония.



### Решение Совета

589. На своем 509-м заседании 15 сентября 1978 г. Совет принял решение включить пункт, озаглавленный "Осуществление декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций" 45/.

590. На своем десятом заседании 17 сентября 1978 г. Совет решил включить пункт, озаглавленный "Торговые и экономические аспекты разоружения" в предварительную повестку дня своей девятнадцатой сессии.

591. На этом же заседании Совет утвердил предварительную повестку дня своей девятнадцатой очередной сессии с включенными в нее вышеупомянутыми пунктами и уполномочил Председателя Совета в консультации с Генеральным секретарем КНКТАД внести в предварительную повестку дня изменения в свете последних событий (текст предварительной повестки дня девятнадцатой сессии содержится в приложении VII ниже). Совет также обратился с просьбой к Генеральному секретарю КНКТАД провести консультации с делегациями в отношении организации работы сессии и распространить свои предложения.

### М. Пересмотр правил процедуры Совета и его главных комитетов

#### (Пункт 7 "с" повестки дня)

592. На первой части своей семнадцатой сессии Совет уполномочил Генерального секретаря КНКТАД подготовить для рассмотрения и утверждения Советом проект единого свода правил процедуры для всех главных комитетов Совета 46/.

593. На своем 506-м заседании 8 сентября 1978 г. Совет рассмотрел проект единого свода правил процедуры, применимых ко всем главным комитетам Совета, подготовленный секретариатом КНКТАД (TD/B/706). В связи с предложенной частотой очередных сессий главных комитетов, содержащейся в правиле 1 единого свода правил процедуры, председатель напомнил Совету решение 143 (XVI) об улучшении методов работы механизма КНКТАД и рационализации его структуры. В данном решении Совет установил систему консультаций между Генеральным секретарем КНКТАД и представителями региональных групп, посредством которых Генеральный секретарь узнает мнения представителей региональных групп, с тем чтобы позволить ему определить, какие необходимы изменения в расписании. Кроме того, решение 143 (XVI) предусматривает, помимо прочего, что правила процедуры главных комитетов, касающиеся дат их сессий, должны истолковываться в свете решения, касающегося вышеупомянутых консультаций.

### Решение Совета

594. На том же заседании Совет утвердил единый свод правил процедуры, применимых ко всем главным комитетам Совета 47/.

---

45/ Отчеты о выступлениях, сделанных в этой связи, содержатся в пунктах 543-546 выше.

46/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 15 (A/32/15), том II, часть первая, приложение I "Другие решения".

47/ Будет издан в качестве документа TD/B/740.

## Н. Рассмотрение расписания совещаний

### (Пункт 7 "i" повестки дня)

595. На 510-м пленарном заседании 17 сентября 1978 г. представитель Генерального секретаря ЮНКТАД представил записки секретариата ЮНКТАД (TD/B/L.506 и TD/B/L.519), содержащие проект расписания совещаний на конец 1978 г. и на 1979 год, а также предварительное расписание заседаний на 1980 г. и 1981 г. Он упомянул о некоторых изменениях, которые придется внести в расписание заседаний в результате решения, принятого Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву о том, чтобы вновь провести эту Конференцию в Женеве, в марте 1979 г., а также в результате решений, принятых Советом.

### Решение Совета

596. На своем 510-м заседании 17 сентября 1978 г., приняв прежде всего к сведению финансовые последствия (см. приложение VIII ниже), Совет одобрил расписание заседаний на оставшуюся часть 1978 г. и на 1979 г., а также предварительное расписание заседаний на 1980 и 1981 гг. (см. приложение I ниже, решение 181 (XVIII)).

## О. Финансовые последствия решений, принятых Советом

### (Пункт 7 "j" повестки дня)

597. В связи с обсуждением различных пунктов повестки дня, а также в связи со ссылкой на предложения, содержащиеся в некоторых проектах резолюций и решений, секретариат ЮНКТАД представил в соответствии с правилом 31 Правил процедуры отчеты о финансовых последствиях предложенных решений 48/.

## Р. Рационализация структуры постоянного аппарата ЮНКТАД

### (Пункты 5 "d" и 7 "h" повестки дня)

598. Для рассмотрения данного пункта Совету был представлен доклад Генерального секретаря ЮНКТАД "Преобразование структуры постоянного аппарата ЮНКТАД: выполнение резолюции 90 (IV) Конференции" (TD/B/622 и Согг.1), который был представлен Совету на его шестнадцатой сессии.

599. В связи с рассмотрением круга ведения Комитета по морским перевозкам Совету был также представлен документ, содержащий предложения с внесенными в них поправками Генерального секретаря ЮНКТАД (TD/B/L.497/Add.1) по данному вопросу.

---

48/ Отчеты о финансовых последствиях, связанных с решениями Совета, содержатся в приложении VIII ниже.

i) Рационализация структуры постоянного аппарата ЮНКТАД

600. Представитель Группы 77 заявил, что его Группа считает, что постоянный аппарат ЮНКТАД должен быть перестроен в соответствии с резолюцией 90 (IV) Конференции и резолюцией 143 (XVI) Совета, а также резолюцией 32/197 Генеральной Ассамблеи для того, чтобы аппарат стал более динамичным и больше откликался на потребности развивающихся стран в связи с их усилиями по созданию более справедливой системы экономических отношений. С учетом этого Группа 77 считает, что следует создать специальный комитет Совета по перестройке и рационализации постоянного аппарата ЮНКТАД, который представит доклад пятой сессии ЮНКТАД через посредство Совета на его десятой специальной сессии. Работа Специального комитета должна состоять в том, чтобы определить и прояснить отношения между Генеральной Ассамблеей и ЮНКТАД в качестве ее органа по ведению переговоров и упростить вспомогательные органы Совета.

601. Представитель одной из развивающихся стран заявил, что необходимо преобразовать постоянный аппарат ЮНКТАД в гибкий, практичный и отвечающий современным требованиям инструмент для оказания помощи текущим обсуждениям вопросов, касающихся установления нового международного экономического порядка. Предложение Генерального секретаря в этой связи следует подробно изучить на пятой сессии ЮНКТАД, которая должна принять меры по укреплению аппарата ЮНКТАД, сделать его более эффективным и привести в соответствие с новым механизмом в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Решение Совета

602. На своем 506-м заседании 8 сентября 1978 г. Совет постановил, что с учетом характера и рамок вопроса он отложит рассмотрение по существу вопроса рационализации структуры постоянного аппарата ЮНКТАД до пятой сессии Конференции при условии, что данное решение не нанесет никакого ущерба дальнейшим консультациям, тем временем проводимым по данному вопросу.

603. На 508-м заседании 13 сентября 1978 г. представитель Группы 77 представил проект резолюции (TD/B/L.512) относительно создания специального комитета Совета по рационализации структуры постоянного аппарата ЮНКТАД, который должен быть возглавлен Председателем Совета, и рекомендовал другим региональным группам его одобрить.

604. На 510-м заседании 17 сентября 1978 г. Совет решил отложить рассмотрение проекта резолюции TD/B/L.512 до своей десятой специальной сессии <sup>49/</sup>.

ii) Рассмотрение круга ведения Комитета по морским перевозкам

605. На 508-м заседании 13 сентября 1978 года председатель обратил внимание на предложения (с внесенными в них поправками) Генерального секретаря ЮНКТАД по этому вопросу, содержащиеся в документе TD/B/L.497/Add.1, и учитывающие результаты его консультаций с ИМКО, ИКАО и региональными комиссиями.

606. Представитель Группы 77 напомнил резолюцию 2098 (LVIII) Экономического и Социального Совета, согласно которой основная ответственность за проведение работы в области смешанных перевозок и контейнеризации возлагалась на ЮНКТАД. Он также напомнил решение 34 (VIII) Комитета по морским перевозкам, в котором содержалась просьба к Совету рассмотреть круг ведения Комитета в свете данной резолюции. Следовательно, Совет должен принять меры по данному вопросу на текущей сессии.

---

<sup>49/</sup> Текст этого проекта резолюции содержится в приложении IV ниже, раздел А. Отчет о финансовых последствиях (TD/B/L.512/Add.1), распространенный в этой связи, см. в приложении IX ниже.

607. Относительно решения 162 (XVII) и 163 (XVII) Совета он заявил, что предложения, содержащиеся в документе TD/B/L.497/Add.1 являются результатом плодотворных и исчерпывающих консультаций между ЮНКТАД, региональными комиссиями и соответствующими специализированными учреждениями, и поэтому нет никаких оснований откладывать принятие решения Советом по данному вопросу.

608. Он добавил, что в ходе специальных консультаций на текущей сессии с другими региональными группировками Группа 77 продемонстрировала гибкость в предоставлении конструктивных предложений и пришла к соглашению с Группой D по некоторым улучшениям формулировок, касающихся предложенного добавления к кругу ведения. Эти улучшения отражены в проекте решения, содержащегося в документе TD/B/L.515 и представленного Совету Группой 77, и он выразил надежду, что Группа В и Совет в целом сочтут проект решения приемлемым.

609. Представитель Группы В заявил, что его Группа приняла к сведению новое предложение секретариата об изменении круга ведения Комитета по морским перевозкам и консультации с соответствующими специализированными учреждениями и региональными комиссиями. Однако он отметил, что результаты этих консультаций еще не предоставлены в письменном виде правительствам. Он также высоко оценил усилия, предпринятые другими региональными группировками по улучшению проекта секретариата.

610. Группа В полностью выполняет резолюцию 2098 (LXIII) Экономического и Социального Совета и согласна с тем, что в рамках ЮНКТАД Комитет по морским перевозкам должен проводить работу в области смешанных перевозок и контейнеризации. Его Группа также согласна, что в рамках ЮНКТАД Комитет по морским перевозкам должен заниматься данным вопросом всякий раз, когда имеется связь с морем. Однако его Группа считает необходимым уточнить связь между предлагаемым расширением полномочий Комитета по морским перевозкам и работой других организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся смешанными перевозками, и полагает, что предложенные добавления к кругу ведения следует рассмотреть Комитету по морским перевозкам, прежде чем Совет примет окончательное решение. Его Группа считает, что нет никаких серьезных причин, для того чтобы обойти Главный комитет Совета по такому важному вопросу, как рассмотрение его круга ведения. Эксперты его Группы не имели возможности рассмотреть предложения, содержащиеся в документе TD/P/L.497/Add.1, изданном слишком поздно, чтобы делать замечания. Это не должно задерживать работу ЮНКТАД над смешанными перевозками, поскольку запланированные совещания по данному и смежным вопросам будут все же проводиться.

611. Представитель Группы D заявил, что его Группа всегда выступала в пользу глубокого и всестороннего изучения и рассмотрения таких вопросов, как определение или пересмотр круга ведения органов ЮНКТАД, включая Комитет по морским перевозкам. Хотя компетентные органы правительств стран Группы D не смогли тщательно рассмотреть пересмотренные предложения секретариата ЮНКТАД, касающиеся поправок в отношении круга ведения Комитета по морским перевозкам, до текущей сессии Совета, его Группа тем не менее провела глубокое изучение этих предложений в ходе сессии. В результате неофициальных консультаций с другими региональными группами состоялся полезный обмен мнениями между Группой D и Группой 77, приведший к разработке на основе конструктивных предложений Группы D поправок к предложениям секретариата ЮНКТАД. Он добавил, что по мнению Группы D, Совет имеет достаточные основания для рассмотрения на его нынешней сессии круга ведения Комитета по морским перевозкам и может принять соответствующее решение по данному вопросу на основе документа TD/B/L.515. Группа пришла к такому заключению при условии, что любая из возможных функций Комитета по морским перевозкам, которая может касаться международных смешанных перевозок и контейнеризации, не должна нарушать деятельность региональных комиссий Организации Объединенных Наций, ИМСО, ИКАО и других соответствующих международных организаций. Далее он заявил, что деятельность

Комитета по морским перевозкам должна охватывать только те области, в которых международные смешанные перевозки и контейнеризация связаны с морской перевозкой таким образом, что неморские виды перевозок сочетаются и увязаны с морскими перевозками.

612. Представитель одной из развивающихся стран заметил, что предложения с внесенными в них поправками, содержащиеся в документе TD/B/L.515, соответствуют сути резолюции 2098 (LXIII) Экономического и Социального Совета. Вопрос о пересмотре круга ведения Комитета возник в 1976 году, и за прошедший период были проведены широкие консультации с региональными комиссиями, ИМКО, ИКАО и другими соответствующими органами. Ему трудно разделить точку зрения Группы В о том, что документ TD/B/L.497/Add.1 был издан слишком поздно, поскольку он имелся в наличии в течение 40 дней. Он отметил, что Комитет по морским перевозкам в решении 34 (VII) сам обратился к Совету с просьбой принять решения о его круге ведения. Именно Комитет по морским перевозкам должен получить полномочия от Совета; сам он не может определить свои собственные полномочия для своей работы в области смешанных перевозок и контейнеризации. Таким образом, Совет должен в настоящее время действовать, с тем чтобы утвердить измененный круг ведения Комитета.

613. Представители некоторых развивающихся стран выразили свою озабоченность в связи с медленным прогрессом в области перевозок развивающихся стран. Один из представителей отметил, что на четвертой сессии ЮНКТАД вопрос о перевозках не был включен в повестку дня и что Конвенция о Кодексе поведения для линейных конференций не была ратифицирована, в частности, промышленно развитыми странами. Он добавил, что события в области перевозок касаются смешанных перевозок и контейнеризации, и поэтому эти вопросы должны быть отражены в круге ведения Комитета по морским перевозкам.

614. Эти представители отметили также, что Экономический и Социальный Совет уже поставил перед ЮНКТАД задачу работать в области смешанных перевозок и контейнеризации. Отметив, что были проведены широкие консультации с региональными комиссиями и соответствующими организациями, они не видят никаких оснований для дальнейшей задержки и призывают Совет утвердить измененный круг ведения Комитета по морским перевозкам на его текущей сессии.

615. На 509-м заседании 15 сентября 1978 года представитель Группы 77 отметил, что, поскольку именно она представила проект решения (TD/B/L.515) по этому вопросу, она сделала все возможное, чтобы вновь провести консультации по проекту с другими группами. Несмотря на то, что Группа 77 полностью согласилась с Группой D по данному проекту, Группа В не изменила своей первоначальной позиции. И вот теперь, когда возможности консультации исчерпаны, Группа 77, таким образом, не находит иной альтернативы, как вынести этот проект на голосование, с тем чтобы этот вопрос мог быть решен и резолюция 2098 (LXIII) Экономического и Социального Совета выполнена.

616. Представитель Группы В отметил, что его Группа приняла к сведению проект решения, содержащийся в документе (TD/B/L.515), в котором Совет рассматривает предлагаемую поправку к кругу полномочий Комитета по морским перевозкам. Готовясь к прениям по этому пункту, Группа В приняла на себя инициативу по проведению второго раунда обсуждений в Комитете по морским перевозкам. Она считает, что такое изучение было бы полезным, и полагает, что Совет с этим согласится. Поэтому Группа В не сможет одобрить круг полномочий, содержащийся в этом проекте.

617. Группа В полностью поддержала решение 2098 (LXIII) Экономического и Социального Совета. Она высоко оценила работу секретариата в подготовке проекта круга полномочий. Однако она с сожалением отмечает, что секретариат провел свои консультации с другими заинтересованными организациями слишком поздно. Документ TD/B/497/Add.1 прибыл во многие столицы уже после того, как делегации Совета уехали. На основе полученной информации Группа В все еще не полностью убеждена, что предлагаемая поправка к кругу полномочий Комитета по морским перевозкам, содержащаяся в проекте решения, во всех ее аспектах приемлема для других соответствующих организаций и органов системы Организации Объединенных Наций. Однако Группа В не считает, что имеются какие-то серьезные основания обходить один из главных комитетов Совета в таком важном вопросе, как изучение его круга полномочий. Необходимо изыскать возможность для созыва Комитета по морским перевозкам до следующей очередной сессии Совета с тем, чтобы избежать существенной задержки.

618. Несмотря на такую позицию, Группа В представила в ходе неофициальных консультаций компромиссный проект решения, в котором сделала несколько важных уступок. Этот проект подтвердил бы общие полномочия Комитета по морским перевозкам в отношении вопросов смешанной и контейнерной перевозок там, где это связано с морем, предоставив Комитету рассмотреть лишь упомянутый подробный круг полномочий, с тем чтобы подтвердить важность, придаваемую работе ЮНКТАД в этой области, и предоставить Комитету на его девятнадцатой сессии возможность окончательно утвердить круг полномочий. Наконец, в данном проекте содержится просьба к секретариату подготовить предлагаемую программу работы, с тем чтобы не оставалось сомнений в том, что в намерения Группы В не входило чинить какие-либо препятствия усилиям ЮНКТАД. Группа В весьма сожалеет о том, что ее предлагаемый компромисс оказался неприемлемым для других групп. Группа В также весьма сожалеет о том, что другие группы посчитали целесообразным решить вопрос о пересмотре круга полномочий одного из основных комитетов Совета путем голосования, т.е. применением процедуры, которая является весьма необычной, что касается круга полномочий одного из важных комитетов ЮНКТАД, и которая нанесет лишь ущерб его будущей работе. Группа В оставляет за собой право вернуться к этому вопросу в Комитете по морским перевозкам.

#### Решение Совета

619. На своем 509-м заседании 15 сентября 1978 года, Совет принял проект решения (TD/B/L.515) 58 голосами при 19 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (текст данного решения см. в приложении I ниже, решение 169 (XVIII)).

#### Q. Проблемы документации и их влияние на программу работы ЮНКТАД (пункт 7 "g" повестки дня)

620. На 509-м заседании 13 сентября 1978 года выступил представитель Генерального секретаря, подчеркнув изменения, произошедшие со времени первой части семнадцатой сессии Совета. В этой связи он упомянул три области ответственности, определенные председателем Совета в его докладе Совету на этой сессии, т.е. области, относящиеся к членам Совета, секретариату ЮНКТАД, Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве. Что касается первой области, то председатель предложил членам Совета согласовать свои решения в отношении расписания совещаний с потребностями во времени, связанными с подготовкой документации, и требовать проведения дальнейших исследований или издания документации лишь тогда, когда в этом существует явная необходимость. Именно членам Совета, а не секретариату следует выносить решения, касающиеся судьбы этих предложений.

621. Секретариат ЮНКТАД серьезно отнесся к распоряжениям председателя: некоторые внутренние процедуры были усовершенствованы и была введена практика выпуска ежедневного перечня документации для обеспечения того, чтобы дата выпуска на всех языках фиксировалась. Хотя секретариат может претендовать на некоторый успех в совершенствовании своего прогнозирования в отношении объема, он оказался совершенно бессильным при прогнозировании объема работы с точки зрения распределения по времени из-за потребностей, связанных с чрезвычайно загруженным и постоянно меняющимся расписанием совещаний. Можно привести две основные причины сложившейся ситуации. Во-первых, тот факт, что персонал секретариата за последние годы увеличился лишь незначительно (с 209 мест категории специалистов в 1976 году до 232 мест в 1978 году, включая временные должности категории специалистов для Интегрированной программы для сырьевых товаров), в то время как число заседаний органов ЮНКТАД чрезвычайно возросло (с 36 в 1974 году и 29 в 1975 году до 62 в 1977 году и, согласно оценкам, 74 в 1978 году). Увеличение числа заседаний не только неизбежно повлекло за собой увеличение количества документов, но также заняло время основного персонала, обслуживающего совещания, который в иной ситуации мог бы заняться составлением документов. Во-вторых, и опять главным образом из-за загруженности расписания совещаний, многие документы в некоторой степени связаны с последними событиями, и поэтому их нельзя подготовить заблаговременно. К этой категории относятся 40% документации Совета для нынешней сессии. Следует отметить, что 75% документации Совета было представлено для обработки с нарушением правила в 6 недель. Задержки в отношении остальных 35% связаны с тем фактом, что секретариат был вынужден обслуживать в целом 16 различных совещаний в течение 10-недельного периода, который закончился за две недели до начала работы сессии. В течение этого периода, как и в любое другое время, должны были применяться основные правила, касающиеся очередности подготовки и обработки документации: документация для ближайшего совещания имела первоочередное значение по сравнению с документацией последующего совещания, а сессионная документация имела приоритет перед любой предсессионной документацией.

622. Затронув третью область ответственности, связанную с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, оратор с удовлетворением отметил, что в результате использования двух смен в типографском отделе - меры, предложенной председателем Совета в его докладе, - положение в отношении печатания документов значительно улучшилось. Однако в результате этого обнаружили узкие места выше по цепи обработки, и секретариату ЮНКТАД было предложено печатать часть его документов непосредственно, с тем чтобы облегчить бремя, лежащее на машинописном бюро английской секции. Была выражена надежда на то, что и в этой области будут также приняты меры по улучшению работы.

623. Но эту проблему нельзя решить лишь путем усовершенствований вниз по цепи обработки. Документация для пятой сессии ЮНКТАД может послужить иллюстрацией затруднительного положения, из которого секретариат искал выхода. Повестка дня для Конференции не будет согласована до конца текущей сессии Совета. Исходя из того, что по меньшей мере основополагающие документы должны быть представлены правительствам заблаговременно перед намеченными региональными подготовительными совещаниями, следует отметить, что остается всего лишь два с половиной месяца для планирования, составления и окончательной доработки этих документов. В течение этих месяцев ожидается, что секретариат должен обслужить в целом 23 совещания, включая три сессии главных комитетов, 4 конференции по ведению переговоров и 11 консультаций или подготовительных совещаний по отдельным сырьевым товарам. И снова осложняющий фактор автоматической системы очередности сыграет свою роль, при этом сессионная документация будет находиться на первом месте, а документы для ближайших совещаний будут иметь приоритет над документами для совещаний, которые будут проводиться позднее.

624. В этих условиях, хотя, конечно, секретариат будет по-прежнему делать все возможное в этой области, крайне сомнительно, что в предстоящие месяцы произойдет какое-либо значительное улучшение в отношении подготовки и распространения документации ЮНКТАД.

625. Представитель Группы В и представители ряда стран-членов Группы В высоко оценили откровенность, с которой было описано положение в области документации. Они, в частности, приветствовали ежедневный выпуск перечня документов ЮНКТАД. Однако, признавая трудности, стоящие перед секретариатом в заблаговременной подготовке документации, они выразили свою озабоченность в связи с тем, что секретариат не должен жалеть усилий для выпуска документации для пятой сессии ЮНКТАД на всех языках в необходимые сроки. Все выразили надежду на то, что пятая сессия Конференции должна пройти успешно, но для этого необходима соответствующая подготовка и заблаговременное представление соответствующей документации.

626. Один из этих представителей отметил, что вопрос о долгосрочном решении проблемы документации ЮНКТАД, в частности с учетом равного использования языков, должен быть серьезно обсужден на Конференции не столько в том, что касается его основных и бюджетных последствий, сколько с точки зрения ответственности членов Совета при активной поддержке Генерального секретаря ЮНКТАД в отношении расписания совещаний. Ведь реальный прогресс будет достигнут не путем увеличения числа совещаний, а путем разработки их соответствующего распределения, дающего время для обдумывания проблем, что позволит ЮНКТАД двигаться вперед и действовать эффективно.

627. Другой представитель, дав высокую оценку работе секретариата по изданию ежедневного перечня документов, отметил тот факт, что членами Совета являются суверенные государства, не должен мешать секретариату высказать свою тревогу, когда ситуация становится критической, и призвать к сокращению роста числа совещаний.

628. Представители развивающихся стран, участвовавшие в дискуссии, также выразили свое удовлетворение откровенным изложением сложившейся ситуации со стороны секретариата. Проблемы, вызываемые запозданием в выпуске документов, вызывают озабоченность всех региональных групп, и, хотя они будут призывать секретариат сделать все возможное, именно правительства должны принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы ЮНКТАД должным образом выполнила свою задачу.

629. Один из этих представителей, признав проблемы, стоящие перед секретариатом в отношении документации, а также роста числа совещаний ЮНКТАД, которые секретариату трудно обслуживать, особенно в том, что касается различных языков, используемых в ЮНКТАД, и призвав секретариат выполнить возложенные на него задачи, отметил, что теперь секретариат обратил внимание государств-членов на проблему, которую должны решать государства-члены ЮНКТАД, а не секретариат, поскольку именно в соответствии с решением самих государств-членов растет число совещаний. В этой связи предложенный комитет по перестройке постоянного аппарата ЮНКТАД, во главе которого будет стоять председатель Совета, может, когда он будет создан, рассмотреть этот вопрос с учетом доклада, представленного от имени Генерального секретаря ЮНКТАД.



630. Другой представитель отметил, что, несомненно, персонал секретариата растет не такими темпами, как деятельность ЮНКТАД. На этот вопрос должно быть обращено внимание Генеральной Ассамблеи через посредство Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета. Он выразил особую озабоченность в отношении своевременной подготовки документов для пятой сессии ЮНКТАД. Он также задал вопрос о том, могут ли проводимые в Женеве совещания органов, базирующихся не в Женеве, отрицательно сказаться на выпуске документов ЮНКТАД.

631. Представитель одной из социалистических стран Восточной Европы отметил, что рассматриваемая проблема может быть связана с двумя факторами. Во-первых, это - большое число совещаний, а, во-вторых, большой объем документации. Что касается первого фактора, то члены Совета в конечном счете сами регулируют расписание, и именно секретариат должен предупредить их в том случае, когда это расписание приближается к неразумным пределам. Что касается второго фактора, то ситуация, возможно, могла бы быть улучшена путем увеличения производительности и обеспечения избежания ненужных повторений в документах. Он считает, что расширение персонала решит эту проблему, поскольку даже в нынешней ситуации делегации не могут "переварить" всю представленную документацию. Что касается поступления документов на русском языке, то, по его мнению, необходимо принять срочные меры для исправления нынешнего неудовлетворительного положения.

632. Представители двух развивающихся стран отметили, что в рамках любых усилий по улучшению положения с документацией арабский язык как один из рабочих языков ЮНКТАД должен быть приравнен ко всем другим рабочим языкам.

633. Представитель одной из развивающихся стран выразил сожаление по поводу того, что на многих неофициальных консультациях, проводимых в ходе совещаний ЮНКТАД, являющихся форумами, на которых вырабатываются решения, отсутствует документация на французском языке.

#### Решение Совета

634. На своем 508-м заседании 13 сентября 1978 года Совет принял к сведению заявление представителя Генерального секретаря ЮНКТАД, а также заявления, сделанные в этой связи членами Совета.

635. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года представитель Филиппин представил проект предложения (TD/B/L.520) относительно проблем документации и их влияния на программу работы ЮНКТАД.

636. Учитывая тот факт, что проект предложения находился на рассмотрении Совета в течение незначительного периода времени, представитель Группы В предложил рассмотреть его на десятой специальной сессии Совета.

637. На этом же заседании Совет принял решение отложить рассмотрение проекта предложения, содержащегося в документе TD/B/L.520, до десятой специальной сессии 50/.

---

50/ Текст этого проекта предложения содержится в приложении IV ниже, раздел А.

R. Утверждение доклада Совета Генеральной Ассамблеи

(Пункт 9 повестки дня)

638. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет утвердил проект доклада о своей восемнадцатой сессии (TD/B/L.511 и Add.1-8) с внесенными поправками и уполномочил докладчика надлежащим образом завершить доклад и внести в него любые необходимые редакционные поправки. Наряду с этим Совет на своей тридцать третьей сессии утвердил свой четырнадцатый ежегодный доклад Генеральной Ассамблеи, состоящий из докладов о второй и третьей (на уровне министров) частях его девятой специальной сессии (проходившей с 23 по 27 января и с 6 по 11 марта 1978 года соответственно), доклад о второй части его семнадцатой сессии (проходившей 4 апреля 1978 года) и доклад о его восемнадцатой сессии (проходившей с 29 августа по 17 сентября 1978 года).

S. Закрытие сессии

639. На 510-м заседании 17 сентября 1978 года председатель объявил восемнадцатую сессию Совета по торговле и развитию закрытой.

Blank page



Page blanche

ПРИЛОЖЕНИЕ I

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ  
НА ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ

Резолюции

	<u>Стр.</u>
171 (XVIII) Специальные меры в пользу наименее развитых из развивающихся стран (пункт 6 "с" повестки дня) Резолюция от 17 сентября 1978 года .....	145
173 (XVIII) Интегрированная программа для сырьевых товаров (пункт 5 "а" повестки дня) Резолюция от 17 сентября 1978 года .....	146
176 (XVIII) Разработка дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции (пункт 5 "а" повестки дня) Резолюция от 17 сентября 1978 года .....	147
178 (XVIII) Ограничительная деловая практика (пункт 5 "b" повестки дня) Резолюция от 17 сентября 1978 года .....	149
180 (XVIII) Подготовительная работа по меди (пункт 5 "а" повестки дня) Резолюция от 17 сентября 1978 года .....	150

Решения

168 (XVIII) Создание Рабочей группы Совета по бюджету программы и среднесрочному плану КНКТАД (пункт 1 "d" повестки дня) Принято 29 августа 1978 года .....	151
169 (XVIII) Добавление к кругу ведения Комитета по морским перевозкам (пункт 5 "d" повестки дня) Принято 15 сентября 1978 года .....	151
170 (XVIII) Торговые и экономические аспекты разоружения (пункт 6 "d" повестки дня) Принято 17 сентября 1978 года .....	153
172 (XVIII) Торговля и промышленное сотрудничество между развитыми и развивающимися странами (пункт 5 "b" повестки дня) Принято 17 сентября 1978 года .....	158
174 (XVIII) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами (пункт 5 "f" повестки дня) Принято 17 сентября 1978 года .....	154

	<u>Стр.</u>
175 (XVIII) Вольфрам (пункт 5 "а" повестки дня) Принято 17 сентября 1978 года .....	155
177 (XVIII) Продление расписания интегрированной программы для сырьевых товаров (пункт 5 "а" повестки дня) Принято 17 сентября 1978 года .....	155
179 (XVIII) Всеобщая система преференций: процедура консульта- ций (пункт 5 "б" повестки дня) Принято 17 сентября 1978 года .....	155
181 (XVIII) Рассмотрение расписания совещаний (пункт 7 "i" по- вестки дня) Принято 17 сентября 1978 года .....	156
<u>Другие решения, принятые Советом на восемнадцатой сессии</u>	
a) Правила процедуры Главных комитетов Совета по торговле и развитию	163
b) Рационализация и перестройка постоянного аппарата ЮНКТАД .....	163
c) Назначение межправительственных органов согласно правилу 78 правил процедуры Совета по торговле и развитию .....	163
d) Рассмотрение эффективности мероприятий в соответствии с решением 43 (VII) Совета по участию неправительственных организаций в дея- тельности ЮНКТАД .....	163
e) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры Совета по торговле и развитию .....	164
f) Предварительная повестка дня пятой сессии Конференции .....	164
g) Организация пятой сессии Конференции .....	165
h) Межправительственная подготовительная группа по конвенции о между- народных смешанных перевозках .....	165

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО  
ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ НА ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ

РЕЗОЛЮЦИИ

171 (XVIII) Специальные меры в пользу наименее развитых из  
развивающихся стран

Совет по торговле и развитию,

напоминая о принятых единогласно резолюциях 62 (III) от 19 мая 1976 г. и 98 (IV) от 31 мая 1976 г. Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о специальных мерах в пользу наименее развитых из развивающихся стран,

принимая к сведению доклад Совещания организаций по оказанию многосторонней и двусторонней финансовой и технической помощи с представителями наименее развитых стран 1/ и доклад о работе второй сессии Межправительственной группы по наименее развитым из развивающихся стран 2/,

отмечая с глубокой озабоченностью вызывающее опасения состояние экономики наименее развитым из развивающихся стран, как это охарактеризовано в записке Секретариата ЮНКТАД 3/,

1. полностью одобряет резолюцию 4 (II), принятую Межправительственной группой по наименее развитым из развивающихся стран, содержащуюся в докладе Группы на ее второй сессии 4/, которая включает выводы и рекомендации Совещания организаций по оказанию многосторонней и двусторонней финансовой и технической помощи с представителями наименее развитых стран 5/;

2. просит Генерального секретаря ЮНКТАД созвать после пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию другое специальное совещание организаций по оказанию многосторонней и двусторонней финансовой и технической помощи с представителями наименее развитых стран с кругом ведения, аналогичным кругу ведения первого совещания, предусматриваемому в пункте 7с резолюции 4 (II) Межправительственной группы и в пункте 22 выводов и рекомендаций вышеупомянутого Совещания 5/;

---

1/ TD/B/681.

2/ TD/B/719 (воспроизводится в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, восемнадцатая сессия, приложения, пункт 6с повестки дня).

3/ "Специальные меры в пользу наименее развитых из развивающихся стран: вопросы для рассмотрения Межправительственной группой" (TD/B/AC.17/7).

4/ TD/B/719, приложение I (см. примечание 2 выше).

5/ TD/B/681, часть вторая.

3. постановляет в соответствии с рекомендацией Межправительственной группы по наименее развитым из развивающихся стран, содержащейся в пункте 36 ее резолюции 4(II), вновь созвать в течение последующих трех лет Межправительственную группу с кругом ведения, установленным в резолюции 119 (XIV) от 13 сентября 1974 г. Совета по торговле и развитию;

4. просит Генерального секретаря ЮНКТАД созвать в конце 1979 года Группу высокопоставленных экспертов, которые должны быть назначены им после неофициальных консультаций с региональными группами, для рассмотрения результатов исследований, предусмотренных в пунктах 30 и 32 резолюции 4(II) Межправительственной группы, и предоставления рекомендаций относительно новой программы специальных мер для наименее развитых из развивающихся стран на 80-е годы, в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 33 резолюции 4(II) Межправительственной группы.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

### 173 (XVIII) Интегрированная программа для сырьевых товаров

#### Совет по торговле и развитию

признавая неотложную потребность в обеспечении выполнения резолюции 93 (IV), принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 30 мая 1976 г. через посредство всеобъемлющего подхода,

ссылаясь на резолюцию 1(III), решение 2(V) и резолюцию 3(VI) Специального межправительственного комитета по Интегрированной программе для сырьевых товаров 6/,

учитывая заявление Председателя Специального межправительственного комитета <sup>7/</sup> о ходе переговоров, проводимых в рамках Интегрированной программы для сырьевых товаров,

учитывая также всеобъемлющий доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о работе, проделанной во исполнение резолюции 93 (IV) Конференции 8/,

принимая во внимание низкие темпы подготовительной работы по различным конкретным сырьевым товарам и, как следствие этого, необходимость придать конструктивный толчок таким подготовительным работам и переговорам,

вновь подтверждая роль Общего фонда как основного инструмента в достижении согласования целей Интегрированной программы для сырьевых товаров и признавая решение вновь созвать Конференцию Организации Объединенных Наций о проведении переговоров об Общем фонде в рамках Интегрированной программы для сырьевых товаров в ноябре 1978 г.,

подчеркивая необходимость определения и осуществления в рамках международных соглашений или договоренностей по сырьевым товарам всех соответствующих мер, в свете характерных особенностей и проблем каждого отдельного сырьевого товара, и особые потребности развивающихся стран,

---

6/ См., соответственно, TD/B/IPC/AC/11, приложение I, TD/B/IPC/AC.18, приложение I и TD/B/IPC/AC/21, приложение I.

7/ TD/B (XVIII)/SC.I/Misc.1.

8/ TD/B/IPC/AC/20 и Add.1 и 2.

с озабоченностью отмечая последствия продолжающегося широкого колебания и застоя в сфере международных цен на ряд сырьевых товаров, упомянутых в резолюции 93 (IV) Конференции,

принимая во внимание рекомендацию Специального межправительственного комитета в его резолюции 3 (VI) о продлении сроков выполнения расписания мероприятий, предусмотренного в пунктах 4 и 5 раздела IV резолюции 93 (IV) Конференции до конца 1979 года,

1. подчеркивает, что Специальный межправительственный комитет по Интегрированной программе для сырьевых товаров в соответствии со своим мандатом, определенным в решении 140 (XVI) от 23 октября 1976 года Совета по торговле и развитию, должен играть конструктивную и активную роль в осуществлении контроля за выполнением подготовительной работы и в оказании правительствам помощи в ее оценке, а также, в частности, в разработке рекомендаций по основным вопросам политики, которые могут возникнуть, с тем чтобы ускорить выполнение Интегрированной программы для сырьевых товаров, изложенной в резолюции 93 (IV) Конференции;

2. просит Генерального секретаря ЮНКТАД в свете пункта 4 решения 140 (XVI) Совета представить более подробный доклад о результатах, достигнутых в ходе подготовительной работы и переговоров, в частности, по основным проблемам, возникающим в ходе их проведения, с целью облегчения подготовки проектов предложений в свете пункта 4 раздела IV резолюции 93 (IV) Конференции и с целью оказания помощи правительствам в достижении всеобъемлющей оценки прогресса в ходе выполнения Интегрированной программы для сырьевых товаров;

3. настоятельно призывает все участвующие правительства обеспечить более быстрый прогресс в ходе подготовительных совещаний и переговоров и приложить решительные усилия по обеспечению, когда это необходимо, скорейшего созыва и завершения конференций по ведению переговоров в рамках предложенного срока, а также приложить необходимые усилия для обеспечения значительного прогресса на как можно большем числе переговоров и подготовительных совещаний.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

176 (XVIII) Разработка дна морей и океанов за пределами  
действия национальной юрисдикции

Совет по торговле и развитию,

принимая к сведению записку, представленную секретариатом ЮНКТАД на переговорах, состоявшихся в ходе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, по вопросу об эксплуатации в коммерческих целях ресурсов дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции 9/,

учитывая резолюцию 51 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 19 мая 1972 г., которая постановила, что Конференция и ее вспомогательные органы, главным образом Совет по торговле и развитию, должны постоянно изучать вопрос об экономических последствиях и воздействии, которое оказывает на экономику развивающихся стран разработка полезных ископаемых,

9/ TD/B/707.



напоминая далее о резолюции 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1970 г., которая провозгласила, что дно морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции, а также ресурсы этого района являются общим наследием человечества,

напоминая далее о резолюции 2574 D (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1969 г., которая провозгласила, что до установления международного режима государства и лица, физические или юридические, обязаны воздерживаться от всякой деятельности по эксплуатации района дна морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции и что никакие притязания на любую часть этого района или его ресурсы не будут признаваться,

принимая во внимание, что на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву был достигнут прогресс в деле скорейшего принятия новой конвенции, в которой будет предусмотрено создание международного органа по вопросам дна морей и океанов, правомочного регулировать деятельность по эксплуатации района дна морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции как общего наследия человечества,

считая, что любые односторонние действия, целью которых является эксплуатация этого района, до принятия конвенции по вопросам морского права будут противоречить вышеупомянутым резолюциям Генеральной Ассамблеи, ставить под угрозу текущие переговоры и наносить ущерб интересам международного сообщества,

считая далее, что эксплуатация минеральных ресурсов дна морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции, осуществляемая государствами и лицами, физическими или юридическими, вне рамок универсальной конвенции и без контроля со стороны органа, призванного регулировать деятельность в этом районе, может привести к весьма серьезным последствиям для экономики и торговли других государств и подорвать ряд международных соглашений о минеральных ресурсах, разрабатываемых как на суше, так и на морском дне;

1. призывает все государства воздержаться от принятия законодательства или любых других мер, направленных на осуществление эксплуатации дна морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции, до принятия международного режима на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

2. вновь заявляет, что любые односторонние действия в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи не будут признаваться международным сообществом и будут недействительными согласно международному праву;

3. подчеркивает, что государства, которые могут предпринять такие односторонние действия, будут нести ответственность за их последствия как в отношении результатов третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, так и переговоров по сырьевым товарам, связанных с эксплуатацией минеральных ресурсов морского дна;

4. настоятельно рекомендует всем государствам принять необходимые меры для обеспечения успешной работы Конференции и других текущих переговоров;

5. просит Генерального секретаря КННТАД передать эту резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, с тем чтобы довести ее содержание до сведения государств-членов.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

Совет по торговле и развитию,

имея в виду, что в пункте 37 Международной стратегии развития на Второе десятилетие развития Организации Объединенных Наций 10/ поставлена цель достижения до 31 декабря 1972 г. конкретных и существенных результатов в борьбе с ограничительной деловой практикой,

ссылаясь на резолюцию 73 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 19 мая 1972 г. и резолюцию 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 г., которые, помимо прочего, призывают ликвидировать ограничительную деловую практику, в частности те ее виды, которые неблагоприятным образом затрагивают торговлю развивающихся стран,

ссылаясь также на то, что в своей резолюции 96 (IV) от 31 мая 1976 г. Конференция постановила, что следует принять меры на международном уровне, в частности в рамках ЮНКТАД, включая переговоры с целью формулирования ряда согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и норм контроля за ограничительной деловой практикой, оказывающей неблагоприятное воздействие на международную торговлю, в частности на международную торговлю развивающихся стран и экономическое развитие этих стран,

имея в виду также, что при возможности следует принимать меры на национальном, региональном и международных уровнях, в частности в рамках ЮНКТАД, по другим вопросам, перечисленным в пунктах 1-3 раздела III резолюции 96 (IV) Конференции, и в соответствии с ее охватом,

учитывая, что Совет по торговле и развитию на второй части своей семнадцатой сессии просил Третью специальную группу экспертов по ограничительной деловой практике представить доклады о работе ее третьей, четвертой и пятой сессий на рассмотрение восемнадцатой сессии Совета, что, таким образом, позволило бы ему принять соответствующие меры относительно организационных мероприятий в связи с переговорами по вышеупомянутым принципам и нормам,

1. принимает к сведению доклады Третьей специальной группы экспертов по ограничительной деловой практике о работе ее третьей, четвертой и пятой сессий 11/;
2. с удовлетворением отмечает значительный прогресс, достигнутый на уровне Группы экспертов в области разработки ряда принципов и норм;
3. постановляет созвать следующую сессию (продолжительностью в 3 недели) Специальной группы экспертов перед пятой сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, с тем чтобы дать возможность Группе экспертов завершить свою работу над комплексом принципов и норм и достигнуть дальнейшего прогресса в работе над типовым законом или законами об ограничительной деловой практике;
4. рекомендует Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии созвать в период между сентябрем 1979 года и апрелем 1980 года конференцию Организации Объединенных Наций для проведения переговоров на основе работы Третьей специальной группы экспертов и для принятия всех решений, необходимых для принятия согласованного на

10/ Принята в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года.

11/ Соответственно TD/B/C.2/AC.6/10, TD/B/C.2/AC.6/13 и TD/B/C.2/AC.6/18.

многосторонней основе комплекса справедливых принципов и норм контроля за ограничительной деловой практикой, оказывающей неблагоприятное воздействие на международную торговлю, в частности на международную торговлю развивающихся стран, и на экономическое развитие этих стран, включая решение о правовом характере этих принципов и норм, уполномочить Конференцию Организации Объединенных Наций о торговле и развитии на ее пятой сессии принять соответствующие меры относительно Конференции по ведению переговоров, включая решения по соответствующим вопросам и, в частности, определение точных сроков проведения Конференции в рамках вышеуказанного периода.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

180 (XVIII) Подготовительная работа по меди

Совет по торговле и развитию,

отмечая результаты работы третьего и четвертого Подготовительного совещаний по меди 12/,

принимая во внимание цели, определенные в резолюции 93 (IV) Конференции от 30 мая 1976 г.,

принимая далее во внимание резолюцию 3 (VI) Специального межправительственного комитета по Интегрированной программе для сырьевых товаров 13/,

постановляет:

a) просить Генерального секретаря ЮНКТАД созвать до конца октября 1978 г. пятое Подготовительное совещание по меди с целью ускорения работы, направленной на осуществление задач и процедур, упомянутых в пунктах 4 и 5 раздела IV резолюции 93 (IV) Конференции, в рамках Интегрированной программы для сырьевых товаров и ее пересмотренного расписания совещаний;

b) просить Генерального секретаря ЮНКТАД подготовить для этого совещания соответствующую документацию, принимая во внимание результаты предшествующих совещаний по меди, а также предложения и заявления, сделанные на настоящей сессии Совета по торговле и развитию;

c) просить Генерального секретаря ЮНКТАД заблаговременно созвать, если это будет предусмотрено в согласованных выводах пятого Подготовительного совещания, специальную сессию Совета по торговле и развитию, с тем чтобы он мог принять меры, которые он может счесть необходимыми для представления их Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии;

d) что, в случае если на пятом Подготовительном совещании не будет достигнуто какого-либо согласия, необходимо будет сообщить о сложившейся ситуации Специальному межправительственному комитету по Интегрированной программе для сырьевых товаров, с тем чтобы он смог рассмотреть соответствующие меры в рамках своего мандата.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

12/ Соответственно, TD/B/IPC/COPPER/8 и TD/B/IPC/COPPER/11.

13/ См. TD/B/IPC/AC/21, приложение I.

## РЕШЕНИЯ

### 168 (XVIII) Создание Рабочей группы Совета по торговле и развитию по бюджету программы и среднесрочному плану ЮНКТАД

Совет по торговле и развитию решил, что:

- a) членский состав Рабочей группы должен сохраниться неизменным в будущем для рассмотрения среднесрочного плана и связанного с ним бюджета программы;
- b) 19 членов Рабочей группы, которые встретились в марте/апреле 1978 г. для рассмотрения среднесрочного плана на 1980-1983 годы, должны продолжить работу для рассмотрения в 1979 году бюджета программы ЮНКТАД на 1980-1981 годы 14/;
- c) в течение первой части своей двенадцатой сессии Совет установит членский состав Рабочей группы, которая в 1980 году рассмотрит среднесрочный план на 1982-1985 годы и в 1981 году рассмотрит бюджет программы ЮНКТАД на 1982-1983 годы;
- d) членский состав Рабочей группы при созыве ее в целях оказания помощи в изучении влияния основных решений на программу работы ЮНКТАД должен определяться Советом в его самом последнем решении по данному вопросу.

497-е заседание,  
29 августа 1978 г.

### 169 (XVIII) Добавление к кругу ведения Комитета по морским перевозкам

Совет по торговле и развитию,

напоминая о резолюции 2098 (LXIII) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1977 г. и резолюции 32/206 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1977 г.,

напоминая также о решении 34 (VIII) Комитета по морским перевозкам от 22 апреля 1977 г.,

учитывая возрастающую взаимозависимость различных средств транспорта в международной торговле,

рассмотрев записку секретариата ЮНКТАД и предложения Генерального секретаря ЮНКТАД о пересмотре круга ведения Комитета по морским перевозкам 15/,

признавая тот факт, что в рамках ЮНКТАД нет какого-либо другого органа, кроме Комитета по морским перевозкам, которому можно поручить работу по глобальным аспектам смешанных перевозок и контейнеризации,

---

14/После двух замен, объявленных на нынешнем заседании (см. пункт 582 выше), членский состав Рабочей группы является следующим: Аргентина, Германская Демократическая Республика, Индия, Канада, Катар, Китай, Колумбия, Мексика, Нигерия, Польша, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Швеция, Япония.

15/Соответственно, TD/B/L.476 и TD/B/L.497 и Add.1.

1. постановляет утвердить добавление к кругу ведения Комитета по морским перевозкам в том виде, в каком оно прилагается к настоящему решению;
2. предлагает Комитету по морским перевозкам на его девятой сессии рассмотреть и утвердить свою программу работы в отношении смешанных перевозок и контейнеризации с учетом вышеупомянутого добавления;
3. просит Генерального секретаря ЮНКТАД подготовить в тесном сотрудничестве с Межправительственной морской консультативной организацией, региональными комиссиями и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций записку с изложением предложений по программе работы Комитета по морским перевозкам в отношении смешанных перевозок и контейнеризации для оказания Комитету помощи в рассмотрении этих вопросов.

509-е заседание,  
15 сентября 1978 г.

### Приложение

#### Добавление к кругу ведения Комитета по морским перевозкам

Совет по торговле и развитию во исполнение резолюции 2098 (LXIII) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1977 г. и резолюции 32/206 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1977 г. постановляет поручить работу по глобальным аспектам смешанных перевозок и контейнеризации в тех случаях, когда они связаны с морскими перевозками, Комитету по морским перевозкам для ее выполнения при координации со всеми соответствующими органами в соответствии со следующим кругом ведения, в отношении каждого из которых он будет осуществлять тесное сотрудничество и поддержку в отношении программ соответствующих международных органов, особенно региональных комиссий и специализированных транспортных организаций, таких как Межправительственная морская консультативная организация и Международная организация гражданской авиации.

1. Способствовать взаимопониманию и сотрудничеству в области смешанных перевозок и контейнеризации и служить органам согласования соответствующей политики правительств и региональных экономических групп, входящих в компетенцию Совета по торговле и развитию;
2. Осуществлять исследования, выносить рекомендации и принимать меры в надлежащих случаях в отношении путей содействия наилучшим образом международным смешанным перевозкам, ускорению развития и облегчению международной торговли, в частности развивающихся стран. Особое внимание следует уделять экономическому и смежному анализу международных смешанных перевозок, включая их воздействие на торговлю, платежный баланс, сбыт и общие расходы по распределению, а также на связанные с этим политику и законодательство правительств по вопросам, которые входят в компетенцию Совета по торговле и развитию;
3. Выносить рекомендации, направленные на поддержку интересов грузоотправителей и содействие участию операторов смешанных перевозок в развивающихся странах в международной торговле;

4. Содействовать оказанию помощи развивающимся странам и поддерживать региональные комиссии и специализированные транспортные организации по вопросам, связанным с экономическими и смежными аспектами технического развития в области смешанных перевозок, включая контейнеризацию и другие системы укрупнения грузовых единиц;

5. Осуществлять обзор деятельности других учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций и международных или межправительственных организаций в том, что касается технической помощи и международного финансирования и помощи в области смешанных перевозок и контейнеризации, и выносить рекомендации с целью облегчения координации этой деятельности соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

170 (XVIII) Торговые и экономические аспекты разоружения

Совет по торговле и развитию

1. рекомендует, чтобы Генеральный секретарь ЮНКТАД установил как можно скорее тесные рабочие контакты со Специальной группой по вопросам взаимосвязи между разоружением и развитием, назначенной Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 32/88 А Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1977 г., и предоставил в ее распоряжение имеющиеся по этому вопросу данные и опыт;

2. просит Генерального секретаря ЮНКТАД сообщить Совету по торговле и развитию о результатах и ходе работы в этой области, как только это окажется целесообразным.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

172 (XVIII) Торговля и промышленное сотрудничество  
между развитыми и развивающимися странами

1. Совет по торговле и развитию одобряет предложение секретариата ЮНКТАД и ЮНИДО относительно создания совместной специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО для рассмотрения в соответствии с целями, изложенными в пунктах 8 и 9 раздела II, D резолюции 96 (IV) Конференции ООН по торговле и развитию от 31 мая 1976 г., торговых и смежных аспектов промышленного сотрудничества, что принесло бы пользу развивающимся странам в связи с международным сотрудничеством в промышленном развитии развивающихся стран. Эксперты должны учесть существующую практику договоренностей между предприятиями, поскольку они касаются торговых и смежных аспектов международного сотрудничества по промышленному развитию развивающихся стран. Эксперты также примут во внимание роль правительств в поддержке таких договоренностей между предприятиями, включая возможную роль межправительственных и структурных соглашений или договоренностей в целях поощрения промышленного сотрудничества на двусторонней, трехсторонней и многосторонней основе. В своей работе эксперты учтут секторальные консультации в ЮНИДО, упоминаемые в пункте 10 раздела II, D резолюции 96 (IV) Конференции.

2. Специальная группа экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО должна быть создана в соответствии с пунктами 12 "b" и "iii" совместного доклада секретариатов ЮНКТАД и ЮНИДО 16/. Выводы Специальной группы экспертов, включающие любые ее рекомендации, представлялись бы исполнительным главам ЮНКТАД и организации ООН по промышленному развитию, которые бы затем направляли их соответствующим компетентным органам.

16/ TD/B/C.2/188/Rev.1.

3. В этой связи Совет по торговле и развитию принял к сведению решение Совета по промышленному развитию на его двенадцатой сессии в мае 1978 года 17/, посредством которого предложение о создании Специальной группы экспертов было передано, в том что касается Организации ООН по промышленному развитию, на рассмотрение постоянного комитета Совета по промышленному развитию на его одиннадцатой сессии, которая должна состояться 11-15 декабря 1978 года, с наделением Постоянного комитета полномочиями принять, если он сочтет целесообразным, определенное решение. Совет по торговле и развитию просит Генерального секретаря ЮНКТАД принять, в консультации с Исполнительным директором Организации ООН по промышленному развитию, необходимые меры по созыву совместной специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО сразу после принятия соответствующего решения надлежущими органами Организации ООН по промышленному развитию о созыве Группы экспертов и ее упомянутых выше полномочиях.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

174 (XVIII) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами

Совет по торговле и развитию с интересом принял к сведению доклад Рабочей группы по расширению торговли и региональной экономической интеграции между развивающимися странами 18/,

Совету также был представлен проект резолюции по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, представленный государствами-членами Группой 77 19/.

Совет постановляет:

1. препроводить эти документы Комитету по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами для тщательного рассмотрения на второй сессии содержащихся в них рекомендаций и в первую очередь предлагаемых серий заседаний, содержащихся в упомянутом выше проекте резолюции;
2. просить Генерального секретаря ЮНКТАД организовать и провести в 1979 году такие заседания по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, решение о которых может быть принято Комитетом по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, и принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы были выделены достаточное время и ресурсы для подобных заседаний;
3. с этой целью просить Генерального секретаря ЮНКТАД выделить в расписании заседаний на 1979 год достаточное количество недель для подобных заседаний по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, решение о которых может быть принято Комитетом по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

17/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 16 (A/33/16), пункт 50.

18/ TD/B/702 - TD/B/C.7/9.

19/ Текст этого проекта резолюции (TD/B(XVIII)/SC.I/L.6) приводится в разделе D приложения IV ниже.

175 (XVIII) Вольфрам

Совет по торговле и развитию,

принимая во внимание проделанную до настоящего времени в рамках ЮНКТАД работу по вольфраму и целесообразность перехода в разумное время к переговорам, направленным на стабилизацию мирового рынка вольфрама;

постановляет просить Генерального секретаря ЮНКТАД провести соответствующие консультации и подготовительные совещания в целях облегчения процесса принятия решения о созыве конференции по ведению переговоров по возможности в четвертом квартале 1979 года.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

177 (XVIII) Продление расписания Интегрированной программы для сырьевых товаров

Совет по торговле и развитию,

принимая во внимание рекомендацию Специального межправительственного комитета по интегрированной программе для сырьевых товаров, содержащуюся в его резолюции 3 (IV), о продлении расписания, предусмотренного в пунктах 4 и 5 раздела IV резолюции 93 (IV) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 30 мая 1976 г. до конца 1979 года,

постановляет:

1. продлить до конца 1979 года расписание, предусмотренное в пунктах 4 и 5 раздела IV резолюции 93 (IV) Конференции;
2. просить Генеральную Ассамблею предоставить необходимые средства секретариату ЮНКТАД;
3. просить Генерального секретаря ЮНКТАД подготовить всеобъемлющий доклад о ходе работы по осуществлению резолюции 93 (IV) Конференции для рассмотрения на пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

179 (XVIII) Всеобщая система преференций: консультационные процедуры

Совет по торговле и развитию принимает к сведению доклад Генерального секретаря ЮНКТАД 20/, подготовленный в соответствии с резолюцией 5 (VIII) Специального комитета по преференциям, от 1 июля 1977 года и, в частности, предложения об усовершенствовании механизма консультаций по индивидуальным схемам всеобщих преференций. Учитывая организационные меры, предусмотренные в разделе VIII согласованных выводов по Всеобщей системе преференций, которые прилагаются к решению 75 (S-IV), принятому Советом по торговле и развитию на его четвертой специальной сессии от

20/ TD/B/713.



октября 1970 г., Совет постановляет, что следующие ежегодные сессии Специального комитета по преференциям, которые обычно должны созываться на двухнедельный период, должны проводиться согласно следующей процедуре:

1. пленарные заседания Специального комитета по преференциям должны быть посвящены главным образом общим вопросам всеобщей системы преференций;
2. во время сессий Специального комитета по преференциям должны проводиться при наличии заявок неофициальные, многосторонние консультации по индивидуальным схемам между странами, получающими преференции, с одной стороны, и странами, предоставляющими преференции, с другой стороны. Эти многосторонние консультации должны иметь частный и конфиденциальный характер;
3. даты проведения ежегодных сессий Специального комитета по преференциям должны быть в максимальной степени спланированы так, чтобы эти сессии предшествовали внутреннему пересмотру, проводимому регулярно или время от времени предоставляющими преференции странами, своих соответствующих схем, с тем чтобы дать этим странам возможность учесть с целью постоянного усовершенствования своих схем результаты консультаций в Специальном комитете по преференциям. Частные и многосторонние консультации по взаимному соглашению можно возобновлять. Даты проведения таких или возобновленных консультаций должны устанавливаться Генеральным секретарем ЮНКТАД по консультации с заинтересованными сторонами;
4. секретариат ЮНКТАД будет готовить необходимые справочные материалы для ежегодных пересмотров всеобщей системы преференций и по просьбе заинтересованных сторон - дополнительную документацию для многосторонних консультаций по индивидуальным схемам, а также будет оказывать участникам таких консультаций помощь по их просьбе;
5. в соответствии с целями, записанными в пункте 4, как и предоставляющим, так и к получающим преференции странам обращается просьба помогать секретариату собирать заблаговременно до начала сессий Специального комитета такую подробную и всеобъемлющую информацию, которая может ему потребоваться.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

181 (XVIII) Рассмотрение расписания совещания

Совет по торговле и развитию

утверждает расписание совещаний на оставшуюся часть 1978 г. и на 1979 г., а также предварительное расписание совещаний на 1980 и 1981 гг., приложенные к настоящему решению.

510-е заседание,  
17 сентября 1978 г.

Приложение

Расписание совещаний на оставшуюся часть 1978 г. и на 1979 г., а также  
предварительное расписание совещаний на 1980 и 1981 гг. \*/

	<u>1978</u>	<u>Дата</u>	<u>Продолжительность</u>
Межправительственная подготовительная группа по конвенции о международных смешанных перевозках, пятая сессия		18 сентября- 6 октября	3 недели
Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, вторая сессия		2-19 октября	6 дней
Конференция Организации Объединенных Наций по обсуждению международного соглашения, заменяющего продленное международное соглашение о пшенице 1971 года: Временный комитет, третья сессия		16-20 октября (Лондон)	1 неделя
Конференция Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии		16 октября- 10 ноября	4 недели
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, восьмая сессия, вторая часть		23 октября- 3 ноября	2 недели
Конференция Организации Объединенных Наций по обсуждению международного соглашения, заменяющего продленное международное соглашение по пшенице 1971 года (возобновленная)		6-24 ноября <sup>а/</sup>	3 недели
Конференция Организации Объединенных Наций для ведения переговоров по Общему фонду в соответствии с Интегрированной программой для сырьевых товаров, вторая сессия (возобновленная)		14-27 ноября	2 недели
Специальная межправительственная группа по стандартизации контейнеров для международных смешанных перевозок, вторая сессия		20 ноября- 1 декабря	2 недели
Комитет по передаче технологии, вторая сессия		4-15 декабря	2 недели
Совет по торговле и развитию, специальная сессия		по мере необходимости	2 дня

\*/ Если не будет указано иного, все совещания будут проведены в Женеве.

а/ Если Временный комитет на своем совещании, которое состоится с 16 по 20 октября, не примет иного решения.

1978

Рабочие группы, исследовательские группы  
и группы экспертов b/

Дата

Продолжительность

-

-

Другие совещания, проводимые в рамках  
Интегрированной программы для сырьевых  
товаров c/

1979

Примечание: Расписание совещаний после пятой сессии Конференции, очевидно, будет скорректировано в свете рекомендаций и решений Конференции.

Дата

Продолжительность

Технический комитет Объединенной консультативной  
группы Международного торгового центра ЮНКТАД/  
ГАТТ, восьмая сессия

15-19 января

1 неделя

Рабочая группа по международному законодательству  
в области морских перевозок, шестая сессия

22 января-  
2 февраля

2 недели

Конференция Организации Объединенных Наций по  
какао 1979 года

22 января-  
2 марта d/

6 недель

Объединенная консультативная группа  
Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ,  
двенадцатая сессия

26 февраля-  
2 марта

1 неделя

b/ В рамках этого заголовка на оставшуюся часть 1978 года предусматриваются следующие совещания (в скобках приводится текст решения о проведении такого совещания):

Межправительственная группа экспертов по внешней  
задолженности и по проблемам развития разви-  
вающих стран (решение 165 (S-IX) Совета)

2-10 октября

1,5 недели

Рабочая группа по правилам о происхождении това-  
ров, седьмая сессия (доклад Специального комитета  
по преференциям о его восьмой сессии (Официаль-  
ные отчеты Совета по торговле и развитию, семнад-  
цатая сессия, Дополнение № 4 (TD/E/653)  
пункт 194)

16-20 октября

1 неделя

Специальная группа экспертов для изучения  
более совершенных методов расширения экспорта  
наименее развитых стран (резолюция 98(IV)  
Конференции, пункт 36)

13-21 ноября

1,5 недели

c/ См. TD/V/IPC/AC/21, annex II.

d/ При условии подтверждения Международным советом по какао на его пятой специальной сессии, которая состоится 14 и 15 декабря 1978 года.

<u>1979</u>	<u>Дата</u>	<u>Продолжительность</u>
Межправительственная подготовительная группа по Конвенции о международных смешанных перевозках, шестая сессия (по мере необходимости)	26 февраля- 9 марта	2 недели
Совет по торговле и развитию, десятая специальная сессия	5-16 марта	2 недели
Третья специальная группа экспертов по ограничительной деловой практике	19 марта- 6 апреля	3 недели
Конференция Организации Объединенных Наций по оливковому маслу 1979 года	20 марта- 6 апреля	3 недели
Подготовительная рабочая группа по вольфраму, вторая сессия	9-12 апреля	4 дня
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию:		
- Совещание перед Конференцией	3-4 мая (Манила)	2 дня
- Пятая сессия	7 мая-1 июня (Манила)	4 недели
Совет по торговле и развитию, девятнадцатая сессия, первая часть <u>e/</u>	2-19 октября	3 недели
Конференция Организации Объединенных Наций по Конвенции о международных смешанных перевозках <u>f/</u>	22 октября- 16 ноября	4 недели
Комитет по промышленным товарам, девятая сессия	будет определена	2 недели
Сессии двух главных комитетов (по мере необходимости)	будет определена	по 2 недели каждая

e/ Продолжительность сессии будет рассмотрена Конференцией. Рабочая группа по бюджету программ и среднесрочному плану соберется на свое совещание продолжительностью в 1 неделю с 1 по 5 октября 1979 года для рассмотрения подробного бюджета программ на двухлетний период 1980-1981 гг.

f/ Подлежит утверждению Генеральной Ассамблеей.

<u>1979</u>	<u>Дата</u>	<u>Продолжительность</u>
Специальный комитет по преференциям, девятая сессия (по мере необходимости)	будет определена	2 недели
Комитет по вольфраму, двенадцатая сессия (по мере необходимости)	будет определена	1 неделя
Конференция Организации Объединенных Наций по переговорам об ограничительной деловой практике <u>g/</u>	будет определена	4 недели
Конференция Организации Объединенных Наций по вольфраму (по мере необходимости)	будет определена	4 недели
Рабочие группы, исследовательские группы и группы экспертов <u>h/</u>	по мере необходимости	до 16 недель
Совещания в рамках Интегрированной программы для сырьевых товаров	по мере необходимости	до 50 недель
<u>1980</u>		
Технический комитет Объединенной консультативной группы Международного торгового центра КНКТАД/ГАТТ, девятая сессия	январь	1 неделя
Объединенная консультативная группа Международного торгового центра КНКТАД/ГАТТ, тринадцатая сессия	февраль-март	1 неделя

g/ Подлежит утверждению Генеральной Ассамблеей. В случае утверждения точная дата будет определена на пятой сессии Конференции.

h/ Под этим заголовком предусматриваются следующие совещания (текст решения по каждому совещанию приводится в скобках):

- Группа правительственных экспертов по концепциям действующих заданий в области помощи и потоков (решение Совета 125 (XIV))
- Специальная группа экспертов КНКТАД/ЮНИДО по торговле и связанным с торговлей аспектам промышленного сотрудничества (решение Совета 172 (XVIII))
- Совещание организаций по оказанию многосторонней и двусторонней финансовой и технической помощи с представителями наименее развитых стран (резолюция Совета 171 (XVIII))
- Группа высокопоставленных экспертов по специальным мерам для наименее развитых стран в течение 80-х годов (резолюция 171 (XVIII) Совета)
- такие совещания, решение о которых может быть принято Комитетом по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами (до 10 недель) (см. решение 174 (XVIII) Совета).

<u>1980</u>	<u>Дата</u>	<u>Продолжительность</u>
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету программ <u>i/</u>	март-апрель	1 неделя
Совет по торговле и развитию, девятнадцатая сессия, вторая часть <u>j/</u>	март-апрель	1 день
Совет по торговле и развитию, двадцатая сессия, первая часть	26 августа-12 сентября	3 недели
Совет по торговле и развитию (специальная сессия на уровне министров, которой будет предшествовать совещание старших должностных лиц) <u>k/</u>	по мере необходимости	1-2 недели
Сессии всех главных комитетов <u>l/</u> (включая Специальный комитет по преференциям)	на протяжении года по 2 недели каждая	14 недель
Комитет по вольфраму (по мере необходимости)	будет определена	1 неделя
Постоянная группа по синтетическим материалам и заменителям, седьмая сессия	будет определена	1 неделя
Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок, седьмая сессия	будет определена	2 недели
Межправительственная группа по наименее развитым странам, третья сессия	будет определена	2 недели

---

i/ Рассмотрит среднесрочный план на 1982-1985 гг.

j/ Рассмотрит доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету программ.

k/ В соответствии с резолюцией 90 (IV) Конференции, раздел II, пункт 2.

l/ Если некоторые из них не проведут свои сессии во второй половине 1979 года.

<u>1980</u>	<u>Дата</u>	<u>Продолжительность</u>
Конференции по сырьевым товарам и другие совещания по сырьевым товарам	по мере необходимости	до 20 недель
Рабочие группы, исследовательские группы, группы экспертов	по мере необходимости	до 16 недель
<u>1981</u>		
Технический комитет Объединенной консультативной группы Международного торгового центра КНКТАД/ГАТТ, десятая сессия	январь	1 неделя
Объединенная консультативная группа Международного торгового центра КНКТАД/ГАТТ, четырнадцатая сессия	февраль/март	1 неделя
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету программ <u>m/</u>	март/апрель	{ 1 неделя 1 день
Совет по торговле и развитию, двадцатая сессия, вторая часть <u>n/</u>		
Совет по торговле и развитию, двадцать первая сессия, первая часть	25 августа-11 сентября	3 недели
Сессии трех-четырёх главных комитетов (включая Специальный комитет по преференциям)	на протяжении года по 2 недели каждая	6-8 недель
Комитет по вольфраму (по мере необходимости)	будет определена	1 неделя
Конференции по сырьевым товарам и другие совещания по сырьевым товарам	по мере необходимости	до 20 недель
Рабочие группы, исследовательские группы и группы экспертов	по мере необходимости	до 16 недель

m/ Рассмотрит бюджет по программам на 1982-1983 гг.

n/ Рассмотрит доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету программ.

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ  
НА ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ

- а) Правила процедуры главных комитетов Совета по торговле и развитию 21/

На 506-м заседании 8 сентября 1978 года Совет утвердил единый набор правил процедуры, применимый ко всем главным комитетам Совета.

- б) Рационализация структуры постоянного аппарата ЮНКТАД 22/

На своем 506-м заседании Совет постановил, что с учетом характера и рамок вопроса он отложит рассмотрение по существу вопроса рационализации структуры постоянного аппарата ЮНКТАД до пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию при условии, что данное решение не нанесет никакого ущерба дальнейшим консультациям, проводимым по данному вопросу в это время.

- с) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 78 правил процедуры Совета по торговле и развитию 23/

На своем 507-м заседании 12 сентября 1978 года Совет утвердил заявления следующих неправительственных организаций о назначении в соответствии с правилом 78 правил процедуры Совета и правилом 80 правил процедуры Конференции:

группа стран Африки и бассейнов Карибского моря и Тихого океана  
Арабский банк для экономического развития Африки  
Организация арабской лиги по вопросам образования, культуры и науки  
Арабская организация сельскохозяйственного развития  
Арабская организация административных наук  
Арабское туристическое бюро  
Ассоциация африканских организаций содействия торговле  
Центр промышленного развития арабских государств

- д) Рассмотрение эффективности мероприятий в соответствии с решением 43 (VII) Совета по участию неправительственных организаций в деятельности ЮНКТАД 24/

На своем 507-м заседании 12 сентября 1978 года Совет принял к сведению записку секретариата ЮНКТАД по этому вопросу 25/ и постановил отложить рассмотрение мероприятий по обеспечению участия неправительственных организаций в деятельности ЮНКТАД до тех пор, пока Экономический и Социальный Совет не вынесет рекомендаций о рационализации и согласования консультативных отношений с неправительственными организациями со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций в целом во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 15 раздела II приложение к резолюции 31/197 Генеральной Ассамблеи.

21/ См. пункты 592-594 выше. Правила процедуры главных комитетов будут изданы в напечатанном виде в документе TD/B/706/Rev.1.

22/ См. пункт 602 выше.

23/ См. пункт 575 выше.

24/ См. пункт 578 выше.

25/ TD/B/L.504.



е) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры Совета по торговле и развитию 26/

На своем 508-м заседании 13 сентября 1978 года Совет утвердил заявления следующих восьми неправительственных организаций о их назначении согласно правилу 79 правил процедуры в целях этого правила и правила 81 правил процедуры Конференции и постановил в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря ЮНКТАД классифицировать их следующим образом:

Общая категория

Всемирный христианско-демократический союз

Конференция ассоциаций внешнеторговых фирм

Международный фонд альтернатив развития

Союз арабских банков

Международная женская лига за мир и свободу

Особая категория для указанного органа ЮНКТАД (помимо Совета)

орган ЮНКТАД

Комитет по международному сотрудничеству между ассоциациями по хлопку

Комитет по сырьевым товарам

Международная ассоциация компаний взаимного страхования

Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей; Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами;

Международное бюро по вопросам промышленного использования отходов

Комитет по сырьевым товарам;  
Комитет по промышленным товарам

f) Предварительная повестка дня пятой сессии Конференции 27/

На 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет утвердил предварительную повестку дня пятой сессии Конференции при том условии, что он вновь обратится к формулировке пункта 17 на своей десятой специальной сессии.

26/ См. пункт 576 выше.

27/ См. пункт 199 выше. Текст предварительной повестки дня пятой сессии Конференции см. в приложении II ниже.

g) Организация пятой сессии Конференции<sup>28/</sup>

На 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет утвердил мероприятия, касающиеся организации пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и рекомендовал их вниманию подготовительного совещания к Конференции и самой Конференции при условии применения к ним таких дальнейших решений, которые могут быть приняты Советом на его десятой специальной сессии.

h) Межправительственная подготовительная группа по Конвенции о международных смешанных перевозках<sup>29/</sup>

На 510-м заседании 17 сентября 1978 года Совет уполномочил Межправительственную группу по конвенции о международных смешанных перевозках в случае завершения ее работы на пятой сессии представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через Экономический и Социальный Совет свои рекомендации, касающиеся проведения Конференции полномочных представителей по Конвенции о международных смешанных перевозках.

---

<sup>28/</sup> См. пункт 200 выше. Изложение этих мероприятий см. в приложении III ниже.

<sup>29/</sup> См. пункт 458 "b" выше.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ а/

1. Открытие Конференции
2. Выборы председателя
3. Учреждение сессионных органов
4. Выборы заместителей председателя и докладчика
5. Полномочия представителей на Конференции:
  - а) назначение Комитета по проверке полномочий
  - б) доклад Комитета по проверке полномочий
6. Утверждение повестки дня
7. Общие прения
8. Оценка торгово-экономического положения в мире, рассмотрение вопросов, политики и соответствующих мер, направленных на облегчение структурных изменений в международной экономике с учетом взаимосвязанности проблем в областях торговли, развития и валютно-финансовых отношений с целью установления нового международного экономического порядка, а также с учетом возможного требуемого дальнейшего развития норм и принципов, регулирующих международные экономические отношения, и необходимого вклада КНКСТАД в новую международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций
9. Изменения в международной торговле
  - а) Протекционизм: тенденции, краткосрочная и долгосрочная политика, а также меры, необходимые для решения проблем
  - б) Многосторонние торговые переговоры: оценка и связанные с ней дальнейшие рекомендации
10. Сырьевые товары
  - а) Интегрированная программа для сырьевых товаров  
Обзор результатов и последующие действия, включая ведущуюся подготовительную работу и переговоры
  - б) Прочие элементы

---

а/ Принята Советом на 510-м заседании (см. пункт 199 выше).

## 11. Готовые изделия и полуфабрикаты

- a) Всеобъемлющие меры, необходимые для расширения и диверсификации экспортной торговли развивающихся стран готовыми изделиями и полуфабрикатами
- b) Принципы и нормы и другие вопросы, касающиеся ограничительной деловой практики
- c) Обзор и оценка Всеобщей системы преференций
- d) Обзор хода выполнения резолюций 96 (IV)<sup>b/</sup> и 97 (IV)<sup>c/</sup> Конференции

## 12. Валютно-финансовые вопросы

a) Рассмотрение требований, предъявляемых к международной валютной системе, способной оказать благоприятное воздействие на мировую торговлю и развитие и соответствующей потребностям удовлетворительного процесса международного урегулирования, с учетом неблагоприятных последствий колебаний валютных курсов и мировой инфляции и, в частности, с учетом развития развивающихся стран и их потребностей в отношении поддержания платежных балансов

b) Меры по увеличению чистого потока ресурсов и улучшению условий передачи ресурсов из развитых стран в развивающиеся страны

- i) Официальное двустороннее и многостороннее финансирование
- ii) Потоки частного капитала
- c) Другие финансовые вопросы, связанные с торговлей
- d) i) Обзор осуществления и дальнейшие меры, которые могут потребоваться во исполнение части A резолюции 165 (S-IX) d/ Совета по торговле и развитию
- ii) Подробные элементы будущих операций в отношении проблем задолженности заинтересованных развивающихся стран (часть B резолюции 165 (S-IX) Совета по торговле и развитию)

e) Обзор современной системы международного финансового сотрудничества в контексте мировой торговли и развития и рассмотрение в рамках этого контекста путей и способов повышения ее эффективности в ходе оказания помощи развитию развивающихся стран

## 13. Технология

- a) Международный кодекс поведения в области передачи технологии

---

b/ Резолюция Конференции 96 (IV) "Комплекс взаимосвязанных и взаимодополняющих мер по расширению и диверсификации экспорта готовых изделий и полуфабрикатов из развивающихся стран".

c/ Резолюция Конференции 97 (IV) "Транснациональные корпорации и расширение торговли готовыми изделиями и полуфабрикатами".

d/ Резолюция Совета 165 (S-IX) "Проблемы задолженности и развития развивающихся стран".

b) Вклад КНКТАД в аспекты экономики, торговли и развития системы промышленной собственности в свете проводимого ее пересмотра

c) Укрепление технологического потенциала развивающихся стран, включая ускорение перестройки их технологии

d) Аспекты развития обратной передачи технологии

#### 14. Морские перевозки

a) События, связанные с Конвенцией о кодексе поведения линейных конференций

b) Участие развивающихся стран в мировых морских перевозках и развитие их торгового флота

#### 15. Наименее развитые среди развивающихся стран

Специальные меры в пользу наименее развитых среди развивающихся стран и дальнейшие меры, направленные на улучшение их экономического положения и ускорение их развития

#### 16. Не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны

a) Специальные меры, связанные с конкретными нуждами и проблемами не имеющих выхода к морю развивающихся стран

b) Специальные меры, связанные с конкретными нуждами и проблемами островных развивающихся стран

#### 17. Торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами

[Соответствующие двусторонние и многосторонние меры по расширению и дальнейшей диверсификации торговых потоков между этими странами и, в частности, меры, способствующие развитию развивающихся стран] e/

[Торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами, включая проблемы торговли между Востоком и Западом, при уделении особого внимания торговым интересам развивающихся стран] f/

#### 18. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами

a) Рассмотрение программы работы КНКТАД в отношении мер по укреплению экономического сотрудничества между развивающимися странами

---

e/ Текст, представленный Колумбией от имени государств-членов Группы 77.

f/ Текст, представленный Чехословакией от имени государств-членов Группы D.

#### Примечание, относящееся к пункту 17

a) Федеративная Республика Германии от имени Группы В поддержала текст Группы 77.

b) Китай поддержал текст Группы 77.

c) Формулировка этого пункта предварительной повестки дня будет рассмотрена Советом по торговле и развитию на его десятой специальной сессии.

б) Рекомендации в отношении совершенствования институциональных мероприятий, направленных на развитие и укрепление экономического сотрудничества между развивающимися странами

с) Меры в поддержку более тесного экономического сотрудничества между развивающимися странами

19. Институциональные вопросы

Рассмотрение мер, направленных на предоставление КНКТАД возможности более эффективно выполнять свою роль, включая рационализацию и перестройку структуры ее постоянного механизма

20. Прочие вопросы

21. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблеи

### ПРИЛОЖЕНИЕ III

#### ОРГАНИЗАЦИЯ ПЯТОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

В свете резолюции 32/189 Генеральной Ассамблеи, опыта предыдущих сессий Конференции и принятой предварительной повестки дня для сессии (см. приложение II, выше) Совет утвердил следующие положения, касающиеся организации пятой сессии Конференции, и рекомендовал их вниманию подготовительного совещания Конференции и самой Конференции, при условии, что на них будут распространяться дальнейшие решения, которые могут быть приняты Советом на его десятой специальной сессии a/:

- i) пятая сессия Конференции состоится в Маниле, Филиппины, с 7 мая по 1 июня 1979 года;
- ii) также в Маниле 3 и 4 мая 1979 г. состоится предварительное совещание высших должностных лиц, открытое для участия всех государств-членов ЮНКТАД, для разрешения максимально возможного числа организационных, административных и процедурных вопросов Конференции, окончательное решение по которым будет принято самой Конференцией; в частности, предварительное совещание попытается достичь соглашения о справедливом географическом распределении постов должностных лиц Конференции и ее сессионных органов;
- iii) комитет по проверке полномочий, который будет создан в соответствии с правилом 14 Правил процедуры Конференции, будет состоять из представителей тех же девяти государств, представители которых будут входить в Комитет по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее тридцать третьей сессии;
- iv) географическое распределение постов в президиуме Конференции, который будет создан в соответствии с положениями правил 22 Правил процедуры Конференции, будет аналогично географическому распределению постов в президиуме четвертой сессии Конференции (см. добавление 1 ниже) при условии, что председателем Конференции будет глава делегации принимающей страны;
- v) председатели шести групп по ведению переговоров (см. "vi" ниже) и координаторы региональных групп будут принимать активное участие в работе президиума Конференции;
- vi) для рассмотрения основных вопросов повестки дня - помимо общих прений, которые состоятся на пленарных заседаниях - Конференция в соответствии с правилом 62 Правил процедуры Конференции создаст один главный комитет, который будет называться Сессионной комиссией, и шесть групп по ведению переговоров; Сессионная комиссия и группы по ведению переговоров будут открыты для участия всех членов Конференции; они будут рассматривать те вопросы, которые будут им передаваться и представлять доклады пленарным заседаниям; b/

---

a/ См. пункт 200 выше.

b/ Вопрос распределения пунктов повестки дня между сессионными комитетами и группами по ведению переговоров будет решен Советом на его десятой специальной сессии (см. пункт 200 выше).

- vii) в соответствии с правилом 65 Правил процедуры Конференции Сессионная комиссия, помимо председателя, изберет заместителя председателя и докладчика; каждая из групп по ведению переговоров изберет председателя и двух заместителей председателя; при избрании членов президиума сессионных органов следует должным образом учесть необходимость обеспечения справедливого географического распределения постов;
- viii) все средства обеспечения заседаний будут распределяться в соответствии с потребностями между пленарными заседаниями, Сессионной комиссией и группами по ведению переговоров с учетом того, что одновременно можно будет проводить не более шести заседаний с устным переводом;
- ix) краткие отчеты не будут необходимы при условии, что полные тексты программных заявлений, сделанных в ходе общих прений, будут изданы как часть протоколов Конференции;
- x) в начале работы Конференция утвердит расписание, которого ей надо будет придерживаться как можно более строго, с тем чтобы в полной мере использовать имеющиеся ресурсы и средства; в этом расписании будет предусмотрено достаточное число заседаний региональных групп;
- xi) правительства по возможности назначат в качестве глав делегаций министров или лиц эквивалентного ранга, расписание участия которых будет составлено на десятой специальной сессии Совета, с тем чтобы их присутствие могло быть использовано наилучшим образом;
- xii) доклады Совета пятой сессии Конференции будут предположительно состоять из докладов Совета Генеральной Ассамблее о работе его шестнадцатой, семнадцатой и восемнадцатой сессий и восьмой, девятой и десятой специальных сессий;
- xiii) при подготовке проекта доклада докладчику Конференции будет помогать группа "помощников докладчика", состав которой будет в отношении географического распределения аналогичен составу подобной группы на четвертой сессии Конференции (см. добавление 2 ниже);
- xiv) общая форма доклада о работе пятой сессии Конференции будет аналогична общей форме доклада о работе четвертой сессии, т.е. он будет в основном состоять из трех частей, в которых поочередно будут содержаться меры, принятые Конференцией, краткие отчеты о работе сессии и организационные и процедурные вопросы, после чего будут следовать соответствующие приложения.



Добавление 1

Состав президиума Конференции

1. В соответствии с правилом 22 Правил процедуры Конференции президиум Конференции состоит из
- a) председателя Конференции;
  - b) докладчика Конференции;
  - c) председателей главных комитетов;
  - d) такого числа заместителей председателя, которое увеличивает общую численность состава президиума Конференции до 35 человек.

2. В соответствии с положениями пункта "vi", приведенного выше, будет создан лишь один главный комитет Конференции. Следовательно возникнет необходимость избрания 32 заместителей председателя. В соответствии с правилом 17 Правил процедуры и с целью обеспечения желаемого географического распределения их избрание должно происходить после избрания докладчика Конференции и председателя Сессионной комиссии.

3. Географическое распределение состава президиума на четвертой сессии Конференции, на которой был также создан только один главный комитет, было следующим:

Африка	7 (председатель, 6 заместителей)
Азия	7 (7 заместителей председателя)
Группа В	9 (председатель главного комитета, 8 заместителей председателя)
Латинская Америка	7 (7 заместителей председателя)
Группа D	4 (докладчик, 3 заместителя председателя)
Китай	1 (заместитель председателя)
Итого	<hr/> 35

Добавление 2

Состав группы "помощников докладчика"

На четвертой сессии Конференции группа "помощников докладчика" состояла из одиннадцати членов, в число которых входили:

Два представителя Африки

Два представителя Азии

Два представителя Латинской Америки;

Два представителя Группы В

Два представителя Группы D

Один представитель Китая.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ТЕКСТЫ, ПЕРЕДАННЫЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАССМОТРЕНИЯ  
СОВЕТОМ ИЛИ ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ

A. Тексты, переданные для дальнейшего рассмотрения Советом  
на его десятой специальной сессии

Проблемы документации и их воздействие на работу  
программы ЮНКТАД

Проект предложения, представленный представителем Филиппин  
[TD/B/L.520]

Учитывая трудности и бремя, накладываемое на службы Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в связи с проведением в Женеве дополнительных совещаний органов, штаб-квартиры которых расположены вне Женевы, и, в частности, в вопросе перевода и размножения документации;

осознавая тот факт, что для решения стоящей перед ЮНКТАД задачи требуется проведение чрезвычайно большого количества заседаний, связанных с целым комплексом межправительственной деятельности и сложным процессом переговоров, и, следовательно, требуется использование всей системы обслуживания конференций, которая в любое время должна быть в полной готовности;

1. обращает внимание Генеральной Ассамблеи на проблемы, препятствующие нормальной работе ЮНКТАД, которые возникли в результате перегруженности служб Организации Объединенных Наций по обслуживанию конференций в Женеве, вызванной проведением в Женеве заседаний органов, расположенных за ее пределами;
2. призывает Генеральную Ассамблею облегчить работу ЮНКТАД путем сокращения в максимально возможной степени проведения в Женеве заседаний тех органов, штаб-квартира которых расположена вне Женевы.

Рационализация и перестройка постоянного аппарата ЮНКТАД

Проект резолюции, представленный Колумбией от имени  
государств-членов Группы 77 а/  
[TD/B/L.512]

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на резолюцию 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 90 (IV) Конференции и на решение 143 (XVI) Совета,

отмечая растущую роль ЮНКТАД в контексте усилий по установлению нового международного экономического порядка,

---

а/ Заявление о финансовых последствиях (TD/B/L.512/Add.1), распространенное в связи с проектом резолюции, см. в приложении IX ниже.

признавая, что рационализация структуры постоянного аппарата ЮНКТАД является важным вопросом, требующим внимательного изучения государствами-членами ЮНКТАД,

1. постановляет учредить специальный комитет Совета для рассмотрения вопроса о перестройке и рационализации постоянного аппарата ЮНКТАД с учетом перестройки экономического и социального секторов согласно резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи для определения и разъяснения взаимоотношений между Генеральной Ассамблеей и ЮНКТАД как ее органа по переговорам в области торговли и развития, а также для представления конкретных предложений пятой сессии Конференции через посредство десятой специальной сессии Совета;
2. просит Генерального секретаря ЮНКТАД предоставить специальному комитету по рационализации постоянного аппарата ЮНКТАД все необходимые средства технического обслуживания.

В. Текст, переданный для дальнейшего рассмотрения Советом на его очередной девятнадцатой сессии

Взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы в/

Проект резолюции, представленный Эфиопией, Габоном, Ганой, Кенией, Ливийской Арабской Республикой\*, Мадагаскаром, Маврикием, Нигерией, Руандой, Сенегалом, Суданом, Угандой, Верхней Вольтой и Заиром  
[TD/V/L.360]

С. Текст, переданный для дальнейшего рассмотрения Советом на последующей сессии

Влияние региональных экономических группировок развитых стран на международную торговлю, включая торговлю развивающихся стран с/

Проект резолюции, представленный Аргентиной, Афганистаном, Бирмой, Боливией, Бразилией, Бутаном, Венесуэлой, Гаити, Ганой, Гватемалой, Гвинеей, Гондурасом, Доминиканской Республикой, Индией, Индонезией, Иорданией, Ираном, Колумбией, Корейской Республикой, Коста-Рикой, Кувейтом, Кхмерской Республикой\*\*, Лаосом\*\*\*, Лесото, Ливаном, Малайзией, Мексикой, Народной Демократической Республикой Йемен, Непалом, Нигерией, Никарагуа, Объединенными Арабскими Эмиратами, Пакистаном, Панамой, Парагваем, Перу, Республикой Вьетнам\*\*\*\*, Сальвадором, Свазилендом, Сьерра-Леоне, Таиландом, Тринидадом и Тобаго, Уругваем, Филиппинами, Цейлоном\*\*\*\*\*, Чили, Эквадором, Югославией

[TD/L.66 и Corr.1-3]

\* Ныне Ливийская Арабская Джамахирия.

\*\* Ныне Демократическая Кампучия.

\*\*\* Ныне Лаосская Народно-Демократическая Республика.

\*\*\*\* Ныне Вьетнам.

\*\*\*\*\* Ныне Шри Ланка.

в/ Текст этого проекта резолюции содержится в докладе Совета о работе первой части его четырнадцатой сессии (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, дополнение № 15, (A/9615/Rev.1), приложение II).

с/ Текст этого проекта резолюции содержится в докладе Совета о работе первой части его двенадцатой сессии (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 15 (A/8715/Rev.1 и Corr.1), часть 1, приложение V).

Д. Тексты, переданные для дальнейшего рассмотрения Комитетом по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами на второй сессии

Экономическое сотрудничество между развивающимися странами

Проект резолюции, представленный Колумбией от имени государств-членов Группы 77 <sup>с/</sup>  
[TD/B(XVIII)/SC.I/L.6]

Совет по торговле и развитию,

принимая во внимание меры по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, утвержденные Конференцией по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшейся в Мехико 13-22 сентября 1976 года,

принимая во внимание также Программу действий по экономическому сотрудничеству и соответствующие резолюции, принятые пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо 16-19 августа 1976 года, относительно сотрудничества между развивающимися странами, а также рекомендации по этому вопросу, вынесенные Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 24-29 июля 1978 года,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года с внесенными в нее поправками, 3177 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года, 3241 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3242 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/119 от 16 декабря 1976 года и 32/180 от 19 декабря 1977 года по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами и резолюции 2043 (LXI) Экономического и Социального Совета от 5 августа 1976 года,

напоминая также о Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка e/, а также о Хартии экономических прав и обязанностей государств f/ и резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

напоминая далее о совместной декларации 23 (II), принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 26 марта 1968 года, резолюции 48 (III) Конференции от 18 мая 1972 года о расширении торговли между развивающимися странами, их экономическом сотрудничестве и региональной интеграции, а также о резолюциях 90 (IV) и 92 (IV) Конференции от 31 мая 1976 года и решениях 142 (XVI) Совета по торговле и развитию от 23 октября 1976 года о создании Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами и 161 (XVII) от 2 сентября 1977 года о круге ведения Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами,

напоминая также с удовлетворением о резолюции 1 (I) Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами от 9 мая 1977 года, которая содержит руководящие принципы в отношении программы работы ЮНКТАД по экономическому

---

d/ Заявление о финансовых последствиях (TD/B(XVIII)/SC.I/L.6/Add.1), распространенное в связи с этим проектом резолюции, см. в приложении IX ниже.

e/ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года.

f/ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года.

сотрудничеству между развивающимися странами, и призывает Генерального секретаря ЮНКТАД интенсифицировать деятельность и проводимую работу, касающуюся укрепления субрегионального, регионального и межрегионального экономического сотрудничества и интеграции,

отмечая резолюцию 657 (XXXI) об экономическом сотрудничестве между развивающимися странами, принятую на тридцать первой сессии Совета министров стран Организации африканского единства, состоявшейся в Хартуме 7-21 июля 1978 года, в которой, в частности, подчеркивается необходимость и с удовлетворением отмечается "создание Межсекретариатской консультативной группы в составе секретариатов субрегиональных и региональных группировок развивающихся стран" в соответствии с рекомендацией Рабочей группы по расширению торговли и региональной экономической интеграции между развивающимися странами, заседавшей в Женеве с 10 по 18 апреля 1978 года, и которая призывает также ЮНКТАД организовывать и обслуживать совещания Межсекретариатской консультативной группы по меньшей мере раз в год,

отмечая также с удовлетворением рекомендации, вынесенные Рабочей группой по расширению торговли и региональной экономической интеграции между развивающимися странами во исполнение решения А.1.1 Конференции по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшейся в Мехико 13-22 сентября 1976 года, и пункта 2 "b" "i" резолюции 1 (I) Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами,

признавая, что в контексте международного экономического сотрудничества достижение цели более широкого сотрудничества между развивающимися странами является важным вкладом в установление нового международного экономического порядка,

подтверждая, что усилия, прилагаемые развивающимися странами для развития взаимного сотрудничества, не уменьшают ответственности всех других стран за установление справедливых и равноправных экономических отношений между ними и развивающимися странами и за содействие развитию развивающихся стран,

1. считает, что Межсекретариатская консультативная группа в составе секретариатов субрегиональных и региональных группировок развивающихся стран по экономическому сотрудничеству может внести значительный вклад в отношении осуществления программы экономического сотрудничества между развивающимися странами, принятой развивающимися странами на Конференции по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшейся в Мехико в сентябре 1976 года, а также в отношении реализации мер поддержки, принятых Комитетом по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами;

2. призывает все государства-члены, и в частности развитые страны, облегчать и поддерживать осуществление программы работы ЮНКТАД по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами;

3. постановляет уполномочить Генерального секретаря ЮНКТАД организовать и созвать в 1979 году следующие совещания:

- а) совещание секретариатов группировок развивающихся стран по экономическому сотрудничеству (Межсекретариатская консультативная группа) в первой половине 1979 года по вопросам субрегионального, регионального и межрегионального экономического сотрудничества и интеграции между развивающимися странами;

- b) совещание секретариатов группировок по экономическому сотрудничеству и многосторонних финансовых учреждений развивающихся стран во второй половине 1979 года для рассмотрения проектов по группам стран;
- c) региональные совещания субрегиональных и региональных группировок по экономическому сотрудничеству во второй половине 1979 года для рассмотрения мер, направленных на достижение целей принятой в Мехико Программы по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами;
- d) три совещания правительственных экспертов развивающихся стран во второй половине 1979 года для изучения и внесения предложений с учетом исследований, предпринятых секретариатом КНКТАД во исполнение пункта 2 "а" резолюции 1 (I), принятой на первой сессии Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ТЕКСТЫ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ  
В РАМКАХ ПУНКТА 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ а/

Торговые и экономические отношения между странами с различными  
социально-экономическими системами

Проект резолюции, представленный Нигерией от имени  
государств-членов Группы 77

[TD/B(XVIII)/SC.II/L.2 и Corr.1]

Совет по торговле и развитию,

напоминая о принятой Конференцией резолюции 95 (IV),

отмечая, что социалистические страны Восточной Европы располагают большими потенциальными возможностями для интенсификации торгово-экономических отношений с развивающимися странами, и признавая, что эти возможности реализуются не в полной мере,

с беспокойством отмечая тот факт, что экспорт из социалистических стран Восточной Европы продолжает превышать импорт из большей части развивающихся стран, в результате чего сохраняется продолжающаяся уже 20 лет тенденция, что подтверждается статистическими данными, приведенными в докладе секретариата ЮНКТАД (документ TD/B/708 и Add.1),

считая, что торгово-экономическое сотрудничество между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами в целом не претерпело существенных изменений со времени ЮНКТАД IV,

вновь заявляя, что торгово-экономическое сотрудничество между странами с различными социально-экономическими системами, особенно между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы, является существенным элементом, который следует развивать, чтобы дать им возможность внести эффективный вклад в установление нового международного экономического порядка,

ЧАСТЬ I

1. постановляет, в целях содействия развитию торгово-экономических отношений между странами с различными социально-экономическими системами, обеспечить, чтобы торговые отношения между развитыми странами с рыночной экономикой и развитыми странами с централизованно планируемой экономикой строились таким образом, чтобы не ущемлять интересы развивающихся стран;

---

а/ Приложены к докладу в соответствии с решением Совета на 509-м заседании (см. пункт 151 выше).



2. рекомендует социалистическим странам Восточной Европы принять позитивные меры, направленные на улучшение торгового баланса с развивающимися странами и развитие импорта, особенно готовых изделий и полуфабрикатов из развивающихся стран, путем улучшения доступа на рынок и усиления мер, предусматривающих расширение импорта из развивающихся стран в своих экономических планах и программах;

3. просит секретариат ЮНКТАД:

- a) провести оценку принятых до настоящего времени социалистическими странами Восточной Европы мер по выполнению принятой резолюции Конференции 95 (IV);
- b) провести более подробный анализ путей и средств использования возможностей для дальнейшей интенсификации торгово-экономических отношений между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами;
- c) провести оценку роли, в частности двусторонней торговли, соглашений по экономическому и техническому сотрудничеству, а также компенсационных соглашений между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы, и подготовить предложения по увеличению их эффективности;
- d) подготовить предложения в отношении возможных путей эффективного использования созданного в рамках Международного инвестиционного банка специального фонда для финансирования программ экономической и технической помощи развивающимся странам; и
- e) обратить особое внимание на специальные меры в пользу наименее развитых среди развивающихся стран;

4. просит далее Генерального секретаря ЮНКТАД представить всеобъемлющий доклад по данному вопросу Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития на ее пятой сессии;

## ЧАСТЬ II

1. принимает к сведению доклад Межправительственной группы экспертов по возможностям торговли, вытекающим из многосторонних программ стран-членов СЭВ (TD/B/680), и доклад Межправительственной группы экспертов по изучению многосторонней системы платежей между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами (TD/B/683);

2. постановляет просить Генерального секретаря ЮНКТАД постоянно держать в поле своего зрения вопрос о соглашениях в области многосторонних систем платежей между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами и проводить консультации с заинтересованными сторонами, с тем чтобы выполнить рекомендации по этому вопросу, принятые на сессии Межправительственной группы экспертов и содержащиеся в ее докладе (TD/B/683);

3. просит Генерального секретаря ЮНКТАД представить доклад по данному вопросу на одной из будущих сессий Межправительственной группы экспертов по изучению многосторонней системы платежей между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами;

4. постановляет созвать до конца 1979 года еще одну сессию Межправительственной группы экспертов по возможностям торговли, вытекающим из многосторонних программ стран-членов СЭВ, со следующими задачами:

- [а) разработать согласованные рекомендации на основе представленного Группой 77 на первой сессии документа с изложением позиции этой Группы;]
- б) изучить пути оптимального выполнения этих рекомендаций;
- с) рассмотреть другие смежные вопросы, которые могут ускорить выполнение данных рекомендаций.

Торговые отношения между странами с различными  
социально-экономическими системами

Проект резолюции, представленный Германской Демократической  
Республикой от имени государств-членов Группы D

[TD/B(XVIII)/SC.II/L.3]

Совет по торговле и развитию,

напоминая о резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, а также о резолюциях 15 (II), 53 (III) и 95 (IV) Конференции,

считая, что торговля между странами с различными социально-экономическими системами в целом и между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами в частности, получила значительное развитие со времени КНКТАД IV,

отмечая, что существующие возможности развития торговли между странами с различными социально-экономическими системами пока еще используются не полностью,

напоминая также, что торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами являются важной составной частью мировой торговли в целом и что все потоки этой торговли тесно взаимосвязаны и это требует, чтобы партнеры в торговле между Востоком и Западом, а также в торговле между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы полностью учитывали такую взаимосвязь,

отмечая также с озабоченностью рост протекционизма в развитых странах с рыночной экономикой и его отрицательное воздействие на все потоки торговли между странами с различными социально-экономическими системами,

ЧАСТЬ I

1. рекомендует развивающимся странам, социалистическим странам Восточной Европы и развитым странам с рыночной экономикой принять позитивные меры, направленные на развитие всех потоков торговли между странами с различными социально-экономическими системами, уделяя при этом особое внимание конкретным проблемам развивающихся стран;

2. просит секретариат ЮНКТАД:

- а) продолжить изучение мер, принятых странами-членами с целью осуществления резолюций 15 (II), 53 (III) и 95 (IV) Конференции;
- б) провести более подробный анализ путей и способов использования возможностей для дальнейшей интенсификации торговли между странами с различными социально-экономическими системами во всех ее потоках;

3. просит также Генерального секретаря ЮНКТАД подготовить всеобъемлющий доклад по вышеупомянутым вопросам;

#### ЧАСТЬ II

1. принимает к сведению доклад Межправительственной группы экспертов по возможностям торговли, вытекающим из многосторонних программ стран-членов СЭВ (TD/B/680), и доклад Межправительственной группы экспертов по изучению многосторонней системы платежей между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами (TD/B/683);

2. просит Генерального секретаря ЮНКТАД продолжить изучение вопроса о платежных соглашениях между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами и проконсультроваться с заинтересованными сторонами в отношении осуществления рекомендаций, принятых на совещании Межправительственной группы экспертов по вышеупомянутому вопросу, содержащемуся в документе TD/B/683;

3. просит также Генерального секретаря ЮНКТАД после проведения консультаций с правительствами заинтересованных стран определить возможные направления дальнейшей деятельности в областях, упомянутых в подпунктах 9 "а" и 9 "б" резолюции 95 (IV) Конференции, и вопросы, подлежащие дальнейшему изучению, и представить соответствующий доклад Совету по торговле и развитию на его девятнадцатой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ  
СЕССИИ СОВЕТА а/

1. Пропедурные вопросы
  - а) утверждение повестки дня и организация работы сессии;
  - б) режим новых государств-членов ЮНКТАД в целях выборов;
  - с) объявление о любых изменениях в составе Совета;
  - д) утверждение доклада о проверке полномочий.
2. Рассмотрение предложений о принятии решений Конференцией на пятой сессии:
  - (а)-( ) [Здесь будут перечислены пункты предварительной повестки дня Конференции].
3. Прочие вопросы
  - (а)-( ) [Официальные решения, принятые Советом по докладам его вспомогательных органов б/ ]
4. Утверждение доклада Совета.

---

а/ Утверждена Советом на 509-м заседании (см. пункт 584 выше).

б/ Предполагается, что Совет на десятой специальной сессии примет официальные решения своих вспомогательных органов, которые будут заседать в период между восемнадцатой и десятой специальной сессиями.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ СОВЕТА<sup>a/</sup>

1. Процедурные вопросы

- a) Выборы президиума
- b) Утверждение повестки дня и организация работы сессии
- c) Утверждение доклада о проверке полномочий
- d) Предварительная повестка для двадцатой очередной сессии Совета и организация работы сессии

[В ожидании дальнейшего решения в расписании совещаний на 1980 год в предварительном порядке намечено проведение специальной сессии Совета.]

- e) Создание Рабочей группы по среднесрочному плану ЮНКТАД на 1982-1985 гг. и бюджету по программам на 1982-1983 годы

2. Конкретные вопросы, возникающие в связи с резолюциями, рекомендациями и прочими решениями, принятыми Конференцией на пятой сессии, и требующие внимания Совета или принятия им решений на девятнадцатой сессии.

3. Вопросы, требующие принятия мер Советом и вытекающие или связанные с докладами и мероприятиями его вспомогательных и других органов <sup>b/</sup>

[Будет дополнено Генеральным секретарем ЮНКТАД]

4. Взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы.

5. Торговые отношения между странами с различными экономическими и социальными системами.

6. Прочие особые вопросы в области торговли и развития:

- a) Содействие развитию экспорта: доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ о работе двенадцатой сессии.
- b) Прогрессивное развитие права международной торговли: двенадцатый годовой доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.
- c) Торговые и экономические аспекты разоружения.

[Будет дополнено Генеральным секретарем ЮНКТАД, чтобы охватить вопросы, которые не включены в пункт 2 и которые Совету следует держать под контролем]

---

<sup>a/</sup> Утверждена Советом на 510-м заседании (см. пункты 589-591 выше).

<sup>b/</sup> Предполагается, что принятие официальных мер в отношении докладов вспомогательных органов, заседающих в период между восемнадцатой сессией и десятой специальной сессией, будет завершено Советом на десятой специальной сессии.

7. Выполнение Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.

8. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:

а) Положение новых государств-членов ЮНКТАД в связи с выборами

б) Сообщения о любых изменениях членства Совета и выборы членов главных комитетом

с) Пересмотр правил процедуры Совета и его главных комитетов

[Совету будет, возможно, необходимо рассмотреть вопрос о том, следует ли внести какие-либо поправки в его правила процедуры или в правила процедуры его главных комитетов в связи с решениями, принятыми в отношении институциональных вопросов на пятой сессии Конференции.]

д) Назначение межправительственных органов в целях правила 78 правил процедуры

е) Назначение и классификация неправительственных организаций в целях правила 79 правил процедуры

ф) Рассмотрение расписания совещаний

г) Финансовые последствия решений Совета

[Будет дополнено Генеральным секретарем ЮНКТАД]

9. Бюджет ЮНКТАД по программам на двухлетний период 1980-1981 гг.: доклад Рабочей группы (совещание которой намечено на первую неделю девятнадцатой сессии Совета).

10. Среднесрочный план ЮНКТАД на 1982-1985 гг.: доклад Рабочей группы (совещание которой намечено на март/апрель 1980 года).

11. Прочие вопросы.

12. Утверждение доклада Совета Генеральной Ассамблее.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ СОВЕТОМ

Сводное заявление, представленное Генеральным секретарем ЮНКТАД

В соответствии с правилом 31 своих правил процедуры Совету в ходе прошедших в нем обсуждений были сообщены административные и финансовые последствия всех предложений, связанных с расходами. Ниже вкратце излагаются финансовые последствия мер, принятых Советом на его восемнадцатой сессии.

Сводка решений, принятых Советом по торговле и развитию на восемнадцатой сессии, которые имеют финансовые последствия

1	2	3	4	5	6	7
Пункт повестки дня	Раздел до-бавления, содержащий подробные заявления о финансовых последствиях	Резолюция или решение	Тема	Соответствующий пункт доклада	ЮНКТАД (раздел 11 бюджета ООН) а/ (в тыс. долл. США) б/	Обслуживание конференций (раздел 23 бюджета ООН) а/ б/
5 (а)	А.	3	<u>Торговля сырьевыми товарами</u>	5	6	7
		177 (XVIII)	Продление расписания Интегрированной программы для сырьевых товаров (до конца 1979 г.)	220	1 500	1 450
5 (а)	В.	180 (XVIII)	Подготовительная работа по меди (специальная сессия Совета по торговле и развитию)	259		27
5 (а)	С.	175 (XVIII)	Вольфрам (Конференция по ведению переговоров по вольфраму)	273		298
7 (i)	Д.	181 (XVIII)	Рассмотрение расписания совещаний (Дополнительные совещания до двух недель временного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по обсуждению международного соглашения, заменяющего продленное Международное соглашение по пшенице 1971 года)	596		75
5 (b)	Е.	178 (XVIII)	<u>Торговля промышленными товарами</u> Ограничительная деловая практика (Шестая сессия Третьей специальной группы экспертов) (Конференция по ведению переговоров)	352		118 410



1	2	3	4	5	6	7
5(b)	Ф.	172 (XVIII)	Торговля и промышленное сотрудничество между развитыми и развивающимися странами (Специальная группа экспертов ЮНКТАД/КНИДО)			
5(e) и 7(i)	Г.	"Другие решения" раздел "г"	<u>Морские перевозки</u> Межправительственная подготовительная группа по конвенции о международных смешанных перевозках (Шестая сессия подготовительной группы)	453		123
6(c)	Н.	171 (XVIII)	<u>Специальная программа для наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран</u> Специальные меры в пользу наименее развитых из развивающихся стран (Дополнительное совещание доноров/получателей) (Совещание группы экспертов на высоком уровне)	511	-	46
					22	18

а/ Степень потребности в дополнительных фондах будет зависеть от общего количества конференций, подлежащих проведению в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

б/ Исчислено по валютному курсу бюджета 2,17 шв. франка = 1 долл. США.

Добавление

Подробные заявления, представленные  
Совету на его восемнадцатой сессии

ТОРГОВЛЯ СЫРЬЕВЫМИ ТОВАРАМИ

А. Решение 177(XVIII) - Продление расписания Интегрированной программы для сырьевых товаров с/

1. В соответствии с пунктом 27 доклада Генерального секретаря ИКНТАД о ходе работы, проведенной во исполнение резолюции 93(IV) Конференции (TD/B/IPC/AC/20), Совет пожелает, возможно, рассмотреть вопрос о необходимости продления времени осуществления Интегрированной программы для сырьевых товаров до конца 1979 года, учитывая, что этот вопрос будет подвергнут дальнейшему всестороннему изучению на пятой сессии Конференции.

2. Продление Интегрированной программы для сырьевых товаров до конца 1979 года потребует сохранения на том же уровне в 1979 году специальных ресурсов, выделенных для Интегрированной программы для сырьевых товаров в 1977 и 1978 годах. Объем сохраняемых специальных ресурсов на весь 1979 год составит 1 500 000 долл. США, которые будут распределены следующим образом: рассчитано по бюджетному обменному курсу: 1 долл.США = 2,17 шв.фр.

	<u>Отдел сырьевых товаров</u>	<u>Управление по обслуживанию конференций</u>	<u>Всего</u>
1) Специальный персонал - заработная плата 16 сотрудников категории специалистов	650 000	150 000	800 000
10 сотрудников категории общего обслуживания	<u>149 000</u>	<u>64 000</u>	<u>213 000</u>
	799 000	214 000	1 013 000
Расходы на обычный персонал	<u>207 000</u>	<u>56 000</u>	<u>263 000</u>
	1 006 000	270 000	1 276 000
ii) Консультанты	154 000	-	154 000
iii) Путевые расходы	<u>70 000</u>	<u>-</u>	<u>70 000</u>
ВСЕГО	<u>1 230 000</u>	<u>270 000</u>	<u>1 500 000</u>

с/ Основное содержание приложения IV к документу TD/B/IPC/AC/21, указывающего финансовые последствия проекта решения в документе TD/B(XVIII)/SC.I/L.13.

3. Потребности в средствах для обслуживания конференций в соответствии с Интегрированной программой для сырьевых товаров, предусмотренные первоначально на 1977 и 1978 гг., составят на 1979 год приблизительно 1 450 000 долл. США. Однако дополнительные потребности для совещаний в соответствии с Интегрированной программой будут, вероятно, частично компенсированы сокращением числа других совещаний в рамках ЮНКТАД. Чистые дополнительные потребности должны быть вычислены в рамках общей программы конференций в Женеве, расходы на которую включены не в раздел ЮНКТАД (11А) бюджета Организации Объединенных Наций, а в раздел 23 В (Обслуживание конференций, Женева).

4. Поскольку решение о продлении времени осуществления Интегрированной программы для сырьевых товаров до конца 1979 года будет подвергнуто дальнейшему всестороннему рассмотрению на пятой сессии Конференции, то любые ресурсы, предназначенные на вторую половину 1979 года, будут выделены таким образом, чтобы это не предвещало никакого решения, которое может быть принято Конференцией в отношении Интегрированной программы.

В. Резолюция 180(XVIII). Подготовительная работа по меди<sup>d/</sup>

В пункте 3 проекта резолюции, содержащемся в документе TD/B(XVIII)SC.I/L.15, предусматривается созыв в свете выводов пятого подготовительного совещания специальной сессии Совета по торговле и развитию заблаговременно, с тем чтобы Совет мог принять решения, которые он может счесть необходимыми для представления Генеральной Ассамблеи на ее тридцать третьей сессии. Предполагается, что такая специальная сессия Совета по торговле и развитию будет проведена в Женеве в течение двух дней и потребует обслуживания на шести языках, одну группу и одну специальную группу синхронных переводчиков, три зала заседаний, 20 страниц документации и кратких отчетов. С учетом этого расходы на проведение сессии оцениваются в 27 000 долл. США.

С. Решение 175 (XVIII). Вольфрам

1. В проекте решения, находящемся на рассмотрении Совета ( TD/B/L.523 ), содержится просьба к Генеральному секретарю ЮНКТАД приступить к проведению соответствующих консультаций и подготовительных совещаний с целью облегчения принятия решения о созыве Конференции по ведению переговоров по возможности в четвертом квартале 1979 года.

2. Следует напомнить, что Совет в своем решении 166 ( XVIII ), финансовые последствия которого оцениваются в 102 000 долл. США e/, утвердил проведение двух сессий Подготовительной рабочей группы по вольфраму. Когда принималось это решение, Совет был также информирован о том, что в случае проведения конференции по ведению переговоров расходы, по оценке, составят 298 000 долл. США с учетом ее продолжительности в 4 недели, двух групп синхронных переводчиков, работающих с пятью языками, и одной группы, работающей с тремя языками, 80 страниц предсессионной документации, 150 страниц сессионной документации и 80 страниц послесессионной документации e/.

---

d/ Основной текст см. в TD/B/(XVIII)/SC.I/L.9/Add.1.

e/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 15 (A/33/15), том I, часть 3, приложение III.

D. Решение 181 (XVIII). Рассмотрение расписания совещаний:  
Дополнительные совещания Временного комитета Конференции Организации  
Объединенных Наций по обсуждению международного соглашения, заменяющего  
продленное международное соглашение по пшенице 1971 года f/

Поскольку Конференция Организации Объединенных Наций по обсуждению международного соглашения, заменяющего продленное международное соглашение по пшенице 1971 года, постановила провести заседание Временного комитета продолжительностью до четырех недель, был рассмотрен и рассматривается вопрос о добавлении в расписание совещаний Временного комитета проведение дополнительных заседаний общей продолжительностью до двух недель. Совету на его восемнадцатой сессии направлена просьба предусмотреть дополнительные заседания Временного комитета продолжительностью до двух недель. Связанные с этим финансовые последствия оцениваются в размере 75 000 долл.США, исходя из предположений, использованных в отношении первого совещания Временного комитета, а именно устный перевод одной группой переводчиков на четыре языка 10 страниц сессионной документации в день и всего 100 страниц предсессионной и послесессионной документации.

---

f/ Основные содержания текста TD/WHEAT.6/IC/R.11/Add.1.

ТОРГОВЛЯ ГОТОВЫМИ ИЗДЕЛИЯМИ И ПОЛУФАБРИКАТАМИ

Е. Резолюция 178(XVIII). Ограничительная деловая практика <sup>g/</sup>

1. Согласно пункту 3 проекта резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.12, Совет может решить созвать следующую сессию (продолжительностью в три недели) Третьей специальной группы экспертов по ограничительной деловой практике перед пятой сессией Конференции, с тем чтобы дать возможность Специальной группе экспертов завершить свою работу над комплексом принципов и норм и достигнуть дальнейшего прогресса в работе над типовым законом или законами об ограничительной деловой практике.

2. Других дополнительных совещаний Специальной группы экспертов по ограничительной деловой практике в настоящем расписании не предусмотрено. Финансовые последствия шестой сессии оцениваются в 118 тыс.долл. на основе следующих предположений: совещание продолжительностью в три недели в Женеве, перевод на четыре языка, для чего потребуются одна группа устных переводчиков и одна специальная группа устных переводчиков, два конференц-зала и в общей сложности 160 страниц документации.

3. В пункте 4 проекта резолюции Генеральной Ассамблеи рекомендуется на ее тридцать третьей сессии созвать в период между сентябрем 1979 года и апрелем 1980 года конференцию Организации Объединенных Наций для ведения переговоров на основе работы Специальной группы экспертов и для принятия всех решений, необходимых для утверждения согласованного на многосторонней основе комплекса справедливых принципов и норм контроля за ограничительной деловой практикой, оказывающей неблагоприятное воздействие на международную торговлю, в частности на международную торговлю развивающихся стран и на экономическое развитие этих стран. Сумма расходов на проведение конференции для ведения переговоров оценивается в 410 тыс.долл. на основе следующих предположений: конференция будет проводиться в Женеве в течение четырех недель и обеспечиваться переводом на шесть языков, для чего потребуются две группы устных переводчиков и одна специальная группа устных переводчиков, четыре конференц-зала, 100 страниц предсессионной, 100 страниц послесессионной и 10 страниц в день сессионной документации.

Ф. Решение 172(XVIII). Торговля и промышленное сотрудничество между развитыми и развивающимися странами <sup>h/</sup>

1. Согласно проекту решения TD/B/L.518, Совет должен просить Генерального секретаря ЮНКТАД предпринять, проконсультировавшись с Исполнительным директором ЮНИДО, необходимые меры по созыву совместной Специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО сразу же после принятия соответствующего решения надлежащими органами ЮНИДО.

2. Предполагается, что совещание Специальной группы экспертов состоится в Женеве осенью 1979 года и продлится две недели, а также что для его работы понадобится устный перевод на четыре языка, один конференц-зал и около 75 страниц документации. Исходя из этого, расходы по обслуживанию этого совещания предварительно оцениваются в 47 тыс.долл.США.

g/ Основные содержания текста TD/B(XVIII)/SC.I/L.12/Add.1.

h/ Основные содержания текста TD/B(XVIII)/SC.I/L.8/Add.1.

3. Для участия в этом совещании предполагается пригласить приблизительно 20 экспертов, действующих в личном качестве. Им будет полагаться оплата путевых расходов и суточных, сумма которых составит для Группы 38 тыс.долл.США.

4. Таким образом, общая сумма расходов на проведение совещания Группы предварительно оценивается в 85 тыс.долл., причем эти расходы должны быть поделены между ЮНКТАД и ЮНИДО.

#### МОРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

##### G. "Другие решения", раздел (h). Межправительственная подготовительная группа по конвенции о международных смешанных перевозках i/

1. Межправительственная подготовительная группа по конвенции о международных смешанных перевозках рассмотрела на своей четвертой сессии в ноябре 1977 года вопрос о возможности такого положения, что она не сможет завершить порученную ей работу в течение пятой сессии. Группа приняла решение о том, что Генерального секретаря ЮНКТАД необходимо уполномочить на включение шестой сессии Межправительственной подготовительной группы в расписание совещаний на 1979 год, которое подлежит одобрению Советом на его восемнадцатой сессии, при условии, что на пятой сессии Подготовительной группы подтвердится необходимость проведения шестой сессии (TD/B/682, пункт 113).

2. В случае проведения шестой сессии Подготовительной группы расходы на ее обслуживание оцениваются в 123 000 долл.США при условии проведения сессии в Женеве продолжительностью в две недели с обычным обслуживанием, т.е. с предоставлением двух групп и одной специальной группы синхронных переводчиков для обслуживания заседаний на четырех языках и выпуском в общей сложности 150 страниц документации.

#### СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ, НЕ ИМЕЮЩИХ ВЫХОДА К МОРЮ И ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

##### H. Резолюция 171 (XVIII). Специальные меры в пользу наименее развитых из развивающихся стран i/

1. В проекте резолюции, содержащемся в документе TD/B/L.510, Совету рекомендуется, помимо прочего, созвать совещания, которые не предусмотрены в утвержденном расписании.

2. В пункте 2 проекта резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю ЮНКТАД созвать еще одно совещание доноров-получателей после пятой сессии Конференции. Включение Советом в расписание совещаний такого совещания повлечет за собой финансовые последствия в размере 46 тыс.долл., исходя из следующих предположений: для совещания продолжительностью 7 рабочих дней потребуется одна группа устных переводчиков для перевода на 4 языка, 50 страниц предсессионной документации, 5 страниц в день сессионной документации и 30 страниц послесессионной документации.

---

i/ Основное содержание текста TD/B/L.506/Add.1.

i/ Основное содержание текста приложения II к документу TD/B/719.

3. Согласно пункту 4 проекта резолюции, Совет предложит Генеральному секретарю ЮНКТАД созвать в конце 1979 года Группу экспертов на высоком уровне для рассмотрения некоторых исследований и для выработки рекомендаций в отношении новой программы специальных мер в пользу наименее развитых стран на 80-е годы. Предполагается, что эксперты будут выступать в своем личном качестве и, следовательно, будут иметь право на оплату суточных и путевых расходов Организацией Объединенных Наций. Соответствующие расходы для совещания группы в составе 12 экспертов в течение 7 рабочих дней оцениваются в 22 тыс.долл. Расходы на обслуживание совещаний группы оцениваются в 18 тыс.долл. при условии, что группа будет работать лишь на английском и французском языках, и потребуются примерно 40 страниц документации.

4. Согласно пункту 3 проекта резолюции, Совет может решить вновь созвать Межправительственную группу по наименее развитым странам с кругом ведения, определенным в резолюции 119(XIV) Совета, в течение ближайших трех лет. Расходы на это совещание, если оно будет одобрено Советом, будут включены в предлагаемый бюджет программы Организации Объединенных Наций на 1980-1981 гг.

Приложение IX

ЗАЯВЛЕНИЯ О ФИНАНСОВЫХ ПОСЛЕДСТВИЯХ, РАСПРОСТРАНЕННЫЕ В СВЯЗИ  
С ПРОЕКТАМИ РЕЗОЛЮЦИЙ, ОТЛОЖЕННЫМИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАССМОТРЕНИЯ<sup>а/</sup>

А. Рационализация структуры постоянного аппарата ЮНКТАД  
[TD/B/L.512/Add.1] <sup>б/</sup>

1. Согласно пункту 1 проекта резолюции, содержащегося в документе TD/B/L.512, Совет может постановить учредить специальный комитет Совета для рассмотрения вопроса о перестройке и рационализации экономического и социального секторов согласно резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи для определения и разъяснения взаимоотношений между Генеральной Ассамблеей и ЮНКТАД как ее органа по переговорам в области торговли и развития, а также для представления конкретных предложений пятой сессии Конференции через посредство десятой специальной сессии Совета.

2. Финансовые последствия этого решения оцениваются в 56 тыс. долл. США и основаны на следующих соображениях: Специальный комитет будет заседать максимум десять дней в Женеве, его работа будет обслуживаться на шести языках, потребуются одна группа синхронных переводчиков, один зал заседаний и в целом 50 страниц документации.

В. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами<sup>с/</sup>  
[TD/B(XVIII)/SC.I/L.6/Add.1]

1. В пункте 3 постановляющей части проекта резолюции TD/B(XVIII)/SC.I/L.6 Генеральный секретарь ЮНКТАД уполномочивается созвать в 1979 году следующие совещания, не включенные в существующее расписание совещаний:

- а) Совещание секретариатов группировок развивающихся стран по экономическому сотрудничеству (Межсекретариатская консультативная группа) в первой половине 1979 года по вопросам субрегионального, регионального и межрегионального экономического сотрудничества и интеграции между развивающимися странами. Исходя из того, что совещание продолжительностью в полторы недели будет созвано в Женеве и будет проводиться на четырех языках, в связи с чем потребуется одна группа устных переводчиков, один зал для совещаний и в общей сложности 60 страниц документации, стоимость обслуживания совещания оценивается в 35 тыс. долл. США. Предполагается, что участники совещания сами покроют путевые расходы и что суточные выплачиваться не будут.
- б) Совещание секретариатов группировок по экономическому сотрудничеству и многосторонних финансовых учреждений развивающихся стран во второй половине 1979 года для рассмотрения проектов по группам стран. Предполагается, что для данного совещания потребуется такое же обслуживание, как и для совещания Межсекретариатской группы, упомянутого выше в подпункте "а", и поэтому расходы оцениваются в ту же сумму, т.е. в 35 тыс. долл. США.

---

<sup>а/</sup> Это заявление основано на бюджетном обменном курсе: 2,17 шв.фр.=1 долл. США.

<sup>б/</sup> Текст этого проекта резолюции приводится выше в разделе А приложения IV.

<sup>с/</sup> Текст этого проекта резолюции приводится выше в разделе D приложения IV.



- c) Региональные совещания субрегиональных и региональных группировок по экономическому сотрудничеству во второй половине 1979 года для рассмотрения мер, направленных на достижение целей принятой в Мехико Программы по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. Предполагается, что по каждому из четырех регионов будет созвано совещание продолжительностью в одну неделю, в связи с которым необходимо будет обеспечить синхронный перевод на 2 языка, один зал заседаний и в общей сложности 50 страниц документации. Исходя из этого, расходы на проведение одного совещания оцениваются в 12 тыс. долл. США, а четырех совещаний - в 48 тыс. долл. США.
- d) Три совещания правительственных экспертов развивающихся стран во второй половине 1979 года для изучения и внесения предложений с учетом исследований, предпринятых секретариатом КНКТАД во исполнение пункта 2 "а" резолюции 1 (I), принятой на первой сессии Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. Предполагается, что все эти три совещания будут созваны в Женеве на одну неделю каждое; потребуется обеспечить синхронный перевод на 4 языка, для чего требуется одна группа синхронных переводчиков, один зал заседаний и в общей сложности 50 страниц документации. Таким образом, расходы по проведению одного совещания оцениваются в 25 тыс. долл. США, а трех совещаний - в 75 тыс. долл. США.
2. Таким образом, общие расходы по проведению всех совещаний, предусмотренных в проекте резолюции, оцениваются в 193 тыс. долл. США.

Приложение X

Членский состав Совета по торговле и развитию а/

Австралия	Кения	Сенегал
Австрия	Кипр	Сингапур
Алжир	Китай	Сирийская Арабская Республика
Аргентина	Колумбия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Афганистан	Корейская Народно- Дем. Республика	Соединенные Штаты Америки
Бангладеш	Корейская Республика	Сомали
Барбадос	Коста-Рика	Союз Советских Социалисти- ческих Республик
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Куба	Судан
Бельгия	Кувейт	Суринам
Берег Слоновой Кости	Либерия	Сьерра-Леоне
Бирма	Ливан	Таиланд
Болгария	Ливийская Арабская Джамахирия	Того
Боливия	Лихтенштейн	Тринидад и Тобаго
Бразилия	Люксембург	Тунис
Венгрия	Маврикий	Турция
Венесуэла	Мавритания	Уганда
Вьетнам	Мадагаскар	Украинская Советская Социалистическая Республика
Габон	Малайзия	Уругвай
Гайана	Мали	Филиппины
Гана	Мальта	Финляндия
Гватемала	Марокко	Франция
Гвинея	Мексика	Центральноафриканская Империя
Германская Демократическая Республика	Монголия	Чад
Федеративная Республика Германии	Нигерия	Чехословакия
Гондурас	Нидерланды	Чили
Греция	Никарагуа	Швейцария
Дания	Новая Зеландия	Швеция
Доминиканская Республика	Норвегия	Шри Ланка
Египет	Объединенная Респ. Камерун	Эквадор
Заир	Объединенная Респ. Танзания	Эфиопия
Замбия	Объединенные Араб- ские Эмираты	Югославия
Израиль	Оман	Ямайка
Индия	Пакистан	Япония
Индонезия	Папуа-Новая Гвинея	
Иордания	Панама	
Ирак	Перу	
Иран	Польша	
Ирландия	Португалия	
Испания	Румыния	
Италия	Сальвадор	
Йемен	Саудовская Аравия	
Канада		
Катар		

а/ См. выше пункт 573.

(117)

Приложение XI

Членский состав главных комитетов Совета<sup>а/</sup>

Комитет по сырьевым товарам

Австралия	Мавритания
Австрия	Мадагаскар
Алжир	Малайзия
Аргентина	Мальта
Бангладеш	Марокко
Бельгия	Мексика
Берег Слоновой Кости	Нигерия
Болгария	Нидерланды
Боливия	Новая Зеландия
Бразилия	Норвегия
Бурунди	Объединенная Республика Камерун
Венгрия	Объединенная Республика Танзания
Венесуэла	Пакистан
Верхняя Вольта	Перу
Вьетнам	Польша
Габон	Руанда
Гана	Румыния
Гватемала	Сальвадор
Гвинея	Саудовская Аравия
Германская Демократическая Республика	Сенегал
Федеративная Республика Германии	Сирийская Арабская Республика
Гондурас	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Греция	Соединенные Штаты Америки
Дания	Союз Советских Социалистических Республик
Доминиканская Республика	Судан
Египет	Таиланд
Заир	Того
Израиль	Тринидад и Тобаго
Индия	Тунис
Индонезия	Турция
Иордания	Уганда
Ирак	Уругвай
Иран	Филиппины
Ирландия	Финляндия
Испания	Франция
Италия	Центральноафриканская Империя
Канада	Чад
Катар	Чехословакия
Кения	Чили
Китай	Швейцария
Колумбия	Швеция
Корейская Народно-Демократическая Республика	Шри Ланка
Корейская Республика	Эквадор
Коста-Рика	Эфиопия
Куба	Югославия
Либерия	Ямайка
Ливийская Арабская Джамахирия	Япония

<sup>а/</sup> См. выше пункт 574.

Комитет по промышленным товарам

Австралия	Мали
Австрия	Мальта
Алжир	Марокко
Аргентина	Мексика
Бангладеш	Нигерия
Берег Слоновой Кости	Нидерланды
Бельгия	Новая Зеландия
Болгария	Норвегия
Боливия	Объединенная Республика Камерун
Бразилия	Объединенная Республика Танзания
Венгрия	Пакистан
Венесуэла	Панама
Верхняя Вольта	Перу
Вьетнам	Польша
Гана	Румыния
Гватемала	Сальвадор
Германская Демократическая Республика	Саудовская Аравия
Федеративная Республика Германии	Сенегал
Гондурас	Сингапур
Греция	Сирийская Арабская Республика
Дания	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Доминиканская Республика	Соединенные Штаты Америки
Египет	Союз Советских Социалистических Республик
Заир	Таиланд
Израиль	Тринидад и Тобаго
Индия	Тунис
Индонезия	Турция
Иордания	Уругвай
Ирак	Филиппины
Иран	Финляндия
Ирландия	Франция
Испания	Центральноафриканская Империя
Италия	Чехословакия
Канада	Чили
Катар	Швейцария
Кения	Швеция
Китай	Шри Ланка
Колумбия	Эквадор
Корейская Народно-Демократическая Республика	Эфиопия
Корейская Республика	Югославия
Коста-Рика	Ямайка
Куба	Япония
Либерия	
Ливийская Арабская Джамахирия	
Мауритания	
Мадагаскар	
Малайзия	

( 89 )

Комитет по невидимым статьям и финансированию,  
связанному с торговлей

Австралия	Мадагаскар
Австрия	Малайзия
Алжир	Мали
Аргентина	Мальта
Бангладеш	Марокко
Бельгия	Мексика
Берег Слоновой Кости	Нигерия
Болгария	Нидерланды
Боливия	Никарагуа
Бразилия	Новая Зеландия
Бурунди	Норвегия
Венгрия	Объединенная Республика Камерун
Венесуэла	Объединенная Республика Танзания
Верхняя Вольта	Пакистан
Вьетнам	Панама
Гана	Перу
Гватемала	Польша
Гвинея	Румыния
Германская Демократическая Республика	Сальвадор
Федеративная Республика Германии	Саудовская Аравия
Гондурас	Сенегал
Греция	Сирийская Арабская Республика
Дания	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Доминиканская Республика	Соединенные Штаты Америки
Египет	Союз Советских Социалистических Республик
Заир	Таиланд
Израиль	Тринидад и Тобаго
Индия	Тунис
Индонезия	Турция
Иордания	Уганда
Ирак	Уругвай
Иран	Филиппины
Ирландия	Финляндия
Испания	Франция
Италия	Центральноафриканская Империя
Канада	Чад
Катар	Чехословакия
Кения	Чили
Китай	Швейцария
Колумбия	Швеция
Корейская Народно-Демократическая Республика	Шри Ланка
Корейская Республика	Эквадор
Коста-Рика	Эфиопия
Куба	Югославия
Кувейт	Ямайка
Либерия	Япония
Ливан	
Ливийская Арабская Джамахирия	

Комитет по морским перевозкам

Австралия	Малайзия
Алжир	Мальта
Аргентина	Марокко
Бангладеш	Мексика
Бельгия	Нигерия
Берег Слоновой Кости	Нидерланды
Болгария	Никарагуа
Боливия	Новая Зеландия
Бразилия	Норвегия
Венгрия	Объединенная Республика Камерун
Венесуэла	Объединенная Республика Танзания
Верхняя Вольта	Пакистан
Вьетнам	Панама
Габон	Перу
Гана	Польша
Гватемала	Румыния
Гвинея	Сальвадор
Германская Демократическая Республика	Саудовская Аравия
Федеративная Республика Германии	Сенегал
Гондурас	Сирийская Арабская Республика
Греция	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Дания	Соединенные Штаты Америки
Доминиканская Республика	Совь Советских Социалистических Республик
Египет	Таиланд
Заир	Тринидад и Тобаго
Израиль	Тунис
Индия	Турция
Индонезия	Уганда
Иордания	Уругвай
Ирак	Филиппины
Иран	Финляндия
Испания	Франция
Италия	Центральноафриканская Империя
Канада	Чехословакия
Катар	Чили
Кения	Швейцария
Китай	Швеция
Колумбия	Шри Ланка
Корейская Народно-Демократическая Республика	Эквадор
Корейская Республика	Эфиопия
Коста-Рика	Югославия
Куба	Ямайка
Кувейт	Япония
Либерия	
Ливийская Арабская Джамахирия	
Мавритания	
Мадагаскар	

Комитет по передаче технологии

Австралия	Мальта
Австрия	Марокко
Алжир	Мексика
Аргентина	Нигерия
Бельгия	Нидерланды
Берег Слоновой Кости	Новая Зеландия
Болгария	Норвегия
Боливия	Объединенная Республика Камерун
Бразилия	Объединенная Республика Танзания
Венгрия	Объединенные Арабские Эмираты
Венесуэла	Пакистан
Верхняя Вольта	Панама
Гана	Перу
Гватемала	Польша
Германская Демократическая Республика	Румыния
Федеративная Республика Германии	Сальвадор
Гондурас	Саудовская Аравия
Греция	Сенегал
Дания	Сирийская Арабская Республика
Египет	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Заир	Соединенные Штаты Америки
Израиль	Союз Советских Социалистических Республик
Индия	Судан
Индонезия	Сьерра-Леоне
Иордания	Таиланд
Ирак	Тринидад и Тобаго
Иран	Тунис
Ирландия	Турция
Испания	Филиппины
Италия	Финляндия
Канада	Франция
Катар	Чехословакия
Кения	Чили
Китай	Швейцария
Колумбия	Швеция
Корейская Народно-Демократическая Республика	Шри Ланка
Корейская Республика	Эквадор
Коста-Рика	Эфиопия
Куба	Югославия
Кувейт	Ямайка
Либерия	Япония
Ливийская Арабская Джамахирия	
Мавритания	
Мадагаскар	
Малайзия	

Комитет по экономическому сотрудничеству между  
развивающимися странами

Австралия	Мексика
Австрия	Нигерия
Алжир	Нидерланды
Аргентина	Никарагуа
Бангладеш	Новая Зеландия
Бельгия	Норвегия
Болгария	Объединенная Республика Камерун
Боливия	Объединенная Республика Танзания
Бразилия	Объединенные Арабские Эмираты
Венесуэла	Оман
Габон	Пакистан
Гайана	Панама
Гана	Перу
Гватемала	Польша
Германская Демократическая Республика	Румыния
Федеративная республика Германии	Сальвадор
Гондурас	Саудовская Аравия
Греция	Сенегал
Дания	Сирийская Арабская Республика
Египет	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Заир	Соединенные Штаты Америки
Замбия	Сомали
Израиль	Союз Советских Социалистических Республик
Индия	Судан
Индонезия	Суринам
Иордания	Таиланд
Ирак	Того
Иран	Тринидад и Тобаго
Ирландия	Тунис
Испания	Турция
Италия	Уганда
Канада	Уругвай
Катар	Филиппины
Кения	Финляндия
Китай	Франция
Колумбия	Центральноафриканская Империя
Корейская Народно-Демократическая Республика	Чехословакия
Корейская Республика	Чили
Коста-Рика	Швейцария
Куба	Швеция
Кувейт	Шри Ланка
Либерия	Эквадор
Ливан	Эфиопия
Ливийская Арабская Джамахирия	Югославия
Маврикий	Ямайка
Мадагаскар	Япония
Малайзия	
Мальта	
Марокко	



---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---